# 華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

第壹八九二九號

每份零售港幣叁毫

發行及承印華僑日報有限公司

今日出紙七大張

總司理岑維休

總社地址：香港荷李活道壹壹〇號・
中區分處：砵甸乍街香港華人銀行地下
・旺角辦事處：上海街四九七號地下・
北角辦事處：北角渣華街壹二七號地下
電話：總社H 229081 中區H 231637 北角H 640693 旺角K 840749
台灣經銷處：台北中山北路三段三十四號三樓 電話……五二九九七六號


# 華國鋒明日到倫敦
# 與鐵娘子會談
# 涉及香港前途
## 租約期滿是否收回港九新界
## 英人不想北京過早肯定答覆

（路透社倫敦廿六日電）中共中央主席兼國務院總理華國鋒將於週日到英國訪問。屆時他可以在訪問西歐期間，初次抨擊蘇聯，而不會令到東道主倡促不安，欲語無言。在訪問法國和西德時，尤其是後者，外交上的優雅作風，需要華國鋒心平氣和地警告「北極熊」的霸權主義。至於訪問倫敦，華氏大可以同被稱為鐵娘子的英國首相撒切爾夫人異口同聲抨擊蘇聯，殊不知由於撒切爾夫人猛烈攻擊蘇聯軍國主義，克里姆林宮已經將她號稱「鐵娘子」。看來華氏此行無可能參觀英國的「鷂鷹式」垂直起飛噴射戰機，理由是蘇聯曾經三番四次表示反對英國將此種飛機賣給大陸。況且，中英兩國經過許多個月的談判，仍未能達成飛機交易協議，而不會簽署其它的協議。預料在英國訪問六日中，華氏只會同英國領袖簽訂文化交流協議，至於同撒切爾夫人會談，亦預料華氏只會同她進行一般的討論，而不可能辯論兩國所共同關注的問題：香港的前途。在今年較早時，港督麥理浩爵士曾經到北京進行官式訪問，其時，他亦曾同北京領袖討論香港前途問題。不過，在倫敦的靈通消息人士說，對於是否收回新界九龍香港或甚麼時候收回，英國不想要求北京作出肯定的答覆。由於大陸希望香港工商業和貿易日益繁榮，英國對大陸此種態度顯然感到很滿意。然而，英國可能會表示很關注大陸非法移民到香港的問題。除了同首相會談外，華氏計劃到白金漢宮同英女皇伊利沙伯二世共進午宴，並會邀請她訪問北京。此外，他還準備會見英國各政黨領袖。

## 華國鋒訪問斯圖加特
# 稱讚西德科技
# 獲贈平治汽車
### 還有黑森林杜鵑鐘備華氏家庭使用

（路透社西德．斯圖加特二十六日電）華國鋒參觀斯圖加特郊外一家巨型汽車廠，並獲得贈送一輛「平治汽車」，作為臨別禮物。華氏在賓士廠參觀一個電動機展覽。這裏包括有各式各樣的東西，從空中加油飛機，以至聯合收割機。看來，華氏對於重型貨車及運輸車最感到興趣。詢問了幾種農業的複雜機動車的用法那輛深紅色、閃閃生輝的新平治汽車將被送北京。在許多由西德商行贈送的禮物中，這是華主席最近獲贈的一個。昨天，他得到一家鋼鐵廠贈送一個鈦質的抽象雕塑，而今天他到漢堡廠商贈送一個空中巴士的模型。華氏乘車慢慢地駛過這裏的巨型汽車裝配車間時，工人們擁滿著四週的走廊，表示熱烈歡迎。他曾經一度出他的私家車和那些在生產線上的工人閒談。最後，工廠的銅管樂隊演奏音樂。女孩子們向中國代表團送上酒水。華氏為中—德友好合作舉杯祝飲時說：「我們曾親眼看見這們那種不平凡的技術進展。我們希望和你們之間的合作將會更加擴大。」將於明天前往慕尼黑訪問的華氏由於疲勞的關係已經取消了今天午餐的約會。北京官員說，在酒店午睡了一小時後，他的精神甚佳。

（合眾國際社西德慕尼黑二十六日電）在歐洲進行四國訪問的北京領袖華國鋒將於星期五會見西德總理反對黨候選人斯特勞斯。華國鋒計劃從斯圖加特乘火車到達這裏，在斯圖加特時，他獲贈一個黑森林杜鵑鐘，「作為給他全家使用。」

蔣總統經國（中）、行政院長孫運璿（中左）、各國駐華使節和一千多名中外來賓，廿五日下午在台中中興大學惠蓀堂，參加台灣光復節慶祝酒會，共同舉杯祝賀台灣的繁榮進步，祝福我國國運昌隆。（中央社）

## 華國鋒重申
## 反對霸權
## 追求和平

（美聯社西德，慕尼黑廿六日電）中共總理華國鋒于星期五贊揚為加強歐洲軍事力量所做的努力，他還說，這是北京對外政策的基礎是「與霸權主義或叫蘇聯的擴張主義戰鬥。」華國鋒在這裏的一次宴會上重申：北京的觀點認為維持和平只有通過加強「愛好和平人民」之間的團結才能實現。他說：「在過去數年來顯得更加尖銳的世界的不安和動亂，使我們能更加清楚地看到旨在統治世界的種種活動將繼續進行。」他說：「在這種情況下，西歐國家為維持和平與他們自身安全的利益而增強他們的防衛能力是非常明智和非常合理的。」他說，北京對外政策的基礎仍然是「與霸權主義作鬥爭和維持世界和平。」華國鋒在講話中沒有點蘇聯的名，他也沒有特別提到西歐所採取的軍事措施。

## 華國鋒歡宴西德官員
# 私人廚師撚名菜
# 吃填鴨大快朵頤

（合眾社波恩廿六日電）中共總理華國鋒為博西德主人的好感，非但說中共期望德國強盛和統一，更由華國鋒的私人廚師，使用特地由北京運來的煤爐，預備可口菜式，款待西德政府官員。在華國鋒本週初款待舒密特總理的宴會裏，八道菜中有二十八種不同的肉類，魚類，蔬菜和五種酒類。華國鋒的廚師郭鐘肯（譯音）與兩名波恩中共大使館的助手，整整忙了三天，才預備好款待七十位西德政府及工業領袖的宴會。星期二晚的晚宴，頭幾道菜是檸檬花魚翅，喝中國啤酒。酸甜牛肉，喝德國白酒。北京填鴨，喝中國紹興米酒。吃甜品時喝法國香檳。甜品有肝粒餡蛋卷和杏仁布丁。一位客人在幾杯烈性米酒到肚之後說：「華國鋒是要把德國政府官員都灌醉了。謝天謝地，幸好我們的底子不弱哩！」拿手用筷子吃北京填鴨的舒密特，則大快朵頤，他還要保存一份由華國鋒簽名的菜單，一只藍色磁器酒杯和一對筷子，留作紀念。

（合眾社西德慕尼克廿六日電）中共領袖華國鋒在歐洲馬不停蹄的四國訪問中第二站，星期五會晤反對黨西德總理候選人史特勞斯。華國鋒打算乘火車由什圖特加抵慕尼克與他會面。


「麗確」相機
贊助
分類廣告客戶幸運抽獎

凡刊登華僑日報或晚報分類廣告九元
贈送抽獎券一張，多刊多送

獎額柒名：
香港麗確最新出品FF-1
超薄型35米厘全格
袖珍相機一部
每部價值：HK$770.00

RICOH
用麗確
眼光夠準確
RICOH FF-1

購洽處：
1. 總社香港荷李活道一一〇號
2. 中環分處砵甸乍街香港華人銀行地下
3. 北角英皇道127號地下
4. 銅鑼灣軒尼詩道244至246號
5. 銅鑼灣……九號A地下……公司
6. 西環……街14A……坊會
7. 九龍旺角……街四九七號地下
8. 九龍……
9. ……17號A……坊會
10. ……124號M地下……公司
11. ……20-22號C……
12. ……
13. 屯門……111號地下……
14. 大埔……151號地下……公司
15. 元朗……21-22號地下元朗……

抽獎日期：十一月五日

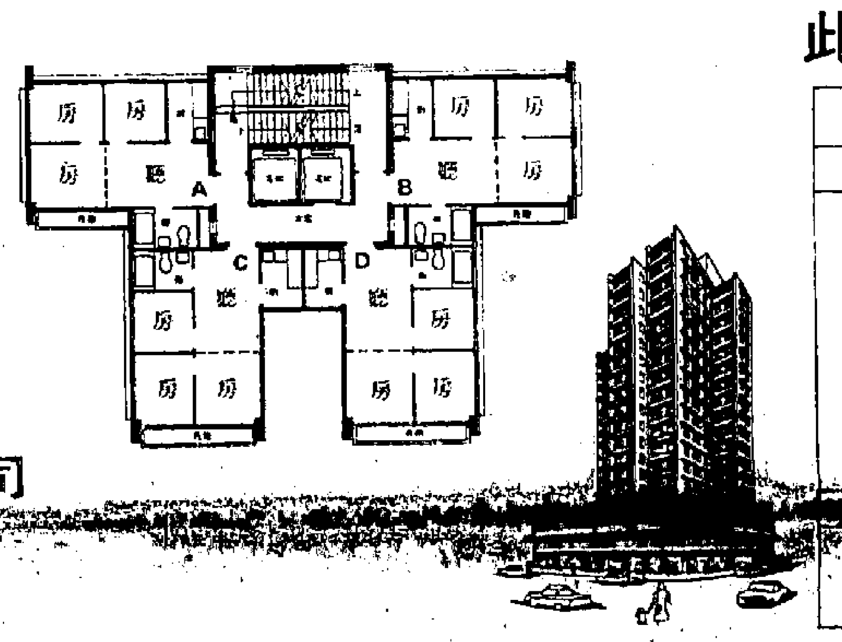


元朗市中心區
建業街275地段
# 聯發洋樓

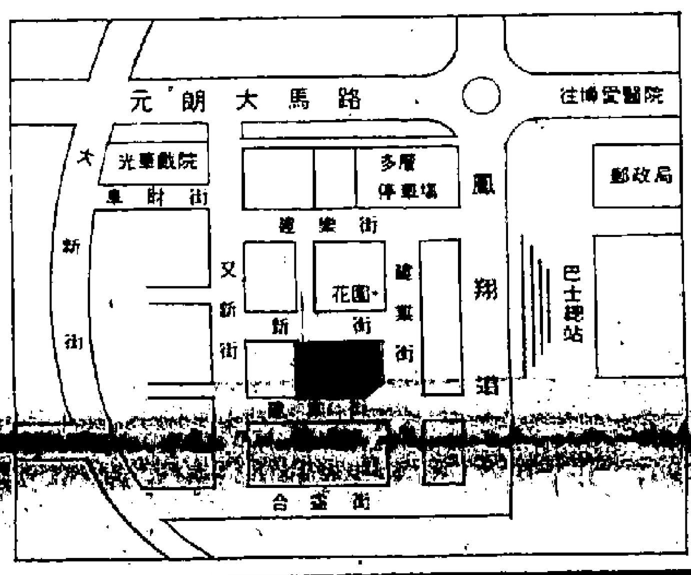
樓上住宅
兩梯四伙
即日預售
特價九折
廿萬餘起

地下旺舖15間● 樓高20呎
一樓商場全層● 寬敞實用
二樓住宅連平台● 伙伙向南
三面向街● 年底完成

聯昇地產有限公司
電話：5-450003 5-431391-3
地盤：12-777023（假日照常）



此區將為元朗夜市中心






屯門
# 金邦大廈
屯門4B新市鎮第127號地段

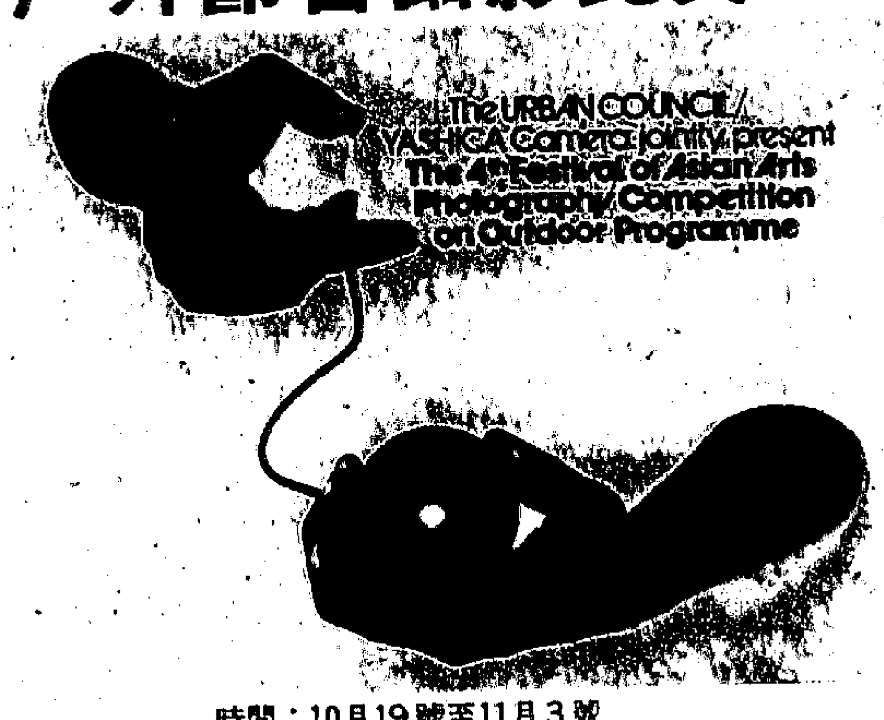
高低舖位 後巴士站 華麗洋樓 全部鋁窗 磁瓦到頂 防盜系統 兩房一廳 特價旺舖

中央冷氣 前高速路 柚木地板 浴室廚房 新式櫥櫃 電視總綫 十六萬元 十四萬元

洽購處：
六基有限公司 香港威靈頓街39-41號 六基大廈六樓 電話：5-252497
呂興合長記銀莊有限公司 香港德輔道西18號 電話：5-438640
地盤辦事處電話：12—812929



市政局 The Urban Council
YASHICA
市政局，影攝佳相機聯合主辦
# 第四屆亞洲藝術節
# 戶外節目攝影比賽



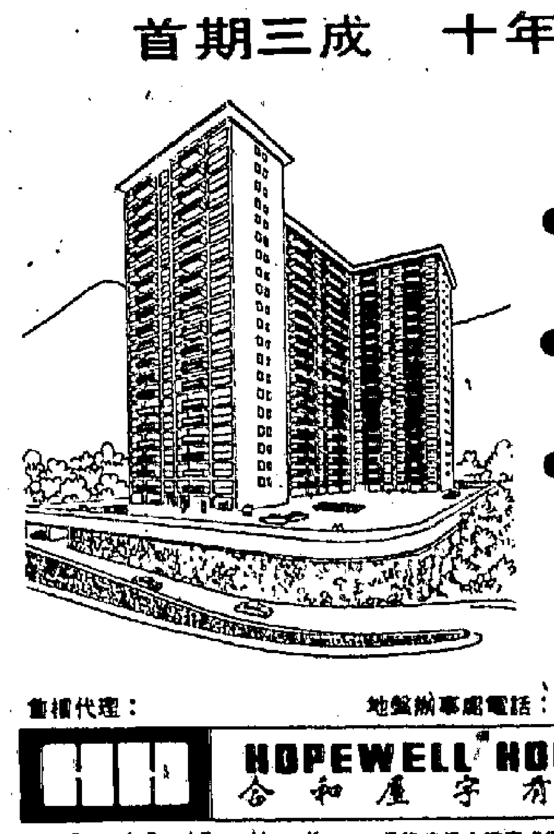

時間：10月19號至11月3號
收件截止日期：11月23號

索取章程地點：(1)大會堂低座售票處 (2)各區民政處 (3)九龍公園娛樂事務組 (4)各表演場地 (5)影攝佳陳列室
• 香港中區永樂街7號永安祥大厦2字樓
• 九龍香港酒店三樓商場222室
• 各大攝影器材商



150年
# 滿峯台
Monticello
香港堅尼地道48號

高級海景洋樓 即買即住
面積1,275呎—1,453呎
每呎只售$872起
首期三成 十年分期



● 地點適中 環境幽靜
● 車位充足 管理完善
● 自住收租 最佳選擇

售樓代理：
地盤辦事處電話：5-270514（假日照常）
HOPEWELL HOUSING LTD.
合和屋宇有限公司
206 Queen's Road East, Hong Kong. 香港皇后大道東式佰零陸號 電話：5-740366

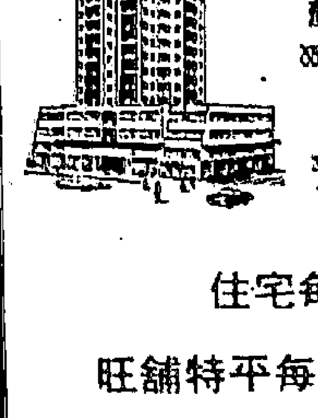


大道西210—218號
# 華利樓
旺舖廉售
面積3462呎
另通天114呎
電話：⑤—229162 253003



# 年豐大廈

設計新穎，廳房皆窗
梗房鋁窗，柚木地板
乳膠牆身，暗綫電燈
顏色潔具，防盜系統



預售期間93折

住宅每呎520元起

旺舖特平每呎僅售1100餘元起

怡華置業有限公司
金新置業有限公司
地盤電話5-535830，5-535852



## 華資銀行聘練習生

某大華資銀行誠聘男女性練習生多名，應徵者須具中學會考合格或同等學歷，品德兼優，懂打字優先錄用。函附近照履歷待遇要求寄本港郵政總局信箱第九九四四號，合則約見，來件保密，恕不退回。


保持城市清潔
請勿亂拋垃圾


# 徵聘男性外勤記者

某大報社徵聘男性外勤記者多名，凡大專院校或中學畢業對新聞工作有興趣者，請投函香港荷李活道一一〇號華僑日報第三六六號信箱詳列學歷履歷，合則通知筆試。



# 金源商場
柴灣最旺地點

地下商場，只餘兩舖位
一樓最現代化冷氣商場
開始出售 由124呎至2,576呎大小呎碼均備
由$117,000起

樓上住宅528伙
全部售罄

扶手電梯 中央冷氣
鋁質櫥窗 美術天花
來路燈飾 美術招牌

怡華置業有限公司 電話：五・二二九一六二五（內線）
金新置業有限公司 電話：五・二五三〇〇三（八線）

# 蘇在遠東區裝設戰略武器
# 洩漏化學毒氣 數百平民死亡
## 紐約羣衆在華爾街示威反核子工業

（美聯社倫敦二十六日電）英國一份新聞雜誌星期五報導說：今年六月，蘇聯在西伯利亞裝設戰略武器的一次意外事件中因洩出某種病菌或是化學毒氣，引致數百人死亡。該雜誌說：在莫斯科以東三千二百公里的諾沃西比爾斯克的無數市民，在意外發生後都要留醫，但蘇聯當局將消息封鎖，蘇聯報紙亦無報導。雜誌引述意外發生時在西伯利亞旅行的人的話說：不幸事件在諾沃西比爾斯克南部的一間工廠發生，住在附近的居民，瞬即神秘病倒。因此而死的死者親友，不准觀看屍體。雜誌報導說：事發後，貨車將消毒劑在工廠附近噴射街道和牆壁。市民一度禁止前往該地旅行。

（合衆國際社美國紐約二十六日電）反核子活動份子將在星期日集會，把他們的鬥爭帶到華爾街，並且準備堵住這個財政金融地區的各條街道，使紐約證券交易所關起大門。代表一百多個反核子小組的「聯合街道反核子行動委員會」一位女發言人說：「我們的目的就是要讓人人都知道核子投資的問題。」這位發言人說：「我們的基本要求是停止資助核子工業，通過和平時期的經濟充分提供就業機會，改善保健條件，解決住房問題，使能源工業採取民主管理方法。」

## 莫斯科談判沒有進展
# 蘇聯向北京提出關係正常化草案
## 北京在聯大警告提防蘇軍事欺騙

（時事社莫斯科二十六日電）塔斯社二十五日報道，蘇聯已經在關於國家關係正常化的中蘇副外長級談判中，向北京方面提示規定兩國關係的原則宣言草案。塔斯社並說，在二十五日的第二次會談中，蘇聯代表因曾就該宣言草案，詳加說明。至於蘇聯同時向北京提示這個草案以及其內容如何則未見透露。

（合衆社聯合國廿六日電）北京謂蘇聯主席布里茲涅夫應許削減一師駐歐洲軍隊與坦克，是一個騙局。又在星期四說：蘇聯對歐洲的軍事威脅，不會因而重大減降。北京駐聯合國副常務代表賴亞力向聯大裁軍常務政治委員會發表演說，談到蘇聯時，只稱呼它爲後起的超級強國。他說：蘇聯扮演裁軍的標準主人，或者是和平天使，但卻瘋狂地擴展軍備。賴亞力說：「蘇聯最近表示願意片面從東歐撤出若干軍隊」。「該國以爲這是十分聰明的舉動，其實，這只不過是個騙局，世界輿論不難把它識破。」布里茲涅夫十月六日在柏林發表重要演說稱：如北約國家不在歐洲部署任何新核子武器，蘇聯將撤退二萬軍隊及一千輛坦克。賴亞力稱：「蘇聯在歐洲的軍事力量佔有壓倒性的優勢，乃人們共知。他說：「在此情況下，即或蘇聯撤退一些軍隊與坦克，是否能減少對歐洲威脅的軍事威脅？」蘇聯透過革新軍備，繼續加強其攻擊力量，利用其軍事優勢去威脅和敲詐。賴亞力說：蘇聯擴大軍備，利用特務和僱傭兵，進行滲透和顛覆，並在世界很多地區，策動侵略和政變。他說：克里姆林宮的手，伸到達拉丁美洲。

## 英國防部長呼籲北約國家
# 必須從速整軍經武 應付蘇聯軍事威脅

（路透社英國．諾廷厄姆廿六日電）英國國防大臣碧姆今天說，如果北約國家組織在「面臨蘇聯核能力的不斷增長時，繼續像鴕鳥似的把頭鑽進沙堆裏就以爲安然無事的話。」那是非常危險和不負責任的。碧姆對這裏的大學生說，他對蘇聯最近製造的能射向歐洲任何一個城市的「逆火式」轟炸機和SS－二十型導彈表示深切關注。他宣布英國對北約國的一項計劃的支持。這個計劃將在西歐部署美製中程導彈和巡航導彈。這個計劃遇到蘇聯的強烈譴責。北約政策制定者要求北約國部長在今年年底通過這個計劃。他們說，這些武器在用以對抗蘇聯的軍事設施方面是很有必要的。

## 社論
# 美蘇環繞波斯灣地區的角逐

過去幾天，關於美蘇環繞波斯灣地區的活動，有兩條消息關係重大，至堪注意。其中一條消息是，據塔斯社二十五日報導，蘇聯主席布里茲涅夫與南也門總統伊斯邁爾間的會談，於二十四日結束，兩國簽署友好合作條約，爲期二十年。除此之外，兩國領袖同時簽署經濟及技術合作協定。塔斯社報導說，布里茲涅夫和伊斯邁爾談及「進一步發展蘇聯與南也門間的關係，討論當前的國際問題，包括中東、波斯灣、紅海、印度洋的局勢」。

另外一條消息是法新社二十四日自華盛頓報導的。據說美國國防部宣稱，美國計劃爲沙地阿拉伯建設一個價值十五億美元的軍事基地，以便停放美國賣給沙國的六十架F十五型噴射戰鬥機。美國前年曾協助沙國，以五億美元擴大塔布裕地方的飛機場，惟該機場的設備，尚不足供F十五型戰鬥機使用。

波斯灣沿岸的沙國、伊朗、科威特、阿拉伯聯合酋長國、卡塔爾等國盛產石油，其中，沙國所產石油尤多，每天達九百五十萬桶。惟沙國的人口僅有九百八十萬。軍事方面，實行志願兵制度，總兵力五萬八千五百人，另有國家警備隊，因經警備隊，沿岸警備隊等準軍隊三萬五千人。其中，陸軍兵力四萬五千人，配備M六〇型坦克七十五輛，並有鷹式型地對空飛彈十個大隊。海軍兵力一千五百人。空軍兵力一萬二千人，擁有戰鬥機一百七十一架，其中，最主要者爲F五型飛機一百架。另有KC一三〇型空中加油機四架。軍力殊嫌薄弱。

自從一九五五年以來，沙國共向美國購買了總值約達二百四十億美元的武器裝備。根據不完全的統計，沙國向美國訂購數額較大武器裝備的契約，計有下列幾宗：一、一九七三年關於訂購六億八千八百六十萬美元者；二、一九七四年關於訂購二十億一千七百一十四億美元者；三、一九七五年關於訂購十九億七千七百零七萬美元者；四、一九七六年關於訂購五十八億零六百九十五萬美元者；五、一九七七年關於訂購十八億零四百七十三萬美元者。至於美國實際交付的武器裝備：計一九七六年超過十億美元，一九七七年增至十六億一千七百四十二萬美元。沙國並向美國聘請軍事顧問約七百人，技師約一萬人，訓練沙國軍隊使用武器和維修武器。

沙國不單向美國購買武器裝備，同時向法英國購買。其中最大的一宗，是當哈立德國王一九七八年五月訪問巴黎時，與法國談判訂購價值三十五億美元的武器裝備，包括飛彈、戰鬥機、坦克、雷達等。

在過去，由於伊朗擁有三十多萬軍隊，軍力頗大，且與美國聯盟，構成蘇聯向波斯灣諸國擴張的阻力。惟自伊朗巴勒維王脅台之後，情勢大變，蘇聯野心勃勃。

南也門位於紅海南方入口處，戰略地位重要，蘇聯早向南也門大下工夫。早在南也門獨立後不久的一九六八年，即與南也門簽訂軍事技術援助協定。現任南也門總統的伊斯邁爾當時任南也門共黨書記長，一九七一年訪問莫斯科。蘇聯國防部副部長高施科夫則於一九七八年訪問亞丁，與南也門簽署秘密軍事條約，在亞丁建設海軍及空軍基地。南也門現又與蘇聯簽署友好條約，蘇聯對南也門的影響力愈益擴大。

南也門人口一百九十萬，總兵力二萬九千人，另有民兵一萬五千人。其中，陸軍兵力一萬九千人，海軍兵力六百人，空軍兵力一千三百人，擁有米格二十一等型式戰鬥機二十七架，並有薩姆七型地對空飛彈。軍力雖然不大，惟被蘇聯牽握和利用。南也門近年勾結其鄰邦阿曼的左翼游擊隊，不斷從事滋擾，對於北也門不僅進行暗殺陰謀，還公然在邊境發動戰爭。除此之外，更重要的是，蘇聯把古巴和埃塞俄比亞軍隊調到南也門與南也門軍隊合組兩個空降師，可爲蘇聯侵略波斯灣一帶充任先鋒。沙國、科威特、阿拉伯聯合酋長國等國的安全，因然可慮，自由世界的石油來源，也遭受威脅。因爲美國、歐洲、日本和其他許多國家所需的石油，依賴波斯灣沿岸諸國的供應甚大。

今年七月底，卡特政府正式通知國會，打算協助沙國將其軍隊的規模擴大一倍，擬以價值十二億美元的武器，包括V一五〇型裝甲車，一〇五毫米口徑大砲和迫擊砲等，供應沙國，多訓練四個營的陸軍，使其現代化。供應和訓練將自一九八二年開始，預定四年完成。

爲了抗衡蘇聯的擴張，美國不僅支持沙國，還分別給予北也門、阿曼以軍事經濟援助，阿曼則向美國提供軍事基地。

美國最近曾設立一支十萬人的快速部隊，以便歐洲、遠東或中東緊急之際，能往援助。美國在阿曼建立軍事基地，對於支持其快速部隊之馳援，作用不小。

美蘇環繞波斯灣地區的角逐，不僅關係此一地區的安危，對於整個世界亦有重大影響，非常值得注意。

# 沙國計劃增加油產 每日增至千餘萬桶
## 秘魯提高油價每桶四十點七元

（路透社秘魯利馬廿六日電）秘魯國營石油公司今日稱：秘魯以破世界紀錄，每桶四十點七美元的高價，出售了八千萬噸石油。一位發言人稱：「這批石油是於本年初在現貨市場出售的，但拒絕道出誰是購入者」。他又補充說：「秘魯兩週前在鹿特丹現貨市價，所出售的原油價每桶爲三十七點五五美元」。該發言人稱：伊朗是近決定以高出官價來出售石油，表示明年一月，現貨市場的油價每桶將高達五十六美元，而同時油國組織的石油官價大約將爲每桶廿六美元。

（法新社英國倫敦廿五日電）據倫敦石油業界今日流傳未經證實的報導稱：「沙地阿拉伯正考慮增加其原油產量，每日增產一百萬桶，去平抑油價暴漲新風潮。」爲了彌補伊朗減產而造成的石油短缺，沙地阿拉伯本已於今年將其石油之產量由八百五十萬桶增至九百五十萬桶。若盛傳的報導是真實的話，即日產量將增至一千〇五十萬桶。

報導稱：增產目的是要促成市場的油價下跌，現時現貨市場的油價，已開始超越每桶四十美元的水平，並且要使油國組織之內，重建和睦一致。

（路透社美國洛杉磯廿五日電）沙地阿拉伯石油部長雅曼尼今日稱：「沙地阿拉伯未有將目前每日九百五十萬桶石油生產量增加的計劃。」一些外國報導最近表示：沙地阿拉伯爲了穩定油價，因此會考慮將油產增至每日一百萬桶」。但雅曼尼表示：沙地阿拉伯最近的生產，正足以滿足世界的需求。

美國國務卿范錫布祿（右）與三位參議員前往柬泰邊境附近的難民營探訪，瞭解柬埔寨難民實況。（合衆國際社新聞圖片）

## 歐州國會呼籲
# 向越柬共施壓力 停止屠殺柬人民
## 聯國財政會議討論援助印支難民

（法新社法國斯特拉斯堡二十六日電）歐洲國會今日呼籲對柬埔寨施加國際壓力以阻止屠殺柬埔寨人。歐洲國會發言人說：歐洲九國共同市場的外交部長應該說服聯合國成員國使聯合國安全理事會對柬埔寨施加足以停止屠殺柬埔寨人的國際壓力。經過討論緊急援助柬埔寨和越南之後，歐洲國會準備批准由法國人和愛爾蘭人組成的歐洲進步民主人士所提出四項動議。歐洲國會提供一億二千萬美元給紅十字會援助柬埔寨難民同時又呼籲共同市場援助在泰國的難民。

（法新社紐約廿五日電）外交界人士今天稱，聯合國將於十一月五日在此間總部內舉行援助柬埔寨的財政會議。這出自法國的主動而舉行的會議，不會討論涉及柬埔寨戰爭的政治問題，而只討論人道方面問題。這些人士並稱，爲了排除政治問題，官方不把此會議列爲聯合國大會的一部份會議，參加上述十一月五日舉行的此會議者，只限於那些希望在財政上援助柬國救濟工作的國家。巴黎的可靠人士稱，法國大使範比里提，星期二曾與聯合國秘書長華爾海洽商舉行此會議之事。華爾海顯然要求於這應時六個月的援助計劃內撥款一億一千一百萬元。但現在另需得二千八百萬元，此援助計劃將照料柬國人民的迫切需要。

（合衆社聯合國廿五日電）外交界人士週四說，聯合國秘書長華爾海，響應法國政府的建議，預期在十一月初召開另一次援助印支難民的「保證會議」。今年夏季在日內瓦曾舉行一次相同的會議，在其中有許多捐助的各國政府自動担承特殊指定的援助。

## 毛澤東死對頭
# 張國燾獲平反 不再稱爲叛徒

（法新社北京廿六日電）中共政權準備提出一些過去被列爲「叛徒」「內奸」的人的名單。這些人看來不可能在最近的將來在中共黨史的史冊上宣佈平反。上海「文匯報」於星期三强調了毛澤東的著名反對者張國燾的歷史作用，他是中共的主要創始人之一。他於一九三八年離開黨的隊伍之後被開除出黨。該報說，張國燾不是一出世就當叛徒，他是到後來才成爲叛徒的。該報說，一九二一年中共黨成立他作爲一個有爲的知識份子參加革命，當時他「既不是秘密間諜，也不是一名叛徒。」

# 中德談判合作製造通訊衛星

（法新社慕尼黑廿六日電）此間消息今日宣佈中國大陸的太空專家，將於下月在此間開始談判同西德一間公司聯合製造通訊衛星的事項。十幾位中國大陸專家定於下月十五日抵達西德，商討此項計劃。人造衛星通訊計劃的主要目的在於教育。中國大陸同西德已於一年前簽訂一項技術合作協議。而在今年六月份，西德公司亦曾經同北京科學院簽訂一項特別科學合作協議。

（路透社西德慕尼黑廿六日電），中國大陸領袖華國鋒今日抵達慕尼黑，步上在西德訪問的最後一站，主要同在野黨領袖史特勞斯會談。史特勞斯是西德巴伐利亞邦共和國總理，他特別準備一個橫匾用中文書寫：熱烈歡迎華國鋒主席訪問巴伐利亞。

# 新竹外新油井產油 每日二千多桶

（中央社台北廿六日電）中國石油公司今天證實，CBK四號井目前每日可產原油二千桶，天然氣六萬立方公尺。中油公司主管探勘的協理楊玉璠今天表示，CBK四號井目前已鑽到三千公尺深度，正在逐層試氣探測。在不到三千公尺處的打瘁層獲致這項重大成果，將再決定是否有再深鑽試氣。楊玉璠說：中油在全省的陸地與海域已鑽探了八十多口井絕大部份都產天然氣，CBK四號井目前能獲致每天兩千桶的原油產量，實在難得。因現在有八十多口井，每天總共不過生產四千桶凝結油，從地質來看，打瘁層一向以產天然氣爲主，這次CBK四號井在打瘁層發現的油比氣多，因然可喜，但也增加中油的困擾，中油將從地質、地球化學及地球物理等方面，再做深入研究，以予解原因。CBK一到四號井分佈在新竹外海十到二十公里的海域上，水深平均三十到五十公尺之間，目前發現的儲油量不多，但因距海岸近且水淺，仍具相當開發價值，中油公司將於CBK四號井全部試氣完畢後，在附近再開兩口佐井，以確定CBK區與新竹之間的海域上價值。目前在CBK一號井已鑽到一千八百公尺深，由于鑽探地點在梅嶺位置上，還得比較適宜，中油公司對這口井，表示有相當信心。

海南島今年椰子收成甚佳

# 四川加强管理物價 嚴禁擅自提高物價

（成都二十六日電）據新華社訊：四川省革委會發布加强物價管理、嚴禁擅自提價、變相漲價的通告。通告要求全省各級政府做到：一、認真執行物價政策，嚴禁擅自提價、變相漲價。所有商品的銷售價格和非商品收費標準，未經物價主管部門批准一律不准隨意提高。凡國務院、省革委會批准提高銷售價格和收費標準的，要按照有關規定嚴格控制提價的範圍和幅度，絕不允許擅自提高。今年以來，凡未經物價主管部門批准而擅自提高了價格和收費標準的，要立即降回原來的水平。所有商品都要按質論價，切實做到貨、價相符，公平買賣。凡改頭換面，巧立名目，減質減量，摻雜摻假，短尺少寸，克斤扣兩等，都是變相漲價的行爲，必須堅決糾正。二、獎懲分明，嚴肅物價紀律。三、加强物價管理，實行羣衆監督。各級政府都要設立強有力的物價檢查監督小組，認真聽取羣衆的反映，嚴肅處理違犯物價紀律的行爲。

## 英國人看好小廿
# 必能擊敗卡特
## 街頭賭檔盤口七比四

（合衆國際社英國倫敦廿六日電）英國人最近對美國的一九八〇年總統競選作出投注，他們大多數認爲愛德華甘迺迪將會獲得總統提名。一個在倫敦開設數個投注站的里布祿博彩公司，于週四在「衛衆要求」下，開始接受一九八〇年美國總統競選的投注。從初步的投注傾向顯示：「甘迺迪將以七比四的熱門姿態在提名中獲勝，而卡特總統的彩池則是一賠一投他再度獲提名。」

（合衆國際社美國華盛頓廿六日電）國防部一位高級官員星期四稱：「誘軍比一九七九年度新兵的目標低出百分之十。同時軍事部務中任何單位，都未能達到原定的人手數目目標」。[illegible]實徵兵的動機國防部長皮里在記者會上稱：軍事服務的主要問題是要提供有吸引力的職業。五角大厦星期四透露：「一九七九財政年度（九月底已完結）裏，陸、海、空三軍及海軍陸戰隊招募新兵的數字「令人……」皮里承認：「今年招兵並不理想，但我們卻並不認爲是一件真傷心痛苦的事情。」數字顯示陸軍的成績最差，只招到十四萬二千三百人，比預期招募十五萬八千七百名少百分之十八。海軍陸戰隊及空軍的成績最好，招兵人數達到預期目標百分之九十八，海軍陸戰隊招到四萬一千六百人，而空軍則招到八萬六千四百人。皮里稱：「總軍力是令人滿意的」。

[illegible]六日由莫斯科飛往列寧格勒，蘇共領袖布里茲涅夫在機場送行。（塔斯社新聞圖片）

## 英擬召開北愛各黨會議
# 移交部份政權 希望結束暴亂

（路透社倫敦二十六日電）英國政府計劃召開北愛爾蘭各政黨會議，討論移交部份政權的問題，但北愛政治家表示反對。英國由一九七二年起直接統治北愛，因爲當時基督教徒與天主教徒仇鬥激烈，使得雙方合法的希望幻滅。英國新保守黨政府當務之急治取新的政治主動，而英國駐北愛事務大臣阿特金斯今日說：他希望下月底能在北愛成立數黨行會議。他對國會說：部份政權應該移交北愛一個由選舉產生的組織，但決策之權仍然由倫敦掌握。但基督教聯合黨領袖莫利紐克斯對英國下議院說：「我們不會參加這種浪費時間或虛有其表的行動。」他說：他在過去六週來，已公開及私下向阿特金斯表明反對上述計劃。另一名北愛政治家，即天主教社會民主及勞工黨的領袖費特說：即使召開會議，亦沒有達成任何協議希望。

# 美國下月一日拍賣黃金 數量爲一百廿五萬安士
## 希望削減外貿赤字穩定美元

（合衆國際社英國倫敦二十六日電）由於美國財政部宣佈，將於十一月一日拍賣一百二十五萬安士黃金，消息入市後，星期五各金市的金價暴跌，每安士跌幅逾十七美元。星期五金價以三百七十五點五開出，上日收市價爲三百九十二點五元，上午的官方定價稍後跌至三百七十四點八美元。一名黃金經紀說：「行將下月拍賣的黃金數量，使金市受到動盪，人心虛怯。」

（合衆國際社美國華盛頓廿六日電）美國財政部首次運用阻遏投機的售金政策，星期四宣佈：「於十一月一日將拍賣一百二十五萬安士庫存黃金。」這次拍賣，定在上次財政部售金後的十七日舉行。於十月十六日，財政部稱：已決定改變其售金方式，改爲不定期及不定量拍賣。官員們稱：改變售金方式的原因，是要阻遏投機——在過去一個月來，促使世界金價升至空前新高價的其中一項因素。自今年五月以來，財政部每月例行拍賣七十五萬安士。由一九七八年五月以來，售金量曾多次變更，由三十萬安士至一百五十萬安士不等。美國售金的初衷，是要削減美國的外貿赤字及穩定美元價格。

## 南非外長否認
# 試爆一枚核子彈
## 美國務院證實南非試爆核子彈

（法新社華盛頓廿六日電）美國務院昨日稱：政府當局已獲得南非上月內在南非境內或鄰近南非的地方，試爆過一枚小型核裝置的一些證據」。美國國務院發表上述消息之前，美國廣播電視台已有關於南非試爆過一枚核彈的報導。美國務院還說：迄今顯示南非試爆上述核裝置的日期可能是九月廿二日，試爆地點可能在印度洋與大西洋南部之間的地區，南極洲及南非南部均屬於這個地區。

（美聯社紐約廿五日電）美國廣播電視台今天在報告時事新聞時稱：根據美國情報所獲得之物證，南非竟然在過去一個月內，試爆了一枚核彈。該台說：美國人造衛星已偵察到南非在大氣層試爆過核彈，美國已將這一發現轉告各盟國注意此事。但美國國務院並未即時上述消息置評。該台通訊員史卡里說：美國及蘇聯均曾警告南非不要擁核武器。該台今天同時說：南非政府一發言人將上述消息指爲「全屬推測」，未經該台指出姓名的這位發言人並且說：「南非一向沒有搞什麼核裝置的興趣。」

（路透社南非．比勒陀利亞廿六日電）南非外長波塔今天否認南非曾試爆核彈。他評論美國務院所說的美國情報已得知南非於九月廿二日試爆過一核裝置的消息時對記者們說：他絕對不知此事。他並且說：美國國務院所說的試爆地點在印度洋與大西洋南部地區實在太空泛。

據世界上已公開表演過擁有核武器的國家只有美、蘇、法、中、印、英六國。包括南非總理在內的南非政府各高官屢次表示：南非擁有製造原子彈的技術，但自願不製造這類武器。南非正在開普敦附近建第一個龐大的核動力廠。南非的鈾礦藏量佔全世界已知的鈾礦藏量五分之一之多。

# 四名匪徒械刧洛桑聯合銀行

（法新社瑞士洛桑廿六日電）四名持槍匪徒今天襲擊此間的一間「瑞士聯合銀行」分行入口處的一架安全護衛車，搶走將近二百二十五萬瑞士法郎（約値五十萬美元）。盛

# 美犯罪浪潮澎湃洶湧
新聞資料　葉嘯

犯罪浪潮日益洶湧，罪案數字直線上升，今日已成爲西方社會的痼疾，普遍的頭痛社會問題。儘管警察不斷增加人手，警局、法庭、監獄不斷增設，但是仍不能產生極大的阻嚇罪惡事件發生作用，對上述社會問題無補於事。罪案還是有增無減。

根據美國官方的統計，美國罪案的增長率比人口增長率高得多。以紐約市爲例，過去十五年來，雖然許多人遷出紐約市，人口已逐漸減少，但兇殺案卻反而增加了三倍。以全國範圍來說，各種罪案每年增加達三千七百萬宗。美國聯邦調查局的統計也顯示，美國一九七五年的嚴重罪案數字比七四年增加了百分之九，這些嚴重罪案包括謀殺，強姦，打刧及嚴重傷人等。雖然較爲詳細的數字沒有發表，但可以從一九七四年的數字中推斷出罪案急劇增加的驚人程度。在一九七四年，單是犯謀殺罪而被判刑者就達一萬六千多人。

少年飛黨三五成羣活動，是導致罪案日增的主要因素。經過十年沉寂後，再度泛濫美國，據一項調查顯示，在一千個人口超過二萬五千名的城鎮，幾乎佔了一半城鎮的罪案是少年飛黨所爲，而這些少年飛黨年齡在十四至二十六歲間的少年，住在生活水準較低的市區，而對失業，貧窮，人口擁擠及種族歧視所造成的緊張氣氛，經常發生打鬥以發洩抑鬱。荷里活大拍飛黨片，劇描寫大力渲染飛黨暴力活動，常引致衝動少年觀衆在幕下打鬥，但製片家卻唯利是圖，我行我素繼續拍攝渲染飛黨電影。

在另一方面，美國重視民主，尊重民意，所訂的法律太過寬容，暴力少年青年觸法律漏洞，肆無忌憚犯嚴重罪行，頑冥的少年，常而警方旣懼法律對他們有利，對他們也沒奈何。

公衆一致認爲假如懲罰嚴重，是與社會因素分不開的。例如，青少年便不敢隨便犯罪，許多罪案的起因，很可能產生嚇阻作用。「不勞而獲，追求物質享受的思想泛濫，使一些人誤入歧途，不惜用犯罪手段取得財富，藉求享受來滿足慾念。此外，毒品泛濫，也是造成罪案增加的因素之一。在美國，青少年吸食大麻，迷幻藥品十分普遍。另一個引致刧騙物案件增加的原因，則是社會上的貧富懸殊現象，使一些人鋌而走險，恰如此惡劣「如何防範匪徒」便成爲美國人日常的熱門話題之一。出版商出版了幾十本有關自衛和防盜的專書，另外報章雜誌刊載的防盜文章數以千百計，所提的防盜方法很多很多，但其中不少在過去是有效的，如今卻不會再有效了。因爲歹徒行使手法也日新月異，人們防不勝防。

罪案日增同時，美國的防盜，防刧等事業也蓬勃發展起來。美國防盜儀器及門鎖生意滔滔，防盜產品五花八門。摩登保鑣的需求量也不斷增加。爲了應付未來罪案增加的趨勢，美國有人主張向罪案挑戰，改革現時的司法制度，嚴刑懲罰罪犯。但大多數人認爲，嚴刑峻法並不能有效解決問題，因爲美國社會滋生罪惡溫牀實在是太多了。

# 謝富治與康生被清算
# 遺體搬出八寶山公墓
## 生前是毛澤東左右手

（美聯社香港廿六日電）此間的中國問題專家指出，在文化大革命時期，作爲毛澤東主要支持者的兩位人物已經遭受抨擊。此事顯示大陸正在掀起抨擊此類人物的運動。該兩位人物已經逝世，其中一位是前中共中央副主席康生，另一位是曾經在中共領導高層坐第五把交椅的前公安部長謝富治。謝富治在一九七二年與世長辭，事隔三年，康生亦告逝世。有人說，他們兩人都下葬於北京八寶山革命公墓，但未經證實的消息稱，他們的遺體已被人搬離該墓。大陸官方報紙已經揭露此兩位人物的罪狀，只是並未指名道姓。不過，專家們又指出，此兩人顯示成了政治運動的衆矢之的。其中，康生被指爲「四人幫」的「所謂理論權威和幕後軍師」，謝富治則被指爲「四人幫」奪取公安機的心腹。大陸報紙指實謝康二人支持四人幫鎮壓羣衆派領導人

蘇格蘭聖貴以西兩哩外，廿二日兩列火車相撞，至少四人遇難及卅人受傷，大部份傷勢嚴重。（合衆國際社新聞圖片）

# 泰總理堅塞要求聯國協助
# 派調查委員會前往泰柬邊境
## 以監察及阻止柬國戰爭蔓延
## 泰軍方派車遷難民至安全區

（合衆國際社泰國曼谷二十六日電）泰國星期五要求聯合國協助，以阻止受鄰國柬埔寨的戰爭而引起不斷高漲的軍事及外交緊張狀態。

堅塞總理縮短前往東南亞三國的行程，以便親自處理現時可能與一個大國相對的形勢。堅塞總理召開一個記者招待會，宣佈他將要求聯合國派遣一個「調查委員會」前往泰柬邊境，以監察這個緊張形勢不斷高漲的地區。軍事消息人士稱：越南支持的金邊韓森林軍隊，與波爾波特的支持者在柬埔寨邊界地區所發生的戰事，在最近數週來已波及泰國，并已響起了警號。

泰國及越南兩方面，曾因泰國對脫離柬埔寨境內飢荒而進入泰國的十萬名難民，提供糧食及醫藥援助一事，發生唇槍舌戰。

（又訊）據柬邊境的泰國軍隊消息：從前天淩晨六時起，遷徙接近邊境難民集中營難民的工作即開始進行，軍方出動了大型巴士約一百輛，將孔唑村臨時難民營地的約三萬八千名難民，接載到敦於沙纖縣萊蛇區越氏厄置的難民營中，該地距離敏感的邊境地區約六十六公里，相信這將是一個能使難民獲得安全保障的地區。

負責遷徙難民工作的越邊臘中校事先已普遍的徵詢了該批難民的意願，約有一萬人表示不希望遷徙到新的營地去，他們將暫居於原地，並返回柬埔寨，參與波特政府的部隊，向越南入侵者及韓森林政權作戰。

## 美議員訪金邊後返泰透露
## 戰亂中柬國人民每天一千人死亡

（本報曼谷廿六日航訊）美國三議員與美助理國務卿布金澤訪問金邊後，於晚八時飛返泰京，而於晚九時在總統大酒店招待記者發表談話。談話中美議員告知記者說，此次訪問金邊之行，是極為重要的一次旅行，並攜帶了一批救濟難民藥物與糧食到金邊，以救濟飢餓與病痛中的柬埔寨人民。彼等透露，就所知，柬埔寨人民，每天死亡者達一千人之衆，所以中美救濟柬埔寨人民為極不容緩的急務。

彼等透露，韓森林適不在金邊，會晤其外長，磋商美國救濟活難中柬埔寨人民的糧食與醫藥，透過「陸橋」途徑到柬國救濟柬埔寨人民，其外長表示將提出先作內部的討論。

## 台灣觀光旅館廿三家興建中
## 目前台觀光旅館共一百二十四家

（本報台北廿六日航訊）台交通部觀光局昨日表示：台灣地區正在興建中的觀光旅館共有二十三家，繼續啟用後，旅館客房不足的情況將可大幅改善。根據統計，台灣地區目前共有觀光旅館一百二十四家，客房一萬七千三百零七間，而興建中的二十三家觀光旅館，共有客房七千六百一十三間，其中建於台北市者十四家，有客房五千四百六十四間，高雄市三家有客房八百三十九間，另外六家則建在其他縣市境內。

觀光局表示，建於台北市的十四家觀光旅館，今年底有六家可以完工，五家將於明年底完工，此外，七十年底竣工二家，七十一年底竣工一家。

## 前伊朗國王癌症正在擴散
## 如接受一年治療有一半生存機會
## 卡米尼猛烈抨擊美治療伊王

（合衆國際社、路透社紐約廿五日電）醫生們星期四日說，他們相信被推翻了的伊朗前國王的正在擴散開來的癌疾，可獲痊癒，如果他留在紐約接受治療的話。在紐約醫院的康納爾醫療中心主持化學治療計劃的柯利文博士說，醫生們「假定」國王的淋巴腺癌經已擴散開來。但柯利文又說：「這是一種我們抑制的病。我們有能力醫好他。」

淋巴腺癌是淋巴腺系統的癌，能蔓延到全身各部位。柯利文說，患伊朗王那種淋巴腺癌的病人，有百分之六十到七十，都能活得很長壽。這個被黜的國王，星期三日曾進行了割除膽囊的手術。

但他說，他對國王復元的機會是抱樂觀的，因為他在過去接受加強治療時反應良好。

治療被黜伊朗國王的醫生今天在紐約醫院說，前伊朗國王的淋巴腺癌已經擴散，他的生存機會只有五成。

醫生說，一當前伊王從昨天在他的膽管切除膽囊和膽石手術康復過來時，就要對他施行一項「非常精密的、頗為厲害的化學療法計劃」。

柯利文醫生向記者補充說，接受治療的患有第三期淋巴癌的病人，有三分之一的人已經痊癒。他說，自從觸發此項統計以後，這種化學療法已經獲得更大改進。

負責施行這種化學療法的柯利文醫生說，這種療法將引起「一系列嚴重的副作用，像嘔吐、發熱、發冷、感染以及神經病痛等問題」。他補充說，倘若前伊王病情不復發，這種化學療法至少要繼續進行一年或一年半，他的生存機會是很大的。

醫生說，接受胆結石切除的前伊王，其健康正在順利恢復中，完全康復將需要二至三周。醫生進一步說，他預計前伊王將留在紐約醫院六至七周，然後繼續留在這個大都市的醫院直至明年，再接受每週一次的化學療法。

（合衆國際社德黑蘭二十五日電）伊朗宗教領袖卡米尼星期四指責「伊斯蘭的敵人」准許伊朗國王進入美國，他說，他的政權已採取步驟，要把伊朗國王的財富收歸伊朗。

伊斯蘭法官克哈克哈利呼籲在美國的穆斯林人依照他的法院缺席裁判通過的死刑殺死國王，他在聖城庫姆他的寓所和記者通電話時說：「我命令所有穆斯林聯合起來到伊朗王住的醫院，把這個充滿疾病的斯成碎片。」伊朗報紙加緊評擊美國，要求美國政府把活着的伊朗國王遣回伊朗受審。

## 當天國會開特別會議
## 大平內閣將於卅日總辭

（中央社東京十六日電）日本內閣官房長官田中六助今天說大平正芳內閣將於本月卅日最後一次內閣會議時總辭。當天國會將召集特別會議。通常，新首相將在國會特別會議的第一天選出，截至目前為止，執政自民黨仍未決定何人將獲提名競選首相職位。獲田中派支持的大平正芳首相仍無意下台，但福田，中曾根，三木及中川派已強烈要求大平下台，為自民黨本月七日大選的挫敗負責。親大平與反大平人士今天上午在黨役員會及總務會議中，辯論此項問題，但無法達成任何結論。

總務會要求大平明天在總務會的特別會議中提出報告。大平已同意。預料親大平與反大平的人士在明天的總務會議中將發生衝突。同時，自民黨元老及前衆院議長石井光次郎，在此間晚報刊出的一項訪問談話中。建議大平辭去首相的職位，但繼續擔任自民黨總裁，直到明年十一月選舉新總裁為止。石井光次郎建議前首相福田赳夫取代大平擔任首相，直到自民黨下次改選總裁為止。他說：此後，福田，大平及三木不願再競選總裁，以便把總裁職位讓給較年輕的領袖。假如自民黨在本月三十日以前無法找出折衷方案，可能召集自民黨參衆兩院的聯會議員舉行大會，以選出新總裁。大平相信，他在兩院聯會議員大會的投票中，可贏得勝利。

## 「鄭成功全傳」問世
### —不朽的志業、不朽的精神—

（中央社記者邱勝安特稿）十多位學者專家，經過了一年多的整理撰寫，完成了一部「鄭成功全傳」。

學術界人士看到這部巨著都認為，這是中外學者所寫的鄭成功的傳記中，一部比較平實周全的著作。

### 三項特色、立論翔實

這部書，是在台灣史蹟研究中心的主持下，邀請台灣大學教授王曾才，東海大學教授張勝彥，台灣大學教授陳捷先，中央研究院近代史研究所研究員陳三井，台灣師範大學教授黃大受，台灣師範大學歷史系主任王家儉，台北市文獻會執行秘書王國璠，淡江文理學院教授周宗賢等人，由中國文化中心聯合執筆。

這部書共分為六章，包括鄭成功的時代背景，家世及其少年，抗清活動，驅荷與開台，拓展與建樹，以及不朽的志業與精神等。書中同時附有延平三世世系表，鄭氏三世大事年表，與重要遺蹟，鄭氏文武部屬傳略，鄭氏重要參考書目等。

道部書具有三個特色：第一是行文以忠為歸；第二是辭句淺顯，使人人可讀；第三是敘事必以翔實為據，俾免響未通。

### 相關材料、臚列並採

「鄭成功全傳」的參考資料，還同中文、日文，以及其他外國的，共達五百多種，非常的豐富，書中對於一些還有爭論問題，表示了特有的看法，但同時也把相關的資料臚列了。

舉例來說：我們曉得鄭成功誕生於明熹宗天啟四年，亦即西元一六二四年，但是他的生日就有四說：陰曆七月十四日、七月十五日、七月廿二日和七月廿三日。各種說法都有所本，現在這部全傳裏，把它全都臚列並存，以供讀者採擇。

又如鄭成功的父親鄭芝龍，在顏思齊死後，為何取得部衆的領導地位，也是傳說紛紜，莫衷一是，在這部全傳裏，也把各種傳說臚列了以示存疑之意。

書中對於鄭成功移孝作忠的精神，有很清楚的闡釋。如我們所曉得的，鄭成功之忠於國家，忠於民族，人人皆知。由於鄭芝龍降清，父子二人的表現，一奸一忠，清廷利用芝龍為餌，以脅制成功，成功堅拒父親的勸降，這並不是說成功只顧到忠而忘卻了孝。事實上，成功很想忠孝兼顧，而在忠孝不能兼顧的情形下，只能移孝作忠，但對父親的孝思，卻無時無刻不表現在字裏行間或表情上。

### 立定界限、信守不渝

成功的生母翁氏，日本人叫田川氏。成功在七歲，由日本返閩，但每念及生母在日，常常私自掩泣，後來翁氏由日本來歸中國，照史書的記載，她的死因是說法不一的。沈雲在「台灣鄭氏始末」中說，翁氏初由日本到中國不久，便在清兵變之中結束了生命。黃宗羲曾提到翁氏受辱於清兵而死的事。日本史上多載這個問題：據「鄭氏附錄祖父墓誌銘」說：翁氏死難於「丙戌十一月卅日巳時，享年四十五歲」。成功每逢忌日，都焚香跪拜，以表哀思。

讀了「鄭成功全傳」，令人有一種感覺到義利之交，當有擇決之際，他是絕不敷衍的。他是一個忠孝兼全，公私分明的典型君子。他立定一個嚴格的界限：那就是了「漢賊不兩立，至死不降敵」，終身信守不渝，凡在這個條件之外的一切可以商量，抵觸這個條件的，必無妥協的餘地，雖至父子之親，亦無不然。

### 規復台灣、志業不朽

張旭成博士認為鄭成功是一位愛國者，民族主義者，與開國者。他說：「雖然鄭成功未能完成驅逐韃虜，恢復大明的壯志。但他從荷蘭人殖民統治中拯救台灣，仍堪稱一項偉大的成就，足以使他成為中國歷史上的民族英雄。他將中國百姓移往台灣，樹立各項宏規，為台灣未來的發展奠定了基礎，遂使他自己成為傑出的台灣創造者。他規復台灣，並使台灣成為純中國的社會，所具歷史性結果，影響到十九世紀，乃至目前的東南亞國際關係，就此而言，其功績即足使他永垂不朽。」

## 各國駐台北使節訪問台中市

（中央社台中二十六日電）各國駐華使節團今天上午在台中市參觀訪問，並接受市長曾文坡的款待。使節團于上午八時在台中大飯店與市長曾文坡，暨長暨夫人共進早餐。席間，曾文坡市長向各國使節介紹了台中市的風景區民情；並贈送每人一面台中市旗，國畫及台中市簡介。由巴拉圭大使阿爾巴林格代表接受，並致謝詞。隨後，使節團轉往市立文化中心參觀台中民俗館，仔細觀賞了中國古代文物，他們於上午十時離開台中市，前往南投縣參觀竹山工業區。參加這次中南部訪問的使節團，包括哥斯大黎加大使高立輝夫婦，多明尼加大使谷士曼夫婦，厄瓜多大使艾雷拉夫人，瓜地馬拉大使羅培士夫婦，教廷駐華代辦吉立友，巴拿馬大使席艾洛夫婦，巴拉圭大使阿爾巴林格夫婦，南非大使朴多利夫婦，烏拉圭大使賈維利亞夫婦，烏拉圭參事歐拉巴利亞夫婦等人。

## 國際奧運會中國問題建議案
# 台指建議欠公允聲明將嚴重保留
## 奧會執委會同時發佈資料
## 中共及台灣明年參賽項目

（本報台北廿六日航訊）中華民國奧林匹克委員會昨日表示，有關國際奧會執行委員會在日本名古屋會議後，對所謂中國參加奧林匹克運動會的問題所作的建議案，我奧會對該建議將嚴重保留。

據悉，國際奧會執行委員會將就此一建議案要求全體國際奧會委員，於十一月廿五日以前以通訊投票方式表決。但中華民國奧委會對國際奧會執行委員會所作的建議將有嚴重的保留，因為此一建議與國際奧會的憲章不盡相符。

，因國際奧會既然承認兩個獨立的奧會各有獨立的轄區，並各有獨立參加奧運的權利，國際奧會依據其憲章應予以平等的待遇。

（又訊）國際奧會執委會經過了三天的秘密會議以後，有關「中國問題」，終於在今天下午由國際奧會主席基蘭寧爵士報告了以下數點重要決定：

（一）中華民國奧林匹克委員會，必須改名為「中國．台北奧林匹克委員會（Chinese Taipei Olympic Committee）」，出席奧會時，必須使用不同於目前使用的國旗、國歌；而新的國旗、國歌，必須經過國際奧會的承認後才能使用。

（二）中共使用「中國奧林匹克委員會（Chinese Olympic Committee）」的名義出席奧會，同時可以使用他們現行的「國旗」、「國歌」。

（三）國際奧會將從明天起，把這次會議的決定，寄給八十九個會員國，以通信投票的方式，在十一月廿五日以前寄回國際奧會秘書處，只要單純的半數以上會員國贊成，此案就告確定。

（四）國際奧會執委會對「中國問題」所作的這項建議案，根據這些了解已作了種種考慮、討論和分析而產生結果，因此不必經過總會的決定，就在名古屋作出最後的結論。

蓋國爭說，國際奧會執委會並沒有和北平或台北方面作過協議，係自行決定。

對於國際奧會執委會的這項議案，中華奧委會副主席丁善理鄭重地表示：我國代表團對此保持「嚴重的保留態度」，因為這項議案還須經過仔細研究、投票通過後才能達成決議。

丁善理說，這項議案雖有部份內容和新憲章不一致，但是最顯著的地方，就是同時承認了兩個奧林匹克委員會（N．O．C．），此舉似尙符合中華民國奧會一向要求對等權益的主張。

此外，丁善理認為，新的建議案和波多黎各國際奧會執委會時的建議案最大的不同，就在於必須修改國際奧會憲章以遷就國旗、國名、國歌的問題，在新議案中沒有被提到，而改換為會名、會旗、會歌。

國際奧會委員徐亨認為這是因為執委會時間上的不及，而想出了這一個「沒有辦法的辦法」。

執委會在記者會同時並發佈資料，列出我國與中共在明年七月莫斯科奧會及二月多季奧會各可參加的運動競賽項目。

莫斯科世運方面，我國可參十二項競賽：舉重、自由車、馬術、足球、手球、曲棍球、柔道、游泳、現代五項、射擊、射箭、帆船。至於田徑，我國國際奧會委員徐亨表示因我國在國際田徑總會的會籍仍未定案，所以還不能算最後決定。

中共可參加的有十三項：田徑、輕艇、划船、自由車、劍擊、足球、體操、角力、射擊、排球、舉重、射擊與射箭四項。我國與中共都可報名參加。冬季世運方面，我國可參加四項：雪車、雪橇、多季兩項及滑雪。中共僅可參加滑冰、冰上曲棍球兩項。我國奧會顧問沈君山，代表運動員的代表身份，以青年紀政、楊傳廣，舉行記者會，表示對這次執委會議案，感到不滿。

他說，「這項議案與國際奧會的理想尙有一段距離，國際奧會應該公平對待各會員國，希望國際奧委們遵照奧會精神，慎重投票。」他強調，「公平與遵守憲章規定最為重要，今天的建議案不公平，也不符合憲章。」

沈君山說，我國選手將繼續爭取在公平、遵守憲章的情形下參加奧會。

（又）我國田徑史上最傑出的女運動員紀政認為，中共絕不會放棄排除我國在國際奧會的企圖，我國應堅守據點，不能輕言退出，如果退出國際奧會，就中了中共的圈套。

紀政認為，我國必須認識當前體育地位的低落，努力求進，才能得到外國體育界人士的支持。紀政說，有一位外國記者跟她半開玩笑的說，如果中華民國的運動員在一百公尺能跑出「八秒多」的成績，就不會到處被人輕視。紀政說，目前誰也不能以八秒多跑完一百公尺，但這話卻代表了實力的重要性。紀政的看法是，我國體育界不要「亂搞運動」，她對於國際奧會的遭受政治污染，感到痛心。她指出，蓋國爭在我國訪問時，曾當衆表示，國際奧會是為選手而設立的一個組織，選手當然是一切的重心，如今蓋國爭的做法，卻是推翻了他自己所說的原則。

紀政表示，奧會執委會在名古屋所作的決定不公平，她很為我國運動員抱屈。

## 台灣農發會策劃發展南極洋漁業
## 南極洋蝦及魚類資源豐富
## 年產一億噸為世界一倍半

（本報台北廿六日航訊）行政院農發會為加速發展我國在南極洋海域的漁業經營，正進行一項南極洋漁業發展計劃工作，將提出最經濟有效，且有最大可能性的開發實驗及實際發展計劃。

農發會指出，南極洋海域中南極蝦及南極魚類資源豐富，年產量每年可達一億噸以上，為世界每年總產量之一倍半，世界各國均爭相開發，其中日本及蘇聯已接近商業性的經營階段。而這項龐大的資源，亦使得該區涉及領海及經濟海域問題，最近參加南極條約簽字的十三個國家，已完成一項協定草案，將開放南極海域供商業捕魚，但應遵照其規定。農發會為加速發展我國遠洋漁業，在此一海域的經營，已完成一項完整之規劃，其內容如下：

——擬訂迅速有效的開發試驗研究計劃，包括試驗海區的選擇，漁具的引進設計及製造，各種加工品與機械的選擇，及漁獲處理加工流程的設計。

——分析各種產品的國內外市場及推廣方式。

——研究各種實質經營型態，包括單船作業，母船作業及基地作業。

## 台電影金馬獎隆重頒獎禮
# 多名國際明星應邀到台參加
## 國內電影團體舉辦連串活動

（本報台北廿六日航訊）六十八年國語片電影金馬獎頒獎典禮，預定於十一月一日晚，在台北市國父紀念館舉行，主辦單位為使典禮形式之隆重，特別邀請國際影壇著名明星，伊麗莎白．泰萊、嘉娜．新格遜、鄧比等參加。

主辦金馬獎頒獎典禮的行政院新聞局表示：為使金馬獎成為國際影片的一個重要獎項之頒獎儀式，並以盛大熱烈之儀式，激勵電影從業人員之創作士氣。

據新聞局電影處負責人員指出：由於場地容納人數的限制，而各方紛紛以電話索取門票，入場券

又據實有限，僅能勻出第廿六排至卅六排之五百七十七張入場券，決定於十一月一日上午九時起，在新世界戲院劇口公開發售，每張定價一百元，該五七七張票券之位置，距離舞台甚遠，並非理想觀看席次，主辦單位籲請欲購者先作考慮，以免撤場後抱怨。

頒獎典禮全部實況將由中國電視公司於同日晚上九時卅分起轉播，担任頒獎人計有王豪、吳家驤、顧文宗、李影、古軍、關山、金漢、凌波、李菁、陳又新、甄珍、張仲文、胡燕妮、焦姣、黃曼、曹健、吳驚鴻、張小燕等十餘位。

參加本（六十八）年度金馬獎頒獎典禮的海內外電影界所組成之代表團，計有十五團體共二二五人。中華民國影劇界代表團：團長明驥，團員：龍登男、潘壘、胡起凡、馬驥、姜志遠、楊嫦倫、承繼、周昌華、賈木村、林贊寰、陳文泉、唐紹華、李敏、鄧蔭、阮娟娟、楊龍鸞、吳濱、樊龍昭、李莉燕、曾道榮、張翔苗、馬劍光、童倩卓、張英、邵樂峰、六十八年度國語片、影金馬獎頒獎活動期間，國內電影團體決定，分別舉辦一連串研討活動，此項活動日程預定如次：

十一月一日上午在台灣電影公司第五攝影棚，由電影圖書館、影評人學會、演員工會邀請一百五十位國內導演、演員、影劇科系師生舉行「蓋樂斯格邁座談會」，並隨即觀摩蓋樂斯格邁主演的最新名片「歸樂斯報導」，該片尙未在國內上演。

十一月一日下午將由中華民國影劇界代表團團長明驥主持，函邀海內外製片人、導演、編劇、演員、影評人、影劇科系教授約四十人，在自由之家（據主辦單位指出，地點尙未確定）舉辦「國片的新境界」座談會，此項座談會由影劇協會、拖九自由總會、製片協會、片商公會主辦。

十一月二日上午。由影劇協會、製片協會、片商公會在國賓飯店主辦「拓展國片市場」座談會，邀請在國外購買國片之發行商及海內外重要製片人約四十位參加，此項座談會將由張英、周劍光主持。

十一月二日下午，將由影劇協會、製片工會在三軍軍官俱樂部（主辦單位指出，地點尙未確定），舉行「亞洲電影技術合作週」座談會，此項會議由明驥主持。

十一月一日至二日，在中華民國電影事業發展基金會舉辦「扶植國際電影節籌備展覽」，此項展覽會將於十月卅一日下午三時先行預展，由蔡立功主持。

十月卅一日下午由製片工會在自由之家舉行「卡通電影製作技術及內容研究」座談會，由沙榮峰主持，邀請國內八家卡通電影公司負責人及卡通電影專家參加。

## 以副總理將德達仁出任外長

（合衆國際社以色列耶路撒冷二十六日電）以色列國防部長韋茲曼星期五：宣佈由副總理雅丁，作為德達仁的繼任人出任外長之職。電台稱：韋茲曼是在一個有關他的最近舉行的會議上，向貝京總理作出評論。

# 本港新聞

## 雪糕車在沙田世界花園側失事
# 雪糕女郎失踪
## 疑滾下山坡今晨仍未見
## 司機被困車廂獲救全車已盡毀

（特訊）一輛收工回廠之雪糕車，昨晚在獅子山隧道口，離世界花園一百呎撞路中鐵欄，全車滾行一百碼，司機被困車廂獲救，隨車發賣女學生，疑滾下山坡，失去所踪，警方搜索至今日凌晨，仍無所獲。

昨晚十時卅分，一輛編號ＢＧ九〇一×號雪糕車，收工後，由司機周大智，三十七歲，駕駛該車，車上另有一名十六歲，據報為一間中學中四級女學生，張惠芳隨行。

該雪糕車，船有音樂，女售貨員每日下午六時至十時，隨車出發。

昨晚十時收工，司機在漸神後，經獅子山隧道，擬駛回沙田火炭村，在出隧道口，離世界花園一百碼，突然撞向路中鐵欄，全車滾行一百碼，毀壞不堪，司機被困。

經報警後，消防人員到場，將司機救出，司機在昏迷中表示，隨車十六歲少女仍困車廂，但車廂內並無踪影，疑汽車失事時，少女拋離車外，滾下山坡。

為搜索據報失踪之少女，警方曾將隧道交通，封鎖一段時間，至晚上十一時卅分，再放行車輛。但少女踪跡，至今晨一時，仍無所獲。（合）

圖示：大埔道近中大，兩車迎頭相撞損壞情況。（本報記者攝）

## 大埔道中大附近 兩私家車相撞 一名司機受傷

（特訊）昨日下午二時左右，兩輛私家車在大埔道中文大學附近，迎頭相撞，一名司機負傷。肇事兩架私家車，分別為ＢＥ二六××號，沿大埔道駛入大埔，行經長沙灣附近，迎頭與ＡＬ二×××號，發生相撞，ＢＥ車上姓李，三十二歲司機，面及胸部負傷，其餘一名司機無恙。兩車肇事後，均告車頭損毀。（合）

## 房屋署採新措施方便申請人
# 可以更改選擇地區
# 藉此提高配屋機會

（港訊）房屋署將於數日後施行一項特別措施，使名列登記冊上輪候多時的申請者，可以有同樣的機會，選擇行將落成而分配與名列登記冊上申請人的新公共屋邨單位。

有關之函件及小冊子將於日內寄給申請號碼在Ｇ二二五〇〇〇號以內的申請者，他們原來選擇的地區，現時可提供的空置房住單位極少。

接獲這些信件及小冊子的申請人士須將回條於十四天內寄回房屋署申請組。

房屋署發言人解釋該措施時說：「明年左右，分配給名列登記冊上申請人士的房舍，大部份位於九龍東部，沙田，大埔，香港西部，尤其是屯門區為多。

申請這些地區的符合資格人士，獲得配屋的機會似乎比申請其他地區而輪候次序大致相同的人士更高，因為其他地區似乎可撥出的空置單位甚少。

「房屋委員會認為這些選擇其他地區而輪候次序的申請人士排得比較高，因為將來新屋邨落成，應該有讓他們重新檢討原來選擇地區的機會。」

但發言人強調，一個符合資格的家庭，更改選擇地區，並不會立即獲得配屋。

發言人說：「我們輪候次序排得較高的申請人士盡量設法做到公平。」

「這項措施將加重申請的工作，因此申請人士如無必要不可自行查詢此一問題。」

## 房署四十先驅者 服務共達六八六年 退休獲頒服務證

（港訊）四十名公共房屋的「先驅者」在以前的徙置事務處及現在的房屋署服務了共六八六年後宣佈退休。

高級房屋事務經理莫耀光昨日在一項簡單的儀式中，頒發服務證書給與該批退休員工，隨後有茶聚。

莫氏讚揚該批退休員工說，雖然他們的職位低，但對公共房屋有重大貢獻，應該值得自傲。

他說：「事實上，你們所作的在重要性方面並不比別人差，例如，我們需要清潔工人保持屋邨清潔，我們需要半熟練工人進行輕微的修補工作，我們又需要管理員管理，現時住了接近二百萬人的屋邨。」

莫氏說：「形容你們為公共房屋的「先驅者」最為適當不過，因為你們全部都是在前徙置事務處時代加入工作，甚至有些在徙置事務處成立的第一天加入服務。」

## 廉政簡訊 談警廉合作

由廉政公署製作的「廉署通訊」，本星期將放映「警廉合作」，內容講及一名道友深夜在一寂靜的橫巷內被兩名警員截查，警員在其身上搜出兩包毒品。道友一時心慌，洸欲行賄警員，希望警員對他不採取行動。但警員不為所動，堅守職務，並將道友落案，控以藏毒及行賄公務員罪。

遇到此項案件，警方會立刻通知廉政公署，廉署接到通知後，會立即着手研究以決定案件是否由警方繼續處理。

廉署發言人與警方一位督察並在節目中談及廉署與警方日常在工作的情形。

## 青年會選拔廿名青年 赴美加任夏令營導師 現已開始接受報名申請

本港中華基督教青年會學生部最近公佈，該會與美國青年會全國協會之國際工作部門取得一切聯繫，決定於本年十二月內選拔本港青年二十名，前往美國及加拿大擔任為期九星期的夏令營營導師之工作，營期內與美加少年共營地生活，分享文化知識技能，同時學習及了解美國文化風土人情，領導當地少年之經驗，為難得可貴之機會。

明年六月出國赴美加，凡本港之男女青年，年齡在廿一至廿五歲，能講流利英語，有興趣與小組領導經驗，富有領袖才能的兒童及少年工作者，如教師、社工、大專學生，有經驗者皆可報名。申請簡章及申請表格可於窩打老道青年會學生部索取，郵寄簡章及申請表格可用回郵信封索取，申請手續必需於十二月十五日完成。

## 赤柱監獄廚房發生糾紛
# 拒絕交出私藏香烟
# 囚犯毆傷四名獄警

（特訊）一名據報因行劫及藏有攻擊性武器，被判入獄服刑之囚犯，昨晨在赤柱監獄廚房，拒絕交出私藏香烟，與督導員發生打鬥，毆傷四人，始受制服。

昨晚九時，一名監獄督導員，發現在廚房工作中之一名囚犯，將兩包香烟，交與另一名囚犯，督導員要求交出香烟時，遭受拒絕，演成口角，繼而動武，一名囚犯與一名督導員，扭作一團，督導員負傷。

事發後，另三名督導員，上前制止，亦遭毆傷，事後四名負傷之督導員，送入赤柱監獄醫療室診治，事件中囚犯在受制後，交由監獄署處理。（合）

## 食物含有違禁染色素 素食館持牌人 罰款近二千元

（港訊）市政局發言人昨日呼籲食肆主持人切勿使用違禁染色素於食物中，因為它們可能引致生癌。

一名食肆持牌人供給客人食用而被法庭判處罰款一千九百四十六元八角，罰款包括堂費在內。至於餅內含有違禁的可能致癌的染色素，則名為金胺。

發言人說：「根據政府化驗所的化驗，金胺是一種可能致癌的染色素。因此，市政事務署禁止用於食物中。」

該案被告為九龍福佬村道廿號香檳廚素食館持牌人。他昨日在新蒲崗法庭應訊時承認控罪。

主控官市署高級衛生督察谷某向法庭表示，市署衛生督察於本年五月十七日前往上址購買齋菜酥及紅菜酥，然後送交政府化驗所化驗。報告顯示，進行化驗的齋菜酥含有兩種違禁的染色素，一為花紅粉，二為金胺。至於紅菜酥，則只有花紅粉。被告以前沒有案底。

圖示：莫耀光（右）頒發服務證書與半熟練工人潘爾。

## 七十二萬元金行劫案 一名金舖劫匪 昨在澳門落網

（特訊）澳門消息：一名香港金舖劫匪，昨日在澳門落網。

疑匪李鼎權，卅三歲，涉嫌於去年八月與同黨在香港持手槍打劫一間金舖，劫走七十二萬元金飾，逃到本澳，再轉往石岐，至上月回澳，住台山木屋。

司警方接獲線報後，昨日上午前往拘捕，將於今日解返香港，交港警處理。（雲）

## 大會堂圖書館 重陽照常開放 其他市局圖書館不開放

（港訊）大會堂，包括大會堂紀念花園及大會堂餐廳，將於星期一（十月廿九日）重陽節假期內，如常開放。藝術館，博物館及李鄭屋分館將於當日下午一時至六時開放。打老道圖書館，坪石圖書館，柴灣圖書館，深水埗圖書館，開放時間由上午九時至下午一時。其他的市政局圖書館，包括香港流動圖書館，九龍流動圖書館及九龍公園學生自修室，將暫停開放。新界方面，荃灣，沙田，上水和元朗公衆圖書館亦將休假一天。大埔與屯門公衆圖書館將由上午九時至下午一時開放。長洲圖書館將不開放。

## 憲報公布行將設立 播演權審裁處 由地方法院法官任主席

本港將設立一個「播演權審裁處」，以處理有關播演糾紛。

該審裁處將由一位具有地方法院法官資格的人士擔任主席，並有二至四名審裁員，上述人等均由港督委任，並由公帑支薪。

該審裁處擁有類似英國播演權審裁處之廣泛法律權力。

港府昨日已在憲報刊登一項香港版權一九七九年修訂法令，使該播演權審裁處得以在本港成立。

憲報並刊出一九七九年版權（播演權審裁處）規則，詳細規定了有關於審裁處之工作程序及收費。

## 司機走白牌 被罰五百元

（新亞社訊）一司機在天星碼頭外走白牌，豈料被截得一名外籍警察，因被揭發拘控，昨解西區裁判署審訊，被告認罪，法官判其罰款五百元。

胡尼法官於判案時警告被告，如下次再犯，不祇判其罰款，更會停止其駕駛執照。

主控官向法官透露，被告曾有五次案底，其中一次與本案性質相同，其

被告新志明，廿六歲，司機，被控於本月十三日，在中環康樂大廈停車場外，以私家車接載乘客收取報酬。

案情透露：當日下午三時半，被告駕駛ＢＲ一〇七九號私家車在上址外等客，搜得一外籍男子，前往銅鑼灣利園，被告索價十元，該外籍男子登車後，在行駛時發覺被告之汽車無咪錶，即向被告表明身份為水警警察，並指被告以私家車接載乘客收取報酬，乃屬違法，遂令被告將車駛返警署落案提控。


銅鑼灣・商業中心區・香港軒尼詩道21至23號

均峯商業大廈 開始預售

外型壯觀・地點最佳・交通便利・設備齊全

中央冷氣設備

・正面古銅色鋁質幕牆(Curtain Wall)。
・門窗用上等鋁質配茶色玻璃。
・外牆玻璃紙皮石。
・地下入口大堂全部雲石及美觀假天花連燈飾。
・快速豪華電梯兩部。

面積1913呎至3826呎

只餘一樓

地盤電話：(5)7950021

怡華置業有限公司 電話：五・二二九一六二至五(四線)

金新置業有限公司 電話：五・二三三〇〇三(八線)

現貨特價租售

香港皇后大道東37-59A號（即灣仔大佛口）

東美商業中心

近地下鐵金鐘道總站及巴士總站

只餘一、二樓及地下旺舖

中央冷氣系統

■ 外牆全部玻璃紙皮石
■ 名廠700呎快速不銹鋼電梯
■ 人口與電梯大堂全部雲石
■ 高級鋁窗及茶色隔熱玻璃

怡華置業有限公司 香港蘇杭街新厚利大廈97室 ☎5-229162 5-281671

旺角黑布街96-102號 威發大廈 150年期

建至天面

地下旺舖

樓底高十五呎

五、六、七樓商業單位

合各行工商業寫字樓・只餘數伙

首期二成，十二年分期付款

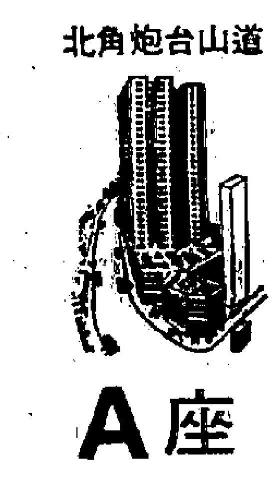
洽購處：富輝企業有限公司

香港德輔道中20號德成大厦504室 電話：5・221290・5・228905

地盤假日照常辦公 電話：3-968041

北角炮台山道

光超台 洋樓



北角高尚住宅區

此區最平 一流設備

A座 701呎－1,037呎

已有入伙紙 先付20% 分期12年 利息特平

金新置業有限公司 皇后大道中33號萬邦行頂樓 電話：五・二三三〇〇三(八線)

地盤電話：5-785337

華僑日報讀者七海旅行團

東南亞遊覽團

精選行程 節目創新 食宿一流 超值享受

台灣
阿里山——日月潭
9天豪華團 $1,980
7天豪華團 $1,780
行程包括：台北、芝麻城、花蓮、天祥、台中、彰化、台南、高雄、阿里山、日月潭。
（逢星期六、一出發）

菲律賓
碧瑤——百勝灘
天超級豪華團$1,490
（逢星期六出發）
早機出發・晚機返港
・住宿五星級豪華大酒店
・享受多晚不同情調夜總會
6天豪華團 $1,390
逢星期六出發

日本
本州——九州
7天本州豪華團 $3,280
行程包括：大阪、寶塚、京都、奈良、名古屋、富士山、東京
7天九州豪華團 $3,180
遊覽：福岡、熊本、別府、宮崎、鹿兒島。
10月27、11月10、18

泰國
芭堤雅——古城
6天曼谷芭堤雅 $1,690
（逢星期日出發）
行程包括：古城、玫瑰花園、鱷魚潭、芭堤雅、珊瑚島
7天曼谷芭堤雅清邁1,890
（逢星期四出發）

星馬泰
聖淘沙——雲頂高原
11天馬星泰豪華團 $3,490
7天馬星豪華團 $2,790
遊覽：檳城、吉隆坡、雲頂高原、新加坡、曼谷、芭堤雅

韓日
華克山莊——龍仁農場
4天韓國豪華團 $1,990
（逢星期六）
7天韓日豪華團 $3,180
8天韓日豪華團 $3,380
乘新幹綫 快捷舒適
11月3,17

詳情請詢：七海旅運有限公司
香港德輔道中國際大廈1702室 電話：5-441131 四線



HongKongTelephone

香港電話有限公司
大東電報局 聯合啟事

由一九七九年十一月一日起，香港至下列各地區之國際長途電話及直通國際電話服務，將按下列修訂價格收費：

危地馬拉(Guatemala)

| | | |
|---|---|---|
| 直通國際電話服務 | $ 1.80 | 每六秒鐘收費 |
| 對人 | $72.00 | 前三分鐘最低收費 |
| | $18.00 | 每增加一分鐘收費 |
| 手續費 | $ 7.20 | |
| 對站 | $54.00 | 前三分鐘最低收費 |
| | $18.00 | 每增加一分鐘收費 |

東加(Tonga)

| | | |
|---|---|---|
| 對人 | $72.00 | 前三分鐘最低收費 |
| | $14.00 | 每增加一分鐘收費 |
| 手續費 | $ 7.20 | |
| 對站 | $42.00 | 前三分鐘最低收費 |
| | $14.00 | 每增加一分鐘收費 |

森比亞(Zambia)

| | | |
|---|---|---|
| 對人 | $72.00 | 前三分鐘最低收費 |
| | $18.00 | 每增加一分鐘收費 |
| 手續費 | $ 7.20 | |
| 對站 | $54.00 | 前三分鐘最低收費 |
| | $18.00 | 每增加一分鐘收費 |

有關國際長途電話之種類及收取手續費之規定，請參閱商業電話簿「國際電話服務」之說明。

Cable & Wireless



徵購地產

某大地產公司徵購港九市區面積伍仟呎以上可供發展住宅及商業樓宇之地皮有意出讓者請電五—二弍四八二九梁小姐洽

# 本港新聞

## 英國會議員向首相建議
# 與華國鋒討論香港地位

（特訊）英國會議員柏頓表示：他會向首相撤切爾夫人建議，在下週與中共主席華國鋒會晤時，應提出有關香港未來地位問題。

而且柏頓與另兩位議員，韋高和及羅倫士在昨晚的離港前記者招待會上，亦不約而同指出：他們在回英後，一定會促使國會儘快履行承諾——收容其中一萬名留港越南難民。

雖然今期「遠東經濟評論」雜誌曾公開認爲：香港未來前途問題應該列入撤切爾夫人及華國鋒必須討論的項目，但據柏頓說：在英首相與中共主席的會談議程中，將討論有關中英關係，而並未有加入香港前途的磋商。

不過身爲保守黨議員的柏頓說：經過五天訪問，他對香港的情況，相信會比其他國會議員會更加瞭解，因此他表示，將會把訪港期間所搜集的「第一手」資料，向首相撤切爾夫人提出，並希望她在下週與中共主席華國鋒會議時，會討論香港問題，如香港的未來地位及香港的大陸非法移民困難等。

至於工黨議員羅倫士對撤切爾夫人未打算與華國鋒直接討論香港問題，則表示驚奇。

但柏頓議員認爲：若要討論香港問題，撤切爾夫人與華國鋒相信會另選會談日期，因爲「如何」與「何時」討論這個項目，對香港都有直接的利害影響。

另一方面，三位國會議員今次在香港匯倫教辦事處專員黎敦漢邀請下訪港，而最終目的爲視察香港越南難民情況，因此對上述問題則最爲關注。

圖示：英國會議員，羅倫士（左）、韋高和（中）、柏頓（右），離港前發表訪港收穫。（本報攝）

## 英國承諾收容難民 儘快移居減港壓力
### 大陸非法移民問題困難重重 欲求有效解決須得中共合作

羅倫士議員指出：英國在日內瓦會議上曾容應收容其中一萬名滯港越南難民，佔六萬餘難民總數百分之十九。

但他說，安置難民移居英國的程序很慢，而一個已獲英收容的難民，通常仍要在港滯留十二個星期才能出發。

因此三位議員同時表示：他們會向內政部施加壓力，促使英國當局將承諾中的一萬名留港越南難民，儘快移居英國。

不過，韋高和議員暗示英國暫時不會增加收容本港難民的數目，他昨強調越南難民問題是國際間的共同困難，理應由聯合國難民專員承担責任，而他認爲英國收容本港難民只是一個「承諾」，非「配額」。

「且撤切爾夫人以前已主動作出收容本港難民的行動，實不宜現在向她再施壓力。」韋高議員更認爲，「迅速增加收容難民的行動，可能會引致第二次難民潮。」

至於提及本港大陸非法移民時，議員們皆認爲情況實令人沮喪。韋高和指出：邊境堵截非法入境者的工作，對本港警方來說，可謂困難重重，而且除非得到中共政府共同合作，否則非法移民問題，「無可能解決」。

柏頓說，由於非法移民在本港的情況嚴重，因此他們回英後，除向首相建議與華國鋒直接商討外，更會同下議院提出增加駐港邊防的英軍人數。

在談論本港的房屋困難時，韋高和則認爲香港雖然仍爲英國的殖民地，但本港的法制，甚至房屋、教育問題，理應由本土官員及市民共同努力應付，遂成解決。

三位議員在訪港期間，曾與香港觀察團協會、教育行動組，市政局及立法局議員等會晤，獲益尤豐，而今日他們將會觀察區舍老街難民營，以結束是次旅程。（甘、娉）

圖示：港督主持麥理浩小徑剪綵儀式後，致辭慶祝啓用。其右爲漁農處長李國士。

## 西貢通至屯門．全長一百公里
# 麥理浩徑橫跨新界 遠足露營最佳去處
### 港督名字命名親自主持啓用

（港訊）港督麥理浩爵士昨日形容開拓全長逾一百公里，由西貢之海灘通往屯門邊緣之遠足路綫之舉，爲「一個很好的構思，使許多人可以在此遊玩，鍛鍊體魄及呼吸新鮮空氣，並可欣賞到一些他們前所未聞之優美風景。」他又說，興建此徑充份表現出郊野公園管理局一向辦事別出心裁及幹勁十足的作風。

港督謂：「郊野公園管理局的魄力對本人是一種鼓舞。當然，在市區內，我們需要盡量興建更多之足球場、體育館、游泳池及遊樂場，不過，在如此擠逼的城市內，僅供足夠地方以供露天活動之用非常困難。所以我們必須發展、保存及美化廣闊之郊野、山谷及海洋，而郊野公園管理局及其屬下衆多熱心員工正致力進行此項工作。本人籍主持此徑之啓用典禮，向他們祝賀其工作之成就。」

港督昨日親到荃錦公路郊野公園管理中心主持以其本人名字命名之麥理浩徑之啓用典禮，並與郊野公園委員會之成員會面，隨後，又參觀該徑路傍一個營地。

麥理浩徑是香港首條長程遠足路綫，跨越八個郊野公園內風景最秀麗的地方。

該徑共分爲十段，各段長短不一，並依不同之難度分級，以方便旅遊人士量力而爲。

其中一兩段較短者可被選作閒暇之一日遊旅行，較長者可作週末露營旅行。倘體力足並配備優良，則可嘗試在三至四日內徒步行畢全程。

該徑沿途設有路綫指標，以方便旅遊人士不致迷失方向。目前，該徑沿途設有十處營地以供露營人士使用。

漁農處、政府新聞處宣傳組、及各郊野公園管理中心備有一份彩色印製的小冊子可供各界人士索取。

該小冊子爲摺頁式一面印有一幅關於該徑路綫之圖地，另一面則印有各種詳細資料，例如有關可供參閱的有用讀物及地政測量處所印製的圖地；如何策劃路程；每段路綫細節、難度等級；每段以公里及英哩計算之長度；估計行畢每段路程所需時間；如何抵達該段路綫；及沿途之簡單露營設施等資料。

旅遊人士可跟隨路綫標號，依隨本身興趣於路上遊覽自娛；攝影者可隨意攝影；植物研究者或觀看鳥之人士則可將所見植物或雀鳥品種記錄下來；業餘歷史家可探索傳統農村生活遺跡。

## 澳門托兒所 男嬰暴斃 疑遭焗死

（特訊）澳門消息：一名交由托嬰所管理的男嬰，昨日疑遭焗死，司警方現正調查。

亡嬰黃志濤，三月大，父黃志強，母戴淑芳，住渡船街仔三二號二樓，亡嬰交由日頭街一托嬰所管理。

昨晨六時，托嬰所護士張如時，發覺亡嬰已經窒息死在床上，遂通知其父母送往鏡湖醫院急救，證實抵院前氣絕死去。

警方對此事已展開調查，初步疑死者是焗死。（賢）

## 小評

### 屋租仍然節節上升

據統計處數字顯示，上個月物價指數又告上升，令人頭痛的屋租繼續增加。

依統計所得，甲類及乙類住屋消費物價指數分別上升二點及三點，究其原因，主要是私人樓宇租金增加所致。

本港屋租節節上升，戰後住宅樓宇由於有租務條例管制，每兩年最高只准增租不超過百分之廿一，使租金尚不致越軌。至於商業單位及一九七三年十二月以後入伙的樓宇，在政府採取放任政策下，租金有如脫韁之馬，與兩年前比較，差不多增加了百分之四十至五十，升斗市民在住屋方面的消費，倍感吃力，政府若再不加管制，市民的負担一定更重，而商業單位租金狂漲，造成通貨膨脹，是意料中事。

### 租金過高可能趕走外商

香港總商會曾向政府提出警告，該會指出：假如租金繼續飛漲，來港投資的外商可能會撤走，將資金轉投入鄰近地區。

上述言論，絕非危言聳聽，吸引外商來港投資，工資低及租金低廉是重要的條件，一旦失去這種優勢，外商對本港是不會再加戀棧的。東南亞幾個地區的租金都比香港爲低，正好成爲他們轉移「陣地」的地方，本港租金若不加抑制，始終埋下危險的伏綫。

## 方樹福堂捐叁三玖九元 賀岑社長伉儷花燭重逢

方樹泉老先生暨世講方潤華先生昨捐三千三百玖拾玖元，助香港華僑日報讀者救童助學基金，並賀岑社長伉儷花燭重逢鑽婚大慶。謹誌謝忱，茲奉方樹福堂用箋如此：

「敬啓者柴仰賢報歷年舉辦讀者救童助學運動，卓著成效，使一般清貧學子，獲益良多，爲社會入士所敬崇。謹將捐款叁千叁百玖拾玖元支票隨函奉上，作爲贊助貴報讀者救童助學基金並祝賀貴社長賢伉儷花燭重逢鑽婚大慶，此捐款數字，乃象徵福慧雙全，永恆長久之意，用以聊表敬頌之微忱，倘祈鑒納，並請將收據擲回爲盼。此致華僑日報岑維休社長才生仁兄等均此，方樹福堂潤華謹啓。一九七九年十月二十四日」

## 劉佐德伉儷捐千元助學 祝岑社長花燭重逢大慶

本報昨接德記花紗有限公司東主劉佐德先生伉儷來函云：「茲奉上港幣壹千元正，捐贈華僑日報讀者救童助學基金，以慶賀岑維休先生伉儷花燭重逢大慶。此致華僑日報。劉佐德敬上。一九七九年十月二十六日。」

## 三百個新的士牌照 招標結果公佈
### 投價超過廿三萬元

（港訊）運輸署已將最近招標的三百個港島及九龍的士牌照的投標書，處理完竣。

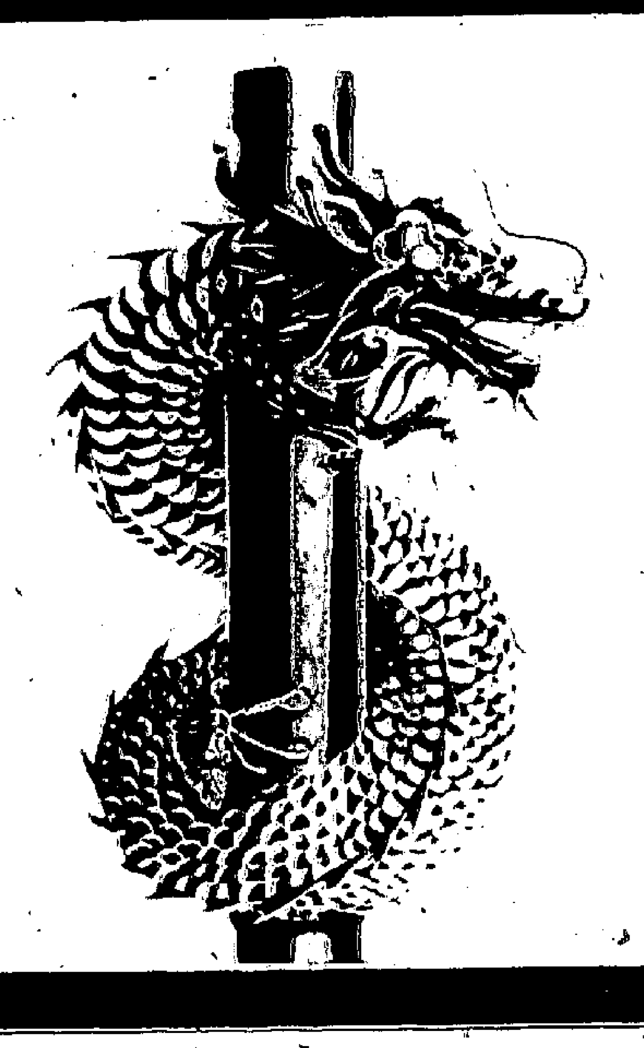
本年九月二十八日截止收標時，收到之投標共九百三十三份，承投的士牌照一千四百三十四個。最高出價爲二十三萬五千五百元，最低接納標價爲二十三萬零七百八十八元。中標者及投標金額的詳情，在昨日出版的政府憲報公佈。

運輸署發言人昨日稱，今次平均投標價是二十三萬三千七百四十元，而在今年六月對上一次投標中，平均投標價則爲二十一萬九千九百元。

他說，今年三月之平均投標價爲二十八千五百元，一九七八年十二月爲二十五萬八千五百元，一九七八年八月爲二十四萬四千元，一九七八年四月爲二十萬八千五百元及一九七七年六月爲十八萬二千八百元。

發言人補謂，運輸署將會發出函件，通知中標者，並由下月開始驗車。至明年一月底時，全部三百輛的士應可以行走營業。


# 濱海花園騰龍地 玉軒翠映錦添花



現已公開預售

# 最後今天

濱海花園 赤柱灘道22號 精美說明書備索

佳寧集團—佳寧發展有限公司
香港中環皇后大道中 連卡佛大廈1601—1605室
電話：5-266277

新力發展有限公司
香港中環皇后大道中 連卡佛大廈
1809—1810室 電話：5-266288

華僑日報讀者七海旅行團

# 本港旅遊

## 大嶼山、寶蓮寺、貝澳之夜
- 乘豪華冷氣客輪往來大嶼山
- 居住貝澳海風酒店冷氣套房
- 品嘗海風餐廳獨特追月晚餐
- 大嶼山鮮奶早餐美味又可口
- 乘專車直達昂平寶蓮寺攬勝
- 鳳凰山齋堂內享用精美上素
- 漫遊茶園品嘗靚山水豆腐花

日期：本星期已滿，請及早訂3/11團
費用：$195

## 漫遊大嶼山寶蓮寺
- 乘豪華客位專輪往返梅窩
- 專車直達昂平寶蓮寺攬勝
- 鳳凰山齋堂享用精美上素
- 觀光石壁水塘賞偉大建設
- 漫遊茶園品嘗山水豆腐花

日期：11月4日（星期日） 時間：上午九時正
費用：$62（小童$57）

七海旅運有限公司

## 香港理工學院徵聘

應用科學學系暫任講師（物理學）（任期：七九年十二月至八〇年七月）、月薪（港幣）：講師：三九五五元至七〇九五元 助理講師：式八九五元至三九三五元 詳情請閱即日南華早報廣告欄或逕向本學院校務處查詢及索取申請表格。

# 金基大廈

九龍杉樹街二至十六號
大角咀地王

地下鋪位 滙豐銀行 交收便利

宏偉酒樓 約式萬呎 地下旺舖 廉價租售 樓上住宅 尚有兩伙 特價出售 欲購從速

洽購處：六基有限公司
香港威靈頓街39至41號六基大廈六樓
電話：5-252497 5-252557
地盤電話：3-933802

# 康源閣

尖沙咀德成街1-11號
已建至六樓，八〇年初可入伙
住宅尚餘數單位 仍照舊價

地下旺舖 八仟呎平售

洽購處：
中國康年人壽保險有限公司
九龍辦事處：彌敦道311號地下 3-848286
香港辦事處：德輔道中181號地下 5-458021

# 本港新聞

## 政府護理員協會大會決定 今開始工業行動

### 參加行動護理員將拒執行七項工作

### 若無結果下月五日實行全面性罷工

### 政府發言人不否認會嚴重影響醫療

（特訊）政府護理員協會昨晚舉行會員大會，結果決定不受當局處分警告的左右，依原定計劃由今日開始實施兩級的工業行動。

同時，是次工潮可能牽引至其他公務員職級，因爲有十七個盟會的香港公務員總工會昨晚發表聲明，表示不滿政府計劃引用銓敍守則處罰參加工業行動的護理員，並發言護理員遭不合理對付，該會將呼籲各盟會會員參與抗議行動。

護理員會由於不滿公務員薪俸報告書對該職級之建議，決定由今日起在所有政府醫院及診所實行示威形式的按章工作，倘若至下月五日當局仍無建設性行動處理彼等之要求，便立即實行全面性罷工，拒絕執行一切職務。

據該會昨晚之公佈，示威行動由今日上午八時開始，參加行動之護理員將拒絕執行下述七項工作：（一）縫針（二）輕微外科手術（三）抽血，（四）配藥，（五）X光片沖晒，（六）文書及（七）交更之超時工作。另外，又在各政府醫院門診所張貼標語及大字報，以示抗議。

至於全面性罷工，據該會透露之初步計劃，是護理員在每更報到後即離開病房到醫院廣場靜坐，屆時，所有病房，門診及急症室，均受影響。

醫務衞生處目前已成立一個中央協調委員會，密切注視工業行動之影響及調派人手維持緊急醫療服務，然而，該行發言人並不否認護理員的全面罷工會嚴重影響政府醫院工作。

政府護理員協會決定工業行動（右圖）政府護理員協會昨晚成立基金，以推動工業行動事務。圖示一位護理員正在捐款。（左圖）護理員會昨晚舉行會員大會，約有六百會員出席（本報攝）。

## 全面罷工原屬宣傳 因遭識破由假變眞

### 周美德表示已有應變計劃對付禁制令 促會員勿太熱心示威免嚴重影響市民

政府護理員協會主席周美德昨在會員大會上，呼籲各會員不要太熱心執行示威行動，以免對市民造成太大的影響。

他同時希望當局盡快正視彼等之要求，以避免全面罷工的發生。

他又指出：該會原先公佈的全面罷工，只是宣傳攻勢，但由於護士組公開「識破」，以致不能發揮效力，故迫得眞正地發動罷工行動，直至獲得滿意結果爲止。

昨日的會員大會在依利沙伯醫院護士宿舍禮堂舉行，約有六百人出席，會中又即席籌募行動基金，以作爲推動有關工業行動之經費。

周美德昨晚又聲稱，該會目前已就政府可能申請禁制令以制止他們的罷工行動一事，計劃應變行動，不過，他拒絕透露有關詳情。（晞，佑）

## 港澳兩地法律界 在澳舉行研討會

### 議程是假釋緩刑問題

（特訊）澳門消息：港澳兩地的法律界人士，在澳門舉行一個法律研討會，該會昨起在法院舉行，一連三天。

香港來澳參加會議的有按察司羅弼時爲首的法官等廿餘人，此外，衞國最高法院院長波治及三名法官均到澳出席。該會議的出席者昨天上午曾拜會澳督，上午十時，研討會即開始，首天議程是假釋及緩刑問題。（雲）

## 政府若實施禁制令 可能引起更大工潮

### 公務員總工會並抗議引用銓敍守則處分

### 多個公務員組織對禁制令表示不滿

（特訊）多個公務員組織，昨就一項有關政府考慮申請禁制令制止護理員的罷工之傳聞，表示驚訝或不滿。

香港公務員總工會秘書長周鎮煊昨晚發表聲明，抗議政府計劃引用銓敍守則處罰參加工業行動的政府護理員。

周氏指出：銓敍守則祗是政府單方面釐訂，若政府引用該守則處罰採取工業行動者，則違反國際勞工法例，並將破壞政府與公務員之間一向和諧的關係。

他並就政府護理員協會事件發表三點聲明如下：

（一）政府護理員協會爲公務員總工會盟會之一。政府曾警告政府護理人員，會引用銓敍守則，對參與工業行動的護理員採取扣薪或停職處分，公務員總工會就此事向政府表示抗議。

（二）政府過去與護方談判缺乏誠意，應即時改變態度與護理員協會舉行有建設性談判，從而突破僵局。

（三）公務員總工會密切注視此事態之發展，若政府不合理對付護理員協會，將呼籲屬下盟會會員參與抗議政府行動，以維護公務員工會權益。

華員會四個護理分組，昨日亦發表聲明稱，倘若政府運用高壓手段對付護理員，則理應承担一切可能引致之後果。

醫務衞生處勞工職員會，政府技術員協會及郵政局員工會均表示，禁制令並不能解決工潮。

然而，據政府發言人表示，當局目前並無向法院申請禁制令。

發言人表示，根據公務員守則，政府可以毋須申請禁制令而將違反守則的公務員撤職或處分。（晞、佑）

## 防止山火標語 警惕市民小心

（港訊）高屆深秋，風物時燥，又是火神肆虐季節。邇來山火頻生，數以萬計林木被焚，美麗郊野成焦土一片。新聞處現以「防止山火」爲標語，以便市民提高警惕，勿忘「防止山火」重要事。「元寶香燭倍小心，拜祭先祖熄盡火」，種要留神。

## 哥連臣角小柴灣 填海八公頃

### 填海之處可供卸泥用

（港訊）政府現擬在港島哥連臣角附近之小柴灣進行填海工程，該處填海及海床之前將作爲卸泥之用，新填地將作爲小型工業用途。工務司署上述工程之初步計劃，已於昨日出版的憲報刊登。任何人士如對該計劃有反對，須在刊登告示之日起計兩個月內，以書面向工務司提出。該項計劃的告示及有關圖則，已在地盤附近的告示板上張貼。

此外，該等圖則可在港島花園道美利大厦工務司署二樓或二十樓地政測量處查閱。

## 遠東證券交易所 百八人出席特別大會

### 轉讓大厦獲通過 共一百一十四票贊成

（特訊）遠東證券交易所有限公司昨日在該會會所舉行特別會員大會，以便討論通過認可該公司與滙豐有限公司所簽署之轉讓大厦合約，會議以投票方式決定，投票結果以多數票獲得通過該議案。

昨日出席之會員人數有一百八十多人，有效之票數共一百六十三票，其中贊成票佔一百一十四票，反對票只佔四十七票，故最後議決爲通過該項合約。

該次會議與該會以往會議稍有不同，由於部份會員之要求，故會議之投票方式改用記名投票。

遠東證券交易所董事局因在本月二日未經開會決定而與滙豐公司簽署轉讓該會大厦合約，因此引起部份會員之不滿，經昨日召開特別會員大會後，最後獲得多數票同意而通過認可此次合約。（廿）

## 重陽一連兩天半假期今日開始

## 火車特班達和合石 兩巴加班方便孝子

### 運輸署促請掃墓人士使用公共交通工具 呼籲駕車者盡量避免使用通往各墳場道路

（港訊）本年度重陽佳節，將於下星期一（廿九日）屆臨，是日爲公假，一連兩天半假期，由今（廿七）日下午一時起開始，全港各機關、中外銀行、洋行均休假。在兩天半假期中，港九各界人士將前往各地區旅行度假或者將拜掃先人墳墓，或赴水陸交通必擁擠，特別是來往各墳場附近之車輛小輪。

而運輸署發言人呼籲駕車人士，在重陽節期間，儘量避免使用前往各墳場的道路，因爲預料交通會非常擁擠。

他促請掃墓人士提前或在其他日子前往掃墓。

前往新界的駕車人士宜使用荃錦公路及粉錦公路，以減輕大埔道的擠塞。

重陽當日交通特別繁忙的地區將派員在場，指導駕車人士。

發言人又促請市民儘可能使用公共交通工具。

中華巴士公司在星期日及星期一（二十八及二十九日）將派出特別班車，來往中環總站與其客教華人永遠墳場，及柴灣墳場。

九龍巴士公司亦於上述兩日內，派出特別班車來往上水與文錦渡站。

九廣鐵路局，爲方便市民在假期中前往新界粉嶺和合石墳場掃墓起見，特由明（廿八）日起一連兩天，加開特別班火車由紅磡總站直達和合石站，每日有十八班車來回，并發售廉價普通等來回車票。至於前往羅湖沙嶺墳場掃墓者，可購各班火車票抵達羅湖站後，循指定道路進出，并請記緊攜帶身份證以備警員隨時查閱，拜掃完畢，須俟香燭熄滅後方可離去，以免星星之火，遺害山林。

明（廿八）後（廿九）兩天加開特別班車，不在旺角站停站，乘客可前往紅磡總站購票登車，每日開行時間如后。

九龍紅磡總站開：上午六時零三分，六時四十分，八時正，九時二十七分，十時三十二分，十一時四十四分，下午一時二十分，二時五十三分，及三時四十八分（尾班）。

和合石站開：上午六時五十八分，八時零九分，十時十四分，十一時十六分，中午十二時二十分，下午一時四十六分，三時二十六分，四時二十分，及五時十七分（尾班）。

中華巴士明後兩天將加密十五號綫（中區——山頂）及加開百德新街——山頂綫班次行走，山頂纜車亦爲利便市民前往郊區墳場及登高起見，提早開行，客滿即開。

## 重陽節日交通措施 港九均有特別安排

（港訊）下星期一（廿九日）爲重陽節，港九各墳場將有無數市民登山掃墓，因此通往各墳場之通道必異常擠擁，因此警方將於屆時在港島香港仔及柴灣，九龍呈祥道及斧山道與龍翔道交界處將實施臨時交通改道，及暫禁汽車停泊等措施，請掃墓人士注意。

警方發言人表示，星期一日上午七時至下午七時之一段時間內，香港仔之貝璐道與香港仔水塘交界起，迄香港仔墳場之西面界限以外之一段道路，禁止通車。

此外柯士甸山道亦禁止通車，但必需通往該道路內各樓宇之車輛則不在此限。

而星期一日上午七時至下午七時，下列道路由雙程行車路改爲單程行車路：

（一）薄扶林道之金粟街，改爲自域多利道而至蓮花道之單程南行路。

（二）柴灣歌連臣角道改爲自運城道至石澳道之單程西行路。

（三）柴灣道因道改爲自環翠道至歌連臣角之單程南行路。

（四）柴灣環翠道改爲循時針方向自東而西之單程路。

（五）華厦街改爲自運城道而至柴灣道之單程路。

（六）歌連臣角道將於星期日（廿八日），及星期一（廿九日）上午七時至下午七時，改爲自運城道至石澳道之單程西行路。

如果交通情況有必要時，歌連臣角道將會臨時封閉，禁止通車，而毋需在事前通告。

泊車方面，警方發言人表示，星期一上午七時至下午九時止，柴灣歌連臣角道及華厦街，不准停放車輛。

在山頂方面，由星期一上午七時至下午九時止，山頂纜車總站停車場，即第十五號綫巴士總站旁之停車收費錶泊車位，一律暫停使用。

而九龍方面，永明街將於星期一上午七時至下午七時暫時封閉，禁止通車。

市民駕車前往呈祥道之鑽石山天主教墳場掃墓時，請改經青山道，由於醫局街及壁林街之泊車位有限，市民請盡量乘搭公共車輛。而該天主教墳場呈祥道東行車綫之停車場，且於星期六上午八時開始，至星期一下午七時之一段時間內禁止泊車，及汝州街之貨車泊車位，亦於星期一日上午七時至下午七時之一段時間內暫時取消，不准泊車。

市民前往斧山道墳場掃墓時，請改經龍翔道淸尚村道，因而預料在斧山道及龍翔道交界處之交通將會異常擠塞。

## 建築業及建築物委會 憲報公布委出委員

（特訊）憲報發表兩個委員會之名單如下：

（一）建築業訓練委會：主席：葉謀遵；委員：何世柱，盧景龍，杜志成，區錦齡，甄球，潘衍壽，黃家珍，譚尚山，社會服務司或代表，勞工處長或代表，工務局長或代表，教育司或代表（上述全部再委任，由九月五日起生效，任期均兩年），鄒守仁、（任期相同）。

（二）建築物（燃油設備）條例執行處委會；主席：建築物條例諮詢委員會；委員：政府請聘工程師朱鎮典，吳泊沾，周永祥（全部由十月十二日起生效，任期一年。）

## 香港區明愛賣物會 明日銅鑼灣畔舉行

### 有獎問答比賽歡迎參加

（港訊）香港區明愛賣物會後日（廿八日）在銅鑼灣利舞臺公園對面之高士威道體育中心舉行，屆時上午十時半恭請夏鼎基財政司夫人主持剪綵，夏鼎基議員致歡迎詞，剪綵後歡迎各界人士入場參與盛會。賣物會至下午六時半止。

爲增加會場娛樂氣氛，今年籌委會特別安排多種項目，另闢四千尺場地，照顧入場的家子休息外，並設計多種節目，遊戲設備，電視放映，飲品供應等，盡量做到安老扶幼照顧家庭成員之服務。

今年共設一〇八個攤位，無綫電視藝員亦參加與衆同樂。

籌款委會之公共關係委會，策劃一項「認識香港明愛服務社會」有獎問答比賽。

問答表格可往各明愛中心，實得相機器材公司及陳列行，星晨旅遊有限公司，各大電器行，攝影器材行，海外信託銀行，華比銀行，及港九兩個明愛賣物會場中索取，截止日期爲十一月四日四時於九龍區賣物會場內。

## 鏗鏘集食爲天 介紹糧食供應

（港訊）香港電台電視節目「鏗鏘集」，本週播映「食爲天」，詳細報導本港糧食供應情況，將於星期日（廿八日）晚上七時，在無綫電視翡翠台播出。

據統計處資料顯示，一般家庭每月的糧食消費，佔家庭總收入的一半，而去年每人糧食耗用量達一千磅，可見確是「食爲先」。

香港耕地短缺，糧食供應有賴外地供應。香港最大的糧食供應地是中國，而其他國家，例如泰國、澳洲、日本等地，亦有米，豬，牛，魚、蔬菜及生果等糧食運銷本港。基於每一種食物都有其特質及來自不同的原產地，故運輸方法，儲藏及發售情形亦各異，本輯「鏗鏘集」將一一介紹。


## 承退股聲明

香港新界葵涌永業街二十二至二十六號永豐工業大廈，廿一樓，第一座，即興盛鄉五金製造廠，（以下簡稱「該號」）向由黑錫權君寓香港新界葵涌，葵興邨，第五座，七一二室，商人（以下簡稱「退股人」）及呂嘉健君寓香港新界葵涌葵興邨，葵涌中心二十樓，F座，商人（以下簡稱「承股人」）合夥經營茲由退股人雙方同意於一九七九年十月十二日退股人自願將其名下所佔有該號之股份及全部權益讓與承股人，並分別於史蒂文生，羅安柏律師行簽立契約，嗣後由承股人仍以興盛鄉五金製造廠名稱在上述地址繼續經營所有該號之生意盈虧及一切債務或任何轇轕等情，概與退股人無涉，特此聲明。

退股人代表律師史蒂文生

承股人代表律師羅安柏律師樓啓

## 股份轉讓聲明

啓者：香港九龍關鬮道七十七號地下之星馬泰餐廳（以下簡稱該號）向由符德忠寓香港九龍必加街長樂大厦九樓S座（以下簡稱退股人）及林昭奇寓香港九龍花園街一五五號地下（以下簡稱合股人）合股經營。現經退股人及合股人同意，退股人已於一九七九年十月二十三日自願將其名下所佔之股份及一切附屬權益轉讓與鄧惠灼寓香港九龍五零八號五樓（以下簡稱承股人）承受，嗣後承股人及合股人繼續用星馬泰餐廳名稱在上述地址合股經營，所有該號之一切債務或任何轇轕概由承股人及合股人負責並與退股人無涉，而退股人嗣後在外一切行動亦與該號無關。特此聲明。

一九七九年十月二十七日

承退股人代表律師張恩純律師行啓

香港皇后大道中五號恆昌大厦五零五室

## 地產投資經紀訓練班招生

本週開課 晝夜二月 速成一月

由中外地產專家法律人仕教授地產估價，交易手續，法律，買賣合約，開設地產經紀業務，佣業發牌認可證書，並有實習機會，早午晚週末任擇，學費一百五十元，地產業前途好，入息高，工作自由，請即來電。地產交易中心擁有大量中外客戶，歡迎業主委託租售樓宇、店舖、地皮，即日交易假日照常

地產交易中心

地產交易中心現址：九龍旺角道43D號利大厦一字（恆盛車場對面） 聯合公速成學校彌敦道717號二樓 旺角道口 K302385

## 新界民政署

甲種／乙種公函投標

一幅非工業用地（包括多層停車場及加油站），八幅住宅用地及兩幅工業用地

茲邀請持登記冊有投地權益書之人士申請批給下述地段：

| 用途 | 地區與地段編號 | 面積（平方米） |
|---|---|---|
| 非工業用地 | 元朗城市地段303號 | 3,287 |
| 住宅用地 | 沙田城市地段51號（第43區） | 2,133 |
| | 沙田城市地段52號（第43區） | 3,015 |
| | 沙田城市地段53號（第43區） | 2,093 |
| | 沙田城市地段54號（第43區） | 2,331 |
| | 沙田城市地段55號（第43區） | 3,861 |
| | 沙田城市地段56號（第43區） | 2,565 |
| | 沙田城市地段91號（第46區） | 645 |
| | 沙田城市地段92號（第46區） | 673 |
| 工業用地 | 沙田城市地段77號（第16B區） | 3,517 |
| | 沙田城市地段112號（第16B區） | 5,544 |

截止申請日期：一九七九年十一月二十三日

＊至於其他詳情及申請表格，可向新界民政署總部辦事處及各區（離島、西貢、沙田、大埔、北區、荃灣、屯門及元朗）理民府查詢與索取。

新界民政署


## 聞

先夫翁國湯先生於一九七九年十月廿五日下午十一時五十分壽終九龍法國醫院積閏享壽六十有餘奉移香港殯儀館治喪謹定於本月廿八日（星期日）下午三時三十分在該館大禮堂大殮隨即出殯擇吉火化謹此訃

未亡人翁廖秀嫻

孝男 家鏗 家鎏

媳 陳穗雲 張燕鈴

謹報

治喪處：香港殯儀館 英皇道六七九號 電話：六一五式二六一八

## 謝

姻戚世友鄉宗

先慈妣陳母李氏慧鏗太孺人之喪於昨（廿六）日在世界殯儀館出殯辱承

誼親臨致祭 惠賜厚賻 高誼隆情歿存均感

哀此鳴 謝

繼慈侍下

孤哀子 永欽 永桐 媳 劉鳳娥 林文蘭

孤哀女 雪貞 婿 許嘉祥

暨衆親屬 泣叩

## 聞

本會理事羅上存先生痛於公曆一九七九年十月廿一日下午三時病逝伊利沙伯醫院積閏享壽六十有一歲遺體奉移九龍殯儀館治喪謹擇本月廿八日（星期日）正午十二時大殮舉行公祭一時辭靈出殯謹此訃

香港手套廠商會理事會啓

治喪處：九龍殯儀館 楓樹街一號A 電話：三—九三八四二九 九三八六二九

## 聞

先室陳母許顏翎夫人痛於公曆一九七九年（己未年九月初三）十月廿二日旅途新加坡逝世積閏享年四十有七歲遺體業已空運返港奉移香港殯儀館治喪謹定公曆十月廿八日（農曆九月初八）（星期日）下午四時正在該館大禮堂辭靈出殯擇吉火化哀此訃

杖期夫 陳鉦懷

孝男 立德 立明 立威

夫兄 仲懷 嫂 鍾眞如

夫弟 少臣 弟婦 馮玉蓮

侄男 家毅 家誠 家仁 家厚 家忠 侄女 咪咪 適林 妮妮 玲玲 瑠瑠 小蓮

親屬繁衍 恕未盡錄

泣告

治喪處：香港殯儀館 英皇道六七九號 電話：六一五式二六一八

# 本港新聞

## 鄉議局主席黃源章講 六年後新界人口二百萬 政府撥十三億加緊建議

（特訊）新界鄉議局主席黃源章，昨午在港南獅子會演講指出：六年後新界將超過二百萬人口，目前社區面貌正不斷變化，每個地區都在進行地方建設與推動公共服務，在平衡計劃下與平衡狀態中進行發展。六年後新界將會以大社區的面貌出現。同時，政府在七九至八〇年發展新市鎮，撥款十三億元，較上年度高出百分之七十三，可見政府對社區建設之重視。

港南獅子會會長陳國雄報告：三〇三區獅子會救濟越南難民組吳彥勇通知，徵集新舊寒衣，使難民在嚴冬不致飢寒，克盡香港人情溫暖。

黃源章稱：新界近期發展，除新市鎮地區外，尚有墟鎮與鄉村地區，每一個地區的發展計劃都在創造理想的環境，使大家安居樂業。在總目標方面，則使全港性人口的居住情況獲得調整，生活環境改善，各行業獲得正常活動與穩健進展的機會。每一個地區發展的計劃都在配合各方面的需要，自成一個理想環境。

政府對一九七九至八〇年度發展新市鎮撥款達十三億元，比上年度高出百分之七十三，比修訂預算高出百分之二十一，主要開支用於土木工程基本設施及社區設施。

新界三個新市鎮的發展工程，在現階段各有不同的進行步驟，荃灣新市鎮在重北部發展，沙田新市鎮主要道路工程完成後，進行污水處理廠工程，屯門新市鎮進行主要道路工程計劃，提供必需的食水及污水處理服務。

另一方面，荃灣大會堂於年底落成，沙田銀禧體育館，兩個游泳場館，一間一千四百張病床的地區教學醫院，興建或在計劃興建中，屯門興建仁愛分科診療中心開始動工，消防局、救護站及屯門警署大廈，年底均可落成，中華電力公司投資八十四億元建踏石角發電廠，美商與本港財團投資十億元建龍鼓灘英泥廠。大埔、粉嶺都繼續進行興建工業邨，上水石湖墟與粉嶺聯和墟合建為雙魚市，將來可容納十七萬人。大埔發展計劃建設一個工商業城及有其他設施的社區，將來大埔人口，增至廿二萬，政府準備投資七億二千六百萬元，將元朗發展成為新界六個新市鎮之一。目前計劃進行興建污水處理廠，社區會堂，文化中心，政府批准投資三億元，在西貢白沙灣進行的商辦豪華房屋計劃，樓高三層，有四百個單位，預算五年內完成，此豪華住宅與遊艇區建成後，風格將與法國南部的格拉莫港相似。

此外，青衣、長洲、坪洲、大澳、梅窩、馬灣、新田、坑口、沙頭角亦分別進行地方建設工程，規模大小不一，視乎人口多寡而定。

為配合新界各方面的發展需要，公共交通道路，在進行中有下述工程：

一、新界主幹道路，沙田至大埔第一期工程；二、貫通沙田道路工程；三、荃灣繞道工程；四、屯門公路第二期工程及屯門公路連接工程；五、青山公路、德士古道分層交匯處工程；六、青山公路興發涌道、與大窩村交匯處工程；七、荃灣道由安達臣路至西貢公路改善工程；八、大埔公路由何東樓至大埔元洲仔平交道改善工程；九、粉南公路由長沙至荒山段改善工程；十、九華徑區通路及渠道工程；十一、汀角道改善工程。

為配合新界各方面的發展需要，已完成或在進行中的水務工程主要項目包括：（一）沙田：沿獅子山隧道公路敷設另一條主要水管。在理民府北面建築一個新配水庫，為應源邨、禾攀邨及火炭地區設輸水系統。（二）上水，大埔：為沿汀角路鄉村敷設輸水系統。擴建大埔頭濾水廠。在和合石附近建築新配水庫。（三）屯門、元朗：擴建屯門濾水廠及抽水站。在黃家圍附近建築新配水庫。沿着通往元朗之青山道敷設另一條主要水管。（四）青衣：沿青衣大橋敷設另一條主要水管。（五）其他：西貢市鎮供水系統中期改善計劃。供給遍遠食水予大澳及梅窩。一般性擴展新界鄉村之食水供應。

為配合新界各方面的發展需要，在進行中或計劃進行中的康樂設備，基本標準是每十萬人最少撥出二十八公頃土地，作為未來康樂設備場地。有下述項目：

繼第一座大型游泳場館於一九七五年在荃灣落成，第二座規模較小的泳館去年十月在粉嶺啟用後，第三座由賽馬會出資興建的泳館，將於短期內施工，座落沙田。此外，在元朗、屯門及大埔，亦有興建游泳場館的計劃。

另一方面，政府計劃在所有市鎮及較大的墟鎮建運動場館，在某些地方設立室內運動場。並考慮在新界各處開闢泳灘。

為配合新界各方面的發展需要，政府準備在市鎮內及市鎮外地區，鼓勵投資者進行私營房屋計劃：

一、離島區：長沙興建四百五十間私營房屋。大浪灣大白的澄碧邨已經落成。長沙、長洲、坪洲及南丫島，將興建六百個單位。

二、西貢區：興建一千個單位。包括在蠔涌進行的住宅及遊艇勝地計劃的四百個單位。

三、大埔區：興建一千個單位，樓宇與海岸及郊野公園相近，來往方便。

四、元朗區：錦繡花園洋房發展計劃有五千個單位，區內其他小型住宅發展將提供另外一千個單位。

五、屯門區：一千二百五十個住宅單位在屯門興建。

六、沙田區：馬場對上山坡建設一百二十五間洋房，超過五百間高級住宅在其他地區興建。

此外，分佈在新界二十七鄉的小型鄉村屋宇，每座三層，每層七百平方呎，此類屋宇大約已建有六千間，成為新界鄉村建設的明顯標誌，鄉議局與政府都抱有同一願望，發展新界，所差別的重點係在計劃方面平衡與重點的爭論，及工程的先後緩急。由於去年香港經濟發展過熱，以致本年度許多公共工程，政府採取冷卻措施。本人檢察新界社會實際情況，在數月前曾提出建議，指出發展新界，改善公共交通實為先決條件，呼籲政府不可削減公共交通建設撥款，並請求政府加速進行水務工程計劃，以上兩項建議，獲得良好反應。（宇）

新界鄉議局主席黃源章在港南獅子會演講，右為會長陳國雄。（本報記者攝）

## 華埠小姐訪市局主席

（港訊）一九七九年度全美華埠小姐鄧靜雯，昨日前往市政局拜訪該局主席沙理士，圖為鄧靜雯小姐（右）抵達市政局時受到沙理士主席迎接。

## 第八十四期六合彩 3 7 10 21 22 32，特別號碼15

（特訊）第八十四期六合彩昨公佈，六個攪出號碼為三，七，十，廿一，廿二，三十二。特別號碼為十五。三獎每二元一注派港幣三千〇五十五元，有三百一十二票中，特別獎每二元一注派港幣一百元，中獎單位為五百五十四個。安慰獎中獎單位為七千六百二十九票半，每二元一注派港幣伍十元。

獎金萬金爲港幣二百八十萬零三千八百七十九點八元。三獎，特別獎及安慰獎之獎金請於今日上午九時到場外投注處領取。（校）

## 「香港一二三」明晚播採訪實況 一雙層巴士遭突擊檢查 發現有廿九項機件不妥 其中多項更直接危及乘客安全

（港訊）「香港一二三」記者在採訪一次巴士安全的驗車調查時，發覺有關問題，可能比當局公佈的更為嚴重。一輛仍在服務中的雙層巴士，在經過一次突擊檢查中被帶往驗車時，發現竟有二十九項機件不妥的報告，其中多項更是直接危及乘客安全的。

「香港一二三」記者恰巧在場採訪，並拍下這部巴士的驗車情形。這段影片，將於本星期日晚上十時卅分播映的第一台「香港一二三」節目中播出。

九巴發言人王祿誤員，將在節目中就巴士安全問題，接受主持人何鉅華現場訪問，運輸署一位負責人亦會出席提出該署意見。

本集「香港一二三」，亦值重陽節來臨，介紹香港墳地缺乏的嚴重情況，及報導本港一些超級市場承辦者的技倆。

## 青年旅舍下週日舉行 步行籌款修建施樂園 陸鼎堂爵士主持開步禮

（港訊）香港青年旅舍協會將於十一月三日上午舉行會員籌款及於十一月四日（星期日）上午舉行步行籌款，籌集經費用以重建月前受颱風「荷貝」吹襲，大帽山施樂園旅舍之損毀嚴重。是次之步行路線全程約九英哩，起點及終點均位於荃錦公園郊野管理站側。屆時政事員陸鼎堂爵士將於當日上午主持開步禮。青年旅舍協會主旨在郊區提供廉價而又……

## 週末明珠台九點半 合寨本田勁片精選 三藩市大火併 播映占士堅主演

本週六晚無綫明珠台九點半之「合寨本田勁片精選」，將播映由正牌打仔明星占士堅及……主演之「三藩市大火併」。[illegible]

## 英國國會議員 今晤市局議員

正在本港訪問的三位英國國會議員，今日下午在市政局會議廳晤市政局委任及民選議員。他們為英國國會香港事務小組副主席覃高和，繆倫士議員及柏頓議員。他們與各位市政局議員就有關問題交換意見。圖為（由左至右）市政局主席沙理士，市政局副主席張有興，覃高和，柏頓及繆倫士。


## 誠接各類產品加工

某大五金廠擁有各類現代化機器設備，現有餘力誠替大小廠家加工，無論車、鑽、鑼、鋸、飽、啤等均可，尤備有高壓靜電噴油機，適合玩具，電子及其他大量產品噴油加工，有意者請附電話函覆本報信箱863號或致電三——二八三九二七李小姐洽

## 通告

敬請全體股東注意：茲訂於一九七九年十一月一日星期四中午十二時假香港皇后大道中二號希爾頓酒店四字日本廳召開兩次股東會議，藉以批准一項使和記黃埔有限公司（和記黃埔）擁有和記黃埔集團尚未擁有之均益有限公司（均益）全部已發行股本之協議計劃。

鑒於該協議計劃要求多數票批准，無論股東準備親自出席會議與否，均須按代表指定表格所載指示塡妥該表格並儘速送交北角和富道均益註册辦事處，最遲切勿超過以下指定時間：股東特別大會之表格送達時間不得超過一九七九年十月三十日下午十二時十五分，方屬有效，但由最高法院指令召開股東會議之表格則可即席交予會議主席。

承董事局命
秘書
羅子銓

和記

香港一九七九年十月二十六日

均益有限公司

## 香港政府公佈

海事處佈告 一九七九年第一百二十號

公眾假期

一九七九年十月二十九日星期一已被宣佈為公眾假期，本處將於該日停止辦公，例外者如下：

（甲）灣仔公共貨物裝卸區、油麻地公共貨物裝卸區、荃灣公共貨物裝卸區及港口通訊中心將繼續辦公。

（乙）港澳碼頭事務組將由一九七九年十月二十九日星期一上午七時三十分至一九七九年十月三十日星期二凌晨一時三十分辦公。

（丙）維多利亞小型船隻牌照組將於該日上午九時至十一時照常辦公。

海事處處長 魏樂新

## 聲明啓事

新界宣地巷藍酒家股東梁汝先生已於七九年十月十二日將名下股份退出轉讓與天河酒樓，所有藍酒家於七九年十一月一日前之來往賬項及其私人賬目與華洋轇轕等情概與本酒樓無涉特此聲明

新界宣地巷 天河酒樓啓

## 通告

伍永森牙科醫生（美國來澳娜大學牙醫博士）D.D.S.（LOYOLA UNIVERSITY, U.S.A）現於黃永樑牙科醫生醫務所應診

香港畢廠街荷蘭行208室

電話：5-225353 5-226676

## 香港維多利亞地方法院

一九七九年雜項訴訟第二七九宗

茲有申請書乙份有關担出領養親兒於一九七九年九月廿六日經向法院呈遞，對下述鄭錦源其最後住址為香港洛克道三百九十號至三百九十六號明實大廈五樓F座。台端可向香港薄扶林道二號A維多利亞地方法院登記處申請該申請書副本乙份，如逾期一月仍未與該登記處聯絡，法庭得將此案作缺席聆訊。

一九七九年十月廿六日

香港維多利亞地方法院副經歷司陳卓基啓

## 攬勿兄弟拍賣行拍賣 GRATEX INTER. CORPORATION 之傢俬打字機雪櫃及各物廣告

香港最高法院命令 UNDER H. C. ACTION NO. 363 OF 1979 於一九七九年十月二十七日即星期六上午十一時正在香港畢打街畢打行士廉本拍賣行內將存在九龍漢口道（譯音）門牌四號HANG SANG BANK BRANCH BUILDING 五字樓B室 ROBERT CHAN MAN NGAR T/A GRATEX INTER. CORPORATION (NATURE OF GOODS OFFICE FURNITURE. TYPEWRITER. REFRIGERATOR) 貨物性質——寫字樓傢俬，打字機，雪櫃）各物照法院所封者當眾拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樓之後者有錯漏或意外之事與當賣者自理特此聲明

電話五——二三〇二三四 香港攬勿兄弟拍賣行啓

## 工務司署佈告

填海工程條例第二條（香港法例第一二三章）

一、政府現擬進行下開附表所述之填築工程，茲特根據香港法例第一二三章填海工程條例第二條之規定，公佈通知。

二、任何人士，如反對該項工程，或認為該項工程足以影響其私有權益者，請於下開日期起兩個月內以書面向工務司提出反對或要求，詳細說明其性質及請求發給賠償，並須在請求書內對所稱因該項私有權益之消失而可能引致之損失，作出估計。

附表

地點：小瀝源

說明：在一段面積約八點七九公頃之海牀及海床範圍內進行填海工程，其範圍在圖則P12168號內用紅邊標明。該圖則存於田土註冊處，香港花園道美利大廈二樓港工程部與二十樓地政測量處均備有圖則，可供查閱。

一九七九年十月廿六日

工務司 麥德霖

## 香港中文大學 一九八〇至八一年度 徵聘教員

**文學院**

一、英文系高級講師或講師——講授本科生及研究生之課程，並參加設計和發展英國語言及應用語言學等課程。應徵者須具語言學或應用語言學博士學位及豐富之教學與研究經驗，以曾在東南亞教授英文為佳，如兼懂一種主要亞洲語言更佳。應徵者並須具課程設計及編備教學用資料經驗。

二、英文系暫任語言教師——應徵者須具教授英文為第二語言之高級學位及在東南亞教授高級英文課程之經驗為佳。講授及參加設計和發展英文教學課程。合適者可由一九八〇年一月起受聘一學期，及後可被考慮轉為長職。

三、哲學系講師或副講師——應徵者以具哲學博士學位而專研現代西方哲學，尤以現象學者為佳。受聘者將須講授初等邏輯學。

四、宗教系講師（非編制）——講授舊約聖經研讀，希伯來文，舊約釋經學，及早期之猶太教等課程。

五、宗教系副講師（兩職位均非編制）——講授下列任何一組課程：（一）基督教倫理學（著重於亞洲處境之社會倫理學）；（二）基督教教育，宗教與社會。

**社會科學院**

六、地理系高級講師或講師——講授中國地理課程。應徵者須專研都市或經濟地理。如具研究中國地理之興趣者更佳。

七、人類學系講師或副講師——應徵者須具文化或社會人類學博士學位，並以能講授人類與文化的演化，或語言與文化等範圍。受聘者須用粵語及英語講授者為佳。

八、經濟系講師或副講師——應徵者須具博士學位（或將獲頒授博士學位者）專研財政學及能講授經濟理論，貨幣與銀行及經濟發展等課程。如具有關之教學及研究經驗者更佳。

九、政治與行政學系講師或副講師——應徵者須具高級學位（以博士學位為佳）及下列任何兩種科目之教學或研究經驗：行政理論，公共政策及發展行政。

十、社會工作系兼任導師——督導學生在社會服務機構之實習及負責小組教學。應徵者須具社會工作高級學位或文憑；如具社會工作經驗者更佳。

**工商管理學院**

十一、會計與財務學系高級講師，講師或副講師（兩職位）——講授會計及財務學課程。受聘者希能於明年一月或八月到職。

十二、企業管理與人事管理學系講師或副講師（兩職位）——須講授下列課程中之至少三項：數量方法，作業管理，品質控制，工作研究及工業安全與衛生，或講授企業策略及其他管理課程。應徵者須能運用中英兩種語文。

**理學院**

十三、電子計算系講師或副講師——應徵者須具電腦科學或有關科目之博士學位，並對軟設備工程，數據組織及恢復，電算機應用，編譯程序，操作系統，及系統程序設計等具研究興趣。

十四、統計學講師或副講師——講授應用統計學，調查抽樣，時間數列分析，及保險統計學。應徵者須具統計學高級學位及教學與研究經驗。

**教育學院**

十五、教育學院高級講師或講師——講授下列之一或多種課程：語文教學，教育與文化問題，教育研究法及特殊教育。並輔導本科生及研究生之研究工作。應徵者須認識本港及海外各地之教育發展情況。

**月薪：**

高級講師——八七九五元分八次遞增至一一八一五元

講師——五六六〇元分二次遞增至六四二〇元關限
六八〇〇元分七次遞增至九四六〇元

副講師——四一二五元分三次遞增至五二八〇元

語言教師——三五六五元分六次遞增至四七六〇元關限
四九八〇元分三次遞增至五七一五元

兼任導師——三〇九五元分六次遞增至四八一五元

（起薪點及晉級視受聘人學歷與經驗而定以上薪級不適用於非編制職位）

就職日期：一九八〇年八月一日

應徵手續：請向新界沙田本校人事組索取申請表格及詢問詳情。如應徵宗教系教席者可逕向本校宗教系查詢薪酬及服務條件詳情。表格填妥後連同著作及證件副本於十二月十五日前寄還。封面註明「應徵」。


# 詩韻苑


佳寧集團—佳寧發展有限公司
香港中環皇后大道中連卡佛大廈
1601-1605室 電話：5-266277


## 運輸署佈告

**重陽節期間港九新界所採取之交通措施**

重陽節期間，港九新界準備採取特別交通措施，詳情如後：

（甲）道路封閉

和合石道，於下開各日後晨五時至夜間八時，暫禁通車，惟靈車及救急車則不在此限：

一九七九年十月廿七日 星期六
一九七九年十月廿八日 星期日
一九七九年十月廿九日 星期一
一九七九年十一月三日 星期六
一九七九年十一月四日 星期日

**大埔道**

一九七九年十月廿八、廿九日上午八時起，直至可以恢復正常雙程交通為止，大埔道，其與林錦公路（康樂園）交界處至粉嶺迴旋處間之一段，將改為單程北行。必要時，重陽節內其他各日亦可能採用該單程行車辦法。

擬自粉嶺駕車前往九龍之人士，可使用下列路綫：

（一）自粉嶺迴旋處起，經沙頭角道、馬頭道、汀角道，然後進入大埔道。

（二）自粉嶺迴旋處起，沿大埔道行駛，至上水交叉路時，進入青山道，然後經元朗返回九龍。

（三）自粉嶺迴旋處起，沿大埔道行駛，至上水交叉路時，進入粉錦路而至八鄉（錦田），然後經荃灣公路前往青山道或經林錦路前往大埔道。

**蝴蝶沙嶺**

除專利巴士及須有禁區通行證者外，其餘所有車輛，概不得自上水新豐路口進入文錦渡路。由於上水車位極為有限，市民前往各該地區時，請勿駕駛自用車。屆時上水與蝴蝶沙嶺之間，當有足夠公共交通工具，供市民乘搭。

**荃灣墳場**

十月廿八、廿九日，用以進出該墳場之通路，禁止通車，惟靈車及救急車輛，則不在此限。必要時，重陽節期間內其他各日，該處亦會採取同樣措施。於警察之指導下，德士古路雙程車道之南北兩邊，車輛可依首尾銜接式單行停放。

（乙）公共交通設施

十月廿八、廿九日上午九時至下午六時，九龍巴士有限公司特別增闢路綫第七十三號R，每隔一定時間，即開出一班，經文錦渡路而來往上水及文錦渡（新屋嶺之間）。車資每程三角。

須有禁區通行證之公共小型巴士可行走上水至沙嶺，並可利用文錦渡路與新屋嶺所設之臨時公共小型巴士站。

（丙）概況

預料以上各日內，大埔道勢將頗為擠塞，掃墓人士，宜應提前或於其他非節日之時間前往掃墓。至於前往新界北部者，請改用荃錦公路、粉錦路，或青山道，以減輕大埔道之擠塞情形。市民駕駛時，請特別忍耐小心。屆時上述各處自當設有適當交通標誌，並派有警員在場指揮交通。

**九龍**

（甲）道路封閉

一九七九年十月廿九日上午七時至下午七時，永明街將禁止通車。

**交通改道**

擬駕車前往鑽石山天主教墳場之人士，請改經青山道、醫局街及瓊林街，鑒於該區之車位極為有限，故市民宜應盡量乘搭公共交通車輛。

因斧山道與龍翔道交界處之交通可能擠塞，故駕車前往斧山道墳塋之人士，請改經龍翔道、沙田坳道及瀝滘村道。

**車位取消**

一九七九年十月廿七日（星期六）上午八時至十月廿九日（星期一）下午七時，呈祥道靠近天主教墳場之停車場暫禁停放車輛。

十月廿九日上午七時至下午七時，瓊林街、永康街及汝洲街之貨車車位暫告取消。

**港島**

（甲）道路封閉與交通改道

十月廿九日（星期一）上午七時至下午七時，下列道路封閉與交通改道將告實施：

（一）貝璐道與押巴甸水塘道交界處禁止通車；

（二）柯士甸山道禁止通車，除須要前往該處住宅之車輛例外；

（三）金粟街改為自域多利道而經碧瑤道之單程南行路；

（四）道城道改為自碧瑤道而經歐邊臣角道之單程南行路；

（五）摩星嶺道改為循時針方向自東而西之單程路；

（六）域厘街改為自道城道而經柴灣道之單程北行路；

（七）必要時，當局得毋須事先通告而禁止車輛行走歐邊臣角道。

（乙）泊車：

十月廿九日（星期一）上午七時至下午九時，山頂纜車總站近十五號巴士站之兩行咪錶停車位，將暫禁泊車；同時，沿歐邊臣角道及域厘街禁止泊車。

（丙）公共運輸：

是日上午七時至下午六時，中華巴士有限公司增闢專利巴士路綫五十七號由中區巴士總站至華人永遠墳場，及八十九號由寶灣至柴灣墳場，每七至八分鐘開出一班。

所有專利巴士於開往華人永遠墳場、香港仔及黃竹坑時，均不使用華人永遠墳場對面之巴士站，而使用二十七座外之巴士站，只供上述第八十九號路綫之巴士使用。寶翠道至寶翠街坊福利中心門外供東行巴士使用之巴士站，於上午七時至下午二時之間一段時間內，東移至教院里附近。路綫第八十、八十一、八十二、八十三及一〇六號之巴士，本係沿環翠道順反時針方向行駛者，當改而取道柴灣道，路綫第八十二號（柴灣至北角）之巴士，原係沿靠厘街南行者，則須改經環翠道。

（丁）概況：

預料港島各區通往墳場之前路，其交通當告擠塞，如無必要，駕車人士請盡量避免行經各該區域。屆時各處自當設有適當交通標誌，並派有交通警員在場指導駕車人士。此佈

運輸署署長 賴敦禮

# 本港新聞

## 十屆亞洲基教領袖大會
### 郭志權林植宣獲選要職
### 通過下屆大會在港舉行

（特訊）第十屆亞洲區基督教青年會領袖大會十月上旬在印度新德里舉行，香港中華基督教青年會會長郭志權博士，在大會中被選為應屆亞洲區委員會副主席，名譽會長林植宣博士被選為區委員會屬下發展基金委員會主席。

香港基督教青年會協會，邀請下屆領袖大會於一九八三年十一月在香港中華基督教青年會烏溪沙青年新村舉行，蒙大會通過接納，顯見香港基督教青年會運動在亞洲區之重要地位。

郭志權博士不僅為亞洲區基督教青年會領袖，亦為基督教青年會世界協會執行委員，兼領袖發展委員會主席。

林植宣博士曾任青年會世界協會財務委員會主席，連任亞洲區基督教青年會學院董事會主席迄今，為熱心基督教青年會運動領袖。

本屆領袖大會，有亞洲區十八個國家及地區代表二百多人參加，大會討論按照主題「基督教青年會在亞洲承担復和之職責」，以四個提綱進行：（一）在亞洲現況中見證基督；（二）亞洲區青年會之新觀念；（三）發展工作之會際問題；（四）青年會參與社會事業問題。討論結果及意見，由青年會亞洲區執行委員會審訂後，作為未來亞洲區青年會運動工作指標。

郭志權博士

## 港製金飾暢銷歐美 林氏製品普獲好評
### 港藝珠寶公司信譽昭著

本港飾物的製作藝術，多年來已享譽國際首飾市場，因為港製的飾物，鑲藝精細，巧奪天工，至今已成為世界最大珠寶首飾中心，起料，加工製作，至盞大方，所以自港輸出者，頗獲歐美人士好評。

據林氏首飾製品廠負責人林治平、正平昆仲指出：珠寶飾物不僅能襯托美觀，還且在今日金融貨幣的動盪聲中，能起一定保值的作用，因此飾物還來在世界暢銷，是有其因素存在。

林氏首飾製品廠創業十餘年來，均選購上品的寶石，並設計更突出的款樣，以十四K及十八K金鑲嵌，鑲琢精巧，美觀大方，其產品除供應本銷外，更遠銷歐美諸國，由于質優價廉，服務忠誠，業務因而與日俱增。故於四年前購置廠房，增加生產，並設門市部「港藝珠寶公司」于九龍尖沙咀加拿芬道三十五號B地下，不外僅是一個短短的時間，頗獲歐美遊客的信賴，業務因此日益增加，外銷數字更為上昇。

該廠負責人林治平經常親赴非洲及東南亞等地選購寶石，並兼赴美國聯絡業務云。

## 對於不同光綫音響 雕塑產生動態反應
### 採合科技與藝術美感的傑作
### 有興趣欣賞者可往香港藝術館

（特訊）木刻、石刻甚至是銅刻，對于你也許已經是耳熟能詳的，可是動感雕塑卻是嶄新鮮的東西。

有興趣知道甚麼是動感藝術嗎？今天就到大會堂的香港藝術館吧！市政局特於第四屆亞洲藝術節舉辦的動感藝術展覽，是同類展覽首次在本港舉行的。展出的雕塑作品對於不同程度之光綫或音響，都會產生動態的反應。

如果說一般雕刻藝術是藝術家的心血結晶品，那麼，動感雕塑可以說是集藝術與科學的精華而成。

動感雕塑基本上是些不銹鋼條和玻璃纖維條組成，利用電子設計產生不同的震動頻率，顯現奇妙的現象，創出了揉合了科學技術與藝術美感的傑作。

這些作品並附有聲音感應器，使雕塑能隨着人聲或聲產生無窮的變幻。

為了突出該項雕刻的效果，展品將於一所黑暗的陳列室展出，配以特殊的燈光設計，並襯上音樂，引起雕塑的不同反應，產生極優美的效果，參觀者有如置身夢幻般的悠然境界。

生於福建廈門，來自紐約的藝術家蔡文穎就是這項新穎的「未來派」藝術創作人。曾習傳統國畫，其後赴美攻讀機械工程，並任工程師的蔡文穎，結果卻以雕刻為終身職業。

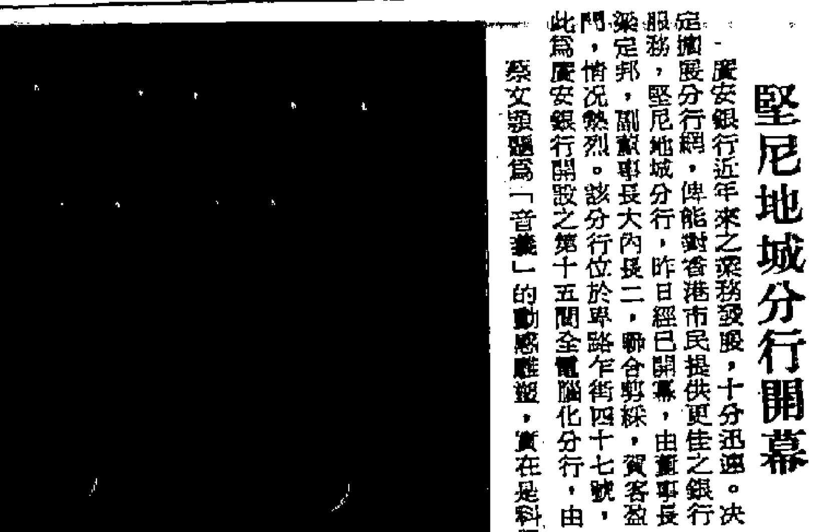
也許就是這種淵博的科學知識與深厚的藝術修養，奠定了蔡氏成為這方面傑出名家的基礎。

一九六〇年代是普普藝術，視幻藝術及動態藝術的盛行期，蔡氏就是在那時候投入動感雕塑創作的研究。

他的作品超越了平面藝術創作，他同時是首位張調和運動光閃照明及同價控制綜合使用的藝術家，一九六六年，蔡氏完成了他的第一組動感雕塑，除了美國及加拿大外，歐洲的知名藝術館及藝術中心都有展出他的作品，奠定了在世界藝壇的重要地位。

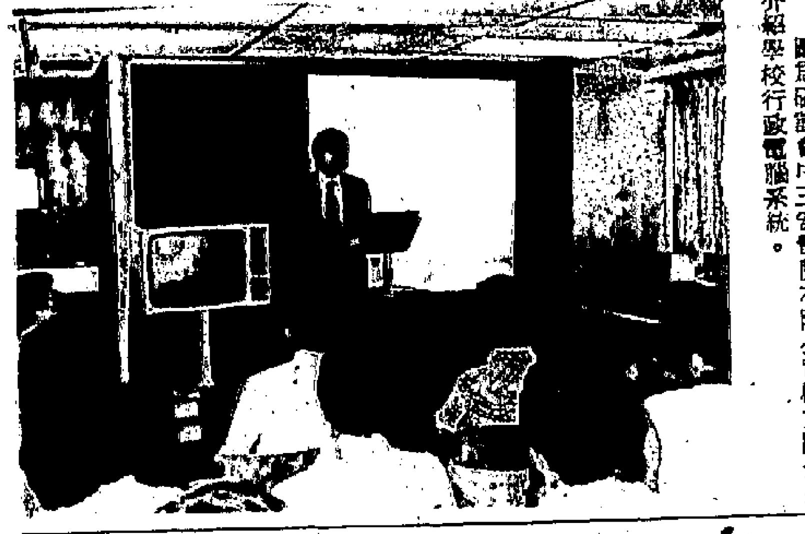
目前，蔡氏更與麻省理工學院的「先進視覺藝術研究中心」的一羣對科技藝術有同樣興趣的藝術及科學家一起研究及創作。

是次展覽，將展出蔡氏的精心傑作包括：「圓波作」、「昇降泉」及「多彩片」等……。展覽會將於十二月二日結束，展出地點為大會堂高座十一樓。（婉）



## 廣安銀行業務發達 堅尼地城分行開幕

廣安銀行近年來之業務發展，十分迅速。決定擴展分行網，俾能對香港市民提供更佳之銀行服務，堅尼地城分行，昨日經已開幕，由董事長梁定邦，副董事長大內長二，聯合剪綵，賀客盈門，情況熱烈。該分行位於卑路乍街四十七號，此為廣安銀行開設之第十五間全電腦化分行，由胡鋭岡君任經理。



附圖為廣安銀行堅尼地城分行開幕由董事長梁定邦（前左二）副董事長大內長二（前左三）聯合剪綵與董事總經理坂本安之（前左一）董事副總經理梁定謀（前左四）分行經理胡鋭岡（後左二）董事張顯生（後左一）合攝。

蔡文穎雕爲「音義」的動感雕塑，實在是科學與藝術的集合品。

## 王安電腦公司介紹 學校行政系統研究

王安電腦有限公司，日前舉辦一項「學校行政電腦化」研討會，介紹該公司與本港教育界人仕深入探討後設計之電腦系統。這是本港第一次類似活動，有三十四位大專及中學校長應邀出席。

新系統用途廣泛，除學校日常行政外，可處理收支帳項，教職員資料，學生成績及考勤紀錄，入學申請及註冊，又可進而處理時間表及圖書館等資料。此外，王安電腦有限公司又可按校方需求，為理科及商科提供電腦輔助教材及協助學生建立電腦興趣小組。

以往電腦在教育界未能普及，主要是受經濟條件限制，王安新系統不但售價中肯，而且用途多樣化，因此與會教育先進，一致表示濃厚興趣。

圖為研討會中王安電腦有限公司楊文慶先生介紹學校行政電腦系統。

## 油麻地小販聯誼會 宴賀名譽會長獲勳

（國際社）油麻地持牌小販同業聯誼總會，昨（廿四）日假金寶酒樓，宴賀永遠名譽會長何樹昌，榮獲馬來西亞頒封PJK勛銜。理監事長：呂翌、伍錦良、嚴三鷂與各部職員狄、安金倫、陸顯、陳煊賓。會長：黎顯、蔡中、許彬；永遠名譽會長譚述渠應邀作陪。何樹昌偕男女公子蒞止，會員携眷參加，氣氛洋溢。

呂翼理事長致賀詞：何樹昌永遠名譽會長，為香港中國醫藥出版社名譽顧問，何會長為馬來西亞、怡保小販同業公會理事長，何人可敦星業行，在當地極負盛名，香港九龍亦有分店，對社會福利公益，貢獻頗鉅，受馬來西亞政府榮封，實至名歸。何會長蒞港視察業務，同人薄宴祝賀，深感亦有榮施。

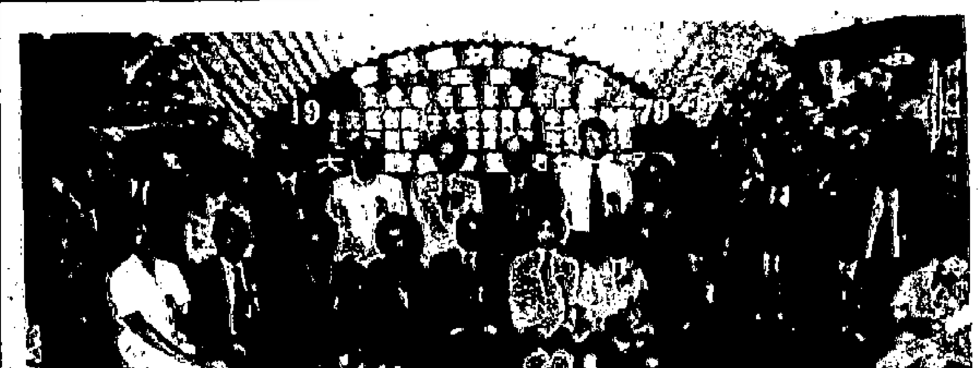
何樹昌謝詞，備極謙遜。隨舉行宴會，筵開數十桌，舉觴互祝，場面熱鬧。

## 樂富分區會 今開兒童遊戲日

（國際社）黃大仙康樂區民政處，黃大仙區康樂體育事務處，樂富分區委員會，今（星期六）在樂富區杏林街摩士第四公園足球場，舉行「樂富區兒童遊戲日」，有一千名區內兒童及青少年參加各項遊戲比賽。

舉辦活動目的為使區內青少年歡渡週末，鼓勵他們善用餘暇。

今日下午二時開幕，由黃大仙民政主任林錦光及嘉賓主禮，儀式後遊戲項目正式開始。



中區街坊會慶祝街坊節，會長，主禮官紳與首長合照。

## 意大利新春裝 線條簡潔清麗
### 設計優雅・流行淡素顏色

（特訊）跳出的士高世界，意大利時裝設計家給愛好潮流裝飾的士女們，帶來了優雅而綫條簡潔清麗的一束春裝。

昨、今兩日在假日酒店舉行的意大利時裝展，全部展出的時裝皆最新由意大利運到。

今次展出的時裝，顏色大致上較為清素，多以灰色作底，但亦見有彩藍，粉紅相配，或小部份印花小格點綴。

十六位意大利及香港的男女模特兒，分別演出七場富有戲劇性的時裝，七場不同款式類形的時裝，包括輕便舒適的郊遊裝，大方得體的便裝，華麗而較爲暴露的晚裝，款款皆代表了設計家不同的風格。

時裝的主題強調了上流社會人士的風範，亦有點趨於意大利浪漫的色彩。

意大利時裝似乎亦受到中國熱的感染，綑緞布料的暗花不少是中國式的圖案，另有一套晚裝，外披風的設計是波紋式，而小企領則仿效中國的旗袍。

穿上了白色雪紡曳地婚服的新娘，像羅馬女神般的走出台中，含羞答答，唇角隱溢出滿足的微笑，令台下男仕傾倒。

女士們，這是一個頗不俗的時裝表演，或許你們會看上一、兩款呢！（梅）

## 中區坊會祝街坊節 宴新首長會員聯歡

（國際社）中區街坊會慶祝街坊節，昨（廿四）日假京華酒樓，歡宴新任永遠名譽會長，致送夏季贈醫助藥，藥務醫師紀念品，請中西區民政主任，馮戲祥主禮，政府機關代表到有：副民政主任楊世光，警民關係主任麥國權，崔秉權，中西社區青年事務主任張潔心，教署康樂體育主任梁文施。會長：周有，陳莫榮，黃，陳星海，黃炳禮，理監事長，吳漢琛，陳靜林，周林邦，何敏公，吳友文，胡英逵，曾德堅，雷南山坊眾携眷赴會，氣氛熱鬧。

吳漢琛理事長致詞，強調街坊會工作，日益繁重，環境所需，本會參與社會各項運動，與同人合作，會務按部推進，不敢稍懈，是以籌建會所，乃當前之急務，事雖艱鉅，有關機關，與社會熱心人士大力支持，促其實現。

馮主任指出：近年來，貴會對政府之施政與轉變，給予支持，積極參與，例如各項運動，促進街少年康樂活動，舉辦各項訓練班，提高市民，對政府施政的認識和瞭解，促進官民合作，貢獻甚大。

馮主任頒贈永遠名譽會長：陳仲濤、周自重、葉樹漢、孔憲森、曾賢德從、陳鄭潔瑩紀念玉照。

永遠會長：周有、陳莫榮買，致送熱心義務醫師紀念品，骨科：夏德建，李英明，李少英、盧明，致送書法比賽評判員：謝熙、路鴻山、鄭惠民、謝聰卿紀念品，由會長、陳星海主持，監事長陳靜林致謝詞，散後聯歡宴會，觥籌交錯。

該會響應敬老運動，上午十一時，在會所派送敬老粮包五百份，副民政主任楊世光、與永遠會長陳莫榮買、理事長吳漢琛主持，各部主任夏國璋、何醒亞、夏德建、盧明、溫玉馨、許培、鄭麗娟、文友協助工作。耆老獲贈食物與日用品，皆大歡喜。

## 康泰辦全泰國旅團 乘搭泰航直飛清邁

康泰旅行社有限公司，歷史悠久，信譽超著，向以專辦台灣、泰國旅行團聞名旅遊界。本年初獨家首創推出曼谷桂河橋旅行團行程，大受旅遊人士歡迎，參加人數為全港之冠。該團獨立，專人個別照顧。

公司創辦人乃泰國籍華僑。曼谷清邁均設有分社，自置豪華遊覽車，全部旅行團直接經營，提供最佳服務，行程樣樣做到足，參加者有口皆碑。

泰國國際航空公司最近開闢新航綫，由香港直飛清邁，為泰國北部第二大城市風景奇佳最適合繁忙的香港人渡假遊覽。康泰旅行社有見及此特率先推出「八天全泰國高級豪華遊覽團」。暢遊全泰國各名勝，使你參加一次全泰國旅行團，便可全面認識泰國之地理，名勝古蹟及歷史文化。

全泰國八天遊覽團逢星期四，日，行程最豐富，直飛清邁，暢遊泰北，泰北風光，古都大城，泰皇夏宮，泰國首都，水上市場，鱷魚潭，皇宮，玉佛寺，古城，桂河橋，玫瑰花園，珊瑚島，乳石洞，佛統，挂林鎮，芭提雅，四面神等著名勝地。欲知詳情請駕臨中環大道中七十號一按十字一電話：五—二一四一一。九龍尖沙咀彌敦道二十三號瑞興大廈按十一字，電話：三—六七六一一一。

## 海洋公園一日遊 中西區敬老委會

（國際社）響應全港第一屆「老人節」，中西區社區青年事務處與區內志願服務機構，成立「敬老委員會」，推進老人服務與活動，分別舉辦海洋公園一日遊，歡迎區內耆老參加，日期：本月卅日及十一月五日，十四日，十九日。請電五—四五四一四五〇四，中西區社區及青年事務處查詢。

## 柴灣街坊會 慶街坊節

（國際社）柴灣街坊會，昨（廿四）日下午二時，慶祝三十分坊節假座金鑾酒樓，有東區民政主任陳主惠，到有：副主任黃新少彬、東區警署鄭理志任明、林保、主任鄧芳南、黃、光明、柴灣警署副理、赤鑾光、黃天佳、坊會長鄭坤首、黃藹然、陳少江、蘇乾、朱清、賀光、鄧明、韋義、黃一清、鄧斌權、丁照岩、余淑培，欵待嘉賓。理事長蘇致詞略述街坊節意義，盼同寅同心協力推進街坊福利，共為坊眾服務。祁德理主任致詞勗勉。會後隨即歡宴，賓主盡歡，氣氛洋溢。

活潑輕盈的服裝，正好表現出時代女性的特色。（本報記者攝）

## 協和公關公司 開幕酒會紀盛

由工商界及教育界知名人士黃文謙、陳國雄、彭家齊、張占雄、馮彥、蘇仲平、郭炳釗、麥偉英、王人傑、朱紹雲、溫祝璽及韋明等創辦之協和公共關係有限公司於昨（二十六）日下午四時在德輔道中一五六號通用商業大厦六〇五室該公司舉行開幕酒會。由董事總經理黃文謙暨各創辦人親自款接，各社團首長，工商界領袖及各界友好到場致賀者甚衆。

該公司業務範圍至為廣泛，包括廣告設計及代理，社團及有限公司之秘書及會計服務，各國語文翻譯，刊物編輯承印，員工聘僱，保險及旅遊之安排代理，以及一般有關公共關係及顧問業務，均聘有專業人員負責處理。歡迎各界人士及團體公司垂詢，電話爲五—四五三七七三號。

昨參加酒會在致賀嘉賓有司徒輝、邱木城、鍾振邦、胡永輝、伍樹紹、黃源章、李才生、莊榮坤、何耀棣、陳貴麟、馮肇珍、鷹鼎元、吳伯齡、李恩敬、盧樑、鄭立平、黃宏光、文裕順、王中秋、陳麗玲、周君廉、張彬彬、黃慶惠、石靜麗、鄭偉雄、林惠名、何榮高、梁欽榮、余文倫、潘約翰、伍楚生、黃頌盈、孔頤、黃思敬、歐寶鍛、林有斌、陳克儉、謝錫洲、譚伯鴻、劉世仁、陳惠民、陳祖澤、劉耀生、王宇欽、謝志文、范世義、陳暢餘、蘭寧森、呂佩文、陳平山、余永賢、黃超楊、朱屈田、李嘉榮、譚立仁、潘國權、劉漢華、彭國臣、曹天乙、吳泰男、周仲農、胡國利、王惟翰、方志強、林洪興、霍慶恩、謝爵興、朱飛旭、熊振芳、梁鴻志、鄭航、黃偉慶、吳興榮、劉添、陳耀莊、黃品卓、黃家齊、麥頌遐、張介儒、梁超文、錢匡一、張劍光、勞乃義、楊建鑫、李景宗、李琳明、葉季康、林澍潮、梁乃鵬、林芬、李梓壽、鄭振猷、盧振聲、李文彬、何義貴、水啓寧、溫世泉、霍寶賓、侍洛生、蔡伯勵、劉文翔、招家鐵、陳運生、王齊樂、梁錦滔、周啓綸、李敬華、杜澄慨、蔡鴻河、呂少雨、傅朝宗、莊瑞樑、利銘澤、陳瑜、李稅華、梁國治、彭醒欽、梁兆華、黃照開、陳有慶、譚寶文、鄭宜姆、李國超、翁耀澤、區永仁、梁守潮、黃寶森、關震才、陳維翰、倪國思、區子相、韓振東、葉文文、梁冷、王能學、梁碧波、余琦琦、王永釗、陳淑洲、施文生、吳卓懸、吳卓棠、劉志英、譚惠佳、雷焯光、胡淑貞、陳月影、吳英志、金奕鐵、楊葆元等。


## 商業專欄廣告

集中宣傳　費廉效大

每段：兩寸闊兩格高（即五寸位）每天收費六十元，三天起碼，最大限刊（五寸位）加色每寸另加三元，長期照計，不折不扣，上期收費，每日下午六時前截稿。

**維新公司**

承造：室內設計裝修

土木坭水工程

加寧街泰高大厦1樓D座 5-772947

長腳牌麻雀枱

不銹鋼腳茶几

**裝配用 平面輸送 運輸帶**

毅成公司運輸帶平，靚，快

C.K D.風動器材能助工業界事半工倍

請電 3-843834 843624

雷電B止痛藥酒 RADIOL CHEMICALS LTD., ENGLAND 百部洋行 總代理

雷電B 立止 劇痛

本藥酒專治風濕骨痛、筋骨痛、肌腱痛、肩頸胸背痛、老傷、跌打扭傷、勞損、腰骨痛、一經敷擦立即止痛消炎

福氏雷日露止咳水 BEECHAM - CAZÉ LAB., FRANCE 百部洋行 總代理

日露 立止 劇咳

本露專治傷風咳嗽，流行性感冒，喉頭炎，氣管炎，百日咳，各咳症，一服見效，立止劇咳，除根拔本，兼治氣喘，藥味可口，老少安全，可靠，通用

旅遊介紹 專欄廣告

方便讀者★選擇旅遊★刊登廣告★收效最大

**紹榮鋼鐵廠有限公司**

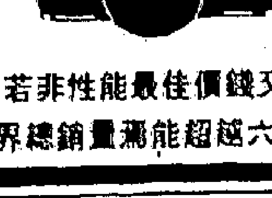
承接建築業鋼筋加工包料 保證照工務局則標準

（歡迎介紹判頭）

電話：H二五五三九一 H二二四三六一

⚛ 佳攝影

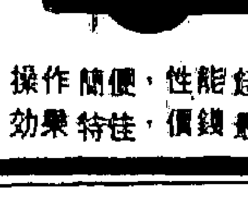
電子E35 GSN型



若非性能最佳價錢又低 世界總銷量焉能超越六百萬部

⚛ YASHICA

電子E35 MG-1型



操作簡便，性能超卓 效果特佳，價錢最平。


# 彩色華僑・騰龍鏡頭

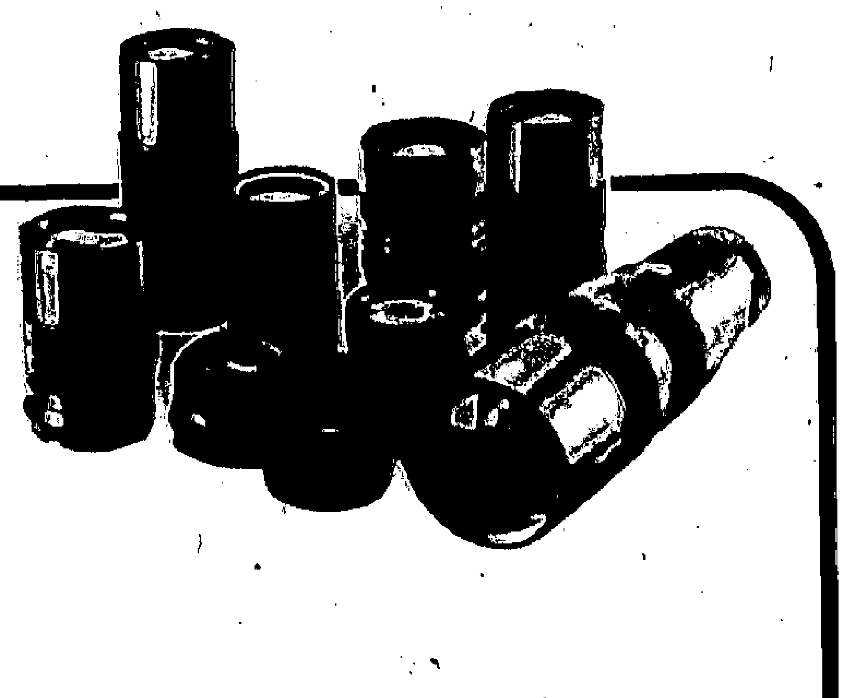
聯合主辦

## 騰龍鏡頭有獎問答比賽

辦法簡單，中獎容易

詳情請參閱

本期彩色華僑



逢星期日

隨華僑日報附送

## 本期預告

封面專題：蔡瓊輝鋒芒漸露

屋式旅行車大行其道　參觀樹膠園

串燒羊腰羊肉・咖喱羊肉（食經）

紅蘋果（星期學篇）

薛家燕驛馬星旺　泰山之上可屠龍

割直腸能引致性無能　我是張德蘭

愛住醫院的怪人　兒童週刊

介紹［劉天華、阿炳作品演奏會］

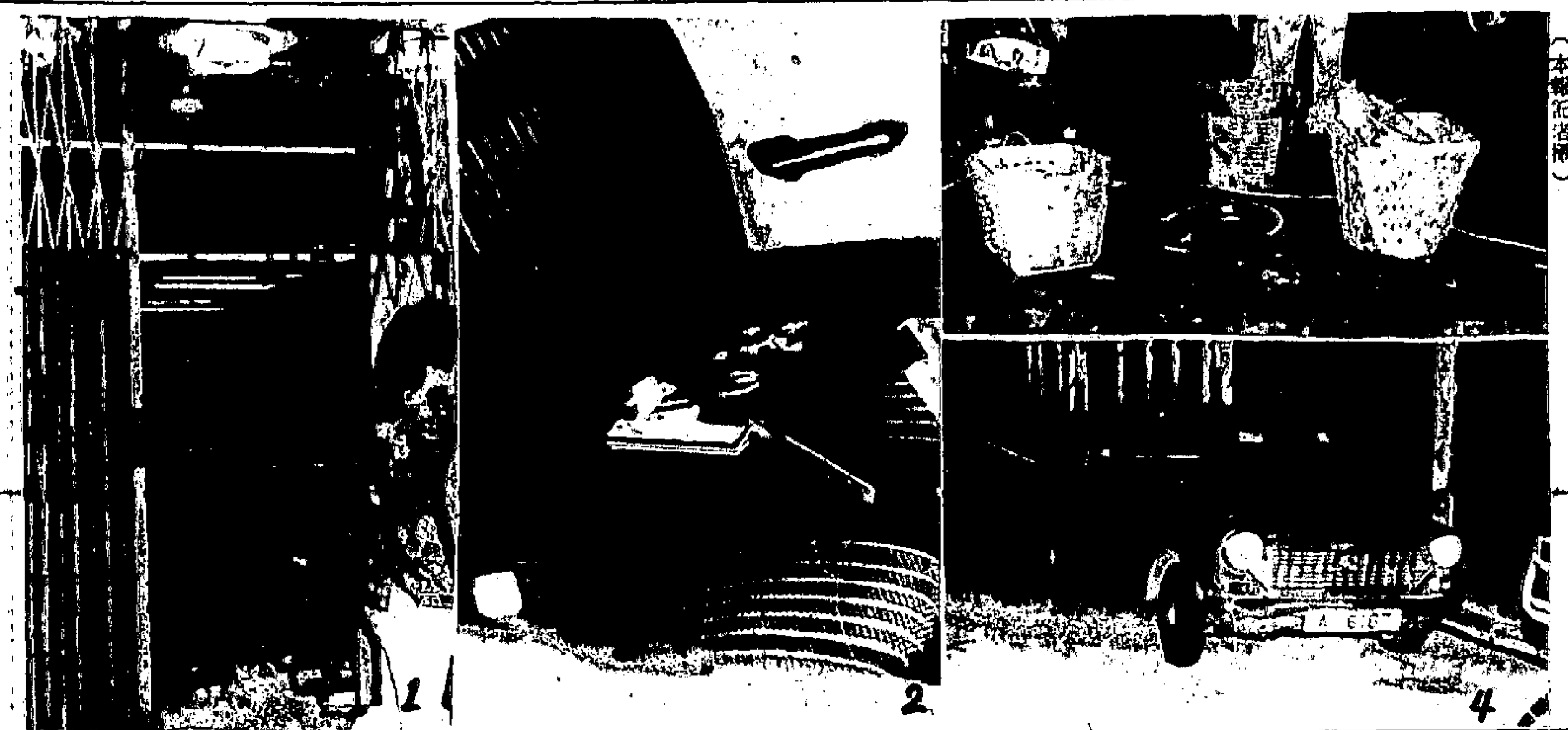
香港兒童合唱團・十週年慶典演出

爲了演楚留香・關聰剃盡煩惱絲

# 本港新聞

## 三匪械劫大角咀多喜金行 掠四十萬元金飾

### 案發引來不少途人袖手圍觀 歹徒排衆逃走沿途留下不少贓物



大角咀金舖劫案失四十萬元金飾 圖示：①劫案發生後警探到場調查；②劫匪遺在私家車上的部份金飾；③部份金飾遺留在地上；④被獲之賊車。（本報記者攝）

（特訊）三名持槍悍匪，昨日傍晚闖入熱鬧的松樹街一間金行內行劫，用槍向金行內職員指嚇，掠去飾櫃一批價值約四十萬元金銀珠寶，然後慌忙跳上一部停泊於埃華街與福全街交界之綠色私家車逃走。

由於匪徒作賊心虛，逃走時沿途跌下不少金飾，且金行門口頗多小販攤檔，三匪幾經辛苦才能衝過人叢及金行職員追趕，跳上賊車脫身。

案發十分鐘後，該輛賊車被一名輔警發現停泊於櫻桃街櫻桃大廈對開馬路，大隊警員聞訊趕至，並大舉搜索附近住宅樓宇，然卒未有拘獲任何嫌疑人物。

被劫金行乃位於松樹街廿四號地下之多喜金行，昨日下午六時卅分左右，舖內只有陳姓東主父子、兩名打金師父、及一名職員共五人看舖，突然三名青年男子闖入金行內，各從腰間取出一枝類似手槍物體，喝稱打劫，着各人伏在地上，不准郁動，各職員因懾於手槍指嚇下，未有予以反抗。

三匪隨即跳入飾櫃內，將櫃內三盤金飾倒落一個旅行袋內，正欲離去時，門外已有大羣途人聚集圍觀，但未有任何人與匪糾纏，三匪見勢不妙，遂用槍柄猛力敲拍玻璃櫃面，用粗言穢語喝罵途人，着令離開，途人見三匪均持有手槍，均被嚇得四面逃竄，三匪在離開時在櫃內再取一盤金飾，沿埃華街向福全街口跳上一部綠色房車編號AP六一六二，向頭方面絕塵而去。事後，金行職員追出關外，大聲呼救，然途人只是圍觀，沒有加入追捕匪徒，金行職員無奈，只好撥電報警。

## 賊車在櫻桃街發現 車廂遺下少量珠寶

警方接報後大爲緊張，多名高級警察及大隊偵緝人員立即用無線電知會各區巡邏人員，留意該輛賊車及三匪蹤跡，並飭令各警員在截查可疑人物時加倍小心，以防被匪徒用槍轟擊，情況一度非常緊張。

相隔十分鐘後，一名軍裝輔警A七二四×巡經櫻桃街二十二號M櫻桃大廈對開馬路時，發現一輛與賊車車牌相同之綠色房車，走近察看，但見車廂後座梳化上有少許珠寶遺下，於是通電上峰。

附近偵查人員隨即趕往泊車處，並召喚一隊軍裝警員及一隻警犬，大舉搜查櫻桃大廈，惟卒未有尋獲悍匪蹤跡。

判案中幸而匪徒未有鳴槍傷人，而經初步估計，金行方面損失飾物約值四十萬元。目前警方仍對此案進行調查。（合）

## 澳門一警員 涉嫌携帶假槍 潛入民居爆竊

（特訊）澳門消息：一名現役警員攜假槍潛入民居爆竊，遭警方扣留，押赴軍事法庭調查。

被扣押警員阿輝，廿三歲，編三×四，隸屬二區警署，住青洲十五街。

前日上午十一時，青洲第七街十九號女戶主郭愛（廿餘歲，丈夫陳財勝）背着幼女買菜回家，從樓口發現有一陌生男子在屋內搜掠，大驚之下，連忙呼叫，屋中人聞聲舉起一枝類似手槍之物體指向她，她驚慌逃走，屋中人立即從天窗逃出。

事後，女戶主告知兄長前往報警，大批警員到場搜捕，後有街坊認出剛才從女戶主住所逃出的男子是警員阿輝，住青洲十五街，警方爰即按址調查。

阿輝被警方查問時，供稱途經郭愛的住所時，看見屋內有賊，遂入屋搜捕。但警方認爲他的解釋有可疑，遂帶返警署作深入調查。

事後，警方在阿輝住所附近，撿獲一柄玩具手槍，槍柄上有阿輝的指紋，更覺可疑，昨日解赴軍庭偵查（殷）

## 棉系職工會 紀念蔣公誕辰 舉行兩個聚會

（港訊）本月三十一日，乃先總統蔣公誕辰紀念，港九新界紡織印染和製衣業職工們，分兩處舉行紀念。港島方面將於是日下午七時在基棉總會所大會堂舉行，九龍方面，在棉總九龍辦事處舉行，會後設茶點及放映電影，供工友欣賞。

## 兩輔警兩市民 合力擒獲雙賊

（特訊）兩名休班警員及兩名熱心市民，昨晨合力拘捕了兩名涉嫌曾截劫一名的士司機的年青男子。

該宗劫案在昨日凌晨二時十五分發生，當時有三名男子在慈雲山登上一部的士，並叫該名三十八歲的司機載他們前往何文田邨。

當的士抵達第六座附近時，三名青年搶去司機七十元，並立即逃走。一名隸屬區何文田的休班警員目擊該宗劫案，立即尾隨追捕，並將其中一人拘捕。

其餘兩名青年繼續逃走，途中遇上另一名休班輔警。

輔警立即展開追捕，在兩名好市民的協助下，卒將其中一人拘捕，其餘一名青年逃脫。

兩名被捕者年約十五及十六歲，現正協助警方調查。（合）

## 社團活動簡訊

**三〇三少獅會明晚辦研討會**

國際獅子會港澳三〇三區屬下之三〇三少獅區，定於本（十）月廿八日，星期日，下午一時至五時，假座九龍窩打老道青年會舉行七九年少獅研討會其主題爲鞏固少獅會組織，並擬定少獅區會的工作方針。

是次研討會爲首屆舉行，以示團結象徵。歡迎各界社會服務團體領袖到場賜教，交換意見，務求發揚少獅精神。

**廉署民政處辦認識廉政晚會**

油麻地民政處東分區委員會與廉政公署油尖分處爲提高市民廉潔意識及介紹廉政公署工作於今晚上七時至十時假座九龍窩打老道青年會主辦「認識廉政晚會」。

晚會節目豐富，包括有朗讀倡廉標語，猜燈謎，民歌演唱，並有電影及幻燈欣賞，名項節目均設有豐富獎品。

**大坑東今舉行反吸毒遊藝會**

九龍居民福利會，定於今晚七時半，假大坑東社區中心禮堂，舉辦反毒滅罪遊藝晚會，免費招待各界人士參觀，遊藝節目有：演講反毒滅罪，歌唱，粵劇演出樊梨花，五，雷鳴金鼓戰笳聲。

**漁灣社區會堂今晚民歌晚唱**

漁灣社區會堂定於晚上七時卅分舉辦民歌晚唱，目的爲青年人在週末晚上提供一項有益身心的活動，並希望青年人能藉音樂的陶冶，培養完美的品格。

該晚節目將由多位民歌好手表演，購票請逕往柴灣道，漁灣邨，漁灣社區會堂辦事處或電五五七七九七九查詢。

## 銅鑼灣徑發電站 昨午發生小火 關掉總掣幸未成災

（特訊）一座位於銅鑼灣徑之香港電燈公司發電站，昨日下午發生火警，幸而只燒毀部份電綫電掣，在消防員抵達前，電力站職工已將總掣關掉，火勢亦自動熄滅。火警中無人受傷。

初步估計，是次火警起因可能是電力負荷過重，一時溫度所致，至於眞正原因，該公司工程師仍在進行調查。

發生小火之電力站位於銅鑼灣徑十號，昨日下午二時四十分左右，一名電力站職員在上址二樓接駁電話線時，發覺牆邊一排電掣冒出火花，他遂立即奔落地下，告知其他職工離開電力站，並致電電燈公司工程部及報警求援。

稍後，五輛消防車及電燈公司工程車抵達現場，由一名外籍工程師首先入內察看，發覺火花經已消失，數個電掣則已被燒毀，最後，該工程師證實並沒有危險，消防員才收隊離去。（合）

## 中藥聯商會設筵 爲訪問團榮旋洗塵

（港訊）香港中藥聯商會，昨（廿四）日在會爲該會東南亞訪問團舉行授盾儀式。會長霍宗傑致詞祝賀訪問團完成任務，盛讚此行與海外醫藥團體之間加強密切聯系，爲香港與泰馬星各地中藥業貿易發展帶來促進作用，勉勵理監事繼續爲宏揚國藥，推進會務努力。永遠名譽會長許振明，監事長張綿壽相繼致詞。

霍會長頒授東南亞訪問團精繡「[illegible]」紀念盾，由團長郭永猷，副團長周錦輝，傅振光接受。霍會長頒授全體團員每人一座「商誼遠播」紀念盾，由團長：郭永猷，副團長：周錦輝，傅振光，顧問：麥文昌，幹事：何樑初，徐德光，秘書：何衡，財務：曾富成，郭德生，團員：陳熾，潘景培，温悅，李德賢，陳學良，郭枝榮接受，後設宴款聚，郭團長致謝詞，到會者有：永遠名譽會長：何忠全，石振如，馮泮五，盧廣海，名譽會長：何[illegible]，顧問：莊兆祥，[illegible]，盧大鈞，副會長：謝汝擴，副監事長鄧本蓄及理監事逾百人，氣氛熱烈。（宇）

## 鍾景輝在獅子會講 電視發展前途大 按鈕收國際節目快將實現

鍾景輝在東九龍獅子會演講。（本報記者攝）

（特訊）「電視發展，一日千里，成爲大衆傳播有力之媒介，就本港而言，估計在同一時間，收看電視者達二百多萬人。由於電視以觀衆、廣告、節目製作三者有連鎖關係，缺一不可，電視台全部費用，由廣告收入得來，因而兩者必要爭取觀衆，節目製作好受到觀衆歡迎，自會相對收視率和廣告增加。」以上是麗的電視節目經理鍾景輝，昨夕應東九龍獅子會在晚餐會演講指出。認爲電視業極具挑戰性，將來發展甚大，諸如電腦收集服務及收看國際性節目者，只需按鈕便可，此兩者均在研究中，希望能有實現的一天。

陳平山會長報告會務，隨爲新會員方昌榮主持入會儀式。（宇）

## 澳司法警拘獲 三名偷槍疑匪 起回失槍及六發子彈

（特訊）澳門消息：澳門司法警前日捕獲三名偷槍賊，起出一柄左輪手槍，六發子彈及少許賍物。

前日下午六時，司警員在黑沙灣新填地中心拘捕了兩名可疑匪徒何×泰（十六歲），梁×洋（十七歲），并以在二人帶引下，到筷子基一樓宇捕獲另一匪徒張×洪（廿一歲），並在牆壁上，搜出一批點三二口徑左輪手槍，六發子彈。

三匪供出在本月十二日，由何×泰潛入美副將馬路蔚琴園一樓H座，博彩監察處職員艾嘉路寓所爆格，偷去一柄曲尺手槍，十一發子彈三千餘元財物。起出之手槍乃戶主失物。後來，方警又在梁×洋家中起出兩枚金戒，一個女庄手錶，這些也是艾氏之失物。

三匪目前已遭扣留，明日解赴刑庭偵訊。

## 港灣道貨車場一分爲二 部份撥作私家車停車場

（港訊）運輸署昨日宣佈，灣仔新填地之港灣道貨車場，將由下（十一）月一日起劃分爲二。

該貨車場位於菲林明道以西，告士打道與港灣道之間，將劃分爲港灣道貨車場及港灣道停車場。

運輸署發言人謂，貨車場祇限未負載之貨車、公共及私家巴士停泊，而停車場祇限私家車停泊。

發言人又宣佈，瑪利兵房停車場，將於星期日（十月廿八日）上午八時至九時暫停開放，以便商業電台在該處舉行音樂會。


## 香港救世軍標語創造比賽

### 由南華西報與華僑日報 聯合贊助

爲慶祝救世軍在港服務五十週年紀念，特舉辦此標語創作比賽，各參賽者可以救世軍在港之日常活動及在港服務之精神爲題材，優勝者可獲得由國泰航空公司送出之來回香港與曼谷機票乙張。

標語創作比賽詳情如下：

一、組別：年齡在十二歲以上之人仕均可參加。

二、內容：可用英文或中文標語，以能表達救世軍五十年來在香港社會工作，服務人群爲主。

三、獎品：

優勝者——獲國泰航空公司送出之來回香港與曼谷機票乙張。

頭獎——南華西報書店之三百元獎金。

式獎——南華西報書店之二百元獎金。

三獎——南華西報書店之一百元獎金。

五名入圍獎——由屈臣氏公司送出手錶各一個。

四、各參加者，可將其參賽標語寄香港郵政信箱四拾七號，南華西報推廣部或寄救世軍總會，九龍彌敦道547至555號截止日期一九七九年十一月十七日，星期六。


## 忍將生女棄置公厠 少婦被控虐待 判受感化年半

（新區社訊）忍心母親，因家貧無力撫養，將親生女嬰棄置於公厠內，事後爲警方揭發拘控，昨解南九龍裁判署審訊，被告承認虐待罪名，法官判其接受感化十八個月。

法官判案時斥責被告，即使環境困難，亦應將嬰兒交給社會署，而不應將其遺棄。

被告女子董玉梅，廿四歲，被控於本年六月廿九日，在九龍地區，虐待十三個月大女兒陳××。

案情透露，一名姓潘男子，在六月廿九日上午八時，油麻地窩打老道上海街交界一男厠內，發現該女嬰被棄置於一籐椅上，渾見其可憐，乃帶返家撫養。

本年九月十二日，女嬰生病，被帶往一診所診療，查問後揭發眞相。後來，政府就上述棄嬰事件，發出通告及照片。比事引起聯合醫院一名護士之注意，與警方聯絡後，警方即傳訊被告，實誠之下，被告承認家貧，嬰兒體弱多病，她無力撫養才出此下策，希望女嬰獲得環境較好之人收養。警方根據所得證供，乃落案檢控。

## 移民官串謀欺騙港府案 法官拒絕控方申請 加控串謀行賄罪名

### 法官認爲此舉對被告人不公平

（新區社訊）人民入境事務處五名官員及兩名男女，涉嫌串謀以僞造文件及假人事資料，欺騙港府及人民入境事務處，爲廉署人員揭發拘控一案，昨日續在九龍維多利亞地方法院審訊，控方昨向法庭申請加控案中被告人等一項串謀行賄罪名，法官拒絕，法官表示，此舉對被告等人絕不公平，故此拒絕予所請。全案聆訊未畢，押候下週一續訊。

全案原有十二名被告，但第二至第六被告等男女五人在本案審訊中途改口認罪，法官鑑於各人既是担任介紹顧客與僞證集團之角色，乃經判各人入獄，但准予緩刑及罰款，故餘下來祇有七名被告。

（一）黎永欣，卅九歲；（二）至（六）被告已認罪；（七）梁榮德，卅二歲，助理移民官；（八）黃新民，廿八；移民官；（九）丁勇仁，卅四歲，移民官；（十）周世光，四十一歲，[illegible]；（十一）陳世良，廿七歲，移民局資料搜集助理員；（十二）楊國堂，卅五歲，移民局資料搜集助理員；同被控兩項串謀罪：（一）七六年六月一日至七八年三月一日期間，串謀其他不知名人士，利用假文件，假口供和資料，欺騙政府官員，替某些人士獲得香港身份證，旅行身份證明書及回港證；（二）七六年六月一日至七八年三月一日，串謀其他不知名人士，協助和教唆，某些人士作假文件，假口供和資料給有關當局，違反了人事登記及移民局條例。

控方昨日向法庭申請加控被告等罪名時稱：在本案審訊時，證供中透露，有某些被告曾有行賄政府官員之行爲，故要求加控被告等人「串謀行賄」罪名。代表各被告之大律師，則予反對指控方此舉對被告等絕不公平，因控辯雙方曾同意部份證人口供，如加控罪，辯方將可能不同意上述證人口供，或要重召多名證人出庭，接受辯方盤問。

法官結果拒絕控方之申請。

## 涉嫌非禮親生女 市政局工人被控

（新區社訊）一名五十二歲市政局工人，涉嫌在家中非禮其二十歲之親生女兒，事發爲警方拘控，昨解荃灣裁判署提訊，法官拘控方請求，諭將案押候十月卅一日再訊，以便警方作進一步調查，被告暫無須答辯，還押由警方看管。

主控官說透露：本案於下次提堂時，可能會對被告加控其他罪名。

被告陳錦田，五十二歲，市政局工人；被控於本年十月廿日，在葵涌地區，非禮其廿歲女兒。

## 越籍男子施怪手 三向少婦海底撈月 被控認罪囚兩月

（新區社訊）一越南籍船廠工人，當街向一女子突施「海底撈月」之舉，事發被控三項非禮罪名，昨解上荃灣裁判署審訊，被告認罪，法官判其每項入獄兩個月，同期執行，即共入獄兩個月。

被告王義仁，卅二歲，越南籍，船廠工人，被控三罪：（一）十月十四日，在荃灣地區，非禮一名姓鄭女子，（二）十月十六日，在荃灣地區，非禮一名姓鄭女子，（三）十月廿二日，在荃灣地區，非禮一名姓鄭女子。

據案情透露：原告姓鄭女子，在荃灣沙咀道東匯大廈一製衣廠，做車衣職工人，每日工作時間，爲上午九時至中午十二時，十月十四日下午十二時卅五分，下班行經民衆工業大廈外，被告趨前，突以手觸摸其臀部，鄭以爲對方偶屬無心之失，因之不以爲意，十月十六，再遭被告同樣非禮，乃告知丈夫親戚，十月廿二日，鄭行經衆安街與工業坊交界附近，突又發覺臀部爲怪手撫摸，連忙回顧，見被告即對她作驚醒笑，當即報警予以拘控。

## 葵芳邨入屋劫案 女子抗賊受傷 幸無財物損失

（特訊）新界葵芳邨第十二座七〇二室，昨日上午十一時三十分發生打劫傷人案，一名女子奮起與賊糾纏，將賊擊退，但頭部被擊傷，送院救治，事主無損失。

事發時，兩名青年劫匪，一名年約十九歲，五呎八吋高，穿着運動衫牛仔褲，另一人年約二十一歲，五呎五吋高，穿白色恤衫深色西褲，事主在屋內高聲呼叫打劫，將賊人嚇退，但混亂中頭部被擊傷。（合）

## 保鏢護花擒賊 女郎被匪刺傷

### 女郎徵友招來劫匪

（特訊）一名女子，在報章上刊登廣告「徵友」，聲言「招呼一流，三溫服務」，結果却惹來獨行劫匪光顧，幸有保鏢在場，與匪糾纏，「徵友女郎」被刺傷，但劫匪亦被網難逃。

劫案發生現場，爲九龍旺角園圃市花園街五十九號宏景大厦十一樓某單位姓成的二十七歲女郎，目前以藝名「黃凱欣」在報章上刊登廣告徵友，自稱「美艷絕倫，溫柔可愛，與衆不同，招呼一流，三溫服務」，並列出會客時間，由中午十二時至凌晨十二時，詎昨日下午二時十五分，覓招來獨行劫匪「光顧」，幸而成女尚有保鏢，否則難逃「劫」運。

據悉：在上述時間，有一名年約二十六歲男子，前往上址拍門按鈴，成女以爲有客登門，不虞有詐，將門打開時，乍見對方時，操招呼入內，詎對方也不打話，以爲屋內職得成女一人，即由懷中拔出利刀，向伊指嚇，女事主不甘遇劫，高呼屋內一名保鏢求援，屋內一名二十六歲姓譚彪形大漢，即撲出屋外予女援手，成女與譚拉着劫匪不放，對方情急之下，揮起刀來，將成女刺傷，但終於遭孔武有力的保鏢制服。

警方據報到場，先將受傷成女送院敷藥救治，其後，警方在現場檢獲一柄染有血漬之利刀，連同被捕之涉嫌男子，一併帶署究辦。（合）


HongKongTelephone

香港電話有限公司

徵聘

職位一：機械技工
月薪：一千一百三十元至一千七百七十五元
職務：負責工場內及戶外一般機械維修工作。
資歷：完成學徒訓練，並具三年有關工作經驗；及對水泵、小容量柴油機／汽油機具有實際之修理工作經驗。

職位二：金屬打磨技工
月薪：一千一百三十元至一千七百七十五元
職務：負責工場內及戶外一般金屬打磨修理及製作工作。
資歷：完成學徒訓練，並具三年有關工作經驗；及對批士打磨，厚薄鐵器及電焊有實際工作經驗。

職位三：水管及渠務技工
月薪：一千一百三十元至一千七百七十五元
職務：負責機房水泵、渠管及衛生設備之安裝、保養、修理及拆除工作，以及清除排水系統。
資歷：完成學徒訓練，並具三年工作經驗；
具有裝拆及維修機房供水、排水管及配件之實際工作經驗；
略懂水務規則；及
能修理一般水泵、馬達之開關及控制電掣。

職位四：木工
月薪：一千一百三十元至一千七百七十五元
職務：負責木工工場日常工作、傢具、樓宇裝飾及維修。
資歷：完成學徒訓練並對木工工作，包括傢具之製造及室內裝修，最少具三年之實際經驗。

職位五：油漆技工
月薪：一千一百三十元至一千七百七十五元
職務：負責電話柱，公衆電話亭及用戶綫架之油漆工作。
資歷：應徵者須具不少於三年有關之工作經驗（凡不足三年經驗者，可考慮作爲訓練油漆技工，月薪起點爲九百七十五元）。

職位六：雜工
月薪：九百七十五元至一千零六十五元
職務：協助技藝工人進行日常性之搬運及工場清潔工作。
資歷：應徵者以年在廿五至五十歲之間，身體健康，品格純良爲合。

福利：公司僱員可享有多項福利，包括免費醫療、有薪病假、年假、花紅、子女教育津貼及退休金等。

申請辦法：應徵信請用中文繕寫，詳載資歷與經驗，聯絡電話號碼，連同證件副本，於一九七九年十一月十日前，寄香港郵政總局信箱四七九號，香港電話有限公司人事部經理收。



HongKongTelephone

香港電話有限公司

徵聘男性訓練技工

月薪：由九百七十五元開始
職務：裝嵌或修理電話器材。
資歷：應徵者年齡應在十七歲以上，品格純良，儀表端正。最少具有英文中學四年級或中文中學五年級程度，攻讀理科及居住港島及離島者將獲優先考慮。
公司福利：錄用後之最初十二個月爲訓練期，月薪爲九百七十五元。訓練合格，將成爲公司之長期僱員，月薪調整至一千一百三十元，按步遞增至一千七百七十五元。工作表現良好者，可獲派往本公司官辦訓練學校接受技術與理論訓練，並有良好晉升機會。
公司僱員可享有多項福利，包括免費醫療、有薪病假、年假及退休金等。
申請辦法：申請職位人士必須填妥附表，連同證件副本，寄香港郵政總局信箱四七九號，香港電話有限公司人事部收。

電話公司簡易職位申請表格
訓練技工

姓名：＿＿＿＿ 年齡：＿＿＿＿
地址：＿＿＿＿
電話號碼：＿＿＿＿ 籍貫：＿＿＿＿
教育程度：＿＿＿＿
工作經驗：＿＿＿＿
附來證件副本：＿＿＿＿ 份
申請人親筆簽名：＿＿＿＿
日期：＿＿＿＿

# 本港新聞

## 三匪行劫中區一間洋行
## 郵差撞破劫案 不幸遭賊斬傷

(特訊)一名郵差執行職務時撞破三名刧匪之好事，被斬傷左手手指。

昨日上午十一時二十一分左右，三名持刀匪徒到域多利皇后街五—八號鴻華大廈五〇三室堅成洋行，按上址門鈴，當時室內有一名職員，三匪表示找陳先生，當職員開門時，三匪即闖入並綁起該職員，先掠去其一手表、一條銀鍊及現金數十元。正準備進一步搜掠時，一名郵差到上址派信，匪徒恐防事敗，即開門將其拖入室內，郵差大叫救命，驚動四鄰，三匪見事敗，斬傷郵差然後倉惶逃去。

受傷郵差梁國豪，二十多歲，左手手指受傷，被送院救治。

據現場四鄰的職員表示：幸好該郵差撞破賊人之好事，否則該等賊人可能會逐間寫字樓搜掠。

目前警方正通緝三名男子。(合)

## 獨行賊匿藏北角一大廈天台
## 主婦天台收拾衣物 遭賊脅持入屋行劫
### 損失鑽介及名貴金飾值二萬餘元

(特訊)一名獨行賊，昨日下午手持利刀，藏於北角一幢住宅樓宇天台，趁一卅餘歲主婦上天台收回曬晾衣物之際，即上前予以挾持，要脅女事主返回寓所，大加搜掠，將抽屜內之鑽石戒指及名貴金飾掠去，逃去無踪。

事後女事主掙脫綑綁，致電報警，初步估計損失共達二萬餘元，幸案中無人受傷。

刦案發生於北角名園西街三十六號四樓，上址男戶主姓何，與卅六歲余姓妻子及三名子女同住。

昨日下午二時十五分左右，屋內只有余婦及其幼子，稍後，余婦獨自拾級上天台收回日前晒晾之衣物，甫抵達天台門口，突然有一名男子從暗處撲出，用刀向女事主指嚇，並要脅她返回寓所。

匪徒入屋後，即將余婦及其子用繩綑綁，然後在睡房大肆搜掠，從抽屜掠去一隻二千五百元鑽石戒指，七両價值二萬多元之金飾。

匪徒得手後逃去無踪。

女事主在刦匪離開後，掙脫綑綁，立即致電通知其夫及報警。

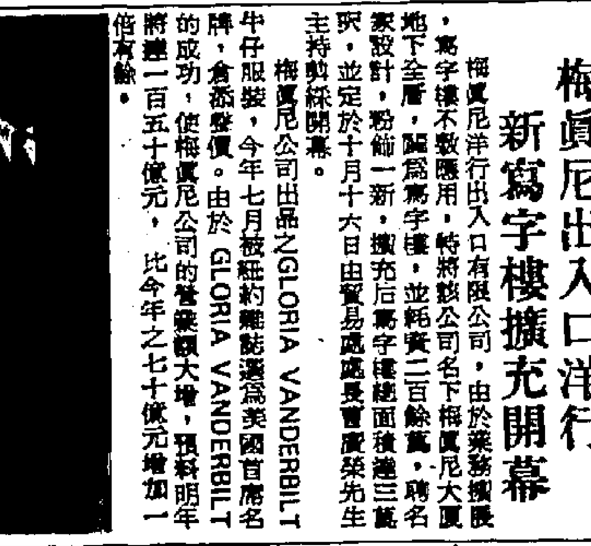
警方接報後即趕赴現場，並通電追緝該名年約廿餘、五呎六吋高匪徒。

刻下，警方對此案仍在進行調查。(合)

## 梅眞尼出入口洋行 新寫字樓擴充開幕

梅眞尼洋行出入口有限公司，由於業務擴展，寫字樓不敷應用，特將該公司名下梅眞尼大廈地下全層，闢爲寫字樓，並耗資二百餘萬，聘名家設計，粉飾一新，擴充后寫字樓總面積達三萬呎，並定於十月十六日由貿易處處長曹廣榮先生主持剪綵開幕。

梅眞尼公司出品之GLORIA VANDERBILT牛仔服裝，今年七月被紐約雜誌選爲美國首席名牌，倉添聲價。由於GLORIA VANDERBILT的成功，使梅眞尼公司的營業額大增，預料明年將達一百五十億元，比今年之七十億元增加一倍有餘。



## 尖沙坊會與瑜伽會 辦瑜伽觀摩大會

(特訊)尖沙咀街坊會與香港瑜伽學會聯合主辦第一屆「瑜伽觀摩大會」，昨日下午八時假尖沙咀街坊會舉行，參加團體有：南華會下午瑜伽班、旺角、筲箕灣坊會、官塘中心、中青會、女青年商會、中華遊樂會瑜伽班、鐘秋瑜伽學院、伍炳垣瑜伽學院、尖沙咀街坊會、西區社區中心、中區明愛中心、雅麗珊中心瑜伽班男女學員逾四百人。

尖沙咀街坊會主席余祿祐致詞謂：尖沙咀坊會瑜伽班，得羅秋師傅及高足適心指導，學員進步迅速，瑜伽適合男女作爲健康運動，可卻病延年，保持青春，所以學習者極衆。

羅秋師傅解答瑜伽呼吸，並作初、中、高級示範各項式子，使數百瑜伽男女學員及觀衆大開眼界。各項節目完畢後舉行自助晚餐，瑜伽學院首長：梁伴仍、伍炳垣、關流、潘炎基、葉顯超、朱燕蓉、林高志、劉方、邱國材、郭寬翼、陳鳳岐、袁步華、田寶青招待嘉賓。(奕)

首屆瑜伽觀摩大會，尖沙咀會理事長余祿佑與瑜伽學會羅秋師傅及高足合照。(本報記者攝)

## 同寅祝嘏 韓潤生榮壽

韓氏宗親會副理事長，展任龍形國術健育總會首長，韓潤生國術健身院院長，象牙工會醫務，韓氏宗親會跌打醫務主席之龍形拳派名師韓潤生師傅，昨欣逢榮壽之喜，該學院同人等爲尊師重道，特於是晚假座中環仁人大酒家設桃李爲師祝嘏，昨致賀者有工商各界，國術界，韓氏宗親友，暗計有韓輝南，韓瑞，韓毅，炳祥，波，添，家裕，培坤，文樂，培堅，興運監事同人，龍形會有林耀桂師母，林煥光師傅等，儀式由該健身院桃李爲師祝賀後，繼有國術表演助慶，由林志強，高仲石，冼沛明，陳君雄，曾永輝，梁錦棠，梁宏俊，盧定邦，黃傑，梁業成，梁紹祺，鍾紹基，梁潤根，陳顯榮，周聖賢同學等先後演出龍形拳，精采國技娛賓，演畢後，筵開近百，盛況非常。

## 兩匪持刀刦聯和墟一金行
## 東主兄弟與賊搏鬥 嚇退歹徒幸保不失

(特訊)兩名持刀匪徒，昨午闖進新界聯和墟一金行內，企圖行刦，金行東主兄弟甚爲機警，且睹來者並非善類，兄立即退入店後，時不料觸怒刦匪，揮刀向其弟斬去，其弟亦手急眼快，拿起一張木櫈抵推，兩匪見事敗，急反身奪門而逃，不知所蹤，金行幸保不失，無人受傷。

刦案現場爲聯和墟聯盛街×盛金行，由一雙徐姓兄弟經營，前舖後居，兄名徐林明，廿二歲，弟名偉文，十九歲，昨午四時許，突有兩名大漢，各持一把十八寸長利刀，跳進店內，當時徐兄目睹來者並非善類，急步走入舖後，準備以防萬一，店前只有其弟偉文，此際，兩匪目睹有人走入舖後，心知不妙，立即揮動利刀，向徐偉文揮斬，徐年少力强，手明眼快，在身邊拿起一張木櫈抗拒，兩匪無所得逞，只有空手奪門而逃，其中一匪更遺下一把利刀，稍後事主撥電報警，大隊警員開抵到場調查，刻正分頭追緝兩匪歸案。(合)

## 偵破山頂蔴包裹屍案
## 兇殺組兩名督察 獲警務處長嘉許

(特訊)兩名兇殺組之警務人員在調查山頂蔴包裹屍之謀殺案時，有極優異的表現，及將兇徒繩之於法，昨日榮獲警務處長韓義理的嘉許。

該宗兇殺案發生於去年四月廿八日，一名四十一歲女子何玉英被發現伏屍在港島山頂附近一條小徑，頭部用蔴包袋笠着，警方展開調查，由警方兇殺組龐衞龍總督察負責，並由戴賢信督察協助，經深入調查後，證實死者乃一名舞孃，並根據笠着死者頭部蔴包袋上的提單號碼，深入調查，結果查出該蔴包袋乃高士打道一間地毯公司所有。警方於是到上址搜查，經鮮細盤問及科學鑑證後，將該店兩名巴基斯坦籍地毯推銷員拘捕，控以「謀殺」罪名。該案在本年八月十六日在最高法院審結，其中一名被告穆罕默德、哈申蘭謀殺罪名成立，被判處死刑，而另一名被告則因罪名不成立，獲當庭釋放。

而龐衞龍總督察及戴賢信督察在案中因表現極高度之領導及專業能力，及不屈不撓之精神，因而獲得處長嘉許。

警務處長韓義理昨日特別頒發處長嘉獎狀予戴賢信督察，以茲表揚。龐衞龍總督察則有公務在身，日後再行領取嘉獎狀。

另一位警署署長吳事於過去四年間任職第二號水警輪高級輪機員，表現極高度之領導才幹，辦事能力與盡忠職守，亦獲得處長頒發嘉獎狀。(合)

## 港府任免令
### 陳達文任市政事務署高級助理署長，麥耀鑾任助理經濟司。

(特訊)憲報發表港府任免令一束如下：(一)本年八月卅日起，陳達文任市政事務署高級助理署長。(二)十月五日起，憲柳新復職後，費士陶免任市政事務署長，復濠副署長。(三)十月十一日起，陳汝仁復職後，高那浩免署首席助理主任，黃紹淇則免署理高級主任。(四)十月十五日起，麥耀鑾任助理經濟司。(五)十月十六日起，黎敦復職後，李南生免署理政府化驗師。(六)十月十九日起，李國士復職後，黃成達免署理漁農處長，樓署理副處長。(七)十月廿三日起，區士培復職後，高德韋免任葵涌理民官。(八)十月廿四日起，班德士復職後，孫明瑞免任副護衛司。(九)十月廿六日起，顧悅強離港期中，顧德丞任行政局臨時議員。(十)十月廿七日起，杜維任立法局官守議員。(十一)十月一日起，首席政府建築測量師任建築機械工程師註冊委員會主席，建築事務處工程秘書任委員會秘書，以下各人任委員：潘祖堯，祁運，費巴，鄭漢鈞，麥紫及白禮尼。(十二)麥傑安及鄭璽徐任督學，張榮照則由七月廿三日起免任該職。(十三)十一月一日起，黃天榮及江裕昌，任緊急救濟基金委員會委員，任期兩年。(十四)十月一日起，鄒適時及高體文任感化官，曾麗明，周楊瓊明及梁陳欣欣則分別由九月廿一，廿四及十月一日起，免任該職。(十五)十月十五日起，蔡謝淑卿任市政局助理秘書代莊寶腰。

## 警方嚴厲對付 協助教唆蛇客入境
### 一男子違法囚一年

(特訊)警方發言人昨日表示對於協助及教唆非法入境者潛入本港已採取嚴厲的措施。

三十歲男子何兆滿，前日已在粉嶺裁判署被法官判囚入獄一年。此乃本星期內第二宗協助及教唆非法入境者潛入本港，前者亦被判入獄一年。

何兆滿於本年十月十九日在新田遇見一名非法入境者，他於十月十八日潛入本港，被告即與他親人聯絡及會面。

一名隸屬流浮山警署之警員，在一輛公共小巴上目睹被告及一名非法入境者形跡可疑，後將兩人拘捕。

何被落案控以協助及教唆非法入境者潛入本港罪名，在本月二十二日提控粉嶺裁判署，被判入獄(合)

## 莫氏宗親會 秋祭頒獎學金

(港訊)莫氏宗親會獎學金委員會，頒發獎學金予會員子弟成績優良者，十一月四日秋季祭祖時頒發，基金由各首長堅宗揭捐輸，首席會長莫慶棠於一九八〇年度，用其先尊翁(莫齡生助學金)名義捐助學金壹名予會員子弟考入香港大學攻讀者，每年津助壹千元，直至畢業爲止，以鼓勵會員子弟勤奮向學，培育人才。

## 東頭邨 兩座大厦 明年重建
### 打樁工程招標

(港訊)房屋委員會昨日招標承投九龍中部的東頭徙置區重建計劃第一期一座單H型及一座長型大厦的打樁工程。工程預料明年一月展開，約六個月完成。

## 香江旅遊團 遊深圳水庫

香江旅遊團，(一)十一月四日晨一日遊深圳遊覽，深圳水庫，參觀展覽館，深圳墟漫遊可購物品，燒炮竹，午膳深圳酒家，下午約六時抵佐敦道。(二)十一月四日晨八時十分日遊東平洲，島上遊覽巖石，雜遊水，各天然景，可燒烤，垂鈎，下午返，(三)十一月三日下午二時半夜宿東平洲，翌日返，住屋交通費卅元，床被供應，週四十一月八日晨九時專車環遊新界，沙田馬場公園，大尾督公園，新娘潭，三門仔海鮮酵，香粉匪賞菊花，老幼咸宜，費券油麻地上海街三二二品心茶樓地下櫃面，燒烤包，膳食預定，詳情電話K三一一九四四，K八四八九四一。

## 港東獅子會同人設宴 劉璧生由美返港洗塵

(港訊)港東獅子會各獅兄爲會長劉璧生月前赴美參加世界偵探大會，爲香港爭取到一九八二年世界偵探大會的主辦權，日前榮能獲主辦權，昨晚假座銅鑼灣珠城酒樓爲劉會長洗塵。是晚出席宴會有會長劉璧生，創會會長李森明，上屆會長龐振堅，副會長周炳華，賴景年，徐中杏，鄧兄鋆、鄧達賢、區偉基、區國基、利樹源、區渠名、鄭悅樑、趙洪奎、張福清、甘學、陳家君、湯柏榮、龔大文、鄒振猷、李世奕、李瑞偉、蘇浩明、陳家榮、陳彥明、杜權、鍾易安、林靜生、林錦榮、鍾學禮、林國雄、陳龍滋、石寶德、鄧成樂、葉國城、余德倫、曾榮貴、及各獅嫂等多人，筵開多桌，情況熱烈。(天)

圖示港東獅子會各獅兄爲會長劉璧生洗塵。左起爲徐中杏，周炳華，龐振堅，劉璧生，李森明，利樹源，鄧振鋆及區渠名。

## 鐘聲社籌款 明開換物會

(國際社)鐘聲慈善社籌募所屬機構服務經費慈善換物會，明(廿八)日在西環域多利道鐘聲社中學舉行。請永遠名譽社長，廖烈科剪綵，頒發香期各項比賽優勝獎，學業成績獎。

各界善長，已認購慈善換物券者，請於下午二時前到社校領取，換物會下午二時至六時舉行，加設慈善點唱有幸運抽獎。

## 毒犯上訴求減得加 再添一年牢獄生涯

(新亞社訊)一名二十歲販毒犯譚健強，原被判刑三年半，昨向最高法院上訴求減刑，結果求減得加，上訴庭刑期增加至四年半。

上訴人原於九龍地方法院承認兩項共藏有四三〇公分混合物，而內合有一四〇公分嗎啡，可供非法販賣用途，並被判入獄三年半。

上訴人於判案前又因另一項類似罪行被判入獄九個月，但緩刑執行，上訴人因緩刑期間再度犯罪，所以刑期除上述三年半刑期外，另加九個月。

上訴人認爲原判過重，申請減刑。

上訴庭聆畢後表示期約五年至八年，原判較一般標準爲低，但考慮上訴人認罪及與感化官合作，上訴庭認爲判其入獄四年半，與另案九個月分期執行，是較適當的刑期。

據案情透露：本年三月廿七日，警方據報前往太子道一酒樓拘捕被告，從其身上搜出十小包毒品，及一本抽空心的書籍，內藏四十七小包毒品。

## 白田第十五座 推廣服務 跌打贈醫

(特訊)白田上邨第十五座互助委員會主辦擴大贈醫跌打科，全部免費，贈醫範圍如下：「①白田邨」「②石硤尾邨」「③九龍仔」「④青山道」等，全部之醫藥經費由本會主席夏兆光樂助爲期一年。

由十一月一日開始，如需看診跌打科的居民，請攜帶住屋證件或其他證件等，移步白田上邨第十五座互助委員會詢問，或電話九龍七九九三三三，辦公時間晚上八至十時。(菘)

## 兒童寵物賽 明日開幕 歡迎參觀

(新聲社)中西區民政處與西區半山分區委員會合辦「兒童寵物比賽」，明(廿八)(星期日)下午二時半在薄扶林道聖嘉勒女校舉行，請中西區民政主任鴻毅師，分區委員會主席溫懷國女士開幕，歡迎各界參觀。

參加比賽動物，分四組：狗、貓、鳥及其他動物。比賽動物，有二十隻小狗，亦有重五十七磅之大，有隻小狗總重約五磅，可愛小白鼠，錦鯉、龜、亭草，另有堅尼猪，雞，雀，白鴿等籠養，比賽動物及例會。

## 民衆安全隊 三職員退休

(港訊)民衆安全服務隊三名職員，在政府部門服務共達七十三年，將於短期內退休。

他們是雜工伍潮和何潮，及管理員黃永岳。

民安隊總參事傳至昨日代表同寅致送紀念品予三人，表揚他們多年來之忠誠服務。

圖示傳至簡送紀念品予管理員黃永岳，旁觀者爲伍潮(左起第二)及何潮。

## 回首當年
### (一九六四年十月廿七日)

△由聯合國之糧食農業機構主辦之遠東區域會議由昨日一連三天在本港揭幕，有九個國家之農業專家，其中五名來自亞洲國家，有關之名爲本港代表，會中主席者爲馬來西亞農業部長潘秉士，香港由助理漁農處處長李國士及農業官黃成達爲兩人代表，港府爲此會議之東道主，本港漁農處長邵鼎在會議時代表致歡迎詞。

△北角至九龍城汽車輪新航綫，倘無特別障碍，下月底便可開航，兩地新碼頭大致建成，均設有候船處。

△紐約博覽會會長羅拔摩西，昨日偕其夫人及子女及博覽會主要負責人麥金來，陳狄白拉普等，由東京抵港，作短期的訪問，並與本港參加一九六五年世界博覽會的籌備負責人員及本港官方代表進行磋商。

△香港中華廠商會，昨日下午四時半在會所舉行選舉第廿四屆正副會長及正副司庫，選出七位新首長，高卓雄當選會長，王寬誠，湯秉達，葉若林，李志剛任副會長，黃堅任正副司庫。

△東南亞區大學成人教育會議，於昨日上午十一時，假香港大學陸佑堂舉行，由港督戴麟趾爵士主持開幕儀式，於致詞時指稱：對促成此會議之各方面助力表達謝意，並祝賀會議能加速各大學對成人教育之發展。

△港九各地今(廿七)日共有八間樓宇宣佈爲危樓，其中港島中區干諾道中廿七、廿八、廿九、卅各幢，行將予以封閉，卅一、卅二、卅三號各幢先行將厨房部份封閉，餘幢視察情形，徐圖將七十二號定於明日上午封閉。

△英國增加入口貨附加稅宣佈後，本港商場爲之震驚，最關切者為采工業，金屬製品等行業產品，輸英大受影響，本港工商界人士紛紛表示，英須顧及香港的一般利益，其他各業人士意見認爲，英既對入口貨徵附加稅，則使本港輸英成本加重，今後港工業品與其他各地輸英貨品之競爭，勢必失去若干優厚條件，中華兩位首長談論，英須顧及香港人之生活。

1980
香港年鑑
預約訂書單

敬啓者：茲依貴報優待辦法預訂精裝一九八〇年香港年鑑一冊(每冊定價港幣式拾伍元)，實交港幣式拾元正，茲將　　銀行第　　號劃綫支票一紙奉上，(支票請書明支付華僑日報「香港年鑑」並加劃綫)祈將收據及「取書單」依址擲下爲荷！

此致
華僑日報社

訂書人　簽名或蓋章
地址：
一九七九年　月　日

(注意：本定書單所訂優待辦法至一九七九年十二月底止，逾期無效)

(無意預訂者不須填此表)

1980
香港年鑑 各業調查表
(表內①至⑧項全用六號字登出免費)

| ①名稱 | ③地址 | ⑧電話 | 備註 |
| --- | --- | --- | --- |
| 本項用大號字登出免費，若特別用四號方頭大字登出，一行供大個字收十元，兩行限十二個字收二十元，最多限登兩行。 | | | (請簡略列明有關行業以便分類編排。) |

請在本欄內填明：「會務一覽」、「學校實錄」、「社團概覽」、「工商名錄」、或某種行業，以便參考按類編入。

本號名稱需用四號方頭大字登出　行　每字共　元正茲將　　銀行　號劃綫支票(支票請書明支付華僑日報「香港年鑑」並加劃綫)一紙奉上祈將收據依址寄回

(簽名或蓋章)

年　月　日

(名稱、地址、電話等項如有變更，請將新名稱、地址、電話函寄華僑日報出版部「香港年鑑」以便改正。)

華僑日報編印
1980
香港年鑑
補查港九工商各業啓事
已在編纂中新速將表填妥寄回以利排印

敬啓者：本報編印之一九八〇年香港年鑑(第三十三回)內有「工商」、「警察」、「學校」、「社團」等名錄，年前分別新出調查表，並請惠賜協助填妥寄回，至要感謝！現正陸續整理編纂中，爲使因拆建遷移而無法收到該調查表者能夠補填，及使新設各機構行號單位亦能將其名號列入，加强業務上之宣傳與聯絡，特將各類調查表登在本欄刊登，以免遺漏，已授獲查表者，亦希速將該表格填妥寄回，至希各界人士留意爲禱！

# 本港新聞

## 市局民選議員飛英 會晤英國大臣
### 展開要求改革市局活動 向國會議員陳述建議尋求助力

（特訊）三名市政局民選議員昨晚離港赴英，就改革本港市局問題，向當地有關人士提出建議。

該三名民選議員分別爲葉錫恩、楊勳賢及錢世年。他們將在英國與較早時經加拿大赴英的黃夢花議員會合，然後一起會晤英國政府官員。據葉錫恩議員稱：他們擬定會見之有關人士分別爲英國國務大臣、外務部大臣、英國駐聯合國代表及其他對香港事務關注之人士。

他們將向英國國會議員提出四項建議：（一）市政局議員全部改爲民選；（二）凡持有成人身份證之市民皆有投票資格；（三）擴大市政局職權；（四）選舉立法局議員，以代替現有之委任議員。

此外，葉議員否認他們此行與中共總理華國鋒訪英日期吻合，乃刻意安排。

她說：他們當然希望有機會與華氏會晤，以反映他們對改革本港市局之建議。

但她強調：他們此行已於四月初擬定，並非因華國鋒於下週訪英而他們才離港赴英。雙方同時到達英國，乃屬巧合。

此次與該三名議員同行的人士尚有：公務員總工會副秘書陸永康及執委茂顯光，他們在逗留倫敦期間，將向當地工會報告本港之工運情況。（素、鴻）

圖示：三位市政局民選議員（左起）錢世年、葉錫恩及楊勳賢昨離港赴英，向當地有關人士提出改革市局建議（本報記者攝）

## 雖不滿新制認爲有其他途徑可爭權益
## 五個護理職級團體 目前不採工業行動

（特訊）五個護理職級團體昨晚召開聯絡會議，討論公務員薪俸報告書之內容，初步結果對報告書之建議不滿，但認爲尚有其他爭取權益的途徑，故同意目前不宜採取工業行動。

該五個組織爲護理員會、護士組、登記護士組、衛生輔導員組、注射員組及助產士職工會。

該五個組織今後並發表三項聲明，如后：

（一）廣泛收集各會員對報告書之意見，並儘快約見常委會申訴不滿，和要求改善。

（二）經研究後，認爲目前尚有其他可行之途徑爭取合理待遇，因此不宜進行工業行動，以免破壞社會人員對護理人員的形象。

（三）希望當局能具誠意解決是次工潮，倘若當局採用高壓手段，則須承担一切結果。

至於護理員指責護士組破壞其宣傳「罷工」的攻勢一事，護士組表示遺憾。據該組解釋，彼等表示護理員協會的罷工行動，只是宣傳多於實際行事，作用是希望同業們能冷靜應付今次之事件，同時免受市民受影響而已。（晴、佑）

## 港美紡織品會談 日內瓦恢復舉行
### 曹廣榮稱談判極艱巨

（港訊）香港與美國將於下週一（十月二十九日）在日內瓦就香港紡織品輸美問題再度舉行磋商。

貿易處處長曹廣榮昨日啓程赴日內瓦前表示：「港美紡織品會談首先在馬尼拉舉行，隨後於本月較早時，在香港進行另一回合之談判。我們在過去亦曾遇到艱巨的談判，但記錄顯示，我們經常會體諒及顧慮我們的貿易伙伴所面對的難題，並樂意與他們合作。」

曹氏說：「我們目前面臨的情況相當特殊，過去近一年來，美國連續地向我們施加壓力，要求修改爲期五年的（該協議於去年才開始生效）港美紡織品協議，本港工業對美國擴大要求採取進一步限制措施開始感到十分關注，工業界因此質疑究竟美國再會向我們提出多少次此類要求。實際上港美紡織品協議，雖已簽署及遵守，但並未有履行。」

「此外本港工業開始感覺到美國政府不但要求修改協約，並且採用使人困擾的策略，迫使香港同意此等修訂。美國最近頻密提出暫停簽發出口授權書的要求——過去兩週內共十一次而去年全年則爲九次——這便是美國採取困擾策略的證據。」曹氏說：「我預期有關談判會是艱巨的。」

## 護理員協會致函議員表示不滿
## 認爲常委會非獨立公正 促設上訴機構聆訊爭論
### 列舉問題要求常委會公開答覆 指稱若公正行事取消工業行動

（特訊）政府護理員協會昨日公開一份致函一位非官守議員的信件，申述對常委會及薪俸報告書之不滿，內容如后：

（一）常委會並不是一個獨立的委員會

（甲）本會已掌握證據，常委會的報告書在未公開發表前已呈交某些職工會，而其他的職工會在一星期後尚未收到。如何獨立。

（乙）常委會的成員和某些公務員協會關係密切而事實上該等職級的加薪幅度最高而具有相同工作性質的公務員，則全不加以考慮其特性。

（丙）常委會的成員，由官方一手包辦，並無勞方代表他們的立場可想而知。

（二）政府犯了數點原則性的錯誤

（甲）政府沒有解決問題的決心

政府強調，根據慣例任何不利公務員的修改，不會影響現職的公務員，既然慣例不可修改，那又何必成立此「常委會」。

（乙）保護現職公務員，以便大幅降低新聘公務員的薪酬，假如常委會的建議爲合理的話，應該不分彼此，同樣施行於全體公務員身上（而不應有同職同級，薪酬頂點相差一倍之分）。

（丙）常委會表示「紀律人員的薪酬應較高」，而事實上卻把非紀律人員的薪酬訂得太低。例如，一個中學畢業的醫務工作者再工作七年才可獲得第二十五級的薪酬，另一個中學畢業薪酬的紀律人員其薪酬起點已是第二十五級了。

常委會說：「……應較高」，而事實上卻是「極高了」，所以我們可證實常委會所訂的薪酬是隨意的是沒有原則的。

（丁）常委會的報告，只是建議，如不合理應要更改，或另選賢能才算公平，否則，常委會只是政府的工具而根據上述各點，我們可確定常委會的建議是偏見的，是非法的，是沒有原則的。

假如常委會堅持立場，仍然認爲自己是合理的話，請公開答覆上述問題。

本會深切希望閣下能在向我們發出呼籲前，同時向政府提出上述「公平原則」。

（一）常委會報告書，應同時施用於全體公務員，以表示公正。

（二）另選賢能或擴大常委會的成員，使有勞方代表參加。

（三）紀律性或紀律人員的薪酬，如學歷相同，工作性質近以其薪酬差距應有一合理比率。

（四）政府應設立上訴機構任不服常委會建議的工務員進行上訴，雙的論點應該公開聆訊以求公平解決。

（五）常委會的成員應自量身份，不應與任何職工會發生關係以表公正立場。

如能這樣，本會定必考慮取消所有工業行動。（晴、佑）

## 消防員月薪不及普通警察 消防處職員總會作不平鳴
### 雖同是紀律隊伍薪酬却有差異

（特訊）薪調會作出報告後，有等認爲不公平者先後提出意見，昨日消防事務處職員總會，亦因消防員之薪酬未能與警察人員薪酬看齊，亦作出不平鳴，何以警察加薪特別多，同是紀律隊伍人員，何以加薪厚此薄彼。

據悉：經過薪調會作出報告，消防員每月入息比警察每月收入少了一百至四百元左右，一名普通警察起碼月薪一千七百八十元，最高加至二千五百七十元，但消防員月薪起碼爲一千六百一十元，最高加至二千四百四十元，一名高級消防員每月薪金由二千五百元起至三千一百五十元止，但一名警察沙展，月薪由二千六百四十元起至三千二百五十元止，一名總消防員月由新三千二百五十元起，至三千六百五十元止。但一名警署沙展，月薪由三千三百五十元起至四千零五十元止。

據總會主席表示，薪酬會並不認識消防人員工作之危險程度與當值時間之長，該總會將召開一千七百名會員舉行大會商討其事。

## 產油國家貯存石油 造成供應短缺危機
### 本港用煤發電後將可減低壓力

（特訊）香港政府經濟科政務主任譚榮邦昨晚在「石油危機與香港經濟」研討會中解釋說，引致石油短缺，是由於產油國在本年初大量貯存石油，因此所及將石油價格提高，其實是石油價格危機。

他說：在今年頭七個月，香港輸入二百六十萬桶石油，約百份之廿五來自中國，其他主要來自中東。

在各類石油中以燃油供應較缺乏，但本港兩間電力公司及多種工業均利用燃油發電。

譚榮邦謂，石油危機對本港造成之直接影響相當大，尤以商業及娛樂事業爲然。而油價不斷提升造成通貨膨脹。

過石油問題是世界性的，所以不獨香港受損，全世界也蒙其害。

港府實施多項省油措施後，已符合國際能源機構之要求，節省達百份之五。

譚氏稱：港府與輸出石油國家作更密切之聯繫，然而，當一九八二年電力公司能夠同時用油及煤產電，本港將減輕輸入石油的依賴。因爲煤較石油爲便宜，這不只減少支出，且能貯備更多能源及減少另一次石油危機的影響。

中華廠商會助理秘書夏等明則表示，本港並沒有因石油危機而受影響，她指出，部份人仕且認爲是鼓勵他們多貯存以防油價增加。

[illegible]（綺）

## 德航廣體包機 首次飛北京
### 載送柏林樂團演奏數場

（港訊）德國航空公司經與中國民航總局達成特別安排，於今日（十月二十七日）派出廣體包機，首航北京。

德航經派遣一架DC十型客機，自東京載送柏林管弦樂團二百名團員前往北京演奏。該樂團現正前來遠東區巡迴表演。他們將由指揮家卡拉揚領導，在中國表演數場。全團定於十一月二日啓程返國法蘭克福。

德航原定計劃是於下月起開辦DC十型客機定期飛行中國服務，惟因北京機場擴建設備以供廣體客機使用之工程須於一九八〇年四月才能全部完成，故此該航線開辦日期亦因此順延。

至於今次DC十包機航行事，因中國民航總局安排特別設備，故此得以在北京機場降落。

## 多雲有陽光 輕微東北風

天文台在昨日的天氣報告中指出，由東京灣起，一度低壓槽向東北伸展至日本海。

本港地區今日之天氣預測，吹輕微東至東北風，除短暫時間有陽光外，大致多雲。最高氣溫約攝氏二十六度。

紅色火災危險警告仍生效。

# 華僑教育

## 華僑日報教育版 明德出版社 合辦
## 學生繪畫比賽展覽 全部優勝名單公佈
### 一般水準表現高構圖用色均掌握重心 各評選員對未來美術發展有相當信心

（特訊）華僑日報教育版、明德出版社聯合主辦，官立學校非學位教師職工會贊助「學生繪畫比賽」，已由評選委員從逾千件參賽作品中，選出中學高級組、中學初級組及小學組之冠、亞、季軍及優異獎。

參與旁選工作者，尚有官非會總秘書何國鐵，外務處秘書徐國樑，公共關係陸洪鈞。

是次比賽評選委員邀得教育司署美工中心高級督學郭樵亮（首席評選員）；督學張景光；羅富國教育學院美術講師陳炳添；中學會考美術科課程委員主席，銘賢書院美術科主任馬桂綿；全港官小聯區美勞組主席何甦仁小姐；本港名兒童畫家李維安等六位担任。（排名不分先後）

是次繪畫比賽之主題「香港式」生活，內容係以表達香港各階層市民的生活百態爲主。各位評選委員對主辦當局之選出是項繪畫主題，一致認爲主題極佳，因爲參賽者可以對各階層人士生活形式；又可以從實際生活中體驗到本港各階層人士生活形式加上本身的幻想，從而將作品的深意表達。

是次參加比賽之作品，各評選委員認爲大部份對顏色之運用，有極佳表現，同時對主題之規定，亦有深刻之描寫。大致而言，一般水準比同類性質之繪畫比賽，高出許多。

郭樵亮督學認爲是次之參展作品，學生對表達主題及繪畫的技巧，都表現頗高之水準，尤其是初級組之參賽者，他們之觀察力強而深入，實屬難得之至。

張景光督學則表示，從是次評選中，發現許多題材以外之創作，所以充份表示現時之兒童在思想及創作方面，都隨着知識水準而提高。

陳炳添講師則指出學生除具有繪畫天才外，指導者之功勞亦不可抹煞。而學生在構圖及用色方面，都能掌握應有之重心，使內容更加豐富及多姿采。

馬桂綿主席認爲是次參展作品題材雖然廣泛，但主要是取材於傳播媒介；而他認爲高中組之作品多對社會抱有消極及控訴的態度；而小學組則有過份成熟及缺少個性的表現。

何甦仁小姐謂各參展作品均能反映中層生活，而且特別能表達出對家庭及鄰居的感受；構圖方面則嫌過緊，但普遍作品都具有大胆創新的風格。

名兒童畫家李維安認爲參展作品與作者不但能互相配合，而且作品亦非常入神。他認爲高級組純以技術爲主；中級組却表現現象，初級組則充份表現感情之流露。

綜合各方面評判之意見，現今學生都能關心他們之生活環境，所以在刻劃及取材方面都非常深入，表達力亦有相當高之水準。學生們都有勇於嘗試及大胆創新之風格，而且水準有不斷提高之趨勢，所以他們對未來之美術發展均具有相當信心。

最後各評判建議美術之推動工作，是有賴社會各界人仕，有關當局及傳播界之支持。同時他們認爲教授美術方式不可太過於拘限，應隨着學生及社會之進度而前進，這樣才能使美術運動繼續發展，從而提高學生之水準及興趣。

現將各組優勝名單列後：

**中學高級組：**

冠軍：余君美（寶馬會官立工業中學）。
亞軍：陳銘康（何文田官立中學）。
季軍：周肅磐（皇仁書院）。

優異獎：
陸士明：（聖保羅書院）。
鍾巧香：（寶馬會官立工業中學）。
李錦鏞：（何福堂中學）。
周肅磐：（皇仁書院）。
郭紹載：（荃灣工業中學）。
馬志堅：（寶馬會官立工業中學）。

**中學初級組：**

冠軍：潘敏紅（香島中學）。
亞軍：孔志鴻（英華書院）。
季軍：盧自力（漢華中學）。

優異獎：
謝美珍（荃灣官立工業中學）。
蘇錦雯（東華三院李潤田紀念中學）。
李俊達（松風書苑）。
楊君燕（荃灣官立工業中學）。
陳敏聰（東華三院李潤田紀念中學）。

**小學組：**

冠軍：林進强（香島道官立上午小學）。
亞軍：駱顯軒（拔萃小學）。
季軍：顧嘉儀（五邑鄧球上午校）。

優異獎：
曾美儀（備所學校）。
李俊廸（新會商會小學）。
梁惠娟（聖公會始南小學（下午部））。
黃潔明（佛教林炳炎紀念學校）。
鄒婉珍（聖公會始南小學（下午部））。
陳月鳳（基蓮下午校）。
鄭志文（崇真學校）。
任美華（黃山書苑）。
郭玉珠（聖公會始南小學（下午部））。
鍾美珍（魚類統營處西貢小學）。

尚有三組榮譽參展者名單，因篇幅所限，將於明日繼續在本報教育版刊出。頒獎及展出日期，容後公佈，各得獎人將由主辦當局另函通知。

## 六屆聯校美展 今明兩天陳列
### 首席美工督學紀立夫人開幕

（特訊）第六屆聯校美術展覽開幕典禮，昨日下午四時卅分假九龍英華書院舉行；教育司署美工組首席督學紀立夫人主禮。聯校美術學會永遠顧問、教育司署美術高級督學郭樵亮及英華書院校長致詞。展覽日期爲今日及明日，由上午九時至下午六時，及星期一上午九時至下午四時。

英華書院校長致詞表示：聯校美術展覽不但可加深同學間之認識及聯繫，還可藉此機會互相觀摩，從而加深個人在美術方面的造詣。

郭樵亮督學希望各同學能繼續努力及嘗試，日後爭取更佳表現。

是次參展學校有中華基督教會民偉書院、基智中學、基協工業中學、官塘瑪利諾書院、銘基書院、銘賢書院、聖保祿女子中學、瑪撒女子學校、西貢崇真中學、深水埗崇真書院、德雅中學、東華三院黃鳳翎中學、東華三院張明添中學、英華書院及英華女子中學等十五間學校。

展會內容包括水彩畫、油畫、陶瓷、絲網版畫、水墨畫、素描、書法、針織及木刻等作品，吸引不少同學駐足。

木刻及手工製作方面，各學生對取材及材料之運用都頗具心思，其中擺設在會場中央，利用鐵線及報紙製造而成之海豹及海象，更備受參觀者所讚許。而其他手工製作，包括有用火柴枝搭成之宿舍及馬車，手工都甚爲精巧。此外還有用肥皂及石膏製成之人像及武士，汽水罐製造之跑車及極爲生動之陶瓷人像，都充份顯示學生之創作天才及技巧。

至於圖畫展覽方面，水彩畫以繪畫人物、建築物，交通工具及動物爲主要題材，水墨畫則取材風景，樹木及山水，而其他如素描，油畫及絲網版畫，同學多利用其本身之想像力而加以發揮，選材都極爲廣泛，而且不少以圖案之創作爲中心。

針織品也以手袋及玩具狗熊爲創作對象，其中顏色且非常鮮艷，其中以一幅刺繡花紋及圖案之版畫最爲突出。

其他展覽作品如書法，木刻及小飾物製作都有頗高水準，足以代表本港青年美術之造詣及成就。（麥）

第六屆聯校美術展覽，圖右教育司署美工組首席督學紀立夫人主持剪綵；圖左高級督學郭樵亮致詞。

## 港大文學院學生會主辦 香港近十年電影活動
### 開幕禮三十日港大舉行

（特訊）香港大學文學院學生會將於十月三十日起，一連十二天舉辦一項名爲「文興藝七九——香港近十年電影」的活動，藉以提高社會人仕對電影的欣賞及興趣。

「文興藝七九」是透過一連串的講座，座談會，電影放映，音樂欣賞，展覽及電影日等項目，介紹香港近十年間電影，事業的發展及其對香港社會的影響，嘗試由藝術及社會的角度去研究這個課題。

在節目編排方面，盡量兼顧普及與提高兩個層次，所以的講座，座談會及電影放映，均是免費入場。十一月三日在藝術中心舉行的「電影日」，除放映「醉拳」一片外，並隨即舉行電影座談會。座談會題目是「探討近十年港產電影趨勢」。

「文興藝七九」的開幕禮，將於十月三十日在香港大學圖書館門外舉行，此後一連八日，將會有一項公開展覽，以圖文評介紹香港近十年所放映的電影，內容包括港產國語片，粵語片，在港放映的台灣片，國內出品的影片及衛星活片，資料相當豐富，歡迎各界人仕參觀。（成）

## 香港廣播電台主辦 富士彩色菲林贊助
## 攝影郊遊樂
### 十一月十八日舉行 歡迎喜影遊者參加

爲與觀衆打成一片，香港電台「廣播劇組」與「週末情趣」，將於十一月十八日，舉辦「攝影郊遊樂」，歡迎愛好攝影及旅遊人士參加，更歡迎愛聽香港電台之聽衆參加。此次活動，可謂多姿多采，既可飽嚐秋高氣爽，享受大自然美好風光，復可參加攝影比賽。獎品固然豐富，冠亞季殿軍除各得銀杯外（由寶麗金唱片公司送出），還可得名貴相機（按：冠軍可獲富士STX-1型單鏡反光機乙架，亞軍可獲富士（年月日）閃燈相機乙架，季軍可獲富士S型閃燈相機乙架，殿軍可獲寶麗來一〇〇〇型即影即有相機連閃光燈及菲林）。另優勝者（十名）可獲名貴禮物一份，入選者（三十名）作品可獲參展。最難得的，就是由電台全體廣播劇藝員，會親自上陣，担任攝影對象，讓「劇迷」們任拍唔嬲。平時各藝員祇以「把聲」跟聽衆接觸，今次實行以其廬山面目，與四方君子見面，此情此景，豈非難能可貴？至於費用方面：每位四十元一位，包括旅遊車接載，慶相逢酒樓晚飯，及幸運抽獎，更兼參加者每人均獲贈富士菲林一筒，與及現場購買富士菲林五折優待。十一月一日開始售票，售完即止。售票地點：（一）九龍廣播道香港電台（上午十一時開始發售），（二）九龍窩打老道慶相逢酒樓，（三）銅鑼灣怡和街富士沖印公司。

又今次攝影比賽，評判由陳嘉民先生（香港電台中文台台長），梁國祥先生（著名設計家），水禾田先生（著名攝影師），及富士攝影器材公司担任。比賽結果，將於十二月十五日在「週末情趣」宣佈，而入選作品，亦由該日起在名店街豐澤作爲期一星期展出（名店街豐澤天地贊助）。

## 校際國學常識問答比賽
### 本月廿八日在港台首播

香港電台，國際獅子會三〇三區，與啟華，合辦校際國學常識問答比賽，將於本月廿八（星期日）下午一時零三分香港電台第一台播出。參加學校共四十間，採單淘汰方式比賽。主持人是陳國南先生（港大中文系講師）；助理麥之華；監製朱培慶；編導魏便利。比賽地點，是窩打老道男青年會禮堂。這項比賽是「第五屆全港青年學藝比賽」之一，已辦了三年。廿八日播出的比賽，是分兩組舉行。參加的學校，第一組是中華傳道會安柱中學，荃灣官立中學，何文田官立中學；第二組是元朗禮新英文中學，卜維廉中學，樂善堂余近卿中學。校際國學常識問答賽，以後每星期日下午一時零三分香港電台第一台播出。

## 港台廿七晚「龍翔之夜」
## 大專會堂演出「胭脂井」

龍翔劇團應市政局邀請，於本月廿一和卅一日兩天，分別假九龍摩士公園露天劇場、九龍公園足球場舉行第四屆亞洲藝術節演出「雙槍陸文龍」。該劇共分四場，由王佐斷臂，對陸文龍說出他的可憐身世，使他知道養父原是殺父仇人，最後……。劇中人由何惠玲演銀月娥、吳非樂金兀朮、勞國新陸文龍、何東披哈迷蚩、李芬芳柳瑞雲、林友桑王佐、李再嘉岳飛等。以上兩場，是免費招待坊衆，八時開鑼。

本月廿七日晚上八時正，該團假大專會堂舉行「龍翔之夜」，演出「胭脂井」。票價分十元、十五元及二十元，在港台及大專會堂出售。並備有專車接送，車票可在售票處預購。

「胭脂井」是說陳叔寶爲了張麗華、孔貴嬪兩美人貽誤國家的事。劇中人由林友桑演陳叔寶、何楚雲演張麗華、李芬芳孔貴嬪、勞國新演隋楊廣。香港電台第一台，直接轉播該晚演出。

又香港電台第二台於本月卅一日，及第一台於十一月一日，直播轉播香港大會堂，英寶劇團應第四屆亞洲藝術節邀請，分別演出「章台柳」和「狄青與雙陽公主」全部演出過程。

龍翔台柱李芬芳上週搭車，後腦縫了七針，現已出院，如無意外，她會參加演出的；不過，另一台柱何惠玲，已作好準備，隨時可以替上。

（龍翔劇團花旦何惠玲戲裝）

## 五號錄音室
### 香港廣播台花絮錄

△「車蔗梅」花名「車衫妹」，考究其因由，「車蔗梅」三字之同聲是也。查此妹活潑可愛，和藹可親，工作認真，入戲非常，早已成爲聽衆之青春偶像。上週末乃「車衫妹」生日，是早香港電台就擠滿了熱情的聽衆，要求簽名，小姐通傳，要求親自祝賀。他們的熱情，「車衫妹」自然盛情難却，結果：收到了一大堆禮物。不過令她感到意外的，是禮物中，居然有一個烟灰盅，是關她平素不吸烟。不知是否「聽迷」要和她開玩笑，抑或他們是某某烟草公司的推銷員，擺出這個推銷貨品的姿態，登時令到這個「香島女」啼笑皆非。

△阿彌陀佛，善哉善哉！朱晨子已沾勿藥，精神爽利了。如今她可以嘻哈大笑，談天說地，相信這該是「朱女」聽迷的大喜訊。最近悲歡離合新劇「夜溫柔」，是由她和李學斌攜手合演，屆時，「朱女」「斌仔」的聽迷，可以大飽耳福矣。

△每逢週三下午三時，香港電台第一台之「點擋兵兵」，是由「話劇組」藝員担綱的。本月卅一日，將訪問攝影名家水禾田先生，屆時，談及有關十一月十八日由「話劇組」及「週末情趣」合辦的「攝影郊遊樂」。喜歡攝影的朋友，與及廣播劇的聽迷，請千萬留意收聽啦。

（魏便利小影）

## 社團粵曲

香港電台社團粵曲，本月廿八日，播出與朋弄業餘唱集，秩序如次：一，風獵五羊城：何林獨唱。二，鴻雁傳書：秦德泉獨唱。三，北三所訴情：梁美良，文愛蓮合唱。四，寶玉怨婚：黃文清獨唱。五，不如歸：文錫鳳獨唱。六，朝陽丹鳳：許德獨唱。七，司馬琴挑：林國仁，林詠雯合唱。八，三年一覺揚州夢：江嘉獨唱。九，歸田：吳中貴獨唱。

## 港台龍翔粵劇團 來月各區演多場

龍翔粵劇團十一月份演出如下：八日、九日：分別假九龍新蒲崗彩虹道球場，香港上環卜公花園演出「嫦娥奔月」。十一日：新界理民府與龍翔劇團合辦敬老大會，於荃灣梨木樹村第五座對面，演出「蟠龍劍」全本。十五日：假銅鑼灣維多利亞公園演出「王老虎搶親」。十六：假屯門球場演「蟠龍劍」。十九日：假深水埗楓樹街球場演「雙槍陸文龍」。廿一日：假黃大仙下邨五號場演出「蟠龍劍」。廿六、廿七日：分別假九龍[illegible]、香港仔田灣邨一號場，演出「嫦娥奔月」。廿八：假新界[illegible]臨時劇區（十四座外）演出「雙槍陸文龍」。廿九日：龍翔劇團與[illegible]公開敬老大會，假九龍摩士公園露天劇場演出「[illegible]一婦人」。以上各場演出均免費招待坊衆，晚八時開鑼。

## 港台排定日期 轉播足球戰情

香港電台第一台，十月底和十一月所轉播的足球賽七場如下：十月卅日：甲組聯賽，東方對東昇，晚八點旺角場開波，八時三刻轉播。十一月二日：銀牌初賽：駒騰對海蜂，晚八時旺角場開波，八時三刻轉播。九日：銀牌初賽，元朗對南華，八時大球場舉行，八時三刻轉播。十一日：東方對瑞典國家隊表演賽，下午三點半大球場舉行，四時一刻轉播。十三日：甲組聯賽，寶路華對元朗，晚八時旺角場舉行，八時三刻轉播。十六日：駒騰對東昇，晚八時舉行，八時三刻轉播。十八日：韓國對精工，下午三時半大球場舉行，四時一刻轉播。以上各場賽事，由何鑑江、何靜江旁述。

## 要使這個節目成爲一般性的
## 「下午旋律」編導魏便利

經常收聽香港電台「下午旋律」的聽衆，一定會奇怪爲什麼近來很少聽見魏便利的聲音；但節目推出時，又聽見宣佈說該節目是由他監製的。

原來魏現替代朱培慶主持「太平山下漫步」，爲了不讓聽衆早上又聽見他的聲音，午間又聽見他的聲音起見，於是本來由他主持的「電話估歌」和協助性質的專家節目，就由兩位同事代勞。待朱培慶的新節目籌備好後，魏還會回返「下午旋律」主持節目的。

現在魏除主持「太平山下漫步」外，就是「下午旋律」和「校際國學常識問答比賽」節目的編導。

「校際國學常識問答比賽」到今年舉辦已是第三年。每一年所參加的學校非常踴躍；今年也不例外，據魏表示有四十間。他覺得舉行這樣的比賽是很有意義。因爲這樣公開給中學生比賽的節目，今年在香港，就只有這一個由港台，與國際獅子會三〇三區及民政署合辦的「國學常識問答比賽」而已。

魏便利以爲：這樣的節目，給普通一般的聽衆來聽可能無興趣；但能夠使學生對學術性問題引起興趣，這是值得推廣的。作爲一個政府電台的香港電台，也是有責任去辦的。因爲它比一般的娛樂性豐富的節目來得有價值，有意義。

說到「下午旋律」，魏便利說，初時設計該節目時，是以婦女爲對象的，所以就是一個婦女節目，後來經過調查，研究後，他們發覺收聽該節目的不限於婦女，還有工廠的工友，和駕車司機等。於是便着手改革，使「下午旋律」成爲一個一般性的節目。除了保留一部份婦女節目外，還加多，加强一些一般人口味歡迎的普及化的節目。

「太平山下漫步」魏便利現在還做着替工，可能到十一月時，朱培慶的新節目開始就會交回給他。現在每星期，有一天或是兩天，會由朱培慶來主持的。

魏便利做了一個多月的替工後，他發覺了很多，使他個人對政府，對社會更加瞭解清楚。

## 面面觀
### 談公務員薪俸 常委會報告書

公務員薪俸常委會報告書，在十月廿二日發表後，頗引起一些公務員團體不同的反應，有的認爲這份報告書，於較短的時間內，整理調整出來的對各級公務員不同職級的新制，考慮有欠細詳；更有些公務員，因此而覺得本身的薪俸，增加幅度，有欠理想。爲進一步理解這份報告書，香港電台第一台，在本星期日（十月廿八）正午十二時四十分，播出的「面面觀座談會」節目中，特請公務員總工會主席陳多偉，公務員薪俸及服務條件常委會主席林志釗，非常外高級公務員協會主席甄國詠等有關人士出席，從不同的角度進行討論。

上週日（十月廿一）在港台第一台「面面觀座談會」的「七九年施政報告綜論」節目中，出席的嘉賓（從左至右）：鄒佩瑱、鍾世傑、黃鉅鴻、陳載祥（主席）、何其鋭。

# 體育

## 全港校際游泳賽第一組 港島技冠全場 囊括八項錦標
### 九項刷新大會另四項創新時間

（特訊）香港學界體育協會主辦一九七九年全港校際游泳週年錦標大賽，昨（廿六）日晉入第十天最後一日賽程，下午一時至六時繼續假維多利亞公園游泳池，上演決軸戲第一組決賽。賽後由女拔萃校長西門士夫人主持頒獎。第一組團體優勝學校得分如下：

團體總分

| 項目 | 冠軍 | 亞軍 | 季軍 |
|---|---|---|---|
| 男子總錦標 | 港島三八二分 | 男拔萃二壹壹 | 喬治五校一七五 |
| 女子總錦標 | 港島三六三分 | 國際二〇八 | 女拔萃二〇〇 |
| 男子甲組 | 港島壹三七 | 男拔萃七九 | 喬治五校六〇 |
| 女子甲組 | 港島壹二五 | 國際九一 | 女拔萃五三 |
| 男子乙組 | 港島壹壹二 | 聖佐治七七 | 男拔萃六九 |
| 女子乙組 | 港島一〇八 | 國際八二 | 喬治五校八〇 |
| 男子丙組 | 港島壹三三 | 男拔萃七三 | 喬治五校七一 |
| 女子丙組 | 港島壹三〇 | 女拔萃九〇 | 聖佐治七九 |

昨第一組決賽，共有四項三人，一隊打破大會紀錄，另三項一人兩隊創大會新時間。

女子乙組二百公尺個人四式決賽，港島學校十四歲女童亞運選手亞歷山大拉勒士頓，締二分卅八秒九五掄元，較其本人於今屆預賽所創之二分卅九秒三學界最高紀錄，快出百份卅五秒。

女子甲組五十公尺蛙式決賽，香港瑪利諾亞運選手蛙后沈慧莉，締卅七秒四大會新猷，輕取首席。較其本人於今屆預賽所創之卅八秒三五大會紀錄，快出百份之九十五秒。

女甲五十公尺自由式決賽，九龍瑪利諾亞運選手鄺靜華，締卅秒二五大會新猷，較國際學校〇摩登於今屆預賽所創之卅秒三五大會紀錄，縮短十份之一秒。

男子甲組二百公尺自由式決賽，港島學校一九七八年港九渡海泳冠軍加里克萊唐，泅二分十四秒二首破終點。改寫其本人於去年一九七八年與港島學校隊侶安東尼微弗羅，一齊到達，并列雙冠軍，共同所創之二分十四秒三大會紀錄，僅縮短十份之一秒。惟較今屆十月十九日第二組預賽，香港威靈頓亞運選手劉志雄，所創之二分十三秒二男甲二百公尺自由式學界最高紀錄，慢了百份九十五秒。

女子丙組二百公尺自由式接力決賽，拔萃女書院在女神童王文雅壓陣下，黎瑞年，鄧文珊，陶明娟，王文雅，合締二分十六秒八大會新猷，刷新喬治五校於一九七七年所創之二分十七秒大會紀錄，縮短十份之二秒。

男子丙組二百公尺個人四式決賽，港島保羅莊臣創二分四一秒七五大會新時間，改寫其本人於今屆預賽所締之二分四五秒四五大會新時間。

男子丙組二百公尺四式接力決賽，港島四小將P克萊德斯戴爾（背）、I尼科爾森（蛙）、保羅莊臣（蝶）、楊亞歷（爬）合創二分廿八秒七五大會新時間。較過去限制高度，聖保羅於一九七三年所創之男丙大會紀錄二分廿九秒六爲快，理所當然。

男子乙組二百公尺自由式接力決賽，港島B阿斯廷、R德弗羅、J卜克、M莊臣，四將合創一分五七秒八大會新時間，較聖約瑟隊於一九七七年限制高度所締之男乙一分五八秒八大會紀錄。惟較今屆第二組香港威靈頓所創之男乙一分五十七秒三大會新時間，慢了半秒鐘。

迴同十月十七日第一組預賽，女子丙組五十公尺自由式預賽，女拔締廿九秒七大會新猷。女丙五十蝴蝶式預賽，王文雅締卅三秒五大會新猷。女子乙組五十公尺預賽，喬治五校波朗締廿九秒九大會新猷。女甲五十自由式預賽，國際D摩登締卅秒三五大會新猷。女甲五十蛙式預賽，香港瑪利諾沈慧莉締卅八秒三五大會新猷。男子丙組二百公尺自由式預賽，港島保羅莊臣創二分廿秒五大會新時間，今屆第一組總共有九項七人一隊刷新大會紀錄。四項一人，兩隊創大會新時間。（七趾）

全港校際游泳賽香港亞運選手鄧國光（聖約翰）贏得男乙五十及百米兩項背泳冠軍

全港校際游泳賽亞運選手亞歷山大拉勒士頓（港島）輕取女乙二百公尺個人四式及百米蛙式兩項冠軍。創女乙二百個人四式大會新猷。

全港校際泳賽女丙五十公尺自由式冠軍及五〇蝶式冠軍十三歲女神童王文雅（女拔萃）兩項成績均破大會紀錄。五〇自由式締廿九秒七學界最高紀錄，刷新女甲，女乙五〇公尺自由式大會一切紀錄。

全港校際游泳賽男乙一百公尺自由式冠軍朱利克卜克（港島）

全港校際泳賽男甲二百公尺自由式及五十背泳兩項冠軍加里克萊唐（港島）

全港校際游泳賽香港亞運代表莎拉羅伯遜（港島）輕取女甲二百個人四式金牌

全港校際游泳賽男甲百米背泳及二百個人四式兩項冠軍徐德成（李潤田）

## 南華會辦卅三屆學運 廿八止截報名

南華會主辦之第三十三屆全港學界田徑運動大會，連日報名參加港九新界各校，很見踴躍，並定於本月廿八日星期日下午五時止截報名，因編組付印時間所限，決不展期，凡屬港九及新界中小學校學生，能遵守大會規程及業餘資格，實屬該校正式學生，均可報名參加（專上及夜校學生及特別生不得參加）。

大會日期：定於本年十二月二日星期日上午九時至下午五時，舉行開幕禮，恭請該會主席：周志誠，副主席：區永佳、鄧大楠，主持儀式，隨即進行初複賽及部份田賽決賽。十二月五日星期三上午九時至下午五時，舉行田賽預賽或決賽及徑賽複賽。十二月十六日星期日上午九時至下午五時，舉行複決賽及頒獎禮。今次大會獎品，頒獎部均由友聯銀行董事主席冼仁才熱心報效，至於破紀錄獎品，則由田徑界前輩張洲報效，會全賽會經費由該會會長，正副主席及委員熱烈支持報效。

跳高日期：男子乙、丙、丁組，及女子乙、丙、丁組，定於一九七九年十一月三日星期六下午二時正開始，按照報名先後編定時間。

以上大會舉行跳高及量度高度，均在加路連山該會會所云。

## 昨港會場聯賽乏善足陳 加山僅勝市政 1—0
### 上半場七分鐘鄧劍棟頭球建功

（特訊）甲組足球聯賽昨午在港會球場上演，由加山與市政兩支弱旅碰，比賽戰情相當沉悶，結果加山憑一次突襲得手以一比〇險勝，頭場雙方預備組賽事以〇比〇悶和。

昨午入場觀衆冷落，僅得三百六十三人，收入一千八百一十五元，斯役雙方踢來可謂顛鳳鬥狂龍，彼此俱沒有贏波本錢。加山雖然取得兩分，但演出卻未敢恭維，兩員洋援中場力凡及中鋒仙尼爾均不是上國之材，使中場推進及攻力反因與華將默契欠佳而削弱，比較季初來組織淩亂，比賽中一班小將押陣反爲遜色。此現象恐非是加山班主所始料不及吧！

市政榮於本身實力，前鋒線力量尤其疲弱，他們不敵加山并非表現差，而是因球員技術有限未能掌握臨門一腳。呂忠賢下半場曾得良機扳平，但可惜射來太正被馬必雄撲出，不然市政很可能迫和加山。

加山增添兩分後，目前在聯賽四戰一勝一和二負得三分，躍居第六位置。

開賽後，雙方一直中場混戰，加山攻勢稍多，卻無法深入市政禁區埋門。至七分鐘，姚偉明右翼位開出角球近柱貼門而落，仙尼爾躍起以頭球頂後，鄧劍棟伏兵門前，獅子搖頭飛頂入網，加山先聲奪人以一比〇領先。

市政一度反撲甚烈，加山一球在手，未得滿，似乎勝券在握，不思進取。上半場完，加山暫以一球佔先。換邊後，市政派出何榮康入替陳家富，五分鐘，加山亦以雷達換鄧劍棟。混戰至卅五分鐘，市政得一良機，單偉根中場直綫送前，加山守衛佈局位置失當，呂忠賢在無人看管下，眼看此球必入無疑，孰料呂忠賢門前射球「鐘〇」一，被馬必雄及時撲出，市政失去絕佳扳平機會。四十一分鐘，加山再以洋將力凡替何家實，一〇球仍勝市政。

加山：馬必雄，梁錦根，何家實，黎永昌，姚偉明，仙尼爾，曾偉忠，鄧劍棟。

市政：張汝文，呂忠賢，陳家富，江紹芬，單偉根，李國榮，李偉邦。

## 海天水球隊 今飛台作賽
### 王華生授旗出發

海天體育會水球隊由總領隊林達名領隊，一行廿人今晨九時廿分乘搭華航班機赴台訪問，以增强兩地泳圈，中華游泳協會已安排分別在台北與高雄作賽兩場，海天會並於今晨八時半在啓德機場請永遠會長王華生授旗給總領隊林達名以壯行色，今日啟合全隊名單如次：

名譽總領隊王華生，總領隊林達名，領隊陳景湛，副領隊彭錦俊，名譽領隊曾洽强，黎家、邱木城，何良，許先亮，劉佐城，王柏堅，吳瑞蓮，總務黃啓東，幹事黃炳生，教練黃潤英。隊員：曾祿麟，曾達帆，梁世蕃，鄭釗，趙展鴻，謝國標，麥哥斯，魏伊仁，陸輝南，比得金寶，王香，李惠國。

## 兩西德足球勁旅來函
## 安德烈與史特加隊 擬於明春來港賀歲
### 瑞士蘇黎世球會亦提出條件探盤

（特訊）足總昨收到足球經紀來函，介紹西德勁旅法蘭克福安德烈及史特加球會來訪，安德烈隊擬於今年十二月卅一日至一月十日期間，來港作賽一至兩場，條件爲每場包賺三千美元。另招待職球員廿六人食宿及本地交通費用等，該隊擁有著名西德國腳加納斯、荷辛壽、紐柏加哥保、奧地利國腳柏西及南韓國腳車範根等。

史特加隊則欲於明年一月二日至八日內到港作賽一至兩場，條件與安德烈隊相同。該隊擁有狄打梅拿、萬路治、馬田、科士打等西德國腳，另外南斯拉夫國腳衛沙及奧地利國腳克頓保加亦在陣中之列。

此外，足總亦收到瑞士蘇黎世球會探盤來函，提出條件爲兩場包賺二萬五千美元，三場戲金爲三萬三千美元。另招待廿二位職球員食宿及本地交通費。

埠際小組將於短期內開會，決定賀歲賽事宜。屆時是否邀請上述隊伍將有分曉。

## 瑞典國家隊來訪 東方借將增實力

（特訊）東方爲備戰下月十一日瑞典國家隊來港比賽事，昨日召開記者招待會，向球員宣佈將會集訓三天，向聯賽隊伍借將三名以增强實力。球員獎金將以足總所定全額作同樣，即入場費三百元，出場費三百元，和波三百元及贏波四百元。

欲伍若然全場九十分鐘撐和，將加時卅分鐘決勝負，倘再和則互射十二碼決勝負。至於借將人選，有待下周才可決定，該會心目中球員有胡國偉，森寶，麥哥利及麥威廉。

東方於本月卅日啓程赴台灣雄山房訓練，務求以最佳狀態出戰。

若然獲得警方批准，臨場將會舉行抽獎以饗球迷，序幕戰將由東方元老邀請隊對無線藝員。

## 市政盃排球 今演十八場

港九工商排球會市政局合辦，花墟場今日下午一時半：聖若瑟對狄菲帝；三時半：陳兆民對凱迦；四時半：聖若瑟對凱迦……（女甲決）。

## 南華寶路華 發售預售券

南華對寶路華的比賽，明日在政府大球場上演，現決定分別在跑馬地及九龍何文田足總會發售預售券，分十五元、十元、七元、各種。

## 全港校際游泳錦標賽第二組總成績

| 組別 | 項目 | 第一名 | 第二名 | 第三名 | 第四名 | 第五名 | 第六名 | 首名成績 | 備註 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 男子甲組 | 一百公尺自由式 | 溫世强（港威靈頓） | D‧丹諾富（國際） | 古汝發（萃華） | 陳伯鉅（英皇） | 鄭錦池（英皇） | 梁偉强（聖額斯） | 一分二秒八 | |
| 男子甲組 | 二百公尺自由式 | 劉志雄（港威靈頓） | 嚴之輝（港威靈頓） | 梁偉强（聖額斯） | 江榮强（萃華） | R‧蒂特爾（國際） | 柳漢錦（港華仁） | 二分十七秒九 | |
| 男子甲組 | 一百公尺蛙式 | 戴志輝（萃華） | 劉志雄（港威靈頓） | 周志平（英皇） | 梁繼堅（英皇） | 陳滿華（英華） | 劉俊文（萃華） | 一分十七秒六 | |
| 男子甲組 | 二百公尺蛙式 | 陳滿華（英華） | 梁繼堅（英皇） | 周志平（英皇） | 周克（國際） | 張子倫（港威靈頓） | 曾錦泉（彩虹邨天主） | 三分十五秒四 | |
| 男子甲組 | 五十公尺背泳 | 陳文中（萃華） | 陸振綱（陳瑞祺） | 陳志賢（英華） | 譚阿惠（國際） | 張子倫（港威靈頓） | 陳少華（何文田） | 卅九秒八 | |
| 男子甲組 | 一百公尺背泳 | 古汝發（萃華） | 邱明寬（英皇） | 譚阿惠（國際） | 陸振綱（陳瑞祺） | 陳文中（萃華） | 陳志賢（英華） | 一分廿三秒七五 | |
| 男子甲組 | 五十公尺蝴蝶式 | 溫世强（港威靈頓） | D‧雷阿（國際） | 杜世佳（彩虹邨天主） | 劉俊文（萃華） | 梁傑峰（港華仁） | 鄭錦池（英皇） | 卅秒正 | |
| 男子甲組 | 二百公尺個人四式 | 邱明寬（英皇） | 杜世佳（彩虹邨天主） | 嚴之輝（港威靈頓） | 梁傑峰（港華仁） | K‧奧斯特勒（國際） | 林少新（何文田） | 二分五一秒二 | |
| 男子甲組 | 二百公尺自由式接力 | 英皇 | 英華 | 國際 | 聖保羅 | 何文田 | 張明添 | 二分十一秒五 | |
| 男子甲組 | 二百公尺四式接力 | 港威靈頓 | 萃華 | 國際 | 彩虹邨天主 | 陳瑞祺 | 港華仁 | 二分十五秒七 | |
| 女子甲組 | 五十公尺自由式 | 陳美莉（庇理羅士） | 維拉莉爾（國際） | 麥莊梓（港威靈頓） | 何慧明（聖嘉勒） | 白小冰（何文田） | 何靜儀（李潤田） | 卅六秒三五 | |
| 女子甲組 | 一百公尺自由式 | 馮錦娣（港威靈頓） | 陳美莉（庇理羅士） | 何慧明（聖嘉勒） | 容月嫻（庇理羅士） | 梁靜雯（聖保祿） | 洪恩昭（李潤田） | 一分十八秒二 | |
| 女子甲組 | 五十公尺蛙式 | 戎慧蓮（萃華） | 張芝芝（箐中） | 霍麗青（聖保祿） | 陳燕玉（港威靈頓） | 劉鳳文（港威靈頓） | 白小冰（何文田） | 四三秒八 | |
| 女子甲組 | 一百公尺蛙式 | 劉少芳（港威靈頓） | 戎慧蓮（萃華） | 沈秀媛（庇理羅士） | 李綺文（箐中） | 張芝芝（箐中） | 梁美玲（聖保祿） | 一分卅秒三 | |
| 女子甲組 | 五十公尺背泳 | 黃瑞萍（聖嘉勒） | 何尹茵（港威靈頓） | 何靜儀（李潤田） | 維拉莉爾（聖保祿） | 梁美玲（聖保羅男女） | 溫蘭芳（庇理羅士） | 卅九秒二 | |
| 女子甲組 | 五十公尺蝴蝶式 | 劉少芳（港威靈頓） | 黃瑞萍（聖嘉勒） | | | 陳雅麗（庇理羅士） | 朱紗蓮（箐中） | 卅七秒 | |
| 女子甲組 | 二百公尺自由式接力 | 萃華 | 港威靈頓 | 庇理羅士 | 聖保祿 | 何文田 | 聖嘉勒 | 二分四九秒一五 | |
| 女子甲組 | 二百公尺四式接力 | 港威靈頓 | 聖保祿 | 庇理羅士 | 聖嘉勒 | 何東 | 箐中 | 二分卅八秒八 | |
| 男子乙組 | 五十公尺自由式 | 任汝均（港威靈頓） | 盧健波（港威靈頓） | 安德臣（國際） | 孫偉然（彩虹邨天主） | 徐保福（陳瑞祺） | 黃世傑（何文田） | 廿八秒八 | |
| 男子乙組 | 一百公尺自由式 | 張運志（港華仁） | 余汝均（港華仁） | 陳啟忠（聖額斯） | F‧施米特（國際） | 徐保福（陳瑞祺） | 崔志堅（英皇） | 一分二秒五 | |
| 男子乙組 | 一百公尺蛙式 | 李唐鋒（港華仁） | 葉樹邦（港華仁） | 姚志輝（英華） | 盧子歡（英華） | 范忠榮（萃華） | 徐榮康（英華） | 一分廿一秒九 | |
| 男子乙組 | 二百公尺蛙式 | 李唐鋒（港華仁） | 陳柏旺（何文田） | 黃展聲（英皇） | 范忠榮（萃華） | A‧施塔拉（國際） | 徐榮康（英華） | 三分六秒一 | |
| 男子乙組 | 五十公尺背泳 | 沃登（國際） | 何應偉（港威靈頓） | 梁樹榮（張明添） | 謝錦成（英皇） | 顧漢星（萃華） | 李國進（聖保羅） | 卅八秒 | |
| 男子乙組 | 一百公尺背泳 | 葉樹邦（港威靈頓） | 沃登（國際） | 謝錦誠（英皇） | T‧施米特（國際） | 劉國瑞（聖額斯） | 許杭（聖保羅） | 一分廿三秒八五 | |
| 男子乙組 | 五十公尺蝴蝶式 | 盧健波（港威靈頓） | 黃伯泉（英皇） | 盧子歡（英皇） | 孫肇賢（彩虹邨天主） | 梁樹榮（張明添） | 劉俊明（萃華） | 卅五秒 | |
| 男子乙組 | 二百公尺個人四式 | 張運志（港威靈頓） | 蒂亞弗斯（國際） | 安德臣（國際） | 黃文康（英華） | 梁健一（何文田） | 鄭斌（英皇） | 二分卅五秒二 | |
| 男子乙組 | 二百公尺自由式接力 | 香港威靈頓 | 港華仁 | 國際 | 英皇 | 何文田 | 萃華 | 一分五七秒三 | 新時間 |
| 男子乙組 | 二百公尺四式接力 | 國際 | 港威靈頓 | 彩虹邨天主 | 張明添 | 聖保羅 | 陳瑞祺 | 二分廿九秒四 | 新時間 |
| 女子乙組 | 五十公尺自由式 | 金燕文（聖保羅男女） | 劉佩君（何東） | 蔣俊儀（箐官） | 高麗天（何東） | 陳寶嫻（聖保祿） | 劉靜儀（李潤田） | 卅四秒二五 | |
| 女子乙組 | 一百公尺自由式 | 劉佩君（何東） | 高德師（港威靈頓） | 金艷文（聖保羅男女） | 鄒麗萍（庇理羅士） | 鄒麗婷（庇理羅士） | 王淑清（聖保羅男女） | 一分廿一秒六 | |
| 女子乙組 | 五十公尺蛙式 | 傅秀玲（李潤田） | 盧詠斯（李潤田） | 蔣俊玲（箐官） | 區燕歸（庇理羅士） | 鍾瑋齡（聖嘉勒） | 陳佩佩（港威靈頓） | 四三秒五 | |
| 女子乙組 | 一百公尺蛙式 | 傅秀玲（李潤田） | 何婉冰（庇理羅士） | 高德師（港威靈頓） | 蔣俊儀（箐官） | 盧詠斯（李潤田） | 區燕歸（庇理羅士） | 一分卅九秒一 | |
| 女子乙組 | 五十公尺背泳 | 周怡香（何東） | 芳素玲（聖保祿） | 鄒麗萍（庇理羅士） | 李燕瑩（聖保祿） | 冼裕梅（李潤田） | 高燕青（港威靈頓） | 卅九秒八 | |
| 女子乙組 | 五十公尺蝴蝶式 | 周怡香（何東） | 鄒麗婷（庇理羅士） | 陳寶嫻（聖保祿） | 何婉冰（庇理羅士） | 李雅玲（聖保祿） | 高麗天（何東） | 四十秒〇五 | |
| 女子乙組 | 二百公尺自由式接力 | 聖保羅男女 | 港威靈頓 | 庇理羅士 | 聖保祿 | 箐中 | 李潤田 | 二分四三秒一 | |
| 女子乙組 | 二百公尺四式接力 | 李潤田 | 何東官立女中 | 聖保祿 | 庇理羅士 | | | 四分一秒六 | |
| 男子丙組 | 五十公尺自由式 | 朴永直（國際） | 何育麟（聖保羅） | 朱永聯（萃華） | 陳永文（英皇） | 譚彼得（國際） | 黃共榮（港華仁） | 卅秒二 | |
| 男子丙組 | 一百公尺自由式 | 李唐澄（港華仁） | 朴永直（國際） | 克里斯蒂（國際） | 曹澤普（陳瑞祺） | 黃共榮（港華仁） | 何家輝（聖保羅） | 一分五秒八 | 新時間 |
| 男子丙組 | 五十公尺蛙式 | 蕭唐納禧（國際） | 余正平（華仁） | 黃麟昌（華仁） | 林慶成（陳瑞祺） | 鄭永康（何文田） | 梁劍光（英皇） | 卅九秒五五 | |
| 男子丙組 | 一百公尺蛙式 | 黃頌邦（英皇） | 蕭唐納禧（國際） | 余正平（港華仁） | 葉貴麟（張明添） | 劉文歡（英皇） | 李翰初（聖保羅） | 一分卅二秒一七 | |
| 男子丙組 | 五十公尺背泳 | 李唐澄（港華仁） | 譚彼得（國際） | 阿爾蒙禧（萃華） | 戴榮港（陳瑞祺） | 何育麟（聖保羅） | （雙第五） | 卅四秒四 | 新時間 |
| 男子丙組 | 五十公尺蝴蝶式 | 朱永聯（萃華） | 陳文慶（聖額斯） | 倫惠基（陳瑞祺） | 徐君逸（英皇） | 譚志賢（英華） | 王頌恩（英華） | 四十秒二 | |
| 男子丙組 | 二百公尺個人四式 | 克里斯蒂（國際） | 李自輝（港華仁） | 黃國傑（英皇） | 譚民慶（聖額斯） | 韓源權（聖額斯） | | 三分十九秒五 | 四人犯規 |
| 男子丙組 | 二百公尺自由式接力 | 港華仁 | 聖額斯 | 陳瑞祺 | 國際 | 聖保羅 | 彩虹邨天主 | 二分十三秒五五 | |
| 男子丙組 | 二百公尺四式接力 | 香港華仁 | 聖保羅 | 陳瑞祺 | 萃華 | 英華 | 聖額斯 | 二分五四秒 | |
| 女子丙組 | 五十公尺自由式 | 簡智雯（庇理羅士） | 沈智慧（聖保祿） | 劉賜惠（聖保祿） | 呂淑明（聖保羅男女） | 羅家怡（何東） | 陳其美（庇理羅士） | 卅七秒 | |
| 女子丙組 | 一百公尺自由式 | 張秋敏（庇理羅士） | 沈智慧（聖保祿） | 彭雪暉（聖保羅男女） | 羅家怡（何東） | 盧麗貽（聖保羅男女） | 周艷克（庇理羅士） | 一分廿三秒二 | |
| 女子丙組 | 五十公尺蛙式 | 岑詠竹（庇理羅士） | 張可怡（聖保羅男女） | 楊美琪（何東） | 李小嫻（聖保祿） | 陳麗芳（何東） | 黃綺淳（聖保羅男女） | 四六秒三七 | |
| 女子丙組 | 一百公尺蛙式 | 謝玫莉（庇理羅士） | 岑詠竹（庇理羅士） | 梁靜雯（聖保祿） | 楊美琪（何東） | 張可怡（聖保羅男女） | 陳麗芳（何東） | 一分四三秒二 | |
| 女子丙組 | 五十公尺背泳 | 張秋敏（庇理羅士） | 胡瑞玲（聖保羅） | 鄭丹（聖保羅男女） | 馮敏莊（庇理羅士） | 徐珮玲（萃華） | 陳純美（聖嘉勒） | 四一秒二 | |
| 女子丙組 | 五十公尺蝴蝶式 | 謝玫莉（庇理羅士） | 劉賜惠（聖保祿） | 簡智雯（庇理羅士） | 梁靜雯（聖保祿） | | | 四六秒六五 | |
| 女子丙組 | 二百公尺自由式接力 | 聖保羅男女 | 聖保祿 | 庇理羅士 | 何東 | 聖嘉勒 | 何文田 | 二分四七秒九 | |
| 女子丙組 | 二百公尺四式接力 | 庇理羅士 | 聖保祿 | 何東 | 箐中 | | | 二分五六秒一五 | |

# 華僑馬經
老吉主編

## 四匹馬退役

馬會賽事秘書巴柏昨日公佈有四匹馬退役，三匹轉充騎術學校，一匹已被人道毀滅。

八佾（朱廐）——十月廿五日退役，送上水馬會騎術學校。

寅福（廖廐）十月廿五日退役，送上水馬會騎術學校。

黑椒牛柳（鄭廐）十月廿五日退役，已被毀滅。

奇蹟（簡廐）十月廿六日退役，轉送上水馬會騎術學校。

## 下週三夜馬 配磅昨公佈

下週三（卅一日）快活谷挑燈夜戰，六場賽馬配磅，昨已評定公佈，第三班跑兩場，處女馬班跑兩場，數碼較上週夜馬更强，有五組可出足十四馬的故料上陣馬匹數目亦會較上週爲多，有關配磅，昨由馬會評定公佈，茲列如下：

第三班（第三組）一〇三〇公尺

| | | |
|---|---|---|
| 草皮 | 一三八 | 鍾 |
| 平權 | 一三四 | 黃 |
| 人之裕 | 一三三 | 譚 |
| 極之高 | 一三〇 | 廖 |
| 千面金剛 | 一二七 | 陳 |
| 漸珊瑚 | 一二四 | 黃 |
| 寬圖利 | 一二三 | 沈 |
| 孖寶 | 一二一 | 卡 |
| （後備） | | |
| 利安 | 一二八 | 蘇 |

第三班（第一組）一四〇〇公尺

| | | |
|---|---|---|
| 世界紀錄 | 一四〇 | 歐 |
| 心實貝 | 一三七 | 羅 |
| 滇州令 | 一三五 | 黃 |
| 利多 | 一三三 | 陳 |
| 快樂武士 | 一三一 | 蘇 |
| 友誼萬好 | 一三〇 | 簡 |
| 聖餞 | 一二九 | 施 |
| 信威 | 一二九 | 朱 |
| 勝利之光 | 一二八 | 卡 |
| 柏翹 | 一二二 | 沈 |
| （後備） | | |
| 一馬當先 | 一三〇 | 鄭 |
| 彌駒 | 一三二 | 陳 |
| 龍城飛將 | 一二八 | 陳 |

第三班（第二組）一四〇〇公尺

| | | |
|---|---|---|
| 新星月 | 一三三 | 蘇 |
| 奧運精神 | 一三三 | 陳 |
| 戚勝 | 一三二 | 米 |
| 驍騰 | 一三一 | 吳 |
| 快樂飛馬 | 一三〇 | 鄭 |
| 光榮 | 一二七 | 王 |
| 鐵胆雄風 | 一二七 | 張 |
| 富國門 | 一二六 | 屈 |
| 金必得 | 一二五 | 郭 |
| 奇運債 | 一一九 | 廖 |
| （後備） | | |
| 大唐雄風 | 一三五 | 羅 |
| 藍星石 | 一三二 | 蘇 |

第三班（第二組）一五七五公尺

| | | |
|---|---|---|
| 金不換 | 一三四 | 吳 |
| 好事成雙 | 一三三 | 羅 |
| 小人物 | 一三二 | 陳 |
| 千里駒 | 一三二 | 卡 |
| 永恆之光 | 一二九 | 廖 |
| 長春樹 | 一二七 | 蘇 |
| 寶草 | 一二六 | 簡 |
| 點金王子 | 一二五 | 朱 |
| 友得 | 一二四 | 歐 |
| 廿一點 | 一二二 | 張 |
| （後備） | | |
| 扶搖直上 | 一三一 | 陳 |

處女馬（第一組）一五七五公尺

| | | |
|---|---|---|
| 鴻好運 | 一三五 | 沈 |
| 又得啖 | 一三五 | 吳 |
| 五陵精神 | 一三三 | 陳 |
| 巨星 | 一二八 | 黃 |
| 好心 | 一二三 | 廖 |

處女馬（第二組）一五七五公尺

| | | |
|---|---|---|
| 山洞關 | 一一九 | 簡 |
| 利見 | 一一六 | 施 |
| 羅艰 | 一一六 | 郭 |
| （後備） | | |
| 金花臣 | 一三一 | 實 |
| 馬來之珍 | 一二八 | 陳 |
| 快設 | 一三四 | 簡 |
| 石榴花 | 一二六 | 沈 |
| 龍昇 | 一二五 | 郭 |
| 新宏利 | 一二四 | 歐 |
| 嵐袖俠 | 一二三 | 陳 |
| 得福 | 一二〇 | 黃 |
| 利運 | 一一九 | 張 |
| 得他福 | 一一八 | 鄭 |
| 讓心知 | 一一七 | 歐 |
| 阿哥哥 | 一一六 | 卡 |
| （後備） | | |
| 德發 | 一二六 | 郭 |
| 一帆風順 | 一二〇 | 王 |
| 奮發 | 一二三 | 朱 |

## 馬會昨日宣佈 下週一起沙田晨操 改五時半起准快試

馬會昨日宣佈：由下星期一（廿九日）開始，沙田每天晨操，五時半兩條跑道同時開放，讓步馬限在內圍沙地跑道進行，即在上午五時半便可快操。至於快活谷的每天快操時間，則仍維持不變，仍定每日上午六時半起才准快操。

## 赤花鷹昨易主 身價廿二萬餘

練馬師嚴鳳賦馬房的第三班馬赤花鷹，公開拍賣投，昨午北截投標，結果由文師出價廿二萬一千九百元投得，轉入陳鍊麟馬房。

赤花鷹今年五歲，在港出賽以來，曾勝出冠軍三次，亞軍四次，季軍三次，顯有六戰落敗，戰績甚佳。

## 場內孖Q有均勢 好好運羣心馬胆

。沙田友。

今天賽馬，場內孖Q博彩，編於第七場夾搭第八場，由第五班馬及第二班馬担任上演，形勢均勻。

場內孖Q首關由第七場担當，爲第五班一八〇〇公尺長途賽事，出馬十四，形勢相當均勻。好好運實榮額高，身材亦佳，上賽敗於星柏，實與配搭有關，此次改由李森執韁，應可收復前失。

對手之中，以先聲及女英雄比較可取，先聲近況頗佳，且由安德雲執韁，配搭加强，機會提高。

場內孖Q尾關由第八場担當，爲第二班一二三五公尺短途賽事，形勢相當均勻。

羣心近況甚勇，轉廐後進步特多，操練亦勤，上賽走勢不俗，此次試閘更猛，機會坐二望一。對手之中，以馬蹄香及恆威比較可取，馬蹄香本季降班，形勢有利，改由朴仕能出韁，轉功有助，機會提高。

### 獨贏佳選

第七場：好好運 先聲 女英雄

第八場：羣心 馬蹄香 恆威

### 場內孖Q介紹

第七場：好好運

第八場：羣心

### 三寶彩介紹

第六場：皇冠之王 得意

第七場：好好運 先聲

第八場：馬蹄香 羣心

## 劉仁傑昨策馬試閘 受新董事認爲滿意
### 但仍要作幾次試閘才考慮發牌

快活谷昨晨有兩組馬試閘，張學文馬房的新馬金龍滿溢參加，馬主雷自强亦到督試。

旅美華籍騎師劉仁傑在兩組中分策奧威的威威和文得啖參加試閘，威威力爭得第二，又得啖出閘未幾爭先快放，直放到底跑第一。

受新董事認爲劉的試閘表現滿意，但仍要再試幾次才考慮董事局發牌小組發給騎師執照，故目前劉仍然能參加晨操及試閘。

昨日參加試閘，第一組爲奧運精神奪勝，翔珊瑚，老軍以爲高齊，金龍，第二組其次爲威威，翔如飛，第二組：友誼，又得啖，第一，依次爲大個柚，必飛，寶林包尾。

受新董事小組宣佈，上述參加試閘的馬，全數合格。

# 維生素E能令你青春常駐

·張汶·

維生素E——使你的青春保持閃爍的光輝。

每一個人都希望能保持自己的美好青春，精力充沛。從古代人們熱衷於尋求長生不老的仙丹，到近代醫學上對防止衰老，延長壽命的研究看來，雖然其研究的方法迥然不同；但其目的仍然是爲了防止衰老。

根據現代醫學界研究衰老的發生，雖然尚未有徹底的了解，但是在許多複雜的因素當中，已經明確知道其中係與心臟和血管的病理改變有極大的關係。

因此預防心臟血管疾病的發生，對延長壽命及防止衰老有着重大的現實意義。

根據生理學上的反複實驗和研究表明，人體的衰老過程是十分複雜的，但往往皆從血管壁的變化開始。

血管壁的變化，首先係動脈內膜上有類脂質的沉着，最後導致動脈壁變厚，失去固有的彈性而變硬化。

動脈血管的硬化，往往先出現於主動脈，冠狀動脈及腦動脈。其過程及變化受諸多因素的影響，但其結果是使硬化的血管管腔變爲狹窄，從而使許多組織，器官的血液供應不足，因而導致這些相應器官的病理變化，功能衰退。這是人體衰老過程的開始。

因此，病人出現了早衰的症狀，諸如頭髮早白，早禿，皮膚過早枯萎缺乏彈性失去光澤，腦力與體力逐漸衰退等等。

實驗證明，膽固醇的代謝與動脈硬化的關係非常密切，用含有高膽固醇的食物餇養家兎，首先可以發現其血中的膽固醇含量明顯增高，經過相當時期，膽固醇脂沉積於大血管的內膜下，從而產生粥樣硬化。

膽固醇是普遍存在於動物性食物之中，尤以動物的內臟，諸如羊和豬的腦，肝，脂肪等等，其次是蛋黃等等。

由於香港居民多數以肉食爲主，因此很容易會引起血中膽固醇的增高，爲了使你保持皮膚的嫩滑，容貌光采生姿，使美好的青春永遠閃閃生光。除了盡量減少進食含有膽固醇過高的食物之外，你不妨服用維生素E。由於維生素E能顯著地降低血中的膽固醇含量，並且可以防止血管硬化的發生。

維生素E係從植物性，尤其係多綠葉性的食物當中，諸如生菜，豌豆，花生等等之中直接提取製煉而成，亦可通過化學人工合成而製造出來，但是一般皆認爲天然製品其功效比人工合成的更勝一籌，且無不良反應。現在市面出售的國產的維生素E係由天然品提煉而成，故受到中外人士的稱許。

維生素E對肌代謝均有抗氧化的作用，故在臨床又可用之治療肌營養不良，肌萎縮性脊髓側索硬化等等症。

# 維生素E與生育的關係

·曾梓·

世界上的事情往往就是那麼矛盾，許多夫婦爲婚後子女太多而發愁。但相反，也有不少的夫婦有婚後沒有生育而感到麻煩和困擾。這種婚後同居三年以上，性生活正常，而女方不能受孕的，在醫學上就稱之爲不育症。

不孕與不育是有所區別的，前者是指女方根本沒有受孕的機會；而後者，是指女方曾受過孕，但由於種種原因（包括全身性及局部生殖器官有疾病），因而發生流產或宮外孕以致不能有正常的生育。

根據研究所得，不孕的婦女約佔所有已婚婦女的百分之十左右。在不孕的夫婦中，因女方原因引起的不孕約佔三分之二。如果要尋找不孕的原因，首先應明確受孕的複雜生理過程。

至少必需具備下列的條件才有可能受孕：

一：卵巢排出正常的卵子。

二：男子的精液中含有正常數量，正常形態，和正常活動的精子。

三：卵子和精子能在輸卵管內相遇合，變爲受精卵並順利地進入子宮腔。

但有時，上述的條件雖然完全具備，而婦女仍不受孕，亦有時卵子確已受精但由於缺乏適宜的種種環境因而引起早期流產。

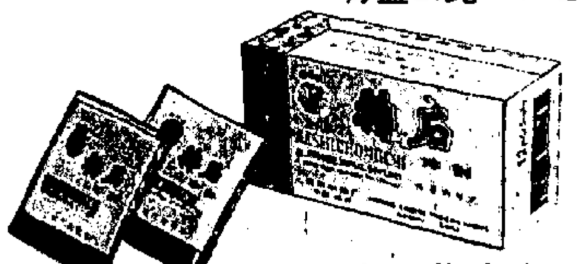
所以有這種情況發生，原因固然很多，並且有些仍然研究中，但是在比較明顯的原因中，通常是與體內缺乏抗不孕因子（即維生素E——生育素）有密切關係。

維生素E自從在一九二二年被EVEN發現以來，經過五十多年的研究，及從大量的動物實驗中，可以看到妊娠的動物例如缺乏維生素E（生育素）可以使正常的妊娠過程中止，從而引起動物的流產。

並且經過進一步研究的結果，證明維生素E能促進卵巢的排卵功能及子宮的發育。

由於卵巢的功能不足及子宮發育不全以致不育的婦女來說，維生素E確是一種有效的治療藥物，並且對習慣性流產的婦女來說，功效亦十分顯著。


# 結石何須施手術 「排石冲劑」功效佳



蝴蝶牌 BUTTERFLY BRAND 排石冲劑

每盒20克 x 12包

南京中藥廠出品

"排石冲劑"係國內最新研究成功的一種專門預防和治療結石症之特效藥物，具有利水、通淋及排石的功能，對腎臟結石、尿道結石和膀胱結石等泌尿系統結石症效果尤佳。據多年臨床試驗與大量病例証明：服後能在短期內使結石從尿道排出體外，療效高達61.18%，令患者免除手術之苦，且預防效果亦甚滿意，故受廣泛重視和歡迎。

本品以溫開水送服，每日三次，每次一包。在服藥期間，宜鼓勵患者多做體位運動（如：由靜坐姿態快速站起，變爲挺立姿態），以利加速結石掉入尿道排出。此外，服食"排石冲劑"後宜多飲水，且患者須樹立信心，堅持用葯，在臨床統計中，於三個月內排出結石之病例佔96.7%，但也有少數病例痊癒期會更短或稍長一些。

"排石冲劑"純以中葯製煉，性味溫和，久服無碍，男女老幼皆可用之。

華興藥業有限公司

電話：5-754044　5-754053



# 鼻咽解毒飲

適應症：

鼻咽部重度炎症及鼻咽部慢性疾炎，鼻咽頂有膿團痂塊膿性分泌物多，明顯充血，血痂，干痂以及咽干，口苦，耳鳴，鼻塞，頭痛，涕血等症狀。

成份：

七葉一枝花，野菊花，龍胆草，夏枯草，黨參等。

國貨公司、藥行有售

經銷處：聯星藥品有限公司

地址：香港高陞街68－82號三樓314室　電話：5-405360


# 婦女生殖系統炎症及治療

張汶

在婦科疾病中，生殖系統炎症性疾病最爲普遍。這些炎症性疾病的主要病原體大多數是屬於生物性的，其中又以細菌爲主，其次是原虫及病毒等共六種，它具體包括：

一、細菌：例如化膿菌，鏈球菌，葡萄球菌，大腸桿菌，淋病雙球菌，結核桿菌，杜克雷氏桿菌，類白喉菌等。

二、霉菌：例如念珠菌、酵母菌，類酵母菌等。

三、原虫：如陰道毛滴虫，阿米巴原虫等。

四、螺旋體：如梅毒螺旋體。

五、濾過性病毒。

六、其它。

這些病原體通過不同的途徑到達生殖系統，從而在各個部份引起不同的反應。其感染途徑通常有以下四方面。

一、沿生殖系統粘膜上升蔓延：這是淋菌性炎症的主要感染方式。並且往往是通過性交或間接接觸後，淋菌便直接感染外陰或陰道，以後，沿着粘膜上升，由陰道，子宮頸，子宮內膜，輸卵管，卵巢，最後進入腹腔。這種方式尤其常見之於操皮肉生涯之婦女，是引起急性淋病和淋病性盆腔炎的主要原因，並使該病又再傳染給嫖客，從而使疾病散播開去。

二、經血液傳播：病原體往往先侵入或感染其它系統，然後再經血液循環傳播到生殖器系統，加上婦女又因反復撕裂之創面，很容易引起細菌之侵入。如果加上性生活方面的不潔或不潔之性交（尤其係操皮肉生涯之婦女）就更容易引起炎疾性疾病了。

女性一旦患上生殖系統炎症疾病後，雖然炎症發生在生殖系統，但卻能影響全身，因此在發病的過程中，除有局部性症狀和體徵外，同時也有不合程度的全身性反應。局部性症狀，諸如外陰，陰道紅腫，刺痛，紅腫，及陰道分泌物增多並有臭味，如果影響到尿道口時，尚可有尿頻尿痛等症狀。而全身性的症狀主要有畏寒發熱，下腹墜痛，腰酸背痛，全身乏力，月經不調等症狀，甚係梅毒性尚可影響到心血管及侵犯到內臟等等，使患者非常痛苦。

另外有一些慢性炎症，諸如慢性盆腔炎，生殖系統結核，慢性淋病，晚期梅毒等等，不但給患者帶來痛苦，並且影響生育和工作，同時對婦女的健康危害極大，在治療上亦非常頑固及難以徹底治療。

不過，近年來，由於醫療技術的飛速發展，並且發現了不少新的特效藥。尤其在國內，更因實行中西醫結合，從而改變了舊的醫療觀點，及出現了很多新的治療方法及新的藥物，其中比較理想的藥物係國產「婦炎靈」陰道膠丸。該丸係用紫珠，苦參，仙鶴草，百部，蛇床子，及溴代十二烷基二甲苄基胺，硼酸等多種中西藥物經過科學提煉而成的。這些藥物具有強大的殺菌作用，並且在國內各大醫院門診部經千餘萬次臨床應用，證實具有見效快，療效顯著和不使用方便，價廉，適用等優點，沒有副作用，故特別適用於黴菌性，細菌性陰道炎，滴虫性陰道炎，白帶過多等綜合性病症。如果再配合內服中藥等，可收到意想不到的治療效果。

該藥品在國內某大醫院應用，並且在婦科臨床實踐經驗中，治癒了不少婦女患者，並且積累了不少之經驗，現將某些典型症例附錄於左：

（一）伍××，女，四十歲，已婚，仙居衛生用品廠工人，患有陰道霉菌，白帶多已年餘，影響工作，夜裏不能安眠。曾到醫院檢查治療，但由於怕難爲情，幾次想到醫院走到門口又跑回來，這次婦女病普查開始也抱有同樣情緒，經再三勸導，同意檢查，經檢查霉「十」，白帶多，用「婦炎靈」三次，陰癢已止，霉菌檢查轉陰。

（二）張××，女，四十九歲，已婚，仙居衛生用品廠工人，該病員陰癢白帶多已近十年，通過普查，張××患有滴虫「十十」，白帶膿球「十十十」，會陰裂傷，宮頸息肉，宮頸糜「爛2」，上藥一療程後（大大），白滴虫轉陰，陰癢減輕，白帶減少。第二療程後，膿球轉（一），宮頸糜面較滑潔，新組織開始增生，張××激動地說：「下身不癢了，白帶減少了，醫生把我近十年來的毛病醫好了。」

（三）蔣××，女，四十一歲，已婚，仙居棉紡廠工人，患有宮頸糜爛，白帶膿球「十十十」，霉菌「十十」，綜合診時，子宮有壓痛，用藥一個療程後，膿球轉陰，宮頸糜爛轉光滑，下腹壓痛消失，在上藥過程中，未併用其它藥，每晚在一定時間，把藥放入指定的部位，所以取得較好的效果。

（四）葉××，女，已婚，四十四歲，棉紡廠工人，已十八年，曾患宮頸糜爛二度，六六及六七年曾用有關藥物治療無效，白帶量多，現經用婦炎靈八次，宮頸糜爛面有所好轉，白帶量減少，不像用藥前那樣易出血，陰道清潔度較好。

（五）伍××，女，已婚，棉紡廠工人，廿七歲，陰道滴虫，白帶多，有時影響睡眠，鏡檢滴虫（十十十），用二次藥，滴虫轉陰，白帶量減少，陰癢減輕，以後繼續再用藥四次，以鞏固療效。

（六）張××，女，已婚，棉紡廠工人，白帶多已好幾年，時外面褲子都濕了，一天不換不行，經八次用藥，白帶量顯著減少，糜爛面由三度轉爲一度。根據該院治療經驗，對使用範圍及使用方法，療程等等曾總結爲：

（一）使用範圍：①白帶多，②霉菌、滴虫陰道炎，③宮頸有不同程度糜爛面的患者，有上述疾病，並伴有妊娠者，暫不予用藥。

（二）使用方法：①臨睡前用溫開水清潔兩手。②將婦炎丸二粒送入陰道內達到穹窿部，最好在晚上臨睡前用藥，使藥物能直接作用於患部和近創面的時間，③選擇一定的時間用藥，最好第一次用藥用九時，以後幾次用藥都在陰道內，這樣可保持藥物在陰道內的一定濃度。④臨睡前用藥，可不使藥物脫出。

# 婦女更年期綜合症

張婉婉

女性一般過了四十五歲以後，便開始停止月經，表明她已由中年邁入老年的開始，在臨床上，這個時期，稱之爲更年期。

更年期的婦女，在生理上發生了重大之變化，最重要的是：身體內的代謝功能，及內分泌腺活動極不穩定，出現衰退之變化。

此時，由於卵腦之功能下降，使雌激素的分泌量減少，因此，先出現月經之不規則，表現爲數個月才來月經，或一個月來幾次月經。行經時間，亦爲幾天或十多天不等，以後，隨着雌激素水平之下降，而致月經停止。

由於雌激素分泌量之改變，機體可以通過本身的調節系統來適應此變化，首先係通過丘腦下命及垂體之反饋作用，促使丘腦—垂體之性腺活動加強。使雌激素之水平增高，同時又可使甲狀腺，腎上腺皮質功能亢進，引致中樞神經系統、植物性神經系統、代謝心血管系統等等之功能紊亂，因此可以出現，心情緊張、焦慮、失眠、頭痛、記憶力減退，注意力不易集中、疲乏、胃口不好、腹脹、心跳氣急，並且漸漸出汗等等。臨床上稱爲「更年期綜合症」。

如果該婦女以往曾受過精神創傷，結合目前生活環境不佳，加之不良環境因素所影響，可以使中樞神經系統的功能更紊亂，甚致可以引起更年期精神病。病人常有喉痰氣，扭搓雙手，坐立不安，抓髮咬唇等運動性不安煩躁現象，有些病人因極度憂鬱，而致短見。同時常有猜疑及疑病之妄念。

因此，對更年期之婦女，因其生理上之變化，更要倍加關心。做子女的，更要處處加以注意，體貼母親。

一般來說，更年期的婦女，其生理上之變化，只係暫時性的，以後會逐漸變爲正常。

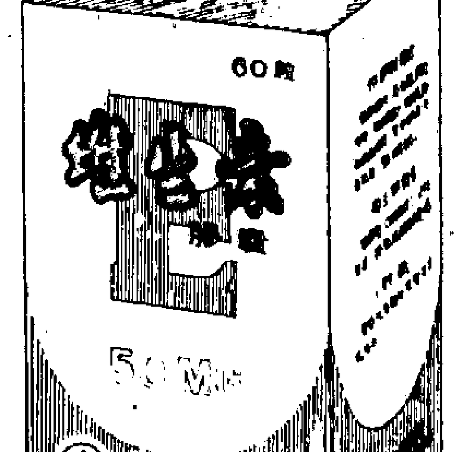
在治療上，大多係採取對症治療，給予鎮靜劑、維生素、及助消化之藥物。但對月經不規則，有些醫生喜歡使用雌激素以補充其分泌之不足，用後，月經常會出現。唯筆者認爲用雌激素治療，實是不智之舉，因使用後月經固然能恢復，但卻因之閉經之延長，故晚近大都主張應用男性激素丸劑，以對抗丘腦垂體促性腺功能之亢進作用，唯使用後副作用大，常見的爲「男性化」作用，使患婦，皮膚粗糙、多毛、甚至生鬍鬚等等，所以常不受患者之歡迎。

根據筆者之經驗，國產「蓮花寶鎮靜」，係最理想之良藥，其主要成份，係梅花鹿茸，含有豐富之動物性雌性荷爾蒙，更兼配有三種動物之腎（鹿腎、狗腎、貂腎），使雌性激素之水平更高，同時含有多種維生素，服後易被人體吸收，且有增強心肌收縮力，增加胃腸蠕動和分泌，調整中樞神經功能，改善睡眠，解除疲勞，及明顯之滋補作用。所以對更年期之婦女，不但可以有治療作用，更兼有滋補之功效。

# 維生素E VITAMIN E

KPIC 广州

促進新陳代謝，旺盛器官機能，消除衰老病態，恢復龍虎精神。



國貨公司葯行均售

# 華僑文化

## 藝術中心主辦精彩京戲公演

### 名角馬玉祺等客串　共演出三齣折子戲

香港藝術中心，十一月十一日晚，假壽臣劇院，主辦一場精采絕倫之京戲公演，邀請得最近由自北京來港之名小生馬玉琪担綱演出。馬于一九五九年，畢業於北京中國戲曲學院，先後拜師芙蓉草、茹富蘭、謝春芳等京劇界名師門下；後更為葉盛蘭入室弟子，學有「羅成叫關」、「白門樓」、「奇雙會」、「轅門射戟」、「白蛇傳」、「羣英會」等戲。

上演之三齣折子戲為「打焦贊」（楊排風）、「穆柯寨」及「斷橋」。「打焦贊」，由馬玉琪及亦是剛自北京來港之刀馬旦王小玲合演。述及楊排風原為天波府一個燒火的丫頭，一身高強本領，始終未得機會顯露身手。遼邦韓昌興兵犯宋，楊延昭派孟良至天波府搬兵求救。楊排風應聲而出，願往大戰韓昌。孟良鄙視之，二人逐動手比武。結果：楊排風勝，二人同往見楊延昭。焦贊見孟良搬來楊排風，不知底細，心中同樣不服，比武之後，才甘拜下風。

第二齣折子戲「穆柯寨」馬玉琪反串穆桂英，李少華合演。敘述遼邦肖天佑擺下天門大陣，楊延昭請楊五郎助陣；但五郎必須用山東穆柯寨之降龍木做斧柄，方能破陣。孟良與焦贊至穆柯寨，欲盜取降龍木，卻為穆桂英所敗。焦孟回營請求楊宗保，結果亦被穆桂英擄上山去。

壓軸好戲「斷橋」，摘自「白蛇傳」中最感人最深之一段。馬玉琪飾許仙，楊明飾白蛇，王小玲飾青蛇。內容謂白蛇化為少女，與許仙結褵。一日，許仙被金山寺方丈法海煽惑上山燒香不回，白蛇偕侍婢小青率領水族追蹤而至，要接回許仙。法海不允，且召神將戰敗白蛇。白蛇青蛇行至斷橋，與許仙相遇。青蛇痛恨許仙負心，仗劍欲砍。白蛇以伉儷情深，力為解說；但亦責許仙薄情。許仙賠罪，三人遂釋前嫌。

票價為十五元，二十元，三十元，中心會員九折。現已在藝術中心票房（五─二八〇六二六），及南華早報家庭書店發售（中區德輔行，大道中至十四號聯樂行，尖沙咀海洋中心）暫留。

## 李靜雯畫展序

陳福善

在本港新山水畫家之中，李靜雯的名字對一般藝術愛好者，相信不會覺得陌生了。記得多年前：本港藝術界，曾在台北舉行一個規模宏大的「香港當代水墨畫大展」。筆者曾經撰寫了一篇評文在雄獅美術雜誌，把其詳細檢討。而李靜雯所參展那幅當色水墨山水，把山體的色塊一層層從遠處天邊由遠細而近大重疊通來，形成一幅很有節奏的當色硬邊繪畫，來適應一般國際藝術的趨勢；同時，打破了一般傳統的風格。

其實，在一般傳統的國畫，要是作者過於墨守成法的話，很難創出個突破的風格。不過，這些年來，不少的年青的一輩，也開始在水墨山水方面，找尋折衷的方式來把一般的畫法改變過來。而李靜雯便是其中一位成功者。她的主題是山水，採用當現代藝術的硬邊當色的技法，來創出她的獨有風格。

李靜雯對每一幀作品的製作，都要經過一番仔細思量，來探討其預期的效果。在進行製作方面，不致會遭遇到技術上的困難。因此，她的作品，給人們產生一種微妙的好奇心情去仔細瞭解其奧妙。

從李靜雯最近的習作，筆者又發現她又踏進另一境界了。正如一般現代藝術家所愛好採用方格作圖的基本一般，她把畫面由上大而下小兩邊分作六個方格，採用濃強烈濃淡的對比，來處理畫面的造形。這樣一來，物體從一格到另一格的當色，便要濃淡互相改變起來了。因而一般的造形顯得更加突出了。最有趣的是：一方面每方既形成一幅畫，具有其本身的結構與造形；另一方面：湊合起來，又因其濃淡強烈對照得宜，整幅結構看來沒有呆板的部份。

一九七七年亞洲藝術節期間，香港市政局藝術館曾主辦全港當代藝術展，李靜雯的參展品曾經獲得獎；同時，還給該館採購。此外，她常在本港和新加坡舉行展覽，獲致兩地的人士好評。目前：她又應了新加坡COLLECTORS畫廊的贊助，邀請在其畫廊舉行個展。趁在未行程前，特在本港舉行一個為期七天的預展，來給本港人士參觀。相信她此行，將會給星洲當地人們去瞭解本港目前藝術情況的一小片段。

（附圖為哥迪亞修女練習時之神態）

## 我的畫和畫展（上）

李靜雯

我入行的開始是西洋畫的，那時候，我祇能領略西方繪畫對於物像客觀存在的形態，光暗的描繪感到滿足，漸漸地，使我覺味到中國繪畫那種不受物體形像外貌限際的描寫，而是較傾向於個人性的涵養表現的意境，使人有投入到別一個空間存在的感覺。我開始嘗試中國繪畫形式的製作，可是我的繪畫的基本條件和基礎，可以說是十分不好，這圖份的學校教育也未有接受過；繪畫的技法和理論，更比別的畫家來得少到可憐。

有人批評我的畫法，只學得我的雨點皴、芝麻皴……。事實上我非常愛慕賓虹的畫，且常描摹他的作品。我喜歡他那平靜的畫面當中，潛藏着無比的動力，那細小的點染構成巨大的氣魄。我個人更感到藝術作畫時，那股自我投入的精神與別的畫家有所不同；而這種不同的投入感，在我來說，只是心裏的一種衝動。這大概是由於我的偏愛，個性的接近；但我從不去計較這問題。有人說我的畫用點點的技法單調乏味；我卻以為畫的創作過程，大部份是在於作者在進行中所獲得的一種享受，而忘記享受之外應負的責任。換言之：時常因貪圖享受而樂極忘形，常把別人對我批評之事一下子忘記得一乾二淨，所謂畫到「入味」的時刻，什麼都沒有了。

作畫的來源，從創作上的構思和技巧的掌握，至作品完成過程，使我感到不多大吃力的原因，可能就是在於不知不覺的工作進行中的投入，而忘記外界一切壓力的緣故。每在畫面上，山與山之間的關係，石與石之間的呼應，皴法紋路，肌理的組織，由於過於忘記照顧而常失去其規矩，失去其應份的規格。或者這許多繪畫上的規矩規格的知識，至今我還未能徹底明瞭。朋友常為這問題而担心我「做壞畫」；我卻從不計較這些問題。藝術創作上並不單為道理與規格之晦明，我寫我自己的山，我的山可能就不像山；我畫我的石，我的山石可能就不像傳統的石。有人說我的畫不像西洋畫上的山石，也不像中國畫，甚至說是「抽象」，是「圖案」，我是很尊重的。（未完）

## 明珠社佛學初階班

### 本週日黃家樹主講

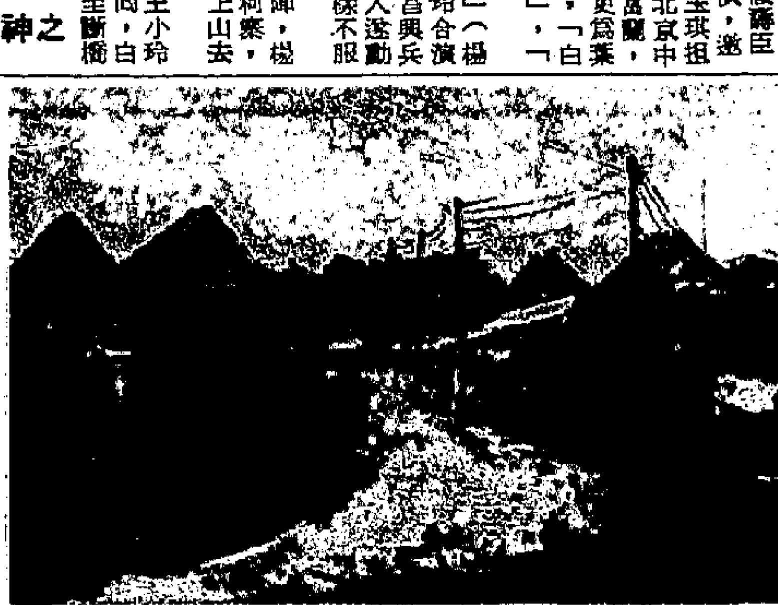
明珠社佛學初階班第二學年，本週日（廿八）早十時，仍由班主任導師黃家樹續講「三大理性的統一」。黃君對佛學有精湛造詣，講學能深入淺出，聽者甚衆。社址：九龍窩打老道冠華園B座十五樓（按十四）。

## 香港藝術館主辦日本現代繪畫展

香港藝術館主辦之日本現代繪畫展覽，在大會堂舉行。共有五十二項展覽作品，包括：日本畫、油畫、水彩、粉彩、中國水墨及染色畫，將在畫展中陳列。十九名畫家，分別來自東京、大阪、京都及長崎。他們的作品，曾多次在歐洲國家展出包括法國及希臘；在香港展出，則為首次。五十二名畫家中，有四名女性，顯示日本女性對藝術有發展。畫題抽象，多數作品的主題「存料」、「巴黎達利西島」、「夜間對話」及「耳輻」等。繪畫中各種不同的風格及手法表示出日本現代畫已八達成熟。在明治（一八六八──一九一二）年間，西法繪畫技術首次傳入日本，與傳統繪畫技術相持。廿世紀初，日本美術學生自歐美留學返國，帶入西方美術派系如印象派，野獸派，立體派等。但日人未忘其傳統，為了抵抗西方美術的滲入，亦為當要顯示出日本國粹之優良，他們創立了「日本畫」派。日本現代畫自五十年代便稱道至今。在展覽會中，可看到精彩作品之一斑，證明日本近代畫現在國際已佔有重要的位置。該次畫展由市政局第四屆亞洲藝術節主辦，現在大會堂八樓畫覽館展出，至十一月四日止。

「松濤圖」馮海山作（己未畫展，現在香港藝術中心舉行）

「花鳥」李兆礎作（己未畫展，現在香港藝術中心舉行）



「……的新加坡村景」蔡延豐作（己未畫展，現在香港藝術中心舉行）

## 華聲民族樂團參加亞洲藝術節演出

### 國樂名家李曉文指揮

華聲民族樂團，是一個頗有水準的中樂團體，由名國樂家李曉文領導和指揮。成員多為職業演奏家，國樂導師和青年好手。曾在李君指揮下灌錄一張中樂唱片，去年一月多，加以整頓擴大，並在香港藝術中心作成立首演，頗獲好評。後應市政局邀請，定期担任戶外國樂演奏，成績斐然，深受各界市民歡迎。今（廿七）晚，該團又應市政局之邀，在九龍摃樹街球場作一場精彩演出。節目包括：合奏名曲多首、笛子、笙、琵琶、二胡獨奏，並邀請女高音歌唱家王志超、男高音歌唱家潘懸參加演出，演唱多首中國民歌，內容豐富多彩。是次演出，乃屬于本屆亞洲藝術節戶外演出項目的一項，一律免費供市民欣賞。愛好音樂人士幸勿錯過機會云。

## 僧伽會在大會堂　能仁書院校外課程

### 昭慧長老講楞嚴經

香港佛教僧伽聯合會佛學講座（能仁書院校外課程），上週日由昭慧老法師，在大會堂八樓講解「楞嚴經之廿五聖圓通章──觀世音菩薩得道品」。按：大悲觀世音菩薩，有三十二應化之運行，是次老法師所講為第五應化，以深入淺出之闡釋，故令聽眾聚精會神，得昭法益。老人之端莊嚴肅，凡聽眾有所詢問者，必慈祥解答，實教身教，悲智雙運，誠能可貴！本週日（廿八）時間改為下午六時起，在八樓會議室，仍請昭老繼續宣講「觀世音菩薩得道品」。歡迎聽眾，同沾法樂云。

## 李靜雯畫展前言

黃蒙田

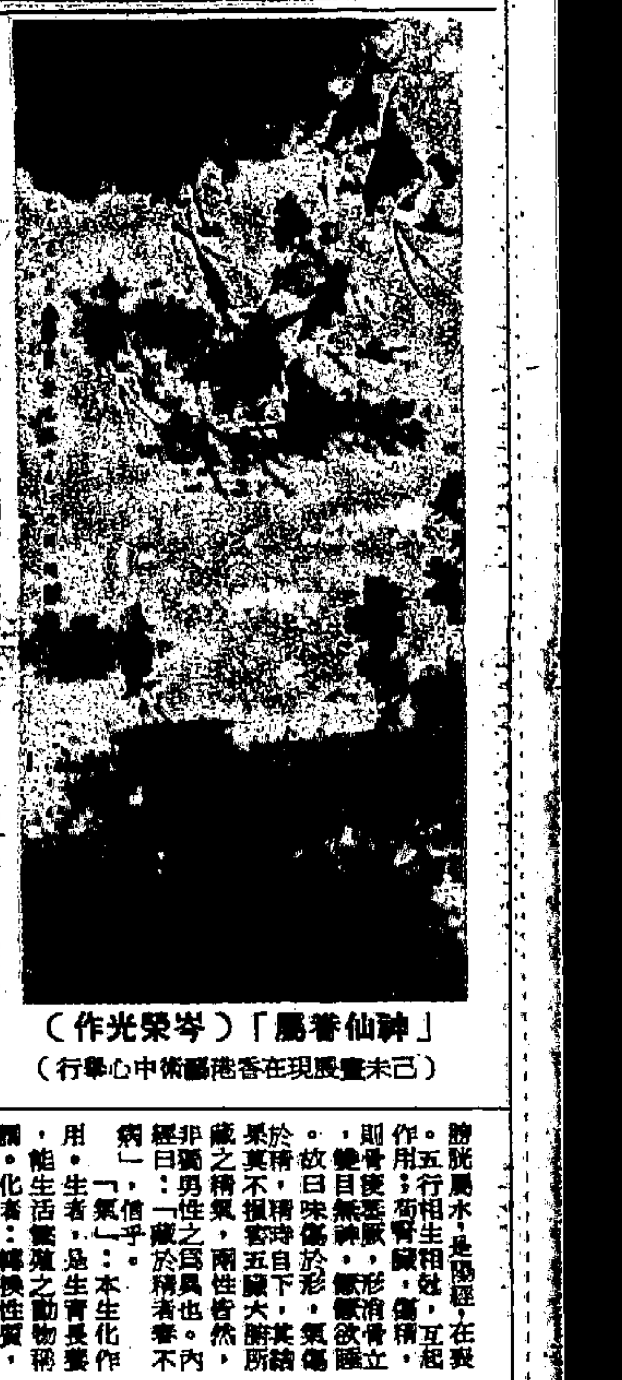
第一次看李靜雯的畫，大約是三年前。一次偶然的機會，我們參加一個旅行團，火車駛過陽光普照的華中平原。我正望着窗外多日長村景色出神，一位旅伴遞過幾本貼相簿過來。翻開一看，全是彩色照片拍下來的繪畫。這些畫的作者，就是李靜雯。她的原作是那以後在不同場合看到的。

那因在火車上看的雖然並非原作，但是她那些很能表達出畫家個性的個人風格和強烈的形式感深深地吸引着我。李靜雯的畫，給我的印象首先是清麗，新鮮。她的形象結構，一定程度來自傳統；但是整個形式的營造，還有別種因素。明白了她是從西方再回到東方來這一事實，就可以了解這種情況是並不奇怪的。我想這種情況不等於是幾份西方加幾份東方，而是借用中國畫形式時，加上西方繪畫表現方法的幫助，使它的形式更飽滿、完整。李靜雯曾經說過她熟愛寫實，她汲取了寫實的表現方法當然是可以的；但那結果不是寫實的再現，還有別的條件──包括來自西方的條件，使她的形式更豐富。我有時想：李靜雯的畫很富現代感，但伴隨的是一種強烈的古典氣息。能不能說這是一個中國畫家到底不能忘懷自己祖宗遺留下來的東西的說明呢？畫家到底是現代人，她的思想感情，不可能和古賢以至聖賢時代相同的。

李靜雯不是美術科班出身。她說她不像別的受過專門教育的畫家那樣幸運，進行創作比他們吃力。我從不迷信美術學校一定能造就出色的畫家，這個道理，正如許多知名畫家並不是科班出身，甚至只是半路出家一樣。李靜雯這些年來在創作上取得的成就，不正是說明了這種道理麼？不過，這種情況，往往成了促使畫家加倍努力的因素。事實上，沒有對待藝術勞動毫不熱心而可以成為真正畫家的。作為一個畫家，李靜雯首先是一個家庭主婦，家務本來已佔去她許多時間，她以外，堅持一定的時間，我相信這一點。對藝術勞動比別的女性畫家更辛勞，她也更有勇氣。對待創作是一種無比熱情忠誠的勞動，這才可能在創作過程中給她帶來美好的藝術享受。事情很明白，她認為值得追求的東西，她在自己的作品上表達了這種意念和感情。李靜雯的畫，那種新鮮感，說明了畫家的思考能力，善於通過具體作品表現自己的感情和個性──或者說是她用自己新熟習的藝術語言表達這些。

可以肯定的是：不可能所有的觀眾都喜愛她的畫，正如不可能所有的觀眾都不喜歡她的畫一樣。感到它新鮮的人，也不一定抱肯定態度，自然也未必加以否定。我認為目前的形式，不是已經固定下來，李靜雯的風格還會變，還會發展。沒有人知道她明天的面貌將會怎樣，雖然這個發展並非沒有規律可尋。我又認為畫家有選擇自己喜愛的形式，去表達思想感情的自由。畫家認為這樣畫是通過自己的認識和理論作依據，支持她非如此畫不可。以李靜雯的山水畫為例：她的意境來自現實生活的山水，這山水形象在她眼中和別人眼中可能不一樣，她按照自己認識到的和一定的理論結合進行藝術構思──那就是我在她的若干畫上，看到的初步山水形象，以後經過藝術加工才逐步完成一幅完整的作品。畫家認為這樣的形式可以表達她的感情，可以表達她曾經感受到的意境，她就這樣畫了。

有人曾經議論過李靜雯的繪畫，爭議歸入那種畫種。依我的看法，它是中國畫又不是中國畫，是西洋畫又不是西洋畫，我們何必斤斤計較這些，畫就是畫，這不就行了嗎？



「神仙眷屬」（岑榮光作）

（己未畫展，現在香港藝術中心舉行）

## 濟廬佛社氣功靜坐班

### 楊達人講珍惜精氣神

練功者宜積聚，勿濫用，庶可達成功之道。

上週日下午二時，楊達人導師，在九龍鳳儀道三十三號大樓濟廬佛社講授氣功與靜坐法之「精氣神珍惜」。除部學員外，旁聽者濟濟，極一時之盛。「精氣神，為人身三寶，缺一不可；不獨練功爲然，凡有生者皆利賴之。」考衆生由大自然之陰陽，水，火，風，及五蘊之色，受，想，行，識，而成立此假身。吾人借假修真，氣聚則形成，氣散則形亡。故過度安逸，過度疲勞，過度憂慮，過度歡愉，過用精氣神，久之疾患叢生。故養生之道，首重固精，養氣，凝神；煉精化氣，煉氣化神，煉神煉氣，煉氣生精，週而復始，成一大循環之生化作用。精者：物質精華，生殖為氣者：生殖功能，物質來源；神者：大腦功能，人身主宰。故精固則氣旺，氣旺則神足，紅光滿面，耳官聰靈，目光如電，精力充沛，體態輕盈；善養目主肝，健腸腎，有以致之。既能却病，又復延年，是養生修行者之關鍵，及必習之途徑也。

「精」是經過煉除去雜質，所餘存再不能分析之元素，曰精，乃雌性動物生殖器官所分泌之液體。內含精子，估精液量十份之一。形如蝌蚪，僅甚微小，非肉眼所能窺見。正常精液容量三至四毫升，每毫升精子數量為六千萬至一億二千萬。百份六十以上，乃活潑精子；不正常者，少於百份之二十。在孤守中，可保持活動四小時或以上。

人之初先成精，精成而腦髓生。骨為幹（本體），脈為營（營養），筋為剛（堅強），肉為牆（外壁）；皮膚堅而毛髮長。脈道通血氣暢行，一切具足，此人生孕育長成之階段。是胎先天之精，由少而壯，乃至衰老，腎臟由旺盛而至衰竭（油盡燈枯）。至此，生育之希望絕；故練功者，應自尊其身，毋使浪用，且且而伐之。孟子曰：未有能生者也。腎者主水，受藏五臟六腑之精，而藏之。肝，心，脾，肺，腎；膽，胃，大腸，膀胱，小腸，乃五行相配。肝屬木，心屬火，脾屬土，肺屬金，腎屬水，是陰經，在裏。膽屬木，小腸屬火，胃屬土，大腸屬金，膀胱屬水，是陽經，在表。[illegible]

……「氣」，生者生活，本能：生化之元氣，轉換性質，相合而成新物，天地日月，萬物得以生長，[illegible]……互相影響，先天之氣，互起作用，構成人體生命活動之動力，名曰「真氣」。云：「在天為氣，在地成形」，[illegible]

如是。因此，養生者特別注重「氣」的鍛煉。

「神」：乃生命中之思想意識，以物質營養為基礎。五味入口藏於腸胃，味有所藏，以養五氣，氣和而生，津液相成，神乃自生。不易之道。因採先天之精，後天之精，兩相滲透，其神與形，並皆超脫，故大根大壓，均為健康之母。[illegible]所以過度消耗精力，就影響氣之產生；過度損耗氣力，就產生出神不足現象。[illegible]傳遞不息；互生作用。故「氣是動力」；「神為主宰」；「精乃基礎」三者關係密切，缺一不能。因此生者：應注意精，氣，神保養，及鍛煉，三者並重。精固則氣旺，氣旺則神足，則活力充沛，健康長壽。練功成功者，心如意，勞不倦，登高不喘，久行不累，步履輕快，病不侵，精神振奮，神采若仙，實不可思議者。

遠寓（洪世杰作）

（己未畫展，現在香港藝術中心舉行）

## 業餘樂研會

### 續辦各班

業餘音樂研究會十一月上旬續辦各級樂理班，計有：初級樂理，（二）五級樂理，（三）八級樂理，（四）初級指揮，（五）練耳視唱，（六）聲樂。每晚七時後可電詢洛克道二百六十號九樓（染藝酒樓樓上），電話：七三一三六二。

## 十屆雅集盛況

### 鄉村畫會同人

鄉邨畫會雅集，本年第十屆，昨仍假九龍佐敦道伯爵酒樓舉行。與會到有劉秉衡、張偉、馬啟、劉超衡、鄧健華、黎美瑛、鄧可兒、譚頌平、唐積強、黃惠波、卓少衡、林素、藍戒三、黃家力、梁、黃麗儀、劉湄、胡仿石、曾兆邦、陳霖、關健鳴、何漢根、林熾、陳琳、廖秉衡、朱韻、桂林、劉明、吳菁波、鄒祥、鄭、劉道中、顧植槐、敖榮輝、胡、卓鋒、朱劍青、姜一鳴、李煥平、陳一助、蘇錫文、楊賜錦、何志業、劉是龍等。男女老少，歡叙一堂。席中有題詩、興致勃勃，[illegible]至八時許，始盡歡而散，相與陸續告別云。

## 出版消息

**中史百講**　縱橫出版社新出「中國歷史百講」，作者為李永熾，由利通圖書有限公司總經銷。定價九元。該書以小專題形式，介紹中國數千年的歷史人物，文物，制度，和思想等。取材除書有史料外，參及最新出土文物資料，力求深入淺出，與近年中學會考歷史科試題傾向文物、制度、思想史之趨勢暗合云。

**畫畫報刊**　畫畫報月刊第三期出版，每本三元，預定一年廿二元，[illegible]印刷，[illegible]頁，彩色及黑白[illegible]。

## 慧明精舍今在大會堂

### 寬榮法師續講楞嚴經

慧明精舍佛學講座，今日（週六）下午五時至七時，仍在大會堂高座舉行，恭請寬榮法師，續講大佛頂首楞嚴經之卷八，歡迎各界參聽，共聞熏修之法。

## 樂富妙香林籌辦

### 佛學素食專題演講

據樂富妙香林素食公司負責人朱恒豪博士稱：該公司為推行佛學及素食大衆化，特恭請忍慧法師主講佛學與素食，朱博士主講：蔬菜中之維生素，均衡營養，可以防止膽固醇增多，血壓高，硬化，及血管病，符合衛生要求云。

## 馮婉嫻張頌慈

### 雙鋼琴演奏會

本港兩位鋼琴家馮婉嫻與張頌慈，十一月廿八日，假大會堂劇院攜手演奏一場。兩人經常應市政局邀請，參加演奏，皆獲好評。馮自幼喜好鋼琴，五歲起隨本港名鋼琴家杜朗夫人學習鋼琴，曾多次在校際音樂節中獲獎。一九五九年，往維也納音樂學院深造，隨布魯諾施可法教授學習。一九六五年畢業回港，並在新成立的大會堂演奏。此後再回歐洲，曾在歐洲舉行演奏會，並曾在電台及電視演出。張頌慈曾參加一九七六年亞洲藝術節演出，並於一九七七年藝術中心開幕典中獻藝。她曾多次在大會堂演出，及在大會堂舉行午餐演奏會。張氏曾就讀倫敦皇家音樂學院，隨師夏利‧柏斯學習鋼琴，獲鋼琴教授及表演文憑，後往加拿大隨威廉艾斯遜，並在曼尼托巴大學獲取音樂學士學位。是次演奏會，節目包括：布拉姆斯的海頓主題變奏曲作品五十六B，軒特密的鋼琴奏鳴曲，及拉赫曼尼諾夫的第一組曲作品第五幻想曲。門票三元、七元及十元，現在大會堂發售。

## 點心集

阿濃

### 一小時

假期後的第一個星期一，仍然是平日的光景，醒來──那就是比平日早了一小時的時間。在床上賴不住，索性起床梳洗，看看時間尚早，就跑到天台上去做早操，舞手動腳一輪之後，精神活了不少。

這天的早餐，可以細嚼慢嚥，餅也好，麵包也好，都有一種好吃的香味，那是和平日趕時間硬往喉嚨裏倒、強向胃裏塞的滋味完全不同的。

出門時天已大亮，顯然街面的時間比平日早，巴士站上人已不少，大概人家和我一樣，不照平日的時間出門吧。

學校離家不遠，心想趕去太早，不如安步當車吧。有一條路不離走，秋天早上的陽光照在身上，有一種舒適之感。到學校還有十多分鐘才上課，準備好上課的一切，喝一杯香茶，我的一天，這愉快是那提早一小時起床帶給我的。

如果我每晚早睡一小時，清晨早起一小時，我將每天享受這份愉快，可是我做得到嗎？

# 華僑教育

## 新界地域童軍二屆水運大會

### 明假粉嶺泳池舉行

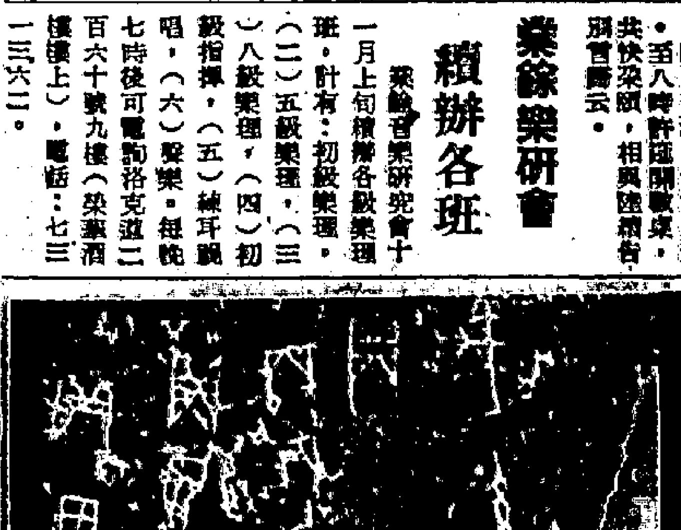
（特訊）將有二百餘位運動員參加之新界地域童軍第二屆水運大會，於本週日（廿八日）上午十時至下午四時假粉嶺游泳池舉行。比賽將頒發各項獎品，由地域會務委員會主席鄺湛深太平紳士主持。該地域各級上活動委員會主席林偉強已遍邀各有關人士出席盛會。（歡）

## 灣仔街坊會學校第十屆畢業典禮

（特訊）灣仔街坊福利會學校昨行畢業頒獎禮，教育司署梁士熙主禮，校監李溥源力申「十年樹木，百年樹人」要義。梁士熙致詞中述教育五育並重原則，王桂昌校長報告校務。高級教育官何雅言，該會首長何耀光、伍卓琪、陳道塊、麥昌、羅華燦、朱師廣、梁孔貴等頒獎。（宇）

灣仔街坊會學校畢業典禮，圖為理事長李溥源、會長何耀光陪同教育官員梁士熙頒獎、校監、校長王桂昌。（本報記者攝）


郭沫若主編



甲骨文合集

第二集經已出版！

已訂購者請駕臨本店領取

《甲骨文合集》全套共十三集，另有若干釋文附册，計劃於四年內分册出版發行，只接受全套預訂。

第一版只印七百部，每部均有編號，現尚有小量供應。如欲訂購，請到本店門市部查詢訂閱辦法。

三聯書店香港分店

香港域多利皇后街九號　電話5-243610

香港商業專科學校
HONG KONG SCHOOL OF COMMERCE

十一月份新班通告

中區辦事處：域多利皇后街十五號十四樓　5-231207
校址──香港：北角英皇道129號　5-781914
九龍：油麻地彌敦道501號　3-864392
尖沙咀柯士甸道81號　3-671363

FULL COURSE

Day : Business Studies Group Certificate (Elementary and Intermediate) 商科證書班

Evening : Recognised Conversion Course for the Institute of Bankers (AIB) 英國銀行學會試班

修業考試及格者，獲AIB學會認許，並豁免該學會之專業考試。

ELECTIVE COUSRE

Professional
- Bookkeeping (elementary & intermediate) 簿記
- Accounting (higher) 會計
- Advanced accountancy 會計學
- Costing (intermediate & higher) 成本會計
- Management accounting 管理會計
- Hong Kong taxation 香港稅務
- Marketing 市場學
- Chinese bookkeeping & accounts 中文簿記及會計

Secretarial
- Shorthand theory 速記理論
- Shorthand speed 速記速度
- Typing (elementary & intermediate) 打字
- Correspondence & report writing 商業信札
- CIF & documentation 進出口文件及計價
- Inward & outward bills 銀行押匯
- Oral English 英語會話

REVISION COURSE

LCC Intermediate Bookkeeping Questions（英國倫敦商會簿記試題班）

簡章備索　即日開始報名

NEW METHOD E. EVENING SCHOOL
MATRIC & CERTIFICATE EXAM. SECTION

（港九）新法夜校預科及會考專修部　招生

REGISTRATION TIME : 6 : 30P.M.-9 : 00P.M. (MON.-SAT.) COURSES OFFERED : SCIENCE & ARTS.
F.7 HKU AL., F7 GCE AL., F6 HKU.
F.6 CU (HIGHER LEVEL), F6 GCE OL., F.6
ADDRESS : 219 PRINCE EDWARD ROAD, KOWLOON
10 TAI HANG ROAD, HONG KONG
TEL : 3-019206-8 (3 LINES)
5-760291-4 (4 LINES)

# 今樂府

## 香港第一台
（中波）七八三千赫

六時，新聞報告及天氣報告，五分，「朝朝歡躍早晨」，十五分，天氣報告，潮汐，卅分，新聞簡報及天氣報告，四十五分，天氣報告，潮汐。

七時，新聞報告及天氣報告，十分，「香江之晨」，十五分，天氣報告，四十五分，天氣報告。

八時，新聞簡報、天氣報告及華南海域天氣報告，繼續「香江之晨」，廿五分，天氣報告，四十分，天氣報告。

九時，新聞簡報及天氣報告，「週末情趣」，卅分，賽馬消息。

十時，新聞簡報及天氣報告，繼續「週末情趣」。

十一時，新聞簡報及天氣報告，繼續「週末情趣」。

十二時，新聞簡報及天氣報告，今晨馬頭角牛房本地及外來生牛價格及長沙灣屠房本地及外來生豬價格報導，四分，長篇廣播劇「獨客臨伏」。

一時，新聞報告，天氣報告及華南海域天氣報告，十五分，「時代曲選唱」，廿八分，天氣報告，卅分，實地轉播快活谷賽馬實況（至完場為止），漁農蔬菜批發市價報導及香港漁市場鮮魚批發市價報告，節目預告。

六時，新聞報告及華南海域天氣報告，十五分，時代曲選唱，卅分，「漁民一週」。

七時，新聞報告及天氣報告，十分，音樂小曲，十五分，「常用普通話」第四十九課，四十五分，時代曲選唱」。

八時，轉播大專會堂麗翔劇團公演之粵劇「胭脂井」（至完場為止）。

十一時卅分，錄音轉播英國廣播電台粵語新聞節目。

## 香港第二台
（立體聲調頻）九四及一〇三兆赫

六時，新聞報告及天氣報告，五分，「朝朝歡躍早晨」，十五分，天氣報告，潮汐，卅分，新聞簡報及天氣報告，四十五分，天氣報告，潮汐。

七時，繼續「朝朝歡躍早晨」，十五分，天氣報告，卅分，天氣報告，四十五分，天氣報告。

八時，繼續「朝朝歡躍早晨」，廿五分，天氣報告，卅分，新聞簡報及天氣報告，四十分，天氣報告，五十分，「中央市場蔬菜價格概況」。

九時，「孩孩不休滾滾來」。

十二時，新聞簡報及天氣報告，今晨馬頭角牛房本地及外來生牛價格及長沙灣屠房本地及外來生豬價格報導，四分，「星期六直播室」。

一時，新聞報告，天氣報告及華南海域天氣報告，十五分，「下午旋律」，廿八分，天氣報告。

二時，新聞簡報及天氣報告，繼續「下午旋律」。

三時，新聞簡報及天氣報告，繼續「下午旋律」，卅分，劇壇什錦「感情沙漠」。

四時，新聞簡報及天氣報告，「古典交响曲」，「齊點齊唱齊齊聽」。

五時，新聞簡報及天氣報告，阿喇，巴巴拉」。

六時，「黃昏的旋律」。

七時，「美麗的音符」。

八時，轉播英國廣播電台普通話新聞及「時事評論」節目，十五分，「樂在其中」。

九時，「好歌，獻與你」，四十五分，「週末古典音樂點唱」。

十一時，新聞簡報及天氣報告，十分，「夜夜笙歌」。

凌晨零時，新聞簡報及天氣報告及華南海域天氣報告，繼續「夜夜笙歌」。

凌晨一時，新聞簡報及天氣報告，報告電台播送全日廣播完畢。

## 香港第五台
（超短波調頻）九六及一〇五兆赫

六時，新聞報告及天氣報告，五分，「朝朝歡躍早晨」，十五分，天氣報告，潮汐，卅分，新聞簡報及天氣報告，四十五分，轉播英國廣播電台粵語新聞及「今晨節目」，「歐美金融動態」。

七時，「清晨妙韻」。

九時，「潮劇選唱」。

十二時，「粵曲點唱」。

一時四十五分，譚本廣播劇：命運的陰影之「返老還童」。

二時卅分，「週末茶座」。

五時至凌晨二時卅分，轉播英國廣播電台之「世界節目」。

凌晨二時卅分，轉播完畢。

## 商業第一台

六時，新聞簡報，哈囉早晨！卅分，新聞簡報，漁民及海域天氣報告，（繼續哈囉早晨！）。

七時，新聞簡報，（繼續哈囉早晨！），卅分，新聞簡報，（繼續哈囉早晨！）。

八時，新聞簡報，（繼續哈囉早晨！），卅分，新聞簡報，（繼續哈囉早晨！）。

九時，新聞簡報，漁民及海域天氣報告，與你在一起，卅分，新聞簡報，（繼續與你在一起）。

十時，新聞簡報，香港七九，卅分，新聞簡報，天氣報告，日日好時光。

十一時，新聞簡報，（繼續日日好時光）。

十二時，新聞專輯，及節目預告，廿分，漁民及海域天氣報導，卅分，新聞簡報，十八樓C座。

一時，新聞簡報，天氣報告，一馬當先，卅分，新聞簡報，賽馬實況報導。

二時，新聞簡報，（繼續賽馬實況報導），卅分，新聞簡報，（繼續賽馬實況報導）。

三時，新聞簡報，（繼續賽馬實況報導），卅分，新聞簡報，（繼續賽馬實況報導）。

四時，新聞簡報，（繼續賽馬實況報導），卅分，新聞簡報，（繼續賽馬實況報導）。

五時，新聞簡報，（繼續賽馬實況報導），卅分，新聞簡報，漁民及海域天氣報導，（繼續賽馬實況報導）。

六時，新聞簡報，（繼續賽馬實況報導），卅分，新聞專輯，五十分，藝海漫談。

七時，新聞簡報，（繼續藝海漫談），卅分，新聞簡報，（繼續藝海漫談）。

八時，新聞簡報，（繼續藝海漫談），卅分，新聞簡報，話比你知。

九時，新聞簡報，漁民及海域天氣報告，（繼續話比你知），卅分，新聞簡報，（繼續話比你知）。

十時，新聞簡報，（繼續話比你知），卅分，新聞簡報，（繼續話比你知）。

十一時，新聞簡報，（繼續話比你知），卅分，新聞簡報，（繼續話比你知）。

十二時，新聞簡報，（繼續話比你知），卅分，新聞簡報，（繼續話比你知）。

凌晨一時，新聞簡報，全日廣播完畢。

## 商業第二台

六時，新聞簡報，金色的黎明，卅分，新聞簡報，天氣報告，早晨老友記。

七時，新聞簡報，天氣報告，（繼續早晨老友記），卅分，新聞簡報，天氣報告，（繼續早晨老友記）。

八時，新聞簡報，天氣報告，（繼續早晨老友記），卅分，新聞簡報，美國流行歌曲四十首。

九時，新聞簡報，（繼續美國流行歌曲四十首），卅分，新聞簡報，（繼續美國流行歌曲四十首）。

十時，新聞簡報，天氣報告，（繼續美國流行歌曲四十首），卅分，新聞簡報，（繼續美國流行歌曲四十首）。

十一時，新聞簡報，（繼續美國流行歌曲四十首），卅分，新聞簡報，（繼續美國流行歌曲四十首）。

十二時，新聞專輯，搖擺天使。

一時，新聞簡報，天氣報告，（繼續搖擺天使），卅分，新聞簡報，（繼續搖擺天使）。

二時，新聞簡報，年青人時間，卅分，新聞簡報，（繼續年青人時間）。

三時，新聞簡報，（繼續年青人時間），卅分，新聞簡報，（繼續年青人時間）。

四時，新聞簡報，（繼續年青人時間），卅分，新聞簡報，（繼續年青人時間）。

五時，新聞簡報，天氣報告，（繼續年青人時間），卅分，新聞簡報，（繼續年青人時間）。

六時，新聞簡報，（繼續年青人時間），卅分，新聞簡報，（繼續年青人時間）。

七時，新聞簡報，快樂時光七八九，卅分，新聞簡報，（繼續快樂時光七八九）。

八時，新聞簡報，（繼續快樂時光七八九），卅分，新聞簡報，（繼續快樂時光七八九）。

九時，新聞簡報，（繼續快樂時光七八九），卅分，新聞簡報，（繼續快樂時光七八九）。

十時，新聞簡報，日本歌星日本歌聲，卅分，新聞簡報，（繼續日本歌聲）。

十一時，新聞簡報，天氣報告，關西歌唱片蜜，卅分，新聞簡報，（繼續關西歌唱片蜜）。

十二時，新聞簡報，天氣報告，（繼續關西歌唱片蜜），卅分，新聞簡報，（繼續關西歌唱片蜜）。

凌晨一時，新聞簡報，天氣報告，全日廣播完畢。

## 麗的第一台

七時，早晨節目。

九時，節目介紹，二分，粵語長片：五號刀客。

十時，粵語長片：飛龍俠探鬥邀賊。

十一時五十三分，偷得浮生半日閒，五十八分，節目介紹。

十二時，午間新聞，十五分，警探實錄。

一時五分，大偵探，卅分，太空學府。

二時，花花世界。

五十分，體育世界。

三時四十分，四重彩。

四時十分，粵語長片：鮮花痴淚。

五時五十分，繽彩晶晶。

六時十三分，節目介紹，十五分，新聞報導，卅分，狂歌勁舞。

七時，獅子山下。

八時，「金刀情俠」。

九時，麗的劇場：新變色龍。

十時，當年今日，三分，新聞及天氣報告，廿五分，港聞專輯，卅分，鏡頭書時間。

十一時，賽馬結果。

十二時，三齣戲郎劇場。

一時，粵語長片：黃飛鴻四大弟子。

二時卅分，迷你曲

## 麗的第二台

三時，OUT OF INKWELL，FELIX THE CAT，鐵鐵怪人，TOM FOOLERY（最後一集）。

四時，週末下午電影：寒鳳飛龍，五十五分，新聞摘要。

六時五分，歡樂家庭，卅分，體育新天地。

七時廿五分，當年今日，卅分，新聞及天氣報告，五十分，警訊。

八時，金鳳飛翔（最後一集），卅分，週末晚間電影：解爭奇案（中文字幕）。

十時十五分，威氏賽馬結果，四十五分，新聞報導，五十五分，現代怪談（兒童不宜）。

十一時二十分，今晚午夜場：靈家情史。

十二時五十五分，全日播映完畢。

## 無線翡翠台

八時，粵語長片「花蕾照玉郎」。

九時四十分，「功夫遊」。

十時五分，「神威賽車手」，卅分，「勇戰星球人」。

十一時，「生死關頭」。

十二時，「威鳳神龍」，五十五分，午間新聞。

一時十分，「無敵金剛」。

二時十分，「跳飛機」，四十分，「小青蛙」。

三時十分，「神犬拉西」。

四時卅分，「彩色世界」。

五時卅分，「警犬阿卡」。

六時，「溫故知新」，卅分，新聞及天氣報導。

七時，「歡樂滿訊」，五分，「第一次」。

八時，「K一百」，卅分，「執法者」。

九時卅分，「特備節目」。

十時卅分，「至寶雙雄」。

十一時卅分，最後新聞報道，四十分，「英語長片」。

## 無線明珠台

一時十分，國語長片「民族英雄鄭成功」。

九時，「GUMBY ADVENTURE」，廿分，「萬能勇士」，四十五分，「勵童運動大會」。

十時十分，「MERRIE MELODIES」，卅五分，「超人歷險記」。

十一時，「俠盜三怪」，廿五分，「夢幻少年時」。

十二時十五分，「鼠鼠歷險」，四十分，「週末午間電影」。

二時廿分，「周末體壇」。

四時廿分，「SATURDAY MATINEE」。

五時卅五分，新聞簡報，四十分「紗芳郎」。

六時五分，「皮鹿小子」，卅分，「歡舞逍遙」。

七時，新聞及天氣報導，廿五分，「警訊」，卅分，「60 MINUTES」。

八時卅分，「劫後生涯」。

九時卅分，「明珠九點半」：「三藩市大火併」。

十一時卅分，最後新聞報導，四十分，「三洋劇場」：「RAZOR'S EDGE」。


上海灘大亨

香港 國都 國泰 恒星 福星
九龍 麗聲 樂聲 金門 民樂 國寶 油蔴地 龍華 富都 寶石 域多利
澳門 麗都
華聲 紐約 凱聲
（域多利・明晨早場）

今晚・午夜場
粵語對白

陳觀泰 自導・自演
繼「馬永貞」「大哥成」後 創更具魅力新形象

二十年代 風雲人物 轟動性傳聞電影化！
單人匹馬・殺出英租界。赤手空拳・力破鴻門宴
武術顧問 陳秀中
武術指導 陳木川

怎樣做了大亨
做了大亨怎樣
砌低牛鬼蛇神・大快人心
拒絕禍國殃民・到處陷阱

編劇 倪匡
領銜主演 龍方
領銜主演 陳星
兒童不宜
監製 羅維
出品人 許麗華
鄭康業・史仲田・李浩主演 鄭富雄・陳慧樓
羅維影業有限公司・大聖國際電影公司・聯合攝製



京都 普慶 昨又一早滿
銀都 明天加入！

Herald INTERNATIONAL
FROM HELL TO VICTORY
決戰

普慶今午加開 京都午夜場 夜五場 明後兩天 三院加四點 二六場 預售三天

噴火器吐燄如虹 火油彈燎原百里
屍墳巨灘・血染長灘 爭取自由・寧死不屈

「捕快一手遮天」男主角：佐治畢柏
「常在心頭」女主角：安妮柏白莉
「飛賊黑貓」男主角：佐治威美頓
「七俠蕩寇誌」主角：荷斯保賀荔
「龍虎羣英」女主角：嘉寶仙
「情天長恨」男主角：森雲拿美加
法國性格巨星 尚皮雅卡素
七大紅星主演 一時瑜亮乃現 一一垂丹青

麗宮
爆滿 今天週末請早
風流十六歲
明絲瑪花 安得利 花路
大兩少年五星領銜主演
話說少年時 多少風流事！
有教育性 富娛樂味 兒童不宜



震驚全球・公認最佳行刺片！

正牌鐵金剛 辛康納利 康妮莉亞沙
一雙鐵金剛男女主角 再度攜手勾心鬥角

鐵金剛智鬥女殺手
大華 今天五場 火速獻映
金剛美人 曲盡綿死 爭鬥錯綜 變化
鐵金剛 智鬥 勇門勇・拍掌叫絕

THE NEXT MAN



It's the BIGGEST. It's the BEST. It's BOND. And B-E-Y-O-N-D.

新都 快樂 寶石 富都
明天五場獻映
鐵金剛勇破海底城

注意五場時間 12點三 兩點半 五點三 七點半 九點八 敬請依時入座

占士邦片 最偉大 最娛樂性 最豐富
聯美公司榮譽貢獻 的一部！

正牌鐵金剛：羅渣摩亞
美艷女星 巴巴拉貝芝
性格巨星 卻佐真斯
攜手合作 李察基路
路易士基路拔
最理想的陣容，最理想的演出！
United Artists



紐約 凱聲
世界名導演 泰倫斯揚
自從「鐵金剛勇破神秘島」後最佳傑作
愛與死・亡相隔 就是一線相連 血綫

今天五場 滿
12點 兩點半 五點半 七點四 九點八

新藝城國際公司榮譽發行派拉蒙公司影鑒巨片 極度懸疑

SIDNEY SHELDON'S BLOODLINE

血綫

億萬富婆，父親神秘被害，友都有許多可能殺害她的人，驚險遭遇令人目結舌！
柯德莉夏萍 賓加薩 奧瑪沙里夫 羅美斯比 合演

第五三八期　汪石羊主編

## 一位名攝影師談 一一〇機之經驗

子青

戴維斯是一位著名的新聞攝影記者，現在他所拍新聞圖片有百份九十是用一一〇相機拍的。其成績和其他大幅度負片所拍者是不遑多讓，特別在放晒8×10照片時，質素之優美使人感到驚奇的好。

他回憶說，當年35MM相機面世，攝影器材商店陳列窗櫥窗擺一些11×14照片，旁邊還有錦囊，徠卡及祿萊相機。他看得很入迷，覺得那小小細型24×35MM負片十分神奇。他本人不甚喜歡1/4吋方度負片每張放大相片下貼上原來35MM底片，使人隨保證張細負片也可以晒出質素高照片。從那時起，他開始自學攝影術，原來他是一名受訓繪圖員，結果卻以攝影爲生。起初他在伯根報工作。那時一般是用4×5吋大底片機，但他已開始嘗試用35MM機，主要用拍特寫題材。突發工作他很少做。其後轉到紀錄日報，他就要同時拍特寫及突發新聞工作。他很欣賞自己工作，雖然辛苦一點，他覺得有機會去不同地方，見不同人物及有很多拍攝機會是有趣及令人興奮的。他從事廿八年新聞記者生涯，用過不同大小各類相機，但他一直都是在尋求簡化拍攝器材及技巧。自從一一〇型機面世，對他的吸引如當年之35MM機一樣，何況現在有電子技術幫助，他想這些小型機肯定品質不差。對於品質要求，否則他才會用大底片機……

戴維斯用一一〇機時，總看見大部份當他們用一一〇機來拍新聞照片時，很多攝影家都心存輕視。事實……

戴維斯覺得負片耐用，帶太多了一鏡頭，機卻舒服，最後也沒有多少反對。好而編輯們看到他拍出照片，至於黑白沖晒方面，他們都無話可說。戴維斯結果也自己一手做，用D-76正常沖法，冲洗都是如此，刊出照片都是用正確點。他說不過在拍時候，來用一一〇機，一定要多用腦筋，主要一定要正確點，放在適當地位，及有大小不適中，因負片已經細小，不便再裁放了。

## 幻影會戴國雄 榮獲六星二段

幻影會沙龍事務組頃接美國攝影學會彩色幻燈片組星標統計主席梅克女士來函恭賀該會會員戴國雄以廿五張不同幻燈片入選一百次而獲頒六星（二段）銜，崔鑑權君亦以超過三二〇張次而獲頒四星銜，星標及證書已付寄途中，將在第九屆會慶上由常事局主席謝健邦代表頒發。

又接獲喜訊得悉崔鑑權在一九七八年全年沙龍成績中以入選一九七張而名列國際名家錄第十二位（彩色幻燈片組）。

第廿八屆美國PITTSBURGH ALL-COLOR國際沙龍之彩色幻燈片組全場最佳作品是一張描繪海鷗飛翔題名（THREE SEAGULLS 22），作者亦是幻影會董事崔鑑權先生，獲得PSA金牌一面。

上述三位攝影家皆出自謝健邦先生門下，今者成績突飛猛進，更有青出於藍勝於藍，可喜可賀。

## 香港會卅四屆國際沙龍 照片組廿八日公開評選

### 彩色幻燈片組定卅一日截卷

香港攝影學會本年度舉辦之第卅四屆國際攝影沙龍，彩色照片及黑白照片組已定於本月廿四日晚上八時截止收件，請欲參加該兩組之本港影友合作，提早將作品送交灣仔港灣道，香港藝術中心四樓該會會所收，以便沙龍委員編號及整理工作。兩組照片之評選日期已定於本月廿八日上下午在該會會所內舉行公開評選，並設有座椅，歡迎影友及愛好攝影各界人士參觀，不收門券，惟因座位有限，請提早蒞臨，以免向隅。

今屆彩色照片，獲得世界各地攝影人士熱烈支持，參加人數異常踴躍，其中不少是國外攝影朋友的新作品，質素及顏色方面有革新的改良，該會設有獎品多項，頒予各組優異佳作，每組設有金像一座，銀像三座，銅像四座，及銅章十個，另每組設有榮譽杯一座，贈予各組之全套四張最高分作者。

彩色幻燈片則定於十月卅一日截止收件，十一月四日上午十時仍在藝術中心四樓香港攝影學會會所內進行公開評選。

## 國際兒童年 攝影比賽揭曉 將在元朗展出

元朗大會堂長青攝影學社主辦，攝影科學儀器利士文貿易公司，莫能遜（香港）公司，賓得攝影器材聯合贊助舉辦之一九七九年國際兒童年攝影比賽，現定於十月三十日（星期二）下午四時正，假元朗大會堂舉行頒獎典禮，並由元朗八鄉鄉事委員會主席黎錦源先生，攝影科學儀器公司鄭文樂先生及元朗大會堂副主席陳榮勝同主禮，展覽由該日起至十一月一日，一連三天，歡迎各界人士到場參觀。入選作品名單如下：

彩色組：冠軍：小時候（嚴正中）。亞軍：少年行（嚴正中）。季軍：小姊弟（潘國强）。優異：等待（朱永耀），寂寞的童年（翁愛民），第一？（嫁水）（黃瑞棠）良，梅花與我（潘國華）。

黑白組：冠軍：慈母育嬰兒（蔡有泉）。亞軍：等媽媽（吳克勤）。季軍：KONGING FOX FREEDOM（WILLIAM CHEUNG），優異：I AM HERE（WILLIAM CHEUNG），歡樂童年（李兆麟），兒童樂（李兆麟），眞好味（方得興），欲哭（蔡有泉）。

## 青年會窩打老道 陶瓷工藝班開課

本班導師由本港著名攝影家吳懷忠先生擔任，吳氏除有豐富攝影經驗外，兼有燒瓷的經驗，上述的製作有廿多年經驗，燒瓷像，瓷畫等。是攝影與燒瓷技術的結合，攝影的作品經過彩釉燒而成爲一個永久不變的瓷器或瓷相，本班已定於本月十五日，星期一下午八時開課，課程如下：天然彩瓷、簡易黑白瓷、燒製、作瓷像、瓷物燒製，燒彩釉彩瓷、作相、瑯琊飾、印及移印燒製，作陶瓷等，地址：九龍窩打老道YMCA，名額有限，報名從速。

會址：九龍窩打老道二三號YMCA青年會內，查詢電話：三一九一一一內線三〇五〇。

## 香港卅五會 十月份月會

香港卅伍米厘攝影研究會定於十月廿六日在中環紅寶石餐廳舉行六週年會慶晚宴，並邀請攝影界知名人士光臨，節目有彩色幻燈片欣賞，公佈九月份月賽及八月份月賽結果及頒獎，抽獎，獎品由本會及多間公司贊助。

## 革新會 攝影班

革新會攝影班擬於下月開辦第十三屆初級班，課程爲期三個月，由有經驗之老師教授，內容包括：攝影基本知識、放映技術、冲晒、構圖法等，並配合定期之課外實習活動。逢星期四晚上八時半在該會會所上課，由即日起接受報名，因名額有限，報名時必須繳交半身相片兩張，額滿即止。報名地點：灣仔軒尼詩道二九〇至二九六號德華大廈十樓（電梯按九字），電話：五一七三三二六一；九龍佐敦道白加士街五十一號六樓，電話：三一六六〇三八。

## 海鷗攝影會 三週年會慶

海鷗攝影會爲慶祝該會成立三週年，定於十一月十一日（星期日）下午四時假座九龍又一村高槐路七號又一村會所舉行三週年會慶聯歡聚餐，屆時將有豐富節目，包括歡迎會員攜同親友參加，並有攝影大賽、靜物、幸運抽獎等。餐券每位四十元，於十一月九日截止，該會定十一月十八日（星期日）再度舉行新界遊覽攝影，八時半集合，九時開車，過時不候，參加者每位九元，在會所發售，其他費用自理。

## 幻影會十月份月賽

幻影會十月份月賽成績如下：

A組：冠軍：陳海亮（HORSE RACING），亞軍：楊現洪（飛越），季軍：陳海亮（SEEKING），優異：陳海亮（ENJOYING 12）。

B組：冠軍：潘傑成（漁火點點），亞軍：陳兆江（醉於我佛），季軍：鄺國華（夕陽伴我歸），優異：鄺國華（STRIVE FOR THE BELL）。

C組：冠軍：陳文光（勇奪），季軍：張漢祥（珍惜好時光），優異：張漢祥（蜻蜓），鄭華廷（THE POOR OLD MAN）。

## 青年會秀茂坪會所 將舉辦黑房特技班

香港中華基督教青年會秀茂坪會所爲區內坊衆提供正當之文娛活動，本會所經常舉辦之黑房特技班定於一九七九年十一月三日（逢週六晚八時至九時半）開課，由經驗豐富之馮偉倫先生主持，教授黑房技巧，如：一般底片處理、沖曬、中途曝光、三色分色、紙包括相片等，學費：每月十圓正（共八堂），詳情請向本會索取或電：三一七八四七七。

圖片說明：（一）一位性格樂觀人物。（二）考考你的智力？（三）紋理畢現，纖毫無遺。（四）冰封北國。（五）貓兒喜站高處，像「雜技表演」。（六）「光與影」追求了兩星期才獲得的光與影的恰到好處。

# 安得廣廈千萬間

## 公共屋邨落成不少 仍難盡庇升斗市民

### 工友異口同聲希望大量建廉租屋 人人安居樂業焉得而不天下太平

本報記者日前就居住問題訪問多位工友，希望他們發表個人意見及感受，綜合談話內容，各被訪工友大致上對其目前的居住環境感滿意，他們有住廉租屋的、有住公共屋邨的，也有自置樓宇居住的。

### 公共屋邨雖已加租 仍比私人樓宇低廉

工友指出，雖然公共屋宇的租金不斷上升，但仍比私人樓宇租金平，所以能入住公共屋宇已算是幸運的了。與此同時，工友又希望政府能多建屋邨，安置更多的人。以下是他們的談話：

文員高婉芬：我住的是政府廉租屋，居住環境普通，主要的不方便是沒有私用洗手間，在帥上更覺麻煩，而且由於治安不靖，女性更感威脅，希望當局能予以改善。至於其他方面，租金是貴了些，目前每月租金是百多元，但相信這方面的支出比租住私人樓宇爲低。至於如何改善本港整體之居住問題，我希望政府能多建公共屋邨，以安置更多的人。此外，推行居者有其屋計劃亦是好的做法，可惜申請人多，獲買樓的機會低，而且最近利息高，市民供樓的開支亦相應提高。

### 住在郊外環境寧靜 有人不願再回市區

馬會辦職員甄金麗：我在居住方面可說是相當幸運，至低限度不會太擠迫，因爲我家擁有一層面積八百呎的居樓，平均每人有近百呎的空間。我仍希望中六合彩，因爲那時便可有錢買樓，安樂的居所實在是很重要的。

製衣工人黃佩嫻：我住在郊外石屋，以前我們一家是住在市區的，但那時因兄弟姊妹年紀小，不懂事，經常在馬路亂闖，爸媽恐怕會出事，便決定搬到郊區去，離開那些汽車。誰料一住便是十多年，現在我已習慣了那裏的寧靜，不想再回到市區居住了。

製衣工人何慧蘭：我住在公共屋邨，附近除了治安之外，還算是過得去的。至於租金，就只有一年比一年貴，這也難怪的，私人樓宇的租值也是不斷的上升。只要可入住公共屋邨，還算是幸運了。我覺得，在香港只有錢才可解決居住問題，這是很現實的感受。（晴）

## 炒地皮炒樓花 形成經濟過熱

### 有關當局豈能熟視無覩 百多萬一層樓工人望也不敢望 增建廉租屋始可解決居住困難

近年以來，除了早年租用了租金較廉的住所，以及入住屋邨的工友之外，大多數因申請入住公屋未遂，以及新組家庭的年青工友，和新近才到港就業的人，他們每爲居住問題而傷透腦筋的。

### 屋租奇昂 至感吃力

年來隨着衛星城市不斷的擴拓，屋邨次第落成，但屋宇的增加，並不能抵消人口增加的壓力。（包括自然人口和外來人口，其中以後者爲甚）。單身漢租用居住的地方，除了熟人之外，多不受歡迎。令到小家庭，有兒女的工友裹足。貼出一張招租啓事，可能電話响個不停。七百呎左右的面積，靜一點的地方，月租二千七百元，三個月上期之外，簽約三年，但兩年之後，聲明加租百份之廿。同一情況，鬧市中六百呎的地方，月租一千八百元。一間三房計每一小房，月租五百元左右。（水電什費未計），試問：日薪四十或四十五元的工友，如何吃得消？

### 住在木屋 怕火怕風

於是，就有人向木屋打主意，一次過付出一萬幾千元，可以安身，以後變化如何？隨遇而安，自然，能夠有機會獲得入住屋邨最佳，次步則爲獲得徙入安置區，等而下之，存心「安身有所」，雖冒風火之險，但卻可免換貴租之苦也。「野火燒不盡，春風吹又生」。比年來木屋之所以不減，不幸而一旦發生火警，又要展開救濟，得由解決居住問題不易，所造成的惡果。

記者日來，走訪幾位不同行業的工友，叩詢他們對於居住問題的感受與看法，他們有如下的表示，茲換次分述如後：

建築工友張仔：「說實話，花姑娘戴竹葉，來我真不幸！不少屋邨的地盤由我經建，但屋邨屋，一般就七年，依然沒有着落，祇好搏命，每月快繳租」。

### 住屋擠迫 發生磨擦

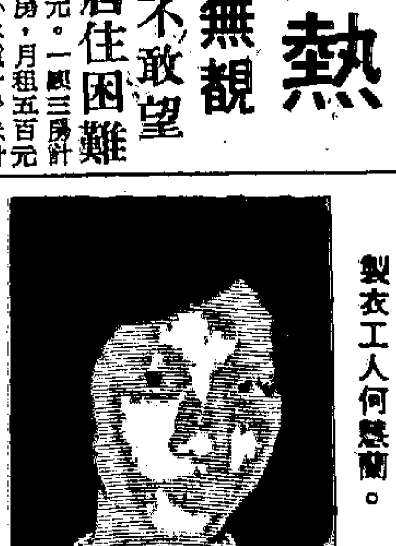
塑膠工友馮民說：「……已升至四百四十元了。人口增加，地方不夠用，爭執摩擦也多。但有辦法，想搬，經濟能力不許可。若租一個房子，租地方大一點，必不租二房東嫌人多，沒錢。申請屋邨，久無音訊，祇有忍耐，等待」。

一家四口，租用一個丁方六十四呎的房間，每年租金二百六十元。經過三次兩年加租一次，

製衣工人黃佩嫻。

馬會辦職員甄金麗。

文員高婉芬。



製衣工人何慧蘭。

## 樓價租值過高 工人至感吃力

### 眞是香港居大不易

皮革工友潘江洵：「租金狂漲，使工友的經濟能力，不同需要的中百多萬元一層樓，工友眞也不敢多望去入住，即使二十多萬元一層下價樓宇，租金利息八厘計，也要二千元才可租用。一般受薪者，換過品貴的租金，殊不容易。何況租金一貴，百物隨之而上加斤，更是苦不堪言！假如：立例投得的地皮，除一次過付款外，五年來不得轉讓，并規定兩年內要營造上蓋。其次，所有樓宇，不論租出與否，一律要繳納差餉，地稅，亦有助於消除炒樓花等的狂熱，使今後租金不致過份跳升。」

居住困難，日益增加，則是必然的。但租金何以不住上漲，還有回落呢？探其原因，第一，人口不斷的增加；第二，國際金融波動，使物料上升；第三，是人爲的高地價政策，吸引大量的投資，漸次發展成爲集團，壟斷或兼併。給以外圍的炒地皮，炒樓花，使樓價不住的上升。

### 解決途徑

洋貨工友劉標提供治本的方法說：「解決工人居住困難，可行的途徑有二。第一，多撥地與建廉租屋邨，從事收容低薪的工友入住其好處有二：（甲）拉鬆原來的狹迫，（乙）減少屋宇求過於供的壓力，間接冷卻房租上漲。第二，多建不同類的居屋，供不同經等收入的工友，他們能夠安居立命；（甲）使他們能夠安居立命；（乙）借主辦者的經濟力量推行建屋，（丙）減少對樓宇的投資，抑制樓價過熱。誠治本之道也」。

本港產業工人，其人數仍爲全人口百份之四十強，他們居住困難，願能求解決，實不容漠視的。（阿消）

**清潔香港 人人有責**

## 你想找尋工作嗎？

### 勞工處介紹職業

（請按址往勞工處登記）

勞工處本港就業輔導組，爲求職人士提供免費之職業介紹服務，現有部份急聘空缺如下：

**小組導師一名**
灣仔。男女均可，中學會考五科合格，包括英文與中文，曾在志願機構服務者優先，月薪約一千二百元。

**會計文員一名**
尖沙咀。女性，中五程度，持有LCC中級證書，具三年會計經驗，能處理全盤帳目，月薪一千五至二千元。

**秘書一名**
尖沙咀。女性，預科程度，具四年秘書經驗，速記及打字每分鐘一百及六十字，能獨立處理來往信件，月薪二千四至三千元。

**紡織業文員一名**
尖沙咀。女性，中學畢業，具四年有關經驗，能處理電訊及與本地廠家聯絡，月薪一千六百至二千元。

除上述空缺外，該組尚有其他空缺，有意申請上述職位之人士，請於辦公時間內，攜同本人身份證、相片、學歷或其他有關證件，到其就近之該組辦事處登記。此外，須聘請職員之僱主，亦歡迎與該組任何一辦事處聯絡，其地址及電話如下：

（一）香港金鐘道九十九號樂禮大廈地下，電話：五—二七〇二七六；（二）香港北角電器道二百六十四號麗凱大廈地下，電話：五—七一三三五一；（三）香港柴灣邨灣安樓二十九至三十號地下，電話：五—五七〇二〇二；（四）香港仔黃竹坑邨福利大廈地下，電話：五—五二〇一三一；（五）九龍廣東道三九五號政府合署五樓，電話：三—六八五五二五；（六）九龍紅磡船埗街一百二十五號地下，電話：三—六五六二五〇；（七）九龍新蒲崗七號地下，電話：三—二六五五一二一；（八）九龍官塘同仁街政府分署三樓，電話：三—四二二五一；（九）九龍旺角花園街一百八十五號地下，電話：三—九三六一七五；（十）九龍深水埗元州街郵局大廈二樓，電話：三—七〇二九三；（十一）新界荃灣沙咀道打銀行大廈四樓，電話：一二—四二〇一五四；（十二）新界屯門鄉政廣三十一號地下，電話：一二—八一九三〇〇；（十三）新界大埔廣福道五十二號地下，電話：一二—六六五一八三。

「工人世界」


YASHICA CONTAX

「四季康泰時」港澳公開攝影比賽

秋季獲獎名單

| 名次 | 作品題名 | 作者 |
| --- | --- | --- |
| 冠軍 | 盡我所能 | 崔鑑權 |
| 亞軍 | 枝頭小唱 | 李志榮 |
| 季軍 | 俏 | 陳海 |
| 優異獎二十名(排名不分先後) | | |
| | 夜蜂倒影山澤水 | 朱國能 |
| | 無地容身 | 葉林輝 |
| | 合力營救 | 周梓源 |
| | 蜓荷 | 劉國光 |
| | 嬉戲 | 黃志均 |
| | 誘惑 | 陳海 |
| | 群英會 | 吳國雄 |
| | 待哺 | 劉仕焕 |
| | 日落人未息 | 李志安 |
| | 靜物習作 | 梁文輝 |
| | 紅蜻子 | 譚文好 |
| | 林中仙子 | 唐文强 |
| | 螳螂捕蟬 | 唐文强 |
| | 紅與藍 | 崔鑑權 |
| | 我的影子 | 崔鑑權 |
| | 繁華夜色 | 崔鑑權 |
| | 大火毀家園 | 李志榮 |
| | 力創佳績 | 李志榮 |
| | 跳(Jump) | 李志榮 |
| | 菊花 | 馮卓華 |

得獎作品照片將在尖沙咀香港酒店三樓商場222A室「影攝佳中心」公開陳列展覽，歡迎各界人仕蒞臨參觀。冬季比賽由即日起收件至12月15日止，章程備索，歡迎攝影愛好者參加，查詢電話5-446171、430303。

## 美國突宣佈下月一日加額賣金
# 港金暴跌百二元
### 收市報二二五五，飾黃金價每両改低一百二十元為二千三百六十元

（特訊）受美國財政部突然宣佈賣金消息影響，昨（廿六）日本港金市引起恐懼性拋售，金價狂挫一百二十六元，飾黃金價改低，美電英鎊下跌。

過去四個月來美國黃金價格均告下跌，但跌幅不大。在紐約金市收市後，美國財政部突然宣佈，美國將於十一月一日拍賣一百二十五萬盎斯黃金，超過今年四月份以來每次拍賣的數次。

這次拍賣，是財政部上週宣佈不定期不定量拍賣黃金的計劃以來，首次宣佈拍賣黃金。財政部宣佈這項計劃之前，按月拍賣黃金。

最近一次拍賣黃金是十月十六日，數量為七十五萬盎斯。在此之前五個月，財政部每月拍賣同一數量黃金。

今年一月至四月，財政部已拍賣一百五十多萬盎斯黃金。

本港一位金商表示，除了美財政部突然宣佈增加售金數量為昨日本港金市狂挫的主因外，近日市場上盛傳工業用金減少及蘇聯增加賣金量以購買糧食亦有關係。另方面，近日美元在國際外匯市場普遍回升亦有作用。

另一位金商認為金價長線雖然偏好，但由於月前黃金價格之漲勢太急，脫離正軌，在投機份子一窩蜂搶購完之後，而市場黃金在供求方面達飽和點，在稍有利淡消息入市後則見有大幅下跌之情況，在賣家爭相拋售之下，跌幅會更急。

一位金融界人士說，站在美國立場當然不希望將金價壓高，由於本身擁有大量黃金儲備，雖然間將金價壓淡，對其本身無實際利益，但在對保衛美元措施之下，美國今次賣金會對美元有一定之利好作用。

有一點值得注意者，在最近幾次國際貨幣基金會賣金及美國財政部賣金前夕，金價反均覺平平，所以今次十一月一日美國賣金將會面臨一個新考驗，股望人心會顯得更為不定。

昨日本港金市開市價二二六〇，較前日收市價低一百二十一元，最高二二七〇，最低二二〇五，收市二二三九，下午開市二二三五，稍後升上二二四八，又跌落二二一九，再扳上二二六三，最後以二二五五收市，較前日收市價大跌一百二十六元，全日最高二二七〇，最低二二〇五，波幅六十五元，公價定二二四〇，低息十一元九毫二仙。現貨交收六千八百両。

昨日飾黃金價每両二千三百六十元，較前日大跌一百二十元，飾白金價每両無變。美元英鎊下跌，馬克日圓無大變動。收市時每百美元兌五〇四·〇港元，較前日跌四元，每英鎊兌一〇·八一港元，跌二仙，每萬日圓兌二二〇·四〇港元，跌四元三角，每英鎊兌一〇·……現鈔方面，每百美鈔兌五〇二·二〇港元，跌四元三角，每百馬克兌二七九·〇〇港元，跌八角，每萬日圓兌二一四·五〇港元，跌二元。

## 旬前新單與補單續來尚多
# 中南美綫出口活躍
# 多艘貨輪儎位告滿
### 部份補單已感太遲，買家均要求交由空運付貨。廠家指出以採辦實況看，非節貨需求也會保持相當。

（特訊）雖然聖誕貨付運旺季已過，惟中南美市場買家補單最近開來仍多，使近期該綫貨輪載貨量多告「爆棚」，反映出中南美市場買家對港貨仍然歡迎，訂購續增，預料旬內產品再趕不及水路運載，便須交由空運付貨的了。

據洋行及廠商消息稱：今年中南美洲市場各地買家來單訂購港貨相當活躍，所訂之貨品以消費品居多，供應當地聖誕節銷的貨品，目前仍在趕運付運中，但近期（特別是十天以前）當地買家仍有補單開來，新單開來情況也不俗，新訂的貨品以小五金、小型家庭電器、體育用品等較多，聖誕節貨品補單則要港求商儘快付運。

廠商表示：較早前由於人手缺乏，有部份付運的製成品，便須交由空運付貨，幸好未能及時付貨的貨量不多，買家亦願意負擔這些額外開支，因此一般洋行及工廠，對於急趕的補單亦表歡迎。但是，無論如何中南美各地節貨批發生意亦接近尾聲，零售也快要開始，稍後港貨就是空運也趕趕不及了。該工業家指出：以中南美採辦實況看來，非節貨需求也會保持相當。

據航商指出：直到十月初旬為止，仍有一部分節貨需要趕期付運，以致近期該綫多艘貨輪俱見滿載的情況出現。南美洲各地市場買家目前來單訂購的聖誕節應銷貨品，雖然已有大部分已付船運去，但迄至目前仍有一小部分要趕期付運，往年此時聖誕貨多已付運畢，今年所以延遲，係由於下列幾點原因造成：一、今年因美元匯水較往年升高，而南美市場去年實剩的聖誕貨不多，所以今年向港訂貨較往年增加，特別是玩具（包括電動玩具）；二、今年南美買家後期翻單訂購踴躍，港商應接不暇；三、本港製造廠家業務較佳，交貨多告延期。假如旬內趕不及付運的，那就要由空運付寄了。寄付空運，雖然省時快捷，但成本則會肯定增加。

廠商表示：中南美市場的買家開來的補單訂購的聖誕貨品如電子玩具、塑膠聖誕花樹、蠟燭、印刷品等，由於較具季節性，故此買家提出，如趕不及付船，則交由空運，甚至部份消費品也有這種情形出現，因為聖誕節為當地銷貨黃金時間，如錯過該段銷售旺季，存貨便不易疏導，特別是具季節性貨品為然，因此買家補單，縱使趕不及付船，也願意支付空運的額外開支，由此可見當地銷貨市場是不錯的。以今年中南美市場表現而言是頗理想了，反映出港貨是能夠迎合當地消費興趣，往後來單仍是樂觀的。

## 港股市交投暢活成值轉增
# 指數彈升近十四點

**全日開做總值九千七百九十八萬元。恒生指數六六八點四八，升十三點七三，遠東指數三二〇一點一九，升五〇點二七。恒生銀行及大酒店升幅最大，同逾百分五，和記黃埔，九龍巴士，新世界發展及新鴻基地產等做價升勢亦勁。**

（特訊）昨（廿六）日香港股市止跌回升，部份股票做價升勢頗感有力，恒生指數彈升近十四點之多，交易數值比前日增加，惟整日四市場之交易總值仍不足一億元。在上午開市之最初階段，大市仍呈閃縮，約於開市一小時後，大市已有轉機，細而買家承降吸購增香，做價遂被拾升，午後復市做價漲升勢持續，收市維持堅好型態。市道轉佳，乃是屬於技術性調整而已。

根據香港，遠東，金銀及九龍交易所四市場之交易數值合計，全日交易總值為九千七百九十八萬元，比前日交易數值增加二千五百萬元，上午半日交易數值有四千九百五十八萬元。在交易總值中，香港交易所佔二千二百四十九萬元，遠東交易所佔四千三百四十萬元，金銀交易所佔三千一百八十四萬元，九龍交易所佔二十五萬元。至於指數方面，據恒生指數在上午收市為六六三·〇，比前日收市指數升〇八·二五，下午收市指數為六六八·四八，全日共升一三·七三。遠東指數上午收市為三一八三·四七，下午收市指數為三二〇一·一九，比前日收市指數升五〇·二七。遠東分類指數中，除橡膠類無變動，航業及紡織類微報低外，其他各類俱見報升。金銀綜合指數為五七一·九四，比前日收市指數升一〇·三六，金指數為五六七·四六，比前日收市指數升一一·一一，銀指數為六四九·九四，比前日收市指數升九·三四。在遠東交易所...

在昨日各項股票交投表現最突出者乃恒生銀行，做價漲升明顯，以九十一元之高價位收市，比前日收市價勁升五元之多，升幅逾百分五。此外，大酒店做價續見有力推晉，收市價以二十三元七角高價位收市，比前日收市價續漲升一元四角之多，漲升幅度亦逾百分五。置地公司昨起除息，開盤仍以昨日未除息之收市價十元三角成交，其後轉晉提升，以十元五角顯比前日收市價為高。港燈集團亦由昨日起除股權，做價亦同緩步提升，收市價與前日未除股權之收市價接近。至於其他股票做價大致以合和，新昌集團，和記西埔，九龍巴士，美漢，新世界發展，新鴻基地產及大賣等漲升稍明顯，同比前日收市價回升多個價位，一般的亦比前日各該項收市價提升兩三個價位。

## 局勢相當隱晦
# 原糖結價大上大落

（特訊）昨（廿六）日香港商品交易所原糖期貨合約無成交，期現價均大幅上揚，市況大上大落，純是心理因素使然，局勢未見明朗，現貨價報一三美仙，上升五十點。

結算公司發表昨日公定收市價為：一月份一四·九四美仙，上升九十七點，三月份一四·一八美仙，上升五十點，五月份一四·三三美仙，上升五十點，七月份一四·四八美仙，上升五十一點，十月份一四·八三美仙，上升五十點。

# 美短期利率自高峯回落

（美聯社紐約二十五日電）週三美國短期利率自高峯中回落。

專家把利率下降歸因於幾個因素，包括美國財政部在國外售出二十二億美元「馬克債券」的行動。美林證券公司副總裁毛德說，短期證券在前兩天被出售過多。

在美國政府證券市場，十三週國庫券利率週三下午為一二·七四%，低於週二創紀錄的一三·〇四%。

## 巴基斯坦棉紗三萬包相繼運到
# 粗紗供應漸轉和緩
### 目前粗支紗及中支紗較為暢銷
### 幼支紗實銷仍弱針織廠補給少

（特訊）昨（廿六）日棉紗市，大致穩定。巴基斯坦棉紗新貨已運到一批，下週繼續有兩批抵港，供應將逐漸轉呈充裕。

據紗商指出：最近一個月內曾經未有新貨到港的巴基斯坦棉紗，目前已有一艘船運到，數量接近一萬包，下週繼續來兩艘船抵港，估計到了下月初旬，巴基斯坦棉紗供應將呈充裕。

現時實銷較暢的，是粗支紗與中支紗，這是輸美的棉織品趕配額，布廠需用增加，但幼支紗因為棉針織衣著品本年度配額用完，需用幼支棉紗減少。所以在近月來，十支至廿一支紗價格繼續上升，卅二支及四十支紗價格只能站穩。

昨（廿六）日市價：港產七至十支〇·E紗每包二、一四〇元至二、一五〇元，十六支A級盤頭紗二、四七〇元，廿支A級盤頭紗二、五七〇元，卅二支A、BK二、八五〇元，卅二支A精梳三、六七〇元至三、七〇〇元，四十支A級紗要價三、三〇〇元，牛精梳三、八五〇元至三、九〇〇元。巴基斯坦十支上級紗一、八八〇元，中級紗一、八四〇元，十二支上級紗一、九二〇元，中級紗一、八八〇元，十六支上級紗二、一五〇元，中級紗二、〇五〇元，廿一支上級紗二、二三〇元至二、二五〇元，中級紗二、一〇〇元至二、一二〇元，卅二支上級紗二、四五〇元，中級紗二、三七〇元。南韓卅二支普通紗二、八〇〇元，精梳紗三、五五〇元，四十支普通紗三、〇五〇元，精梳紗三、六五〇元。台灣七至十支〇·E紗二、〇五〇元至二、一〇〇元，卅二支精梳紗三、五五〇元，四十支精梳紗三、六五〇元。中國大陸十六支普通紗二、二五〇元，廿支普通紗二、三五〇元，卅二支普通紗二、七八〇元，四十支普通紗三、〇三〇元。

## 靜待銀行數字發表前
# 紐約股市交投淡
### 收市指數跌二點九

（特訊）據美聯社紐約電，香港分行昨日接獲行專電報導紐約股市如下：投資者在每週銀行統計數字發表前採取謹慎態度，減去了早市的升幅，全日股價下跌，成交普通。分析家稱投資者盼望能看到金融供應有減少的跡象，以表示儲備局的反通脹措施有成果，杜瓊斯工業股指數下跌二·九〇，收市於八〇五·九〇，成交減少至二八·四六一百萬股，昨日三一·七〇一百萬股。

股市上午堅挺，係得助於儲備局監督看市場如何適應新信用政策，才作出貼現率的決定，數日來華爾街人士一直擔心貼現率再升一，而分析家稱該監督的一番話最低限度可緩和這擔憂。但分析家稱消息背景仍然不大有利，各產油國正紛紛宣佈提高油價，阿爾及利亞係最近增加油價的產油國。

杜瓊斯工業股平均指數收市於八〇五點九〇，下跌二點九〇，鐵路股收市於二二六點八七，下跌〇點四四……

基本金融供應減少七〇〇百萬美元，芝加哥特一〇〇二個，昨日一七、九六八個。

## 國際糖價大跌後又急升
# 買家提高警惕
### 港市受國際價影響，今後短期內仍然是旋起旋落，飄忽不定狀態，冒高價購入遠期貨，風險很大。

（特訊）昨（廿六）日砂糖市，交投仍靜。雖然國際糖價大跌後又作大幅回升，但反為使本港實銷買家更有戒心，入貨審慎。

據糖業人士指出：本港糖價在國際糖價大起大跌的影響下，亦呈動盪不定，前（廿五）日南韓幼砂糖現貨及期貨價每担跌了數元，昨（廿六）日每担突然回升數元，買家仍然縮手，買家對於飄忽不定的糖價，懷有戒心，相信今後短期內本港糖價仍然在國際糖價大波動的影響下，而有旋起旋落的狀態。

昨（廿六）日市價，南韓幼砂糖現貨每担一百四十五元，下週頭盤交收每担一百四十三元，十一、二月付船每担一百四十元。台灣特砂現貨每噸二千四百二十元。

國際糖價，急速回升。倫敦（廿五日）原糖現貨每噸一百五十五鎊，比前升五鎊，十二月期貨每噸一百六十二鎊一五，比前升十二鎊一。……

## 歐日外匯市場
# 黃金價大跌
### 美元普見微挺

（特訊）倫敦廿六日電：星期五，倫敦與蘇黎世金價銳跌，美元回升。

黃金開市價，蘇黎世每安士報三七五·五〇美元，比上日收市三九二美元，銳跌一七·五〇美元。倫敦每安士報三七五·五〇美元，比上日收市三九二美元，下跌一六·五〇美元，但在上午定盤前回升至三七七·八〇美元。

蘇黎世一金商稱：美國宣佈新拍賣黃金量後市場迅即作出反應，投機家認為最近黃金的需求量可能下降。美元的回升對金價亦有多少抑壓。

倫敦國際柏克萊銀行一經紀稱：由於美國聯邦儲備局與西德及瑞士中央銀行達成協議，歐洲將不會拋售美元以控制貨幣供應的增長。

外匯市場開市時美元在西歐各主要匯市普遍偏升……米蘭由八二九·三五里拉升至八三〇·二〇里拉，阿姆斯特丹由二·〇〇三〇荷蘭盾。東京美元收市二三三·七〇日元，比上日收市二三三·八〇……布魯塞爾美元開市價則微跌，由二九·八一五跌至二九·八一五比利時法郎。

倫敦大通銀行經紀稱：美國與西德及瑞士中央銀行達成的協議有助美元穩定，但星期四的美國貨幣供應數字則仍然比預期為大，而市場目前正等待今天稍後美國發表最新貿易數字。

# 香港金融行情表
一九七九年（十月二十六日）

九九金 每司両（最高）二二七〇·〇〇（最低）二二〇五·〇〇（收市）二二五五·〇〇

| | 單位 | 收市價（港幣計） |
|---|---|---|
| 美電 | 一〇〇 | 五〇三·〇〇 |
| 美單 | 一〇〇 | 五〇二·五〇 |
| 美鈔 | 一〇〇 | 五〇一·五〇 |
| 英鎊 | 一 | 一〇六·〇〇 |
| 加拿大圓 | 一〇〇 | 四二四·〇〇 |
| 法國法郎 | 一〇〇 | 一一七·五〇 |
| 瑞士法郎 | 一〇〇 | 三〇一·〇〇 |
| 西德馬克 | 一〇〇 | 二七七·五〇 |
| 意大利里拉 | 一〇〇〇 | 五·八五 |
| 荷蘭盾 | 一〇〇 | 二五〇·〇〇 |
| 澳洲圓 | 一〇〇 | 五三一·〇〇 |
| 日本圓 | 一〇〇〇 | 二一·三九 |
| 菲律賓披索 | 一〇〇 | 六四·〇〇 |
| 紐西蘭圓 | 一〇〇 | 四七五·〇〇 |
| 坡圓 | 一〇〇 | 二三〇·五〇 |
| 台幣圓 | 一〇〇 | 一三·一〇 |
| 泰國銖 | 一〇〇 | 二四·三〇 |
| 印度努畢 | 一〇〇 | 五四·〇〇 |
| 澳門紙 | 一〇〇 | 九五·〇〇 |
| 南非蘭特 | 一〇〇 | 五一〇·〇〇 |
| 南韓紙 | 一〇〇〇 | 八·五〇 |

## 兩天半假期前
# 米市成交轉呈疏減

（特訊）昨（廿六）日米市，成交轉呈減少。入口米商九家開盤，提沽食米廿一款，其中十款有成盤的，大陸米佔一百六十中包，泰國米佔六百五十大包。

據米業人士指出：由今（廿七）日起至下週一（廿九日）入口米商均無開盤，因為今日週末，明日星期例假，後日重陽節公衆假期，故此非急於出倉，則留待下週二購入。

成盤紀錄：大陸才字油粘每担一百廿九元，玉字油粘每担一百一十九元，寧字油粘每担一百五十八元，泰國貨輸香米每担一百四十元，香絲苗每担一百四十元，青蟾蜍米每担一百廿八元，藍鳳凰陽米每担一百廿八元，青玉米每担九十七元，藍玉摔白米每担一百四十三元，金瓜白米每担一百四十一元。

# 金商抛沽與獲利回吐
# 美匯兌值大幅回挫
# 同業拆息繼續趨軟
### 歐元與亞元利率技術性調低

（特訊）港市金價暴跌，金商抛售美匯大增，加上獲利回吐，各方面沽家亦增，使美元做價被大幅度抑低，其他主要外幣對港元亦回挫。銀行業內頭寸鬆動，拆息率下跌。歐洲美元與亞洲美元利率因週五技術性調整報跌。

據金融業消息報道：昨（廿六）日銀行業內美電以五〇七至五〇七點五〇開成，收市時跌至五〇四點〇至五〇四點五〇之間，做價比上日跌四點一〇港元。英鎊成一〇點六五〇，跌……港匯指數相對……

業內人士指出：昨日美元的大幅回跌，主要係受獲利回吐的影響，而金價下跌，金商抛沽外匯大增為主因，至於英鎊方面，由於部份英國商業銀行對英鎊作支持性的吸納，加上外圍買家及本港工商界低入貨的影響，本港外匯市場英鎊匯價上落不大，與一般預期的下跌表現有所不同。

自英國保守黨政府宣佈取消該國的外匯管制後，一般對英鎊短期表現都是看淡者居多，但港市英鎊的表現卻抑定了這種看法。

據外匯市場消息，過去兩日來，本港部份英國商業銀行已對英鎊作支持性的吸納，每當價位上落至某個水平時，就會停止。此事相信是商業銀行代表中央銀行支持本國貨幣的行動。

另一方面，曾在匯價較高時購入英鎊的部份外國買家，現時卻趁機購入，藉此以將總成本降低。

一般認為，英國撤除外匯管制，雖會導致該國資金外流，但這只是較長時間的事，短期內英鎊匯價的變動，以心理因素的影響較大。

銀行業內頭寸鬆動，拆息率報跌。昨（廿六）日，隔夜通知拆息成八厘半，比上日跌一又八分三厘，隔日鬆成七厘半至八厘半，比上日跌八分五厘。

歐洲美元利率，一個月期十四厘〇六二五……

亞洲美元率，一個月期十三厘八七五，跌一又十六分一厘；兩個月期十三厘四三七五；三個月期十四厘三七五，跌十六分九厘；六個月期十五厘〇六二五，跌十六分三厘；九個月期十四厘五，跌十六分五厘；十二個月期十三厘七五，無起跌。

（特訊）加拿大官方宣佈十月廿五日加拿大國家銀行即日提高貼現利率一厘，亦即由十三厘加至十四厘。受到美國加息影響，商業利息均告提高。

與此同時，加拿大滿地可銀行等數家商業銀行亦把貸款利息增加一厘，其優惠利率由十三厘七五加為十五厘，亦即提高一厘二五，而於十月廿六日起生效。

# 黃金金幣首飾投資的選擇

正當黃金熱潮席捲全球之際，本港又掀起了金幣熱潮，十多年來本人都不主張一般非專業性人士從事黃金投機買賣，尤其是今時今日，金市波幅，起跌驚人，雖可偶然僥倖致富，但究竟是致富者少，損失者多，那麼在目前金潮澎湃之中，怎樣投資於黃金，正是我們今天所講的話題。購買黃金是比較具體而實際的保值投資方法，大體來說，投資買金，大致可分為三類——

### （一）買賣金條

由黃金鑄造成長方形之條子，籠統稱之為金條，金條之價值與黃金市場造成正比，其差異之處由於鑄鑄及運輸需要費用而產生，一般來說，金條重量越輕，則附加費用之百分比則越高，投資金條實際等於購買商品，在本港買賣金條非常容易，在本港最通行之標準金條是香港金銀業貿易場鑄印之五両庄九九金條，其金條尾部並須蓋有各該鑄鑄商之金舖名稱或商標，須保證其成色及重量符合標準（在金銀貿易場一百九十五名會員之中僅有三十三家認可之鑄鑄商，可出產金條者，稱為金集團），此種有鑄印之標準金條在貿易場各會員中依照金條上記載之重量及成色作為交收，流通無阻。除去本場一百九十五名會員，所有各大銀行、財務公司、珠寶首飾店，俱可買入或賣出此種金條，有如貨幣一樣（每両收交收十分方便，其出入價位相距甚微），佣金四十至五十元），故此為本港市民最歡迎之金條，其它各類之金條，在沽售與金商時，賣家須要付出檢驗成色及溶鑄費，在世界各地中，流通金條非常之多，無論在重量，成色及形狀都有不同（嚴格來說，金條GOLD BULLION包括金磚，金片及金塊等）。

### （二）買賣金幣或金牌

由製成之K金片用精巧之機械切壓成具有美麗圖案如錢幣之金塊，大抵圓形的稱為金幣或金仔（專人稱為金仔），方形的稱為金牌，統稱為金幣。美麗金幣及金牌之認識較金條困難許多，金幣或金牌價值有些跟市場金價掛鈎，有些則完全獨立地比含金所值高出很多，但不外乎下列因素影響其價值——①金幣之年齡；②流通之數量；③市面之需求；④黃金之價格；⑤金幣之面值。

金幣之類別通常以下列方法分類，與金條分類大大不同——

A·以鑄造之年份分類。年份越久而又絕版者較之年份較新者具有價值。年份久者稱為古金幣（例如，一八四九年至一八五四年鑄造之一美元自由神像人頭金幣）。年份淺稱為新金幣（例如一九七九年九月發行之加拿大五十元楓葉金幣）。

B·紀念性及非紀念性——紀念性金幣之鑄造數量有一定之數量。數量越少，價值昇高機會越大。非紀念性之金幣鑄造數量不限，隨時因需求增加而多發行。例如，英女皇紀念金幣發行數量只有二萬個，但南非富格林金幣（KRUGER RAND）並非紀念金幣而其發行數量與日俱增。

C·法幣與非法幣——法幣金幣多數由國家發行，其價值最少照其面值兌回該國法幣，但通常會高出其面額，這視乎其發行數量而定，例如在本港有英女皇勁港金幣，龍，蛇，馬及羊年金幣，不論其為精裝或平裝，其面額全部每枚一千港元。

這些金幣之價值則視乎收集人士對該金幣之興趣及在市面之流通量而定。有如郵票、古玩等貨品，很難訂出絕對之價值。而非法幣金幣之例子有地下鑄鑄紀念金章及南非富格林金幣。地下鑄鑄發行金章價為二千元（其含金量如以十月廿日的收市計約值九百二十五元），而南非富格林金幣則以當時金價加上百分之三至百分之五沽售，即若在十月廿日沽出，每枚（一盎斯純金等於零點八三九九三九之九九金）售價約為二千零五十五元。

D·稍庄與普通庄——一般金幣之發行以稍庄製造精巧，數量較少而通常成色較高，故在發行價較高，普通庄金幣製作過程較為簡單，發行數量通常較多，而成色通常較低（但本港生座金幣例外，成色與稍庄相同，祇是稍大於稍庄而已），售價亦較低。

### （三）飾金買賣

飾金的價值除了成品之黃金價值外，更加上了設計及手工費用。當黃金價格上升時，飾金則隨之而上升，在本港飾金每両價格較金銀業貿易場之市價高出約一百或數十元沽售，這並非飾金商貪圖暴利，而是飾金買賣每件重量甚少，每沽售一件金飾相等於沽空同等重量之黃金。貿易場買賣最少為一百両，因此飾金商便被迫博價，故此需要較大之升水來保障溢利，最常見之金飾為足金（九九金即二十二K）十八K及十四K——（純金為二十四K）造成之戒指、手鐲、頸鍊、耳環、心口針、喜慶金牌等等不同設計之首飾。由於純金更富延展性，性能較軟，做起首飾反不美觀而有時走樣，不比二十二K及十八K之美觀實用。

### （結論）

從上述各種買賣分析，若要投資在黃金的話，從實質方面來說，金條在貿易場買入或沽出便與及成本值角度來看，金條的成本最低，也出佣金約六十元至一百元不等（目前價值約為式十三萬港元），只需點三，十分便宜，較少之數量雖然費用較多，但仍然可稱低廉方便，金條實質雖然十分方便，但有很多國家之市民受該國法例所制，不准自由買賣黃金者，因此金幣便成良好之黃金對象了，因此南非金幣（即純金一盎斯）在歐洲大行其道（但昨日英國宣佈撤銷外匯管制，英人亦可以自由買賣和持有黃金了，前此是法例所不許者），這對南非金幣之銷售會有些影響，但此類金幣或金章，經常性無限量發行，只作為一種商品，其價值隨金價時值升降，對保值而言，亦有其實際價值，但比紀念性而有限量發行之金幣遜于供，有時搜集人士興趣濃厚時，市面求過于供，其升水幅度是驚人的，最好之說明就是為港府龍年金幣，若然無人願意收購此金幣時，該種金幣就只有銷售而無搶購之情況出現，若以含金無損害，除南非金幣之時價較為容易計算外，其他種類金幣之價值，很難確定，當無人需要時，法幣只可值回金幣面額，或含金量之價值。例如一九七六年世運會在加拿大舉行，加國政府大量發出一大批紀念金幣，其法定幣值每枚一百元，當時因發行太多，搜集人士興趣不濃，市值比發行為低，部分人士都寄回加拿大，退回加幣一百元而已，紀念金幣因無公開之市場買賣之出入價，差距頗大，小投資者不可不知，故實最大的好處，在乎一物兩用，平日作首飾用途，但當急切需求時很容易變賣，其保值之用。

## 十二月落貨賣盤 每噸七五〇美元 比日本紙低一成
# 印尼道林紙首次來兜售 只惜品質差
### 一般港商仍未敢貿然訂購

（特訊）印尼道林紙首次來港兜售，價錢較日本貨約廉一成，但質素較台、韓貨還差，加上年關漸近及買客信心不足，迄今仍未見有成交。

據紙商消息，最近印尼紙廠派遣商社，將一些道林紙的樣本向港商兜售，希望能接得多少的生意。

這次印尼道林紙的試銷行動，是有史以來的第一次。商人說，從樣本的質素和價格來看，低價貨的品質仍可與台灣、南韓製品看齊，但部份較高貨的製品，水準則與台灣、南韓存一段較大距離，與日本貨相差則更大。

現時該國開來十一月十二月落船的價格，是每噸七百五十美元，而日本貨則為十七萬六千日圓（約為八百美元左右），相差約為一成。有關商人表示，由於商人缺乏信心，故迄今為止仍未見有成交。曾有商人還價每噸七百三十美元，但未獲接受。

據瞭解，印尼近年由於獲得石油資源的幫助，經濟有顯著改善，而製紙工業也得到適當的發展，現時該國的紙類供應，以美國、北歐等先進國家為主，技術則獲得日本方面扶助，故從生產設備及投資方面來看，產品質素是應有相當水準的。

商人指出，港市對印尼貨興趣不大，主要是受到多方面因素影響，首先，是價錢差距不大，雖然與日本貨差價達一成，但品質的距離，已使人對印尼製品缺乏興趣。

其次，年關漸近，收賬困難，也是商人不願推銷「次級」貨的原因，根據紙行慣例，賬期一般達到九十天，從現時賒貨至收賬，適遇春節關新歲，在銀根緊短，利息昂高的環境下，商人要花較多時間去銷售次級貨，同時還要受到資金積壓之害，與賺自然會大打折扣。

另方面，由於受到台灣、南韓貨的影響，商人也不致貿然購貨。商人說，早期，南韓、台灣發展紙張貿易，很通常出現貨不對辦情況，令人虧蝕很大，故經過這二週三的教訓後，港商多不願看清楚生意，除非已能清楚地掌握有關紙廠的品質，當然，短期是否準確，也是一個重要的關鍵。

由於商人對上述多項問題未能有滿足的解答，所以暫時對印尼貨的購買意欲不強。事實上，日圓兌港元匯值較前下降，已相應地將貨價扯低，這點也有利於日本紙張重新奪回本港市場的霸權，加上貨源供應充裕及規格齊備，故港商近期向日訂貨量增多，而對台灣、南韓等國家購買則見減少。

# 南非首九月出超很可觀

（特訊）據拔勒陀利亞消息，南非海關部公佈，今年頭九個月南非的對外貿易出超……去年同期的外貿出超額為……

# 港匯指數

（特訊）一九七九年十月二十六日（星期五）的港圓實際匯率指數為九十一·九，上升〇·三。

## 秘魯石油價
# 每桶四十七元

（路透社利馬二十五日電）秘魯國家石油公司宣佈，秘魯已經以每桶四十七點七七美元的破世界紀錄價格，售出了八十萬桶石油。

該公司發言人表示，這些石油是在過去星期開始以來在現貨市場售出的，但他拒絕透露買家的身份。

他又說，秘魯兩星期前在鹿特丹現貨市場以每桶三十七點五五美元出售石油已是打破紀錄。

新寶基金

買入：美金 102.79 賣出：美金 107.98

（根據一九七九年十月廿六日之估值）

下次估值日為：一九七九年十一月九日

詢問處：新鴻基(美國證券)有限公司 香港歷山大廈卅二字 電話：5-258151

# 國際股市金融行情

（一九七九年十月廿六日當地時間）

**倫敦股市（金融時報指數）**
早市 —0.10(447.00)
午市 —6.90(440.20)

**五種主要港股價（買盆及賣盆）**

| | | 買 | 賣 |
|---|---|---|---|
| 匯豐 | H.K.$ | 15.15 | 15.25 |
| 置地 | H.K.$ | 10.34 | 10.47 |
| 怡和 | H.K.$ | 12.28 | 12.32 |
| 和記黃埔 | H.K.$ | 8.05 | 8.10 |
| 會德豐 | H.K.$ | 3.67 | 3.77 |

**紐約股市（道瓊斯工業指數）**
開市指數 十0.60(806.06)

**東京股市（道瓊斯綜合指數）**
收市指數 —27.43(6207.89)

**倫敦金市（每盎斯）**
頭盤 U.S.—17.00(374.80)
尾盤 U.S.—16.80(375.00)

**美元開市價格：**

| | | |
|---|---|---|
| 法蘭克福 | 1.8040 | 馬克 |
| 倫敦 | 2.1120 | 美元 |
| 東京 | 234.00 | 日元 |
| 巴黎 | 4.2275 | 法郎 |

# 華僑經濟

證券公司負責人分析

## 港元重新受到考驗 國際導致本港加息

（特訊）由於美國商業銀行優惠率已升至十五厘，本港外匯銀行公會在十一月三日的例會，屆時本港息率是否再加，已再成為各界人士注目。本港多美年投資證券有限公司周潤平先生表示，他個人認為是日加息的可能性很大，如果息率提高，將會不少於半厘，而接近一，的可能性大。

周氏解釋本港可能再加息的理由：（一）由於統計處發表九月份本港對外貿易臨時數字顯示，九月份赤字重現，表示本港對外貿易數字轉弱，對港元穩定備受一定的考驗；（二）美國商業銀行已將優惠利率提升至十五厘的水平，與本港的優惠利率十四厘半比較，仍多了半厘，此雖對本港利率提升增加了不少壓力。

目前美國採用若息率政策對抗高通脹情況，假若美國由高通脹轉而衰退，而在此情勢下，美國作為本港最大的出口的市場減弱，肯定會對本港不利；前些時候，美國正限制本港多類物品入口簽證，就是明顯的例子、但銀行若再加息，則肯定本港工業成本增加，削弱本港對外競爭的能力。

此外，美國出現衰退，也會拖慢歐洲經濟，而本港目前在歐洲市場向好的情況亦會受一定的影響。

至於近日本港外匯息率是否明顯，周氏表示並無特別明顯的跡象。美國利率一再創出新高峰，還會使美國經濟衰退的時間拖長，程度亦加深。現在香港官商人士都一致認為，在明年上半年內，港貨輸往美國將會放慢。

## 虎豹兄弟 出售英國 附屬公司

（特訊）虎豹兄弟有限公司宣佈出售在英倫其附屬公司雅西投資有限公司。售價為四萬六千四百四十九鎊。虎豹集團將獲利坡幣廿一萬三千元。

# 股市成交價目表（十月廿六日星期五）

香港會成交：22,490,000元　遠東會成交：43,400,000元

金銀會成交：31,840,000元　九龍會成交：250,000元

**四會成交總額：97,980,000元**

恒生指數：668.48升13.73　遠東指數：3201.19升50.27

金指數 567.46升11.11　銀指數：649.64升9.34　金銀指數 571.94升10.36

| 股名 | 開市價 | 最高價 | 最低價 | 香港收市價 | 遠東收市價 | 金銀收市價 |
|---|---|---|---|---|---|---|
| **（一）銀行及債券類** | | | | | | |
| 恒生銀行 | 86.00 | 95.00 | 86.00 | 91.00 | 91.00 | 90.50 |
| 滙豐銀行 | 14.90 | 15.20 | 14.90 | 15.20 | 15.20 | 15.20 |
| 海外信託銀行除息 | 3.80 | 3.80 | 3.725 | — | 3.80 | 3.725 |
| 友聯銀行 | 6.55 | 6.60 | 6.45 | — | 6.60 | 6.60 |
| 東亞銀行 | 54.00 | 54.50 | 53.50 | 54.50 | 53.50 | — |
| 地下鐵路債券 | 86.0% | 86.5% | 86.5% | 86.5% | 86.5% | — |
| 九倉債券7.75% | — | — | — | — | — | — |
| 九倉認股權證 | 128.00 | 130.00 | 128.00 | — | 130.00 | — |
| 置地債券8% | 61.0% | 61.0% | 60.5% | 61.0% | 61.0% | 61.0% |
| 置地債券有認股權 | — | — | — | — | — | — |
| 置地債券無認股權 | — | — | — | — | — | — |
| 置地認股權證80 | 1210 | 1300 | 1210 | 1300 | — | 1290 |
| 置地認股權證86 | 7.20 | 7.35 | 7.20 | 7.30 | 7.30 | 7.35 |
| 怡和債券7.5% | 69.50 | 69.50 | 69.00 | 69.50 | — | 69.00 |
| 政府債券6.5% | — | — | — | — | — | — |
| 莊士債券6% | 69.00 | 69.00 | 69.00 | 69.00 | — | — |
| **（二）公用類** | | | | | | |
| 九燈 | 21.70 | 22.00 | 21.70 | 22.00 | 22.00 | 21.90 |
| 港燈集團(除各項) | 4.75 | 4.775 | 4.70 | 4.775 | 4.775 | 4.775 |
| 中華煤氣 | 21.90 | 22.00 | 21.90 | 21.90 | 22.00 | 22.00 |
| 電話公司 | 23.70 | 23.80 | 23.70 | 23.80 | 23.70 | 23.80 |
| 油麻地小輪 | 33.50 | 33.50 | 33.25 | 33.50 | 33.50 | 33.50 |
| 九龍巴士 | 4.50 | 4.725 | 4.475 | 4.65 | 4.60 | 4.60 |
| 中華巴士 | 38.00 | 38.75 | 37.50 | 36.50 | 38.00 | 37.50 |
| **（三）工商企業類** | | | | | | |
| 安達臣大廈(除息) | 3.70 | 3.70 | 3.65 | — | 3.65 | — |
| 隧道公司 | 8.85 | 8.90 | 8.85 | 8.85 | 8.90 | — |
| 青洲英坭 | 38.00 | 38.25 | 38.00 | 37.75 | 38.25 | — |
| 寶隆(除息) | 7.55 | 7.50 | 7.50 | 7.55 | 7.55 | 7.55 |
| 和寶 | 0.82 | 0.82 | 0.82 | — | — | 0.82 |
| 永安 | 4.90 | 5.20 | 4.85 | 5.20 | 5.15 | 4.90 |
| 和記黃埔(除息) | 7.85 | 8.10 | 7.85 | 8.05 | 8.10 | 8.10 |
| 怡和 | 12.30 | 12.40 | 12.20 | 12.40 | 12.30 | 12.40 |
| 立興 | 3.20 | 3.20 | 3.15 | 3.20 | 3.20 | 3.20 |
| 生力啤酒 | 7.50 | 7.50 | 7.50 | 7.50 | 7.50 | — |
| 瑞興公司 | — | — | — | — | — | — |
| 先施公司(除息) | — | — | — | — | — | — |
| 寶光實業 | 2.425 | 2.45 | 2.40 | — | 2.45 | 2.40 |
| 屈臣氏(除息) | 4.75 | 4.85 | 4.70 | 4.75 | 4.75 | 4.70 |
| 會德豐A | 3.60 | 3.675 | 3.575 | 3.65 | 3.675 | 3.65 |
| 信和 | 2.00 | 2.05 | 1.96 | 2.05 | 2.00 | 2.025 |
| 仁孚企業 | 0.98 | 0.98 | 0.97 | 0.98 | 0.97 | 0.98 |
| 太古洋行A | 8.35 | 8.40 | 8.35 | 8.40 | 8.40 | 8.40 |
| 亞洲保險(除息) | — | — | — | — | — | — |
| 南順 | — | — | — | — | — | — |
| 海化大同(除息) | 6.20 | 6.20 | 6.10 | 6.20 | 6.20 | — |
| 莊士集團 | — | — | — | — | — | — |
| 連卡佛A | 6.60 | 6.60 | 6.60 | 6.60 | 6.60 | 6.60 |
| 鱷魚恤 | 2.25 | 2.25 | 2.25 | 2.25 | — | 2.25 |
| 美雅 | — | — | — | — | — | — |
| **（四）地產建築類** | | | | | | |
| 廣創興置業 | 1.90 | 1.92 | 1.90 | 1.92 | 1.92 | 1.90 |
| 長江實業 | 17.90 | 18.00 | 17.60 | 17.90 | 17.90 | 17.90 |
| 啓德置業 | — | — | — | — | — | — |
| 利興發展 | — | — | — | — | — | — |
| 大捷財務 | 0.45 | 0.45 | 0.43 | — | — | 0.43 |
| 嘉年地產 | 1.20 | 1.21 | 1.18 | — | 1.20 | 1.20 |
| 置地公司(除息) | 10.30 | 10.50 | 10.20 | 10.50 | 10.50 | 10.50 |
| 信託公司A | 3.75 | 3.75 | 3.75 | 3.75 | — | 3.75 |
| 合和實業 | 8.30 | 8.45 | 8.25 | 8.45 | 8.45 | 8.45 |
| 新昌集團 | 2.10 | 2.225 | 2.10 | 2.20 | 2.225 | 2.20 |
| 和記地產(除息) | 14.60 | 15.00 | 14.30 | 14.60 | 14.40 | — |
| 四海地產 | 1.81 | 1.84 | 1.80 | 1.84 | 1.83 | 1.84 |
| 保華 | 1.83 | 1.86 | 1.83 | 1.83 | 1.83 | 1.84 |
| 海南 | 2.025 | 2.05 | 2.025 | 2.025 | — | 2.05 |
| 聯邦A | 2.60 | 2.625 | 2.525 | 2.625 | — | 2.525 |
| 新鴻基地產 | 14.90 | 15.20 | 14.90 | 15.20 | 15.10 | 15.20 |
| 大寶 | 1.69 | 1.72 | 1.63 | 1.70 | 1.70 | 1.70 |
| 泰盛發展 | 1.34 | 1.37 | 1.34 | 1.34 | 1.36 | 1.36 |
| 新世界 | 3.075 | 3.175 | 3.075 | 3.175 | 3.15 | 3.175 |
| 啓明建業 | 1.08 | 1.08 | 1.08 | — | — | 1.08 |
| 麗君 | 5.30 | 5.30 | 5.25 | 5.30 | 5.30 | 5.30 |
| 大昌地產 | 2.175 | 2.25 | 2.15 | 2.225 | 2.225 | 2.225 |
| 大新公和 | 3.50 | 3.55 | 3.50 | — | 3.55 | — |
| 萬生 | 0.38 | 0.40 | 0.38 | — | 0.39 | 0.39 |
| 建造新記 | 0.85 | 0.86 | 0.85 | — | 0.86 | 0.86 |
| 王集團 | — | — | — | — | — | — |
| 大生地產 | 1.65 | 1.66 | 1.63 | — | 1.65 | 1.66 |
| 明輝發展 | 0.91 | 0.91 | 0.90 | — | 0.91 | 0.91 |
| 捷聯(除息) | 3.40 | 2.425 | 2.40 | 2.40 | 2.40 | 2.425 |
| 美漢 | 1.38 | 1.44 | 1.37 | — | 1.44 | 1.43 |
| 華光地產 | 1.20 | 1.25 | 1.20 | 1.24 | 1.25 | 1.25 |
| 海港工程 | 0.58 | 0.60 | 0.57 | — | 0.57 | — |
| 志正國際 | 1.50 | 1.50 | 1.50 | — | — | 1.50 |
| 大元(除各項) | 1.40 | 1.41 | 1.40 | — | 1.41 | — |
| 利安 | 1.72 | 1.72 | 1.72 | — | 1.72 | 1.72 |
| 太古地產 | 4.85 | 4.85 | 4.725 | 4.85 | 4.85 | 4.85 |
| 兆安 | 1.89 | 1.89 | 1.87 | — | 1.88 | 1.87 |
| 周生生 | 1.50 | 1.50 | 1.50 | — | 1.50 | — |
| 城都地產 | — | — | — | — | — | — |
| 富輝 | 1.60 | 1.60 | 1.60 | — | 1.60 | — |
| 協成行 | 1.39 | 1.39 | 1.39 | — | 1.39 | — |
| 萬邦投資 | — | — | — | — | — | — |
| 亨隆 | 2.00 | 2.075 | 2.00 | — | 2.075 | 2.075 |
| 世界發展 | 1.38 | 1.38 | 1.38 | — | 1.38 | 1.38 |
| 恒生工業 | — | — | — | — | — | — |
| 偉華 | 1.06 | 1.10 | 1.06 | — | 1.10 | 1.08 |
| 華大 | — | — | — | — | — | — |
| 利興 | — | — | — | — | — | — |
| 遠東發展(除各項) | 2.25 | 2.30 | 2.225 | 2.25 | 2.25 | 2.25 |
| 統一礦務 | — | — | — | — | — | — |
| 金山地產 | 1.52 | 1.52 | 1.48 | — | 1.48 | — |
| 永泰發展 | 5.75 | 5.75 | 5.60 | 5.70 | 5.70 | 5.70 |
| **（五）倉場類** | | | | | | |
| 九龍倉(除息) | 38.25 | 38.75 | 38.00 | 38.50 | 38.75 | 38.50 |
| 安全貨倉 | — | — | — | — | — | — |
| 均益倉 | 34.25 | 34.25 | 34.25 | 34.25 | 34.25 | — |
| 中華造船廠 | — | — | — | — | — | — |
| **（六）酒店類** | | | | | | |
| 凱聯酒店 | 3.95 | 4.05 | 3.925 | 4.00 | 4.00 | 4.00 |
| 海港企業 | 25.20 | 25.20 | 24.90 | 25.20 | 25.00 | — |
| 大酒店 | 22.60 | 23.90 | 22.40 | 23.30 | 23.70 | 23.80 |
| 美麗華 | — | — | — | — | — | — |
| 百樂 | 1.66 | 1.68 | 1.62 | — | 1.68 | 1.62 |
| 遠東酒店 | 1.18 | 2.18 | 1.18 | — | 1.18 | — |
| **（七）紡織製衣類** | | | | | | |
| 南豐紗廠 | 13.80 | 13.80 | 13.80 | — | 13.80 | — |
| 新馬製衣 | 19.00 | 19.50 | 19.00 | 19.00 | 19.00 | 19.50 |
| 南海紗廠 | 75.00 | 75.00 | 75.00 | — | 75.00 | --- |
| 依時製衣(除各項) | — | — | — | — | — | — |
| 裕泰製衣(除息) | — | — | — | — | — | — |
| 南聯實業 | 2.85 | 2.85 | 2.825 | 2.85 | 2.825 | 2.85 |
| 長江製衣 | 10.00 | 10.00 | 10.00 | — | 10.00 | — |
| **（八）航業類** | | | | | | |
| 亞洲航業 | 6.10 | 6.10 | 6.05 | — | 6.05 | 6.15 |
| 會德豐船A | — | — | — | — | — | — |
| 萬邦航業 | 4.30 | 4.30 | 4.30 | — | 4.30 | — |
| 維達航業 | 4.10 | 4.10 | 4.10 | — | 4.10 | — |
| 東方貨櫃(除息) | 3.125 | 3.15 | 3.10 | 3.125 | 3.15 | 3.10 |
| 華光航業(除息) | 3.575 | 3.60 | 3.50 | 3.575 | 3.60 | 3.575 |
| 新海康 | — | — | — | — | — | — |
| **（九）投資類** | | | | | | |
| 聯合企業 | 6.20 | 6.20 | 6.20 | 6.20 | — | — |
| 怡和證券(除息) | 7.10 | 7.15 | 7.10 | 7.10 | 7.10 | 7.15 |
| 森那美 | — | — | — | — | — | — |
| 新鴻基證券 | 2.40 | 2.425 | 2.40 | — | 2.425 | 2.425 |
| **（十）橡膠類** | | | | | | |
| 聯合橡膠 | — | — | — | — | — | — |
| 橡膠信託 | — | — | — | — | — | — |
| **（十一）其他** | | | | | | |
| 菲立斯礦 | 0.15 | 0.1525 | 0.15 | — | 0.15 | 0.15 |
| 邵氏 | — | — | — | — | — | — |
| 星島報業 | — | — | — | — | — | — |
| 南華早報 | — | — | — | — | — | — |
| 永安人壽 | 1.92 | 1.92 | 1.92 | — | 1.92 | — |
| 紅寶石 | — | — | — | — | — | — |
| 建屋貸款 | — | — | — | — | — | — |
| 港機工程 | 70.00 | 70.00 | 67.50 | 70.00 | — | 67.50 |

### 九龍交易所上市股

| 股名 | 開市價 | 最高價 | 最低價 | 收市價 |
|---|---|---|---|---|
| 國際實業 | — | — | — | — |
| 金佑 | — | — | — | — |
| 新安 | — | — | — | — |
| 永達利 | 0.55 | 0.55 | 0.55 | 0.55 |
| 偉益 | — | — | — | — |
| 永陽義 | — | — | — | — |

# 入口船期表

| （船名） | （西名） | （何處來） | （日期） | （公司） |
|---|---|---|---|---|
| 柏夫甸斯基 | PRAVDINSK | 日本 | 廿七 | 華林 |
| 寶島貨櫃 | FORMOSAN CONTAINER | 台灣 | 廿七 | 海豐 |
| 芬天伯 | DINNTIMBER | 高雄 | 廿七 | 仕嘉 |
| 英偉雅士 | DYNAMIC ACE | 馬尼拉 | 廿七 | 山下 |
| 金星 | VENUS | 日本 | 廿七 | 東方 |
| 長裕 | EVER HANDSSOME | 地中海 | 廿七 | 利達 |
| 天馬 | TIMMAR FORTUNE | 關島 | 廿七 | 中太 |
| 貿易 | SL.TRADE | 美國 | 廿七 | 海陸 |
| 木星 | JUPITER | 基隆 | 廿七 | 港興 |
| 東方冠軍 | ORT.CHAMPION | 基隆 | 廿七 | 港郵 |
| 摩素快輪 | MOSEL EXPRESS | 美國 | 廿七 | 攬成 |
| 東一 | DONG IL | 釜山 | 廿七 | 東宇 |
| 嘉娜馬士基 | CLARA MAERSK | 歐洲 | 廿七 | 馬士基 |
| 先達快非 | STRATHFIFE | 釜山 | 廿八 | 太古 |
| 哥迪高夫 | GRODEKOVO | 發羅士芝尼 | 廿八 | 華林 |
| 三東 | SAM DONG | 釜山 | 廿八 | 海馬 |
| 利堡 | LADY BIRD | 日本 | 廿八 | 協成 |
| 萬寶龍丸 | MONT BLANC MARU | 基隆 | 廿八 | 大三 |
| 來利碧琪 | LLOYD BAKKE | 庇能 | 廿八 | 森那美 |
| 高力勳 | KORRIGAN | 歐洲 | 廿八 | 寶隆 |
| 高麗好運 | KOREAN JACEJIN | 高雄 | 廿八 | 巨人 |
| 新海德 | NEW HYDE | 日本 | 廿八 | 聯航 |
| 塔虎脫總統 | PRES.TAFT | 美國 | 廿八 | 總統 |
| 東美 | EASTERN MINICON | 馬尼拉 | 廿八 | 東源 |
| 天馬 | TEMA | 日本 | 廿八 | 大源 |
| 第45義宗丸 | GISO MARU 45 | 日本 | 廿八 | 海聯 |
| 海勇 | HAI YONG | 基隆 | 廿八 | 永裕 |
| 天保 | TEMPO | 基隆 | 廿八 | 川崎 |
| 新疆 | SINKING | 新畿內亞 | 廿八 | 太古 |
| 大信 | FIDES | 新加坡 | 廿八 | 大三 |
| 約翰禮士 | JOHN LYKES | 墨西哥灣 | 廿八 | 怡和 |
| 東權 | EASTERN POWER | 曼谷 | 廿九 | 建興 |
| 和平雅詩 | HWA PYUNG ACE | 釜山 | 廿九 | 和平 |
| 大順 | SPES | 新加坡 | 廿九 | 大三 |
| 十七金星丸 | KINSEI MARU 17 | 日本 | 廿九 | 天祥 |
| 美麗星 | MARY STAR | 釜山 | 廿九 | 新興 |
| 友山特麗一號 | NUSANTARA 1 | 日本 | 廿九 | 維源 |
| 薩摩亞 | SAMOA | 美國 | 廿九 | 寶隆 |
| 建華二 | KIEN HWA 2 | 高雄 | 廿九 | 東海 |
| 環球先鋒 | GLOBAL PIONEER | 馬尼拉 | 廿九 | 海運 |
| 長忠 | EVER LOYAL | 高雄 | 廿九 | 利達 |
| 東方愛花 | EASTERN ALPHA | 日本 | 廿九 | 大三 |
| 安東尼河 | RIVER ANDONI | 基隆 | 廿九 | 太古 |
| 利來長崎 | NL.NAGASAKI | 基隆 | 廿九 | 渣華 |
| 保派 | POPI P | 台灣 | 廿九 | 達高 |
| 聖路易士 | SAN LUIS | 基隆 | 三十 | 太古 |
| 海峽貨櫃 | STRAIT CONTAINER | 基隆 | 三十 | 海豐 |
| 安榮 | TRADO | 新加坡 | 三十 | 新興行 |
| 明禮 | MING LI | 基隆 | 三十 | 海昌 |
| 渣士尼亞波 | JASTARNIA BOR | 歐洲 | 三十 | 天祥 |
| 奧西仙士基 | TAN.OCIOSZYNSKI | 日本 | 三十 | 天祥 |
| 力興頓 | SEA.LEXINGTON | 美國 | 三十 | 天祥 |
| 美國金戈 | AM.LANCER | 美國 | 三十 | 美輪 |
| 新濤 | CENTAUR | 新加坡 | 三十 | 太古 |
| 幸運海 | LUCKY OCEAN | 釜山 | 三十 | 新興 |
| 利來菲芝 | NL.FIJI | 新加坡 | 三十 | 渣華 |
| 嘉榮 | CHAR LO | 台灣 | 三十 | 嘉慶 |
| 韓國領袖 | KOREAN LEADER | 美國 | 三十 | 港郵 |
| 昌興 | FORTUNF RUNNER | 日本 | 三十 | 海聯 |
| 海豐 | OCEAN HARVEST | 日本 | 三十 | 大三 |
| 芝加哥丸 | CHICAGO MARU | 日本 | 三十 | 大三 |
| 海隆 | HAI LONG | 基隆 | 三十 | 永裕 |
| 嘉莎娜 | BUNGA ANGSANA | 澳洲 | 三十 | 福來 |
| 龍珠島 | PEARL ISLAND | 澳洲 | 三十 | 香島 |
| 東南 | DONA NAM | 釜山 | 三十 | 東宇 |
| 陶南一號 | DONAM 1 | 釜山 | 卅一 | 港興 |
| 瑪珍馬士基 | MARCHEN MAERSK | 日本 | 卅一 | 馬士基 |
| 拉來 | CAPTAIN LYGNOS | 日本 | 卅一 | 大三 |
| 太平洋神駒 | PACIFIC DESPATCHER | 曼谷 | 卅一 | 港郵 |
| 金拉哥士 | GOLDEN LAGOS | 台灣 | 卅一 | 嘉聯 |
| 嘉安 | CHAR AN | 台灣 | 卅一 | 嘉慶 |
| 加利根 | IBN KHALLIKAN | 台灣 | 卅一 | 怡和 |
| 有利雅士 | ELECTRO ACE | 日本 | 卅一 | 山下 |
| 邊連尼士 | BENRINNES | 馬尼拉 | 卅一 | 邊行 |
| 馬利商人 | MARE TRADER | 基隆 | 卅一 | 港貨櫃 |
| 利達馬士基 | LEDA MAERSK | 日本 | 卅一 | 馬士基 |
| 胡佛總統 | PRES.HOOVER | 美國 | 卅一 | 總統 |
| 有利雅士 | ELECTRO ACE | 日本 | 卅一 | 山下 |
| 寶迪加利 | BERDIKARI | 日本 | 卅一 | 天祥 |
| 沙恩 | KHUD.SARYAN | 日本 | 卅一 | 華林 |
| 飛輪 | AFRICAN EXPRESS | 馬尼拉 | 卅一 | 太古 |
| 榮惠 | GREEN BLESSING | 美國 | 卅一 | 利達 |
| 邊連尼士 | BENRINNES | 馬尼拉 | 卅一 | 邊行 |
| 萊茵丸 | RHINE MARU | 高雄 | 卅一 | 大三 |
| 長生 | EVER VITAL | 歐洲 | 卅一 | 利達 |
| 長耀 | EVER SHINE | 美國 | 卅一 | 利達 |
| 世界之獅 | WORLD LION | 曼谷 | 卅一 | 海陸 |
| 利來芬蘭 | NL.FRANKLIN | 新西蘭 | 卅一 | 太古 |
| 澳洲開發 | AUST.EXPLORER | 高雄 | 卅一 | 怡和 |
| 江賓 | MIWDANAO CAREER | 上海 | 卅一 | 泛洋 |
| 瑞光 | SEALIGHT | 日本 | 一日 | 天祥 |
| 大中山 | TAI CHUNG SHAN | 曼谷 | 一日 | 順昌 |
| 海王明珠 | NEPTUNE PEARL | 高雄 | 一日 | 怡和 |
| 亞士馬士基 | AXEL MAERSK | 美國 | 一日 | 馬士基 |
| 美華 | MYOMAYWA | 仰光 | 一日 | 新興 |
| 利來名古屋 | NEDLLOYD NAGOYA | 南美 | 一日 | 渣華 |
| 銀湖 | SILVER LAKE | 日本 | 一日 | 大源 |
| 大嶼島 | LANTAO ISLAND | 高雄 | 一日 | 香島 |
| 光榮雅士 | GLORY ACE | 台灣 | 二日 | 山下 |
| 大阪灣 | OSAKA BAY | 歐洲 | 二日 | 太古 |
| 寶島貨櫃 | FORMOSA CONTAINER | 基隆 | 二日 | 海豐 |
| 巴立 | BHAIRAB | 新加坡 | 二日 | 東海 |
| 安娜馬士基 | ANNA MAERSK | 新加坡 | 二日 | 馬士基 |
| 泰臣禮士 | TYSON LYKES | 美國 | 二日 | 怡和 |
| 阿波羅峰 | APOLLO PEAK | 新加坡 | 二日 | 大三 |
| 亞羅夫斯基 | YEM.YAROSLAVKIY | 日本 | 二日 | 華林 |
| 富山 | TOYAMA | 日本 | 二日 | 寶隆 |
| 利來科加度士 | NL.FORCADOS | 美洲 | 二日 | 渣華 |
| 萬利怡美利 | MANOLOEVERETT | 日本 | 二日 | 福來 |
| 冒險家 | SL.ADUENTURER | 美國 | 二日 | 海陸 |
| 萬利怡美利 | MANOLOEVERETT | 日本 | 二日 | 福來 |
| 保華 | PAAO HWA | 日本 | 三日 | 協成 |
| 東方專家 | ORIENTAL EXPERT | 澳洲 | 三日 | 港郵 |
| | CATHERINE MARU | 台灣 | 三日 | 大熙 |
| 美中美 | CHITTIN TANTITHUWANIT | 曼谷 | 四日 | 振盛行 |
| 亞麗莎 | ALISA | 南非 | 四日 | 新興 |
| 桑海丸 | SOKAI MARU | 西非 | 四日 | 新興 |
| 海運 | HAI YUN | 基隆 | 五日 | 永裕 |
| 香港怡美利 | THOMASEVERETT | 日本 | 五日 | 福來 |
| 勝保 | SUMBAWA | 歐洲 | 五日 | 寶隆 |
| 香港怡美利 | THOMASEVERETT | 新加坡 | 九日 | 福來 |
| 亞細安自由 | ASEAN LIBERTY | 歐洲 | 十日 | 泰海 |

## 今日空郵（星期六） 截郵時間

| | |
|---|---|
| 瑪利安納島 | 上午十一時 |
| 台灣、馬來西亞、印尼、西澳洲、菲律賓、星加坡、沙勝越 | 正午十二時 |
| 也門人民共和國 | 下午一時 |
| 澳洲、斐濟、紐西蘭、法屬波里尼西亞、印度、孟加拉、尼泊爾、杜拜、科威特、埃及、敘利亞、約旦、斯里蘭卡、南非、西德、奧地利 | 下午三時 |
| 阿富汗、意大利、英國、愛爾蘭、荷蘭、比利時、丹麥、芬蘭、葡萄牙、西班牙、挪威、法國、瑞典、以色列、希臘、瑞士、利比亞、美國東岸、肯雅、尼日利亞、加納、巴基斯坦、沙地阿拉伯、南韓、泰國、加拿大、沙巴、汶萊、日本、中南美、莫三鼻給、扎伊爾、美國西岸 | 下午五時 |

## 今日平郵

| | |
|---|---|
| 新加坡、馬來西亞、印尼、沙巴、澳洲、俄比亞、贊比亞、伊朗、巴布亞新畿內亞、夏威夷 | 下午五時 |

# 出口船期表

| （船名） | （西名） | （往何處） | （日期） | （公司） |
|---|---|---|---|---|
| **美洲綫** | | | | |
| 安哥 | ANGOL | 南美 | 廿七 | 天祥 |
| 美國太陽神 | AM.APOLLO | 加州紐約 | 廿七 | 美輪 |
| 海運 | JAG DHARMA | 加勒比海 | 廿七 | 海運 |
| 東方冠軍 | ORT.CHAMPION | 西雅圖溫哥華 | 廿七 | 港郵 |
| 萬得 | MENESTHEU | 紐約美國東岸 | 廿七 | 百保利 |
| 全運快輪 | ALLTRANS EXPRESS | 美國西岸 | 廿七 | 港恒 |
| 摩素快輪 | MOSEL EXPRESS | 加州 | 廿七 | 攬成 |
| 貿易 | SL.TRADE | 美國西岸 | 廿八 | 海陸 |
| 天保 | TEMPO | 美國西岸 | 廿八 | 川崎 |
| 塔虎脫總統 | PRES.TAFT | 聖地牙哥港 | 廿九 | 總統 |
| 力興頓 | SEA.LEXINGTON | 美國西岸 | 三十 | 天祥 |
| 來利碧琪 | LLOYD BAKKE | 溫哥華 | 三十 | 森那美 |
| 利來長崎 | NL.NAGASAKA | 南美 | 三十 | 渣華 |
| 聖路易士 | SAN LUIS | 南美 | 卅一 | 太古 |
| 韓國領袖 | KOREAN LEADER | 加州紐約 | 卅一 | 港郵 |
| 長耀 | EVER SHINE | 加州 | 卅一 | 利達 |
| 沙恩 | KHUD.SARYAN | 加州西北太平洋 | 卅一 | 華林 |
| 美國金戈 | AM.LANCER | 加州紐約 | 卅一 | 美輪 |
| 聖路易士 | SAN LUIS | 南美 | 卅一 | 太古 |
| 嘉安 | CHAR AN | 加勒比海 | 一日 | 嘉慶 |
| 泰臣禮士 | TYSON LYKES | 檀香山美國西岸 | 二日 | 怡和 |
| 光榮雅士 | GLORY ACE | 美國西岸 | 二日 | 山下 |
| 胡佛總統 | PRES.HOOVER | 聖地牙哥港 | 二日 | 總統 |
| 安娜馬士基 | ANNA MAERSK | 加州紐約 | 二日 | 馬士基 |
| 冒險者 | SL.ADVENTURER | 加州 | 三日 | 海陸 |
| | PEGASUS PLENTY | 美國西岸 | 三日 | 川崎 |
| 利來科加多士 | NL.FORCADOS | 南美 | 三日 | 渣華 |
| 海王鑽石 | NEPTUNE DIAMOND | 美國西岸 | 三日 | 港恒 |
| 萬快 | MAIN EXPRESS | 加州 | 四日 | 攬成 |
| 陽興丸 | YOHKOH MARU | 美國西岸 | 四日 | 川崎 |
| 金融 | SL.FINANCE | 美國西岸 | 四日 | 海陸 |
| 長勇 | EVER VALIANT | 洛杉磯紐約 | 四日 | 利達 |
| 卡大馬卡二號 | CATAMARCA 2 | 南美 | 四日 | 太古 |
| 東方學者 | ORT.SCHOLAR | 加州紐約 | 五日 | 港郵 |
| 新海發 | ZIM HAIFA | 洛杉磯紐約 | 五日 | 新興 |
| 勝來 | SINALOA | 加州 | 六日 | 寶隆 |
| 百保圖 | BARBER TORA | 洛杉磯紐約 | 六日 | 百保利 |
| 新金鳳凰 | NEW GOLDEN PHOENIX | 美國 | 六日 | 太平 |
| 福至谷 | SEA.VALLEY FORGE | 美國西岸 | 七日 | 天祥 |
| 美利維京 | MERRY VIKING | 加州 | 七日 | 港貨櫃 |
| **歐洲綫** | | | | |
| 挍高夫 | NIK.ZHUKOV | 歐洲 | 廿七 | 華林 |
| 巴羅倫挪丸 | BARCELONA MARU | 地中海 | 廿七 | 大三 |
| 芬天伯 | FINNTIMBER | 歐洲 | 廿七 | 仕嘉 |
| 高麗好運 | KOREAN JACEJIN | 歐洲 | 廿八 | 巨人 |
| 萬寶龍丸 | MONT BLANC MARU | 熱那亞馬賽 | 廿九 | 大三 |
| 哥迪高夫 | GRODEKOVO | 歐洲 | 廿九 | 華林 |
| 長忠 | EVER LOYAL | 歐洲 | 廿九 | 利達 |
| 奧西仙士基 | TAN.OCIOSZYNSKI | 歐洲 | 卅一 | 天祥 |
| 榮惠 | GREEN BLESSING | 地中海 | 卅一 | 利達 |
| 紐約 | UNION NEW YORK | 地中海 | 卅一 | 東方 |
| 萊茵丸 | RHINE MARU | 歐洲 | 一日 | 大三 |
| 海王明珠 | NEPTUNE PEARL | 歐洲 | 一日 | 怡和 |
| 馬利商人 | MARE TRA | 歐洲 | 一日 | 港貨櫃 |
| 富山 | TOYAMA | 漢堡歐洲 | 二日 | 寶隆 |
| **澳洲綫** | | | | |
| 安榮 | TRADO | 澳洲 | 三十 | 新興 |
| 新濤 | CENTAUR | 弗里曼特爾 | 卅一 | 太古 |
| 龍珠島 | PEARL ISLAND | 澳洲 | 卅一 | 香島 |
| 新疆 | SINKIANG | 新畿內亞 | 卅一 | 太古 |
| 嘉莎娜 | BUNGA ANGSANA | 澳洲 | 卅一 | 福來 |
| 亞羅夫斯基 | YAM.YAROSLAVSKIY | 澳洲 | 二日 | 華林 |
| | CATHERINE MARU | 新畿內亞 | 四日 | 大熙 |
| **印．巴．中東綫** | | | | |
| 巴羅倫那丸 | BARCELONA MARU | 遠打 | 廿七 | 大三 |
| 貿易 | SL.TRADE | 杜拜遠打 | 廿八 | 海陸 |
| 先達快非 | STRATHFIFE | 卡拉奇波斯 | 廿九 | 太古 |
| 東方愛花 | EASTERN ALPHA | 紅海 | 三十 | 大三 |
| 瑪珍馬士基 | MARCHEN MAERSK | 波斯灣 | 卅一 | 馬士基 |
| 榮惠 | GREEN BLESSING | 遠打 | 卅一 | 利達 |
| 嘉榮 | CHAR LO | 紅海 | 卅一 | 嘉慶 |
| 加利根 | IBN KHHALLIKAN | 波斯灣 | 一日 | 怡和 |
| 馬利商人 | MARE TRADER | 遠打 | 二日 | 港貨櫃 |
| 大嶼島 | LANTAO ISLAND | 紅海 | 二日 | 香島 |
| 蘭加金帝 | LANKA KANTHI | 科倫坡 | 四日 | 東亞 |
| 巴山 | BARZAN | 科威特達曼 | 四日 | 怡和 |
| 金融 | SL.FINANCE | 杜拜達曼 | 四日 | 海陸 |
| 星加坡島 | SINGAPORE ISLAND | 波斯灣 | 五日 | 香島 |
| 倫娜馬士基 | LUNA MAERSK | 波斯灣 | 五日 | 馬士基 |
| **東南亞綫** | | | | |
| 金星 | VENUS | 馬尼拉宿務 | 廿七 | 東方 |
| 爵士 | JERSEY | 新加坡巴生 | 廿七 | 天祥 |
| 新海順 | NEW HYSAN | 耶加達 | 廿九 | 聯航 |
| 環球先鋒 | GLOBAL PIONEER | 馬尼拉 | 廿九 | 海運 |
| 東美 | EASTERN MINICON | 馬尼拉 | 廿九 | 東源 |
| 美寶美 | BULSOOK | 曼谷 | 廿九 | 振盛行 |
| 東一 | DONE II | 耶加達 | 廿九 | 東宇 |
| 利堡 | LAOY BIRD | 新加坡 | 廿九 | 協成 |
| 天馬 | TEMA | 新加坡 | 三十 | 大源 |
| 三東 | SAM DONG | 耶加達 | 三十 | 海馬 |
| 十七金星丸 | KINSEI MARU 17 | 新加坡 | 三十 | 天祥 |
| 邊連尼士 | BENRINNES | 馬尼拉 | 卅一 | 邊行 |
| 昌興 | FORTUNE RUNNER | 新加坡 | 卅一 | 海聯 |
| 利達馬士基 | LEDA MAERSK | 印尼 | 卅一 | 馬士基 |
| 新濤 | CENTAUR | 馬尼拉新加坡 | 卅一 | 太古 |
| 世界之獅 | WORLD LION | 曼谷 | 一日 | 海陸 |
| 百必達 | ANDHIKA PUSPITA | 印尼 | 一日 | 亞利來 |
| 東南 | DONG NAM | 耶加達泗水 | 一日 | 東宇 |
| 銀湖 | SILVER LAKE | 新加坡 | 二日 | 大源 |
| 新海德 | NEW HYDE | 三寶壟 | 二日 | 聯航 |
| 力沙馬士基 | LEXA MAESSK | 印尼 | 三日 | 馬士基 |
| 東權 | EASTERN POWER | 曼谷 | 三日 | 建興 |
| 南星 | NANETTE STAR | 汶萊 | 四日 | 國光 |
| 保華 | PAO HWA | 新加坡庇能 | 四日 | 協成 |
| 保華 | PAO HWA | 新加坡 | 四日 | 協成 |
| 凱哥路 | REGENT SCORPIO | 新加坡 | 四日 | 天祥 |
| 美中美 | CHIT.TANTHUWANIT | 曼谷 | 六日 | 振盛行 |
| 神戶丸 | KOBE MARU | 新加坡 | 六日 | 港聯 |
| 神戶丸 | KOBE MARU | 新加坡 | 六日 | 海發 |
| 平安 | PING ON | 古晉詩巫 | 六日 | 東安 |
| **台灣．日本．釜山綫** | | | | |
| 陶南二號 | DONAN 2 | 釜山 | 廿七 | 港興 |
| 銀星 | SILVER STAR | 釜山 | 廿七 | 新興 |
| 木星 | JUPITER | 基隆釜山 | 廿七 | 港興 |
| 金星 | VENUS | 日本 | 廿七 | 東方 |
| 大盛丸 | TAISEI MARU | 日本 | 廿七 | 海豐 |
| 天保 | TEMOP | 日本 | 廿八 | 豐利行 |
| 大信 | FIDES | 日本 | 廿九 | 大三 |
| 大順 | SPES | 日本 | 三十 | 大三 |
| 和平雅詩 | HWAPYUNG | 釜山 | 三十 | 和平 |
| 建華二 | KIEN HWA 2 | 高雄 | 三十 | 東海 |
| 渣士尼亞波 | JASTARNIA BOR | 日本 | 卅一 | 天祥 |
| 美麗星 | MARY STAR | 釜山 | 卅一 | 新興行 |
| 陶南一號 | DONAM 1 | 釜山 | 一日 | 港興 |
| **非洲綫** | | | | |
| 芬天伯 | FINNTIMBER | 拉高士 | 廿七 | 仕嘉 |
| 利來施 | NL.SCHIE | 南西非 | 廿八 | 渣華 |
| 保派 | POPIP | 拉高士亞巴巴 | 三十 | 達高 |
| 安東尼河 | RIVER ANDONI | 西非 | 三十 | 太古 |
| 聖路易士 | SAN LUIS | 南非 | 卅一 | 太古 |
| 芝加哥丸 | CHICAGO MARU | 東非 | 卅一 | 大三 |
| 海豐 | OCEAN HARVEST | 東非 | 卅一 | 大三 |
| 拉來 | CAPTAIN LYGNOS | 西南非 | 一日 | 大三 |
| 金拉哥士 | GOLDEN LAGOS | 拉高士亞巴巴 | 一日 | 嘉聯 |
| 江賓 | MINDANAO CAREER | 西非 | 二日 | 泛洋 |
| 亞麗莎 | ALISA | 南非 | 四日 | 新興 |
| 卡大馬卡二號 | CATAMARCA 2 | 南非 | 四日 | 太古 |

# 航訊

## 繼英美日澳洲歐洲之後 紐航宣佈由下月起 客貨運務增加收費

（本報訊）由國際航空運輸協會提出，因燃料成本高漲而需調整客運及貨運收費之議，經獲紐西蘭政府接納，並定期由十一月起生效，屆時來往紐西蘭各綫將加價百份之七至十五之間。

國際航空運輸協會曾於八月間召開臨時會議，建議世界各國航綫俱要增加票價，理由因石油出口國於六月間舉行第二輪會談，決定將原油售價提高了百份之二十四。

雖則紐西蘭在七月間已實施新油價，但該國政府卻是最後批准機票加價建議的國家之一。其他已經批准機票加價的國家，包括美國、歐洲各國、美國、澳洲和日本。

新票價適用於十月十六日或以後發售，而行期在十一月一日或以後的機票。至於在十月十六日之前發售之機票，祇要確定了出國第一站的機位，而且行期沒有改變，其票價便毋須調整。

航往澳洲或斐濟之機票，因已納入新票價方案中，故此毋須更改；而前往美國和科克羣島的機票，則因加幅仍在檢討中，故此不受新票價影響。

來往紐西蘭與其他地區的票價加幅，計太平洋各島為百份之七；亞洲及東方綫百份之九；歐洲綫百份之十五（此數已包括入最新的推廣票價中），中東綫百份之十一；非洲綫百份之十；加拿大綫（經濟艙機位除外）百份之十；中南美洲綫百份之十。

貨運方面加幅與上述相等，但包括塔斯曼一綫加價百份之七。（澄）

## 燃油漲價影響 飛虎航減班次
### 由現時每星期六班減為四班

（本報訊）飛虎航空公司總裁湯瑪士．高仁昨在記者招待會上宣佈，該公司來往香港美國的貨運航機班次將縮減三份一，原先每星期六班，現減為四班。

他解釋原因：由於今年燃油費用支出大增，而運費的收入不足以彌補，我們雖曾同英國及香港有關當局提出增加運費的要求，但未獲批准，在別無他途可想之下，唯有將班次縮減。

他指出，自從今年一月起，飛虎屬下航機燃油費用支出，全球性平均計算增加了百分之五十二點五，而香港這方面的開銷則加了百分之七十二。他們提出增加百分之三點九運費的要求，又被英國拒絕。

他說，一年前，在亞洲區使用的燃油之價格是每加侖美金四角五分，現時增為七角。而他們於去年第三季結束時在亞洲區賺取的一千萬美元利潤，到今年第三季時經轉為虧蝕六百萬美元。

高氏又說，不單是飛虎航空公司，其他航空公司亦面對著燃油開支暴增的問題，有幾間可能會在最近的將來採取同一行動，縮減飛行班次服務。

他說，他們曾為減輕燃油費用增加的壓力，將屬下原先的DC－8型飛機，轉為較節省燃油的七四七珍寶機。此方法亦頗為成功，但菲律賓政府卻不批准他們變換使用七四七珍寶機飛行，他們唯有停辦那邊的空運服務。

對於今次的縮減服務，是否會對香港出口貿易有所影響的問題，高氏的看法是：嚴重的打擊可能不會發生，但的一定會有或多少的影響。據美國商務部的統計數字指出，去年香港出口運往美國的貨物量中，有百分之三十一是利用空運，而飛虎航空公司所運載的出口貨量則佔其中的三分一。

高氏在會中表示，今次的行動只屬暫時性，至於何時會恢復原先的班次服務水平，則有待美國與英國雙方商討達成有關協議，准許增加運費後才再決定。

他補充，最近美國和南韓及新加坡經皆先後達成簽署有關的雙邊協議。至於香港亦很快會獲得解決。

高氏在招待會中呼籲，港府應對航空貨運業一視同仁，會為香港一直是自由企業的庇護港。

他說，目前香港的情況，一到美國七十年代早期，當時美國政府嚴格執行低運費政策，航空貨運與未能賺取利潤，結果導致數運順位銳降。但到去年放寬條例後，情況頓時好轉。由於公開競爭，運費率一定會維持合理的水平。

高氏日前飛抵本港參與慶祝飛虎公司越太平洋航綫貨運服務開辦十週年紀念。（言）

圖：飛虎航空公司總裁湯瑪士．高仁昨日在記者招待會上宣佈縮減其香港美國貨機服務班次。

## 購華船顯闊氣 買書錢有客色 遊艇年鑑明年絕版

（本報訊）倫敦奈氏里船會（LLOYD'S REGISTER OF SHIPPING）出版的「一九八〇年遊艇年鑒」將會是最後一期，且可能成為收藏家的對象。

經過多年來對年鑒的經濟補助後，奈氏里船會發覺，費用的上升使到出版年鑒變得太昂貴。該年鑒出版經已超過一百年歷史。

最後一期的「遊艇年鑒」將於明年四月出版。由一九八二年開始，只有持有奈氏里船會船舶檢定證書的遊艇，才會印行在一本年刊上。至於詳細的內容，會於不久公佈。

「遊艇年鑒」是一本有關私人擁有之遊艇的綜合性資料目錄，附錄上每年出版兩次增訂目錄，可說是最趕上時間的年鑒。

一如以往，最後一期的年鑒將收錄遊艇之究碼大細，航駛地區，建造商，引擎種類，獨立遊艇的船東與及其他資料。另一部份刊有造商的地址，設計師，鑄造機完商等資料。

奈氏里船會發言人稱：停辦的理由十分簡單，該年鑒內資料除被有關行業廣泛使用及被報章引述外，相對地只有少數人願意購買年鑒。很多艇主都只利用其所屬之遊艇會內存有的年鑒。最後出版的一期年鑒將採用硬皮封面，書皮上將用金色燙上購者姓名。（言）

## 東美號明抵埗 嘉安將往中美

（本報訊）東源大地有限公司代理之東美（EASTERN MINICON）號貨輪，訂明天（廿八）由馬尼拉航抵本港，拋碇B號浮，起卸貨物訂下週一（廿九）香港，返回馬尼拉。

嘉慶航業有限公司代理之嘉安（CHAR AN）號貨輪，訂下週三（卅一）由台灣駛抵香港，停碇A號浮泡收貨物，訂翌日（一日）香航，前去基利士多堡，拉卡基亞，西班牙港，翌周安，翌多明高港。

## 地中海由歐洲前來

天祥船務有限公司代理之地中海（MEDITERRANEA）號貨櫃輪，訂下週日（四日）由歐洲駛抵香港，寄碇現代橋上落貨物，訂翌日（五日）離港，前去巴斯既納，馬賽，熱那亞的港。

## 幸運海自釜山來 嘉莎娜卅一訪澳 蘭加金帝自可倫坡開出

（本報訊）東亞船務（香港）有限公司代理之蘭加金帝（LANKA KANTHI）號貨輪，訂下週末（三日）由可倫坡駛抵本港，寄碇A號浮泡起卸貨物，訂翌日（四日）香港，駛返可倫坡。

福來輪船公司代理之嘉莎娜（BUNGA ANGSANA）號貨櫃輪，訂下週三（卅一）由澳洲航抵本港，停泊國際櫃頭起卸貨物，訂即日離港，經雪梨、墨爾砵、費里文度、阿德雷、塔斯曼尼亞等地。

新興行船務有限公司代理之幸運海（LUCKY OCEAN）號貨櫃輪，訂下週二（三十）由釜山航抵本港，寄碇現代櫃收集貨物，隨於即日開出，直返釜山。

## 長勇訂下週赴美 世界之獅將由曼谷到 芝加哥丸月杪駛東非

（本報訊）利達航運有限公司代理之長勇（EVER VALIANT）號貨櫃輪，訂下周日（四日）由美國航抵香港，拋碇國際櫃頭起卸貨物，訂即日離去，前往紐省、長堤兩地。

美國海陸郵運有限公司旗下之世界之獅（WORLD LION）號貨櫃輪，訂本月底（下周三）由曼谷航抵本港，停泊海陸櫃頭起卸貨物，訂翌日（一日）返回曼谷及新加坡。

大阪商船三井船舶（香港）有限公司代理之芝加哥丸（CHICAGO MARU）號貨輪，訂下周二（三十）從日本航抵本港，寄碇A號浮泡起落貨物，訂翌日（卅一）開航，赴蒙巴沙、坦加、達巴斯蘭拉。

## 加利根經台灣來港 海王鑽石三日抵埗

（本報訊）怡和洋行代理之加利根（IBN KHALLIKAN）號貨輪，訂下週三（卅一）從台灣航抵本港，拋碇A號浮泡起落貨物，訂翌日（一日）開航，前去科威特、刁拜、達文、多哈、阿布達等地。

港恒海運有限公司代理之海王鑽石（NEPTUNE DIAMOND）一號貨櫃輪，訂下週末（三日）由美國航抵香港，停泊現代橋起卸貨物，訂即日開行，前往長堤、奧克蘭、三藩市、西雅圖、大科馬等地。


Japan Line
ARUBA.CURACAO 特快航綫
M.S. "JAPAN CAOBO"
日本家寶快輪
十一月七日落貨 八日開行
直航：CRISTOBAL, LA GUAIRA, MARACAIBO, PUERTO CABELLO, SANTO DOMINGO, ARUBA, CURACAO, SAN JOSE DE GUATEMALA, PUNTARENAS, SAN JUAN, ACAPULCO, MANZANILLO.
汎洋航運有限公司
TRANS OCEAN SHIPPING LTD.
德輔道中71號聯邦大廈705室
電話：H238091/8 (8/LINES)
收貨站：青衣島迅發貨倉
TEL.12-457112 12 457387

太古船務代理有限公司
太古輪船有限公司

亞澳快航有限公司
全貨櫃服務
收貨站：現代貨箱碼頭及彩虹德記
碇泊處：現代貨箱碼頭葵涌

| 雪梨、墨爾砵、比利斯本（受德雷特經墨爾砵） | | 收貨 | 美運截貨 | 普運截貨 | 到港 |
|---|---|---|---|---|---|
| 澳洲開發 | AUSTRALIAN EXPLORER | 開始 | 29/10 | 30/10 | 1-2/11 |
| 東方專家 | ORIENTAL EXPERT | 28/10 | 2/11 | 3/11 | 5 5/11 |
| 東方大使 | ORIFNTAL AMBASSADOR | 4/11 | 9/11 | 10/11 | 12-13/11 |
| 亞洲翡翠 | ASIAN JADE | 9/11 | 14/11 | 15/11 | 17-18/1 |

紐西蘭快航 太古，大阪三井，渣華聯合航綫 直航：惠靈頓島、奧克蘭、威靈頓、列提頓。收貨站：海運橋及彩虹德記

| | | 收貨 | 截貨 | 到港 |
|---|---|---|---|---|
| 飛輪 | AFRICAN EXPRESS Lautoka & Suva | 開始 | 30/10 | 1-2/11 |
| 利來芬蘭 | NEDLLOYD FRANKLIN(新運貨)Auckland & Lyttelton | 開始 | 30/10 | 1-3/11 |
| 廣西 | KWANGSI Auckland & Wellington | 1/11 | 6/11 | 8-9/11 |

新畿內亞及南太平洋航綫
新疆 Sinkiang JAYAPURA, WEWAK MADANG, PORT MORESBY, PAPEETE, PAGO PAGO, APIA & TARAWA 28-31/10
鄱陽 Poyang LAE, RABAUL, HONIARA, SANTO, VILA, & NOUMEA 5-6/11

藍烟囪 碇泊處：海運橋 直航：馬尼拉、星加坡、佛力曼度。

| | | H. K. | Manila | S'Pore | Fremantle |
|---|---|---|---|---|---|
| 新濤 | Centaur | 30-31/10 | 2-3/11 | 6-7/11 | 13-16/11 |
| | | 27-28/11 | 30-1/12 | 4-5/12 | 11-14/12 |
| | | 25-26/12 | 28-29/12 | 1-2/1 | 8-11/1 |

馬尼拉及新加坡均收散裝貨

JUMBO LINE
Australia west Pacific Line
澳洲西太平洋輪船公司
南方船務公司代理福來輪船公司
香港干諾道中84至86號先施大廈廿五樓
電話：5 453911至20
澳門代理興記行宜安街11 13號 電話2493
直航澳洲雪梨，墨爾砵，阿德雷特，比利士彬，佛力曼度，塔斯曼尼亞
十天到達雪梨（大量貨櫃供應）

| 船名 | 貨櫃截貨 | 到港 | 開行 |
|---|---|---|---|
| Bunga Angsana | 10月30 | 10月30 | 10月31 |
| Andros | 11月7 | 11月7 | 11月8 |

收貨站：香港國際貨櫃有限公司
葵涌4號碼頭 電話：12 246121.

墨西哥國家船務公司
墨西哥航綫
遠東——墨西哥
BARBARA MARIANA
十一月十九日抵港 廿日開行
往：安遜那德、文些路、阿卡浦爾科及中美、科林多港、聖約翰、弄塔阿勒那斯。
香港代理：福來輪船公司
貨櫃代理：麥鑑初父子公司
香港干諾道中84至86號先施大廈廿五樓
電話：5 453911（20）
澳門代理興記行
宜安街11至13號，電話：2493

華僑晚報 分類廣告 每天三元 實廉效大

TOHO LINE
日本東方輪船有限公司
收貨站：青衣迅發貨倉 電話12-457112，457387
歐洲定期航綫
M.S. DAIWA MARU 大和丸 十一月十二日抵港 十一月十三日開行
M.S. HOWA MARU 豐和丸 十二月弍日抵港 十二月三日開行
直航：HAMBURG, ANTWERP, ROTTERDAM, AMSTERDAM, HULL, LIVERPOOL, LONDON.
Dublin, Le Havre with transhipment at Rotterdam. Bremen, Oslo, Gothenburg, Aarhus, Bergen, Helsinki. Copenhagen, Stockholm, Lisbon, Lexioes, Malmo. Liverpool, London, with transhipment at Hamburg.
由歐洲入口卸貨 M.S. Seawind 順風快輪 十一月四日落貨 直航上海
汎洋航運有限公司
TRANS-OCEAN SHIPPING LTD
德輔道中71號聯邦大廈705室
電話H-238091/8 (8 Line)
澳門代理基華船務公司 電話：2797
地址巴素打爾古街96號

KYOSEI LINE
協成汽船株式會社
M.S. "PAO HWA" 保華輪 十一月三日由日本抵港 四日開往：星洲
M.S. "OSA MENOR" 奧莎文娜 十一月七日由日本抵港 八日開往：星洲、庇能
總代理：協成輪船（香港）有限公司
香港皇后大道中華商大廈壹一〇一號
電話：⑤249429，⑤250241（十線）

福來輪船公司
香港干諾道中84至86號先施大廈廿五樓
電話：5-453911至20
澳門代理：興記行宜安街11至13號 電話2493
往：曼谷、星加坡、庇能、加爾各答吉大港。

| | （到） | （開） |
|---|---|---|
| ★萬利怡美利 MANOLOEVERETT | 十一月五日 | 十一月六日 ★不收曼谷貨櫃 |
| 百利怡美利 PATEVERETT | 十一月廿一日 | 十一月廿二日 |

往：門司、神戶、橫濱、釜山、仁川

| | | |
|---|---|---|
| 印尼怡美利 TAMURAEVERETT | 十一月五日 | 十一月六日 |
| 香港怡美利 THOMASEVERETT | 十一月九日 | 十一月十日 |

往：星洲，耶加達，三寶壟，泗水，吉大港，庇能。

| | | |
|---|---|---|
| 滿利怡美利 MAKEVERETT | 十一月三十日 | 十二月一日 |
| 印尼怡美利 TAMURAEVERETT | 十二月六日 | 十二月七日 |

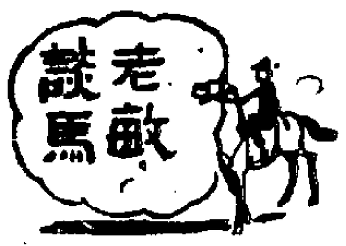
# 華僑馬經

老吉主編

## 今日賽馬八場二時開跑
# 五陵會盃必有激戰
# 富士山利必高可捧

快活谷今日八場賽馬，下午弍時開跑，兩場爲四班一八〇〇公尺長途最熱鬧，出馬十四匹的一場編在第五場舉行作爲四重彩開彩的比賽，出馬十三匹的一場，安排在第六場舉行，角逐五陵會盃，此爲今日的唯一錦標賽。

這兩場出馬衆多的比賽，混戰之下可能爆冷，四重彩爆到要登記亦不出奇。




劉同安上訴，因此今日仍可上陣，廖加利、安德魯，李森，朴仕能等俱有充份坐騎，可能發生連贏戰。

比賽在天晴地快下展開激烈爭刷新紀錄的可能性甚高。

「石油大王」在夏達胯下，分分鐘可以突擊「飛奔」馬不錯而必有鬥志，可以作配。

## 直搗黃龍值得捧
## 大力水手飛奔好

### 第一場（第四班 運贏）一二三五公尺

| | 馬名 | 檔 | 磅 | 騎師 | 練馬師 |
|---|---|---|---|---|---|
| （一） | 直搗黃龍 | 1 | 一三八 | 劉同安 | 陳 |
| （二） | 大力水手 | 8 | 一三六 | 廖加利 | 廖 |
| （三） | 好樂意 | 4 | 一二九 | 章志豪 | 廖 |
| （四） | 石油大王 | 7 | 一三五 | 夏達 | 夏 |
| （五） | 飛奔 | 6 | 一二九 | 莫理斯 | 卡 |
| （六） | 來歡樂 | 2 | 一三二 | 李森 | 蘇 |
| （七） | 永禾 | 5 | 一二五 | 羅國洲 | 鄭 |
| （八） | 更厲害 | 3 | 一一四 | 文家良 | 廖 |

四班一二三五公尺。「直搗黃龍」上賽九七五公尺尙可威脅「狂惑」，今次路長了，跑首本路程，應是坐二望一之馬。「大力水手」不肯出頭，位材。

## ◇◇場外孖寶◇◇

**第一口**
第二場 2 新自力　3 富士山
第四場 5 勝驥　7 利必高

**第二口**
第五場 1 必盈利　2 綠野神駒
第七場 1 好好運　3 吉祥

**第三口**
第六場 1 南華之星　3 皇冠之王
第八場 2 生覇　7 加威勇士

## 陳華棟心水

心水獨贏
寶盒
利必高
綠野神駒

穩陣連贏位
第二場
寶盒　新自力
富士山

## 老吉的話

**先看今日騎師**

小摩頭場「大力水手」三甲應入，二場「新自力」位好，坐二望一，三場「福伯」，路合，又可一搏，四場「永發」又有坐二望一機會，馬主夠運也，五場「必盈利」，雖重，仍有通攬之望，六場「鐵騎」平平，尾場「加威勇士」排位好又是三甲一、二之馬。小摩今天出七駒，應該贏三場頭馬，方能交代。

劉同安頭場「直搗黃龍」應可放到，二場「永福」可以冷砍，三場「旺市」坐二望一，與四場「勝驥」看齊，六場「神話王子」未必夠，七場「女英雄」不可靠，小劉今天，也應有一、兩場頭馬可得。

朴仕能四場「大光榮」，初出看吓先，五場「綠野神駒」拼則必入四甲，六場「南華之星」可以運攬，七場「精英」與尾場「馬蹄香」位材，小朴捨住「南華之星」可以再威水一吓。

李森的坐騎，除了七場「好好運」與尾場「生覇」有坐二望一機會外，馬皆至多一位。

馬彼得四場「運勝」半冷門，六場「百味」平平，七場「南冰洋」半冷門，尾場「恒威」亦係。

譚文就六場「頭獎」再等一吓。

薛卓時，二場「寶盒」如拼，三甲必入，四場「大展鴻圖」馬已勇，敢拼當有良機，七場「勤中」位材。

潘納五場「鴻勝」或位。

文家良頭場「更厲害」與七場「勝利昆駒」平平，但，五場「眞好運」可以突擊。

莫理斯頭場「飛奔」半冷門，與三場「威震四方」看齊，四場「無敵將軍」尙不能無敵，尾場「靈心」半冷位材。

賀嘉禮出兩駒，無希望。

## 看今日騎師與練馬師的機會
# 小摩小劉與李森
## 老摩飛機陳老莊老蘇有頭馬

蔡裕意五場「玉麒麟」或位，七場「吉祥」坐二望一。

呂健威四場「祝運佳」冷位，五場「更夠運」位材，六場「雄京一號」未夠，七場「名將」至多一位。

詹亞健三場「好開心」冷位。

安德魯三場「青春萬歲」放頭馬應入三甲，四場「威峰」冷位，五場「小紅馬」位材，六場「皇冠之王」坐二望一，七場「先聲」位材，二場「富士山」如意即成，此路人馬及幕後人，不打大熱門及無把握之仗的，六場「冠多利」至多入位。

姚本輝二場「嘉寶登」不夠，五場「永惠」冷位。

浩德二場「太白」，三場「快得利」皆平平。

霍利安三場「火星石」位材，四場「利必高」雖道再不盡全力，因而有坐二望一機會，五場「龍翔」平平。

章志豪頭場「好樂意」平平，四場「金碧」冷位，五場「獅子精神」未見精神。

徐貴良五場「梟牌」，六場「猛龍世界」皆平平。

施泰浦三場「更多趣」，四場「鄉村名士」，五場「好消息」皆平平。

李漢明二場「東山領袖」未全勇。

陳毓培七場「小情人」或位。

何鑑森六場「駿驥」位材，尾場「陌生人」未夠。

鄭得利三場「勝利年」雖勝，六場「獲快龍」未快。

梁偉德三場「特別快」不夠，六場「穩得福」不穩。

羅國洲頭場「永利」未利，尾場「銀禧皇冠」再看一次。

告大力尾場「築晶」平平。

**再看練馬師如何**

老摩頭場三駒，主力在「大力水手」三甲必入，二場兩駒，「新自力」坐二望一，三場「福伯」亦係，四場兩駒，「永發」當拼，應入三甲，五場三駒，「必盈利」坐二望一，六場「鐵騎」未夠，尾場「加威勇士」坐二望一，老摩今天，必有幾場頭馬可得。

陳毓麟頭場「直搗黃龍」坐二望一，二場「嘉寶登」平平，三場兩駒，「旺市」坐二望一，四場「勝驥」亦係，五場「永惠」不可靠，六場三駒，無頭馬相，七場「女英雄」未夠，尾場「陌生人」平平，「飛機」今天也應有頭馬。

簡炳堅二場「富士山」，馬可勝，臨場看跳嚟，五場「玉麒麟」平平。

莊布朗三場「威震四方」三甲馬，五場「先駒」位材，六場「南華之星」可以運攬，七場「好好運」大有勝望，老布今天，控制了六、七兩場。

歐金洪五場「眞好運」仍伏後上求勝，六場「頭獎」平平，七場「勝利昆駒」也平平。

吳志林三場「好開心」冷位，七場「勤中」是半冷門位置。

張學文三場「更多趣」，四場「鄉村名士」，五場「好消息」，六場「穩得福」皆平平，七場「南冰洋」及尾場「恒威」冷位。

王兆旦四場「大光榮」多出看過，五場「綠野神駒」位材。

賀士三場「火星石」位材，四場「運勝」亦係，六場「百味」平平。

屈雅達五場「小紅馬」上賽大熱倒灶，此賽至多一匀，六場「皇冠之王」坐二望一，尾場「飛毛腿」可以砍冷。

羅拔巫二場「寶盒」三甲馬，四場「大展鴻圖」冷馬。

沈保五場「鴻勝」位材。

老蘇頭場「來歡樂」平平，三場「青春萬歲」三甲馬，四場兩駒「威峰」冷位，六場「神話王子」平平，七場兩駒，「先聲」位材，尾場「生覇」坐二望一。

卡法蘭頭場「飛奔」三甲馬，四場「無敵將軍」平平，尾場「靈心」冷位。

朱賢明七場「吉祥」三甲之材。

夏志信頭場「石油大王」可冷砍，人雖擠也，四場「利必高」上賽罰了人，此賽位差，但，應入三甲，五場「龍翔」平平。

郭雅華二場「太白」平平，三場「快得利」亦係。

李殿林尾場「馬蹄香」位材。

譚文居二場「東山領袖」與七場「精英」皆平平。

米曲凡里四場「遠運時」或位，五場「梟牌」，六場「冠多利」，尾場「築晶」皆平平。

施蔗賦六場「得心應手」應入三甲。

鄭棣池頭場「永利」，六場「雄京一號」，七場「小情人」，尾場「銀禧皇冠」皆平平，但，二場「永福」，三場「特別快」，五場「更夠運」是半冷門位置。

老吉

## 炳堯特別推薦

直搗黃龍
小紅馬

## 新自力可以作胆
## 配富士山與寶盒

### 第二場（第四班 運贏）一二三五公尺（場外孖寶第一口首關）

| | 馬名 | 檔 | 磅 | 騎師 | 練馬師 |
|---|---|---|---|---|---|
| （一） | 寶盒 | 5 | 一三八 | 薛卓時 | 羅 |
| （二） | 新自力 | 1 | 一三四 | 廖加利 | 廖 |
| （三） | 富士山 | 4 | 一三三 | 夏達 | 簡 |
| （四） | 永福 | 2 | 一二二 | 劉同安 | 鄭 |
| （五） | 東山領袖 | 7 | 一三一 | 李漢明 | 譚 |
| （六） | 雄霸天下 | 3 | 一一九 | 賀嘉禮 | 廖 |
| （七） | 太白 | 6 | 一二四 | 浩德 | 郭 |
| （八） | 嘉寶登 | 8 | 一一三 | 姚本輝 | 陳 |

四班一二三五公尺。小摩出「新自力」，必拼之馬，可以作胆。「富士山」幕後人上次試馬，讓路長少少，今次路合了，雖道再不出擊，機會好極也。「寶盒」上賽此程大熱出擊，放不到嘅敗，此賽如果再來，小心，仍可一爭。

## 旺市此賽必出爭
## 福伯路合三甲材

### 第三場（第五班 運贏）一八〇〇公尺（場外孖Q首關）

| | 馬名 | 檔 | 磅 | 騎師 | 練馬師 |
|---|---|---|---|---|---|
| （一） | 特別快 | 9 | 一三四 | 梁偉德 | 鄭 |
| （二） | 威震四方 | 5 | 一二九 | 莫理斯 | 布 |
| （三） | 旺市 | 10 | 一三三 | 劉同安 | 陳 |
| （四） | 青春萬歲 | 8 | 一三三 | 安德魯 | 蘇 |
| （五） | 勝利年 | 2 | 一三三 | 鄭得利 | 陳 |
| （六） | 福伯 | 3 | 一三二 | 廖加利 | 廖 |
| （七） | 更多趣 | 1 | 一二九 | 施泰浦 | 張 |
| （八） | 好開心 | 4 | 一二五 | 詹亞健 | 吳 |
| （九） | 火星石 | 6 | 一二五 | 霍利安 | 賀 |
| （十） | 快得利 | 7 | 一一九 | 浩德 | 郭 |

五班一八〇〇公尺。「旺市」已見好，上賽大熱，跑來不像樣，且看此次如何，論馬，應可一戰的。老馬「青春萬歲」路合，一路平均速度的，應入三甲。

「特別快」長途馬，如出半冷門，此馬有份。「威震四方」時時會突如其來，必須小心。「福伯」仍能保持，小摩門志旺三甲一、二之材也。

## 勝驥將鬥利必高
## 博冷門可看威峰

### 第四場（第二班 運贏）一二三五公尺（場外孖寶第一口尾關）（場外孖Q次關）

| | 馬名 | 檔 | 磅 | 騎師 | 練馬師 |
|---|---|---|---|---|---|
| （一） | 祝運佳 | 12 | 一三五 | 呂健威 | 蘇 |
| （二） | 金碧 | 2 | 一二八 | 章志豪 | 廖 |
| （三） | 無敵將軍 | 8 | 一二八 | 莫理斯 | 卡 |
| （四） | 遠運時 | 9 | 一三二 | 李森 | 米 |
| （五） | 勝驥 | 10 | 一三二 | 劉同安 | 陳 |
| （六） | 大展鴻圖 | 5 | 一三一 | 薛卓時 | 羅 |
| （七） | 利必高 | 11 | 一三一 | 霍利安 | 夏 |
| （八） | 威峰 | 1 | 一二八 | 安德魯 | 蘇 |
| （九） | 大光榮 | 3 | 一二七 | 朴仕能 | 王 |
| （十） | 鄉村名士 | 7 | 一二六 | 施泰浦 | 張 |
| （十一） | 永發 | 4 | 一二五 | 廖加利 | 廖 |
| （十二） | 運勝 | 6 | 一二四 | 馬彼得 | 賀 |

二班一二三五公尺。「利必高」上賽大冷初出，跑第三，長蛇因未盡全力，被罰停賽四天，今次再出，未必敢再犯法了，可以捧場了。

自購馬中「大光榮」與「大展鴻圖」小心出擊。如果自購馬尙未到時候，則小劉騎「勝驥」可以一鬥。

「祝運佳」未必一降即拚。「威峰」可以博冷。「運勝」，「永發」皆有爭三甲之力。

## 必盈利綠野神駒
## 眞好運後勁最強

### 第五場（第四班 運贏）一八〇〇公尺（場外孖寶第二口首關）（四重彩）

| | 馬名 | 檔 | 磅 | 騎師 | 練馬師 |
|---|---|---|---|---|---|
| （一） | 必盈利 | 9 | 一四〇 | 廖加利 | 廖 |
| （二） | 綠野神駒 | 4 | 一三五 | 朴仕能 | 王 |
| （三） | 眞好運 | 12 | 一二七 | 文家良 | 歐 |
| （四） | 好消息 | 5 | 一三一 | 施泰浦 | 張 |
| （五） | 先駒 | 10 | 一一九 | 李森 | 布 |
| （六） | 玉麒麟 | 3 | 一二一 | 蔡裕意 | 簡 |
| （七） | 永惠 | 1 | 一二五 | 姚本輝 | 陳 |
| （八） | 龍翔 | 14 | 一二五 | 霍利安 | 夏 |
| （九） | 小紅馬 | 11 | 一二五 | 安德魯 | 屈 |
| （十） | 鴻勝 | 6 | 一二五 | 潘納 | 沈 |
| （十一） | 孫利 | 2 | 一二三 | 賀嘉禮 | 廖 |
| （十二） | 獅子精神 | 13 | 一二五 | 章志豪 | 廖 |
| （十三） | 更夠運 | 7 | 一一九 | 呂健威 | 鄭 |
| （十四） | 梟牌 | 8 | 一一五 | 徐貴良 | 米 |

第四班一八〇〇公尺。（四重彩）「必盈利」勝後仍好，雖重，仍是三甲之馬。「綠野神駒」、「眞好運」、「更夠運」、「玉麒麟」、「鴻勝」、「小紅馬」等，必有一門。

「永惠」有入位之望。此賽頗亂，防出冷腳。小心，小心。

## 南華之星應連捷
## 皇冠得心可作配

### 第六場（第四班 運贏）一八〇〇公尺（場外孖寶第三口首關）（場外三寶首關）（五陵會杯所）

| | 馬名 | 檔 | 磅 | 騎師 | 練馬師 |
|---|---|---|---|---|---|
| （一） | 南華之星 | 11 | 一三九 | 朴仕能 | 布 |
| （二） | 得心應手 | 2 | 一三五 | 李森 | 施 |
| （三） | 皇冠之王 | 8 | 一三五 | 安德魯 | 屈 |
| （四） | 冠多利 | 4 | 一二六 | 夏達 | 米 |
| （五） | 猛龍世界 | 13 | 一一八 | 徐貴良 | 陳 |
| （六） | 百味 | 7 | 一二五 | 馬彼得 | 賀 |
| （七） | 駿驥 | 5 | 一二三 | 何鑑森 | 陳 |
| （八） | 鐵騎 | 10 | 一二三 | 廖加利 | 廖 |
| （九） | 雄京一號 | 3 | 一一九 | 呂健威 | 鄭 |
| （十） | 神話王子 | 12 | 一二二 | 劉同安 | 蘇 |
| （十一） | 獲快龍 | 6 | 一二二 | 鄭得利 | 陳 |
| （十二） | 穩得福 | 9 | 一二二 | 梁偉德 | 張 |
| （十三） | 頭獎 | 1 | 一一四 | 譚文就 | 歐 |

四班一八〇〇公尺。（五陵會杯）「南華之星」上賽輕取「柔道士錦標」贏出

眞功夫了，不升班加十二磅，可說便宜之至，此賽可以再取一鑊。「皇冠之王」上賽一條直路左穿右插保衞大熱門贏馬，今次也不升班祇加十磅，與「南華之星」一樣便宜，坐二望一之材，如果兩駒前後遮大門，這條Q乏味了。「得心應手」仍好而必拼，當是第三勢力。

## 方兆馬胆

第一場：5 飛奔
第二場：2 新自力
第三場：1 特別快
第四場：3 威峰
第五場：2 綠野神駒
第六場：1 南華之星
第七場：2 小情人
第八場：7 生覇

## —老敏四重彩—

1 必盈利
2 綠野神駒
5 先駒
3 眞好運
備選
8 龍翔
13 更夠運

## △△場內孖Q

**第七場**
1 好好運
3 吉祥
7 先聲

**第八場**
7 生覇
9 恒威
6 飛毛腿
2 加威勇士

## 好好運此賽可勝
## 吉祥先聲必力拼

### 第七場（第五班 運贏）一八〇〇公尺（場外孖寶第二口次關）（場內孖Q首關）（場外三寶次關）

| | 馬名 | 檔 | 磅 | 騎師 | 練馬師 |
|---|---|---|---|---|---|
| （一） | 好好運 | 10 | 一三五 | 李森 | 布 |
| （二） | 小情人 | 5 | 一三〇 | 陳毓培 | 鄭 |
| （三） | 吉祥 | 8 | 一二七 | 蔡裕意 | 朱 |
| （四） | 南冰洋 | 7 | 一三三 | 馬彼得 | 張 |
| （五） | 名將 | 2 | 一二六 | 呂健威 | 鄭 |
| （六） | 勤中 | 4 | 一二八 | 薛卓時 | 吳 |
| （七） | 先聲 | 1 | 一二七 | 安德魯 | 蘇 |
| （八） | 精英 | 6 | 一二七 | 朴仕能 | 譚 |
| （九） | 女英雄 | 3 | 一二二 | 劉同安 | 陳 |
| （十） | 勝利昆駒 | 9 | 一一六 | 文家良 | 歐 |

第五班一八〇〇公尺。「好好運」上賽僅敗於「福伯」，此程對牠更好，因而是坐二望一之馬。「吉祥」路合，此馬穩穩陣陣，三甲必入，且有半冷門機會。「南冰洋」一直揮肥而瘦，如出冷門，小心此馬。「先聲」必拚，小心入圍。「勤中」是可以作冷配之馬。

## 生覇加威必一戰
## 恒威飛毛腿半冷

### 第八場（第二班 運贏）一二三五公尺（場外孖寶第三口次關）（場內孖Q次關）（場外三寶尾關）

| | 馬名 | 檔 | 磅 | 騎師 | 練馬師 |
|---|---|---|---|---|---|
| （一） | 馬蹄香 | 3 | 一三六 | 朴仕能 | 李 |
| （二） | 加威勇士 | 1 | 一三五 | 廖加利 | 廖 |
| （三） | 陌生人 | 9 | 一三三 | 何鑑森 | 陳 |
| （四） | 靈心 | 8 | 一三三 | 莫理斯 | 卡 |
| （五） | 築晶 | 2 | 一二四 | 告大力 | 米 |
| （六） | 飛毛腿 | 6 | 一二三 | 安德魯 | 屈 |
| （七） | 生覇 | 7 | 一二二 | 李森 | 蘇 |
| （八） | 銀禧皇冠 | 5 | 一一九 | 羅國洲 | 鄭 |
| （九） | 恒威 | 4 | 一一九 | 馬彼得 | 張 |

二班一二三五公尺。蘇班今回應該爭氣，除非三四自購馬出擊，否則「生覇」應該坐二望一了。自購馬「恒威」，小馬出了多次，如果出擊，應入三甲。「靈心」作風單純，必拼之馬，可以注意。「加威勇士」仍好，必入三甲。鬥志好，可以作胆。「恒威」有半冷腳機會。「飛毛腿」已見好，如果博半冷，留意此匹爲要。

## 貼士
### 忠誠預測
·◁老敏▷·

**第一場**　第四班 1235公尺
1 直搗黃龍 劉同安
2 大力水手 廖加利
冷門：5 飛奔 莫理斯

**第二場**　第四班 1235公尺
3 富士山 夏達
2 新自力 廖加利
冷門：1 寶盒 薛卓時

**第三場**　第五班 1800公尺
6 福伯 廖加利
4 青春萬歲 安德魯
冷門：3 旺市 劉同安

**第四場**　第二班 1235公尺
7 利必高 霍利安
5 勝驥 劉同安
冷門：8 威峰 安德魯

**第五場**　第四班（四重彩）1800公尺
1 必盈利 廖加利
2 綠野神駒 朴仕能
冷門：3 眞好運 文家良

**第六場**　第四班（五陵會杯）1800公尺
1 南華之星 朴仕能
3 皇冠之王 安德魯
冷門：2 得心應手 李森

**第七場**　第五班 1800公尺
1 好好運 李森
3 吉祥 蔡裕意
冷門：7 先聲 安德魯

**第八場**　第二班 1235公尺
7 生覇 李森
2 加威勇士 廖加利
冷門：9 恒威 馬彼得


# 地產與樓房
買賣租賃　電器燈飾　傢俬裝修
建築材料　瓷磚潔具　居室設計

◀每天收費▶
三寸半位（限排一格高）廿四元
七寸位（限排二格高）六十元

賜洽處
總社：香港荷李活道106至116號　電話：5-221583
中區分處：砵甸乍街香港華人銀行大厦地下　電話：5-231637
北角辦事處：北角渣華道127號地下　電話：5-640603
旺角辦事處：旺角上海街497號地下　電話：3-840749

**雅景閣** 已有入伙紙 **雅麗閣**
柴灣廉平街4號　柴灣道392號
150年期
三面單邊 背山面海 環境清靜
免費安裝 室內電線 電視天綫
防盜電話 柚木地板 裝煤氣喉
漆乳膠漆（地下設有停車場）
正義電話：5-452522 華懋電話：5-258251
地盆電話．5-578647（假日照常）

隆益大樓　西環卑路乍街46A　一樓商場3800呎租16,000元售1,500,000元　二樓住宅出售　售260,000元
高尙住宅　香港中山區麥當奴道27—29號　第51座大樓出租　租10,000元
寶輝大厦　跑馬地毓秀街10-16號　住宅，有車位出租
興業工廠　官塘興業街樓上4,600—6,000呎出租　租每呎1元
舖位租售　筲箕灣太祥街太樂樓728呎　租3,000元　售870,000元
高昇工廠　長沙灣青山道632號地下一萬尺出租　租35,000元
接洽處：六基有限公司
電話：5—252497　5—252557

**賽西湖咖啡座**
賽西湖大厦商場旺舖面積2100呎另平台花園6000呎另公共停車場合各飲食行業或其它商業用途租售均可詳電：聯海地產⑤454282

適合
酒吧・麻雀學校・快餐店・超級市場
尖沙咀彌敦道66至70號
後門可通往積奇相連加拿芬道和增富利士道
**金冠大樓地庫**
3,450呎特價4,500,000元出售
租面洽
接洽處：六基有限公司
電話：⑤-252497 ⑤-252557

元朗新城市地段135號
**良材大樓**
（理民府後便）
旺舖 住宅 尚餘數間
已有入伙紙
龍珠島企業有限公司
尖沙咀星光行718室 3-679081
地盆電話12-777568（假日照常）

# 三達地產
九龍區碧華花園6A高層加20萬
何文田日麗園高層1500呎
高打老道山麗園高層1400呎
廣播道雅華閣美輪閣賓能閣
荃灣中心太原樓BH座高層加12,000
香港區栢園A座高層1700餘呎全海景
堡壘街偉民大厦769呎A座高層
東美商業中心4000餘呎招租
歡迎委托業主免佣
H271328

**工業樓適合布廠貨倉**
葵涌打磚坪街16號至24號
**有利工業貨倉大厦**
9樓D座出租，八仟六佰呎，交通方便，三面單邊，光線充足，空氣通爽，有六部電梯使用，上落貨方便快捷，鄰近葵政府各廠租屋宇及貨櫃碼頭。
每呎一元二角
有意者請電5—756811馮洽

**淺水灣康南閣 向海四樓出售**
年期長兩梯一伙四面單邊獨立洋樓南麗坊45號南麗三房各種設備齊二千三百呎另加低層大單邊售物間一千九百呎及輸地四百五十呎附車場內三大一細車位近期交吉售三百八十五萬元　電H458021伍洽

**洋樓租售**
彌敦道山林道口五睡房另260呎大廳，水電全，即住。辦公時間電3—696655韋小姐洽。

**旺角地王・全海景**
**高貴豪華寫字樓**
獨有18呎樓底，可作二層使用，風景一覽無遺，適合高級寫字樓，夜總會，菜館或任何商業用途。
信和中心（彌敦道中僑國貨舊址）僅餘20，21樓二層，每層4,459呎，高速電梯四部，中央冷氣系統，鄰近地鐵車站，地鐵通車時入伙，分層出售，歡迎經紀介紹，欲購從速。
電K—200850或K—416923洽

**官塘廠房出售**
三面單邊　地點最佳　交通便利
空氣清新　電梯二部　上落方便
官塘勵業街九號13字樓，全層八仟餘呎，光線充足，空氣通爽，前後街上落，方便快捷。連天台每呎售二百三拾元，七年樓齡。
詳情請電：K-200850或K-416923洽

新界版

# 荃灣西面建海堤塡海
# 闢地十九頃
## 供建樓宇工廠碼頭高架公路
## 青衣整理地盤與築房屋學校
## 屯門擴濾水廠增濾食水一倍

（港訊）工務司署現正招標，承建荃灣西面之海堤建築和塡海，以及青衣島之重要整理地盤工程。有關告示昨日在政府憲報公佈。

第一期之塡海工程將可闢地十九公頃，除供建築一個新渡輪碼頭、一個多種公共車輛總站、一處貨物上落區之公共貨物裝卸區，及一個新抽水站。

新闢的土地並可供興建樓宇、和充作工業及康樂用途。將來尚有一條高架幹綫公路，可避免擴越該區，使車輛可在荃灣市中心，因而減輕交通擠塞。

在青衣島進行之地盤整理工程，將可供應塡海用的泥土，及闢地供興建房屋及學校之用。

是項工程預算需時三年完成，由史葛威爾遜柏力臧顧問工程師，爲工務司署荃灣新市鎮拓展工程處負責設計及監督。

（港訊）水務署昨日招標承造屯門濾水廠之擴建工程，以配合屯門新市鎮發展需要。

該署設計部總工程師李揚顯說，工程將包括建造兩個澄淸池、兩個濾水池、一個淸水池及化學室之擴建。

他說，工程完成後，濾水廠每日可處理十八萬二千立方米之食水，比現時之濾水量增加一倍。

該項工程預算於明年一月動工，需時約三十三個月完成。

# 沙田小學倡廉活動
## 多項倡廉比賽完畢
### 理民府許堅信韋漢良吳燦林頒獎
### 朱樂生陳蔭彭致詞勉重廉潔操守

（特訊）沙田區小學倡廉活動舉辦徵文、繪畫、壁報、廉潔故事演講比賽，於昨正午十二時假沙田瀝源邨禮堂舉行頒獎，到有各校校長、師生等數百人，場面熱鬧。

典禮由文化公立學校學生合唱一曲「幸福滿人間」開始，隨後頒獎儀式宣告開始。

朱樂生致詞，略謂：廉署廣福分處主任……數月工作活動，使各同學認識何謂誠實，盡責，更藉此提供良好機會使沙田各校同學能夠共聚一起，更難得者係此次活動在地方各界人士支持，足以反映出肅貪倡廉很得支持。最後，渠指出各項比賽成績良好，殊使評判者對參加者幾難分高下。渠指出：比賽目的在使認識肅貪倡廉的要義，勝利僅在其次。

高級教育官陳蔭彭致詞稱：大家都知道，今天沙田區各學校的同學一齊聚首在這裏進行各種比賽是爲了響應廉政公署特別爲本區舉辦的「肅貪倡廉」運動。因此，在這一次的活動中，各同學並非只是參加比賽那麼簡單，更重要的，就是要明瞭「肅貪倡廉」這個口號的涵義，而且還要把這肅貪倡廉的精神在社會上加以發揚。

「肅貪倡廉」，顧名思義，就是一方面消滅貪污的歪風，另一方面同時要培養並且發揚廉潔的精神，所謂貪污，具體一點說，就是一件事情，由於受到有人行賄和有人受賄的影響，因此不能受到公正的處理；而由於事情不能得到秉公辦理，往往帶來不良的影響。例如有兩個人，一個才幹和資歷比較高，另一個在這兩方面比較差。他們二人同時到一個商業機構求職。職位只有一個。按照常理，當然那個資歷和才幹都比較高的申請人獲選機會較大。但是，如果由於另一個申請人進行賄賂或担任選拔的那個人索取報酬而取錄了資歷和才幹都比較差的那個申請人，那麼這件事的過程便是涉及了貪污的行爲。由以上例子看來，貪污至少有二方面的害處：

（一）「貪污」的舉動，本身是一種不正當的行爲。它損害了公平競爭的精神，使正確而應該發生的事不能實現，因爲貪污可以使資歷和才幹比較好的人失去應得的機會。

（二）由於正確而應該發生的事不能實現，反之不正確而又不應該發生的事卻發生了，因此影響往往是壞的。例如上述的公司取錄了資歷和才幹都比較差的人，公司的業務發展一定比不上取錄了那個較佳的人才。

「貪污」的壞影響其實還有很多。那麼社會上的非法或不平的事情就會增加，影響治安，因而直接或間接威脅我們市民的生命和財產的安全。

貪污既然會帶來這麼多壞影響，因此一定要加以杜絕。對於杜絕貪污，我們每一個人都可以貢獻自己的力量。我們自己首先要培養公正廉明的精神，遵重公平競爭的原則；處理事情的時候，一定要大公無私。另一方面，發現別人行賄或受賄，如果自己不能阻止，便要向廉政公署舉報。舉報貪污，便等於阻止罪案發生，這是每一個市民的責任。

「有道理變無道理，鬼唔到你都唔到你；才幹，無地企，叫冤枉時，很生動的把一部份貪污的街坊描述出來。這四句詩句，相信大家都同意貪污害人不淺，相信大家都不希望自己「有道理變無道理」……。因此，希望大家共同努力，培養廉潔的操守，根絕貪污。

接着教育處請沙田理民府許堅信太平紳士頒發徵文比賽優勝獎，沙田鄉事委員會主席韋漢良頒發繪畫比賽優勝獎，吳燦林太平紳士頒發廉潔故事演講比賽優勝獎。最後，由沙田諮詢委員會康體組主席劉漢傑致送紀念品與機構紀念品，及由成倡主席、副主席、朱樂生、陳耀武分向各主禮人致送紀念品，並由陳志强校長、高慧珍校長、王懿堅校長致送各項比賽評判紀念旗後，典禮告成。（木）

㊀沙田區小學倡廉活動徵文、繪畫暨廉潔故事演講比賽昨頒獎，新界東區高級教育官陳蔭彭致詞（左），沙田鄉事委員會主席韋漢良頒發繪畫賽優勝獎（右）。㊁廉署廣福分署主任朱樂生致詞（左），太平紳士吳燦林頒發故事演講比賽獎（右）。㊂元朗維新英文中學陸運會圓滿結束，楊香培夫人主持頒獎，右上角校監鄧乃文致詞，左上角楊香培致詞。

# 元朗沙田官地
## 十一幅供換購

（港訊）政府憲報昨日（星期五）公佈：新界將有十一幅官地於下月售予持有換地權益的人士。除一幅官地位於元朗外，其餘十幅均位於沙田。

位於元朗之一幅用地，是供興建一個設有四百個車位的多層停車場，一個油站及商業樓宇，以紓緩元朗市區內車位及辦公室短缺之情況。該地面積三千二百八十七平方米，位於安寧道及青山道之間，建築規約規定須在三年內建完成價值一千八百三十五萬元之上蓋工程，建築比例則爲九點五。

至於沙田的十幅用地，其中八幅是供興建住宅樓宇，其餘兩幅則作工業用途。

住宅用地中，六幅位於落路下，距離沙田馬場僅咫尺之遙；另外兩幅則位於沙田馬場及中文大學之間。此等用地面積由六百四十五至三千八百六十一平方米不等，可在其上興建四層高住宅樓宇或兩層高市鎮屋宇。

兩幅工業用地之面積分別爲三千五百一十七及五千五百四十四平方米，座落於發展迅速的火炭工業區，供興建多層工業大廈或貨倉之用。較大幅的建築規約爲在三年內完成價值八百九十五萬元之上蓋工程，而較小幅者爲在三年內完成價值五百六十八萬元之上蓋工程，兩者的建築比例均爲九點五。

換地申請表格，連同付與香港政府之五元而額支票或銀行本票須於截標日期，即十一月二十三日中午前送抵新界政務司。

換地申請表格、告示及售地章程，可向新界民政署總辦事處或各區理民府索取。

# 荃灣鄉會改善响石墳場
## 興建避雨亭及牌樓
## 方便掃墓並予美化
### 芙蓉山永安亭．亦決施工修築

（特訊）荃灣鄉事委員會昨舉行執行委員會暨擴建墓塚小組委員會聯席會議，結果決定改善位於大帽山的响石墳場設施，並加美化。

會議通過在响石墳場興建一座避雨亭，以方便孝子賢孫淸明及重陽節掃墓時，得有暫避風雨之所。

會中討論結果，並以响石墳場爲當局在發展荃灣中特別劃供鄉民集中安葬先人，應予命名，特決議在該墳場加建一座牌樓，題名爲「荃灣鄉事會响石墳場」，以壯觀瞻。

此外，會議報告位於芙蓉山的「永安亭」有部份損毀情形，經討論後亦通過進行修葺。

是次會議由主席楊彼得主持，出席有副主席陳流芳、傅元洪、太平紳士陳濡芳、委員何永光、傅元平、何卓明、陳永熾、孫維德、陳永欽、何卓鴻、楊天祥、鍾璽貴、曾馬勝、陳觀容、何平康、羅成等。

會中由楊彼得主席報告有關鄉村屋政策中分級補價問題，新界鄉議局已定期下月四日與新界政務司進行討論。出席各委員意見原則上均希望當局所定補價不要太高。（界）

# 荃灣建地鐵
## 木棉下部份
## 街道將封閉

（港訊）昨日政府憲報公佈，木棉下若干街道將由十一月二十六日起永久封閉，以利便在該處進行興建地下鐵路荃灣車廠工程。

政府發言人謂，屆時前往木棉下村其餘地區者可經荃錦公路進入。

受影響地區之圖則可於辦公時間到荃灣青山道二二一十號荃灣中心荃灣理民府，中環政府合署西翼入口處香港、中西區民政處詢問分處，及九龍彌敦道四〇五號九龍政府合署大廈十一樓地政測量處查閱。

任何人士如聲稱因上述工程之影響以致遭受金錢損失或物業損毀，而申請補償者，必須用書面向工務司提出，並須於各街道封閉之日起或主要改建工程完成之日起一年內，送遞工務司署。

# 元朗維新英文中學
## 三屆陸運會多刷新紀錄
### 楊香培伉儷鄧乃文頒獎

（特訊）元朗維新英文中學第三屆陸運會經兩天時間在元朗大球場作賽，昨午後已圓滿結束，並舉行閉幕禮，主席由楊香培致詞，楊夫人主持頒獎，該校學生正按年級組加，賽事進行，亦比往年進步，多項田徑賽均有刷新紀錄。

典禮首由校監鄧乃文太平紳士致詞，略謂：令人鼓舞。

運動會的目的，並不是選拔幾個冠軍，也不是造幾個運動的英雄人物，而是提倡運動，以促進國民的健康，增強建設社會的力量，普及於每一個人。我們知道社會的建設是需要知識與人力，而人力亦有賴於强健的體魄，倘身體衰弱，即有高深的知識與技能，亦無所用的，所以在求學期間的青年們，固然要努力向學充實自己的學識與技能，還要注意鍛鍊身體，務使自己有一個科學的頭腦，鋼一般的體格，這才可担當大任。

才可在此「物競天擇，適者生存」的社會上生存。而劇烈的社會競爭日益，學今後對此多加注意，不致被淘汰，希望各同學旅請楊香培主席致詞，略謂：維新學校建校已有多年歷史，自鄧校監接任後，校務之進展，可說與日俱進。就以舉辦運動會而論，鄧校監爲配合政府提倡青少年康樂活動及注意促進青少年學子身心健康起見，乃不惜鉅資，決定每年舉辦運動會一次，使學生有蓬勃的朝氣，然後可以潛心學習，爲本港社會之德、智、體、羣、美五育俱備之生力軍，加強本港社會進步，於此足見鄧校監不但對服務桑梓有偉大的成就，而於辦理教育亦有偉大的眞知灼見。貴校此次運動會的成績，比去年的紀錄有多項突破，成績斐然，將來必能爲百尺竿頭，更進一步，這不但是貴校的光彩，而本人及內子今日得躬逢其盛，亦同沾榮耀。

觀禮者有：康體主任謝榮光，李維新太平紳士黃松泉，梁水發，金榮，黃國城，張貴勝，鄧合穩，鄭維國，刁培光，黃天，朱林彥，鍾納，李松，鄧德，文滔，鄧耀祖，鄭瑞球，黃成廣，尹惠和，鄧長良，鄧嘉銘，黃步瀛等。（君）

# 在西貢舉行兒童音樂會
## 童青會響應兒童年
### 多項活動陶冶身心

（特訊）香港童青會爲響應國際兒童年，在西貢推行多項兒童活動，目的在藉此等活動，促進兒童身心之陶冶，發揮潛能在德、智、體、羣方面得到均衡發展，從而成爲良好公民。

該會與音樂事務統籌處定於本月廿七日至廿九，一連三夜假西貢大網仔聯合舉辦兒童音樂營，旨在發掘區內對音樂有潛質之兒童，在日後作出有系統，有計劃之訓練，並鼓勵彼等加入西貢兒童合唱團，參加在專業導師之指引下，在寧靜幽美之環境中，專心學習樂理，合唱，樂器演奏等。營內並提供多項活動，包括音樂遊戲，土風舞，營火會遠足等。此外亦可學習到一般野外生活之技能，使參加之兒童，能眞正地去享受大自然之樂趣。

此次音樂營之經費，是由西貢諮詢委員會所贊助，並由張榮顯任大會顧問，張志光爲營主任，其他主要職員包括湯健康、梁月淑、並由一羣熱心社會之志願青年協助大會各項工作之進行。

參加兒童達七十多人，俱爲居住於西貢區內之兒童，包括西貢墟，沙角尾村，菠蘿輋，白沙灣，蠔涌，至至在漁船作業之漁民子弟，均有參加。（業）

# 潮安同鄉會慶
## 第四屆董事就職

（特訊）潮安同鄉會昨日假北角新都城酒樓慶祝六週年暨第四屆董事就職，並頒發會員子女獎學金。請王澤長張漢良監誓，頒發永遠榮譽會長、會長等證書；有民政處主任及首長、暨會員鄉親約一千六百人。六時潮商互助社江湖劇團演出。七時行禮，會長鄭銘堅致詞。

# 配合老人節
## 舉行運動日
### 五百老人廿八顯身手

（港訊）十月二十八日（星期日）將於九龍巴富街舉行「老人運動日」，屆時老人家將在運動場上大顯身手。

爲配合「老人節」而舉辦的活動，目的是使社會人士瞭解老年人的能力。

全部運動及比賽項目均爲適合老年人的體力而特別設計的。包括各項競技及運動項目比賽。

雖然參賽者的資格都有嚴格的規定，所有參賽者年齡須在六十歲以上，並有健康的身體，報名參加的人數極爲踴躍，預料屆時將有五百位符合參賽資格的老人在運動場上一顯身手。

該運動日是由香港社會服務聯會及政府康樂及體育事務處聯合舉辦，上午九時三十分舉行開幕典禮，由香港社會服務聯會總幹事許賢發先生及政府康樂及體育事務處主任主持開幕典禮。遊戲及競賽將於開幕後隨即展開至下午三時正。

六年來，由前會長領導有方，建樹良多。本屆會長領導下，董事會通力合作，會務發展，日見進步，康樂活動，尤以福利工作與俱進，如：獎助學金，招待會員敘宴及名勝遊覽，潮劇欣賞，由同仁樂助，不動公款。現有會員，增至七百九十人。本屆會務再謀拓展，擴大獎助學及福利，吸收新會員，爲社會服務，呼籲會員合作支持，協力推進。

第四屆董事：（名單從略不清）

# 本港新聞

## 藝術中心陳念和小姐講
# 首屆「青年藝術節」
## 對象以青年人爲主
### 項目二百個 明年七至九月舉行

（特訊）香港藝術中心教育聯絡主任陳念和小姐昨日在香港西區扶輪社午餐例會演講透露：首屆「青年藝術節」，明年七月至九月在港九各區舉行，爲期八星期，有二百多個項目演出，對象以青年人爲主。

香港西區扶輪社午餐例會由社長黃英傑主持。

陳念和小姐演講稱：藝術中心主辦「青年藝術節」，我作爲教育聯絡主任，這個任務有很特殊的吸引力和潛質。要把功夫做好，當然要奔走港九教育機構作基本性的聯繫，聯絡的根基打好，能夠在節目方針或肯定性的影響，這是遠目標。

藝術中心成立兩年以來，一直十分關注有教育性的節目。我們的場地面積和本身的設備，都比較適宜演出實驗性節目和創新。在我們開幕時，港督麥理浩爵士也提到我們發揮藝術教育的期望。目前藝術中心的經濟已經收支平衡，可以容許我們望遠一點，可以更加主動去找尋和年青人打成一片的方式。

香港推出了許多大型的藝術節，舉辦了八屆有香港藝術節，屆有亞洲藝術節，還有老人節今年也舉行。我們藝術中心的總經理一直認爲値得特別爲年青人舉辦屬於他們的藝術節。今年得到格蘭士基金慷慨捐贈五十萬元，可以將這個計劃付諸實現。

我爲大家介紹青年藝術節的大綱。香港青年藝術節將在一九八〇年七月至九月（八星期）舉行。項目暫定有二百個，演出主力將是年青人，演出作品也會有多項以年青人爲對象的特殊節目和在不同歷史背景與傳統中對年青人與藝術之間的描述。場地希望遍佈港九，我們的口號：藝術中心作爲演場地的核心，我們希望港九學界和文化機構，自動自發去發掘和組織節目，在青年藝術節旗幟下進行。

青年藝術節所包涵的藝術形色，將會有地區性的；戲展、音樂、戲劇、舞蹈、文學、攝影。節目當然包括有國際性的藝術團體參加。因爲青年藝術節務求達到深入民間，好多本地職業性和業餘性的藝術團體，儘量利用本地的文化資源，節目是「兼容並包」中西文化藝術。

我們舉辦青年藝術節，是爲藝術中心定下一個工作的新里程碑。在我們跟著行的道路，作爲一個新的衝勁，鮮明的焦點，我們工作人員平均年齡不超過三十歲，都是年青力壯，充滿理想的。我們已經體會了藝術在經濟資源短缺的環境之下，一樣能夠生存。但藝術不能孤立的。藝術中心的前景，仗賴大家鼎力支持、讚許和合作。我們相信你們都讚成同意我們價值文化的薰陶，去幫助青年人建立他們的價值觀念，使他們對香港本土的文化和對他們自己增加信心。因而得到強烈的歸屬感。但要達到這個理想，我們要得到各方面的幫助。而幫助的型色也有很多的，那一種方式最有效，就視乎各位。

現在藝術中心的根基已經打穩，眼前是一條平坦的道路，英文有所謂 IT TAKES TWO TO TAUGO，跳探戈舞也要舞伴合作才跳得成。藝術的推廣，能在不久的將來開花結果，有賴香港藝術中心的工作人員和各機構社會人士通力合作，我們希望不會令人失望，希望大家不會令我們失望，廣爲宣傳。

# 德教紫靖閣六屆閣董
## 重陽節祝閣慶暨就職

（港訊）香港德教紫靖閣，日前假座……舉行第六屆閣董就職典禮，並於九月初九日（廿九日）下午五時，七時舉行重陽節祝閣慶大會，歡宴十六席，請各界人士蒞臨參觀慶典。

# 黃學海教授籲請
# 護理員冷靜下來
### 工業行動前應考慮公眾責任

（港訊）香港政府護理員會顧問黃學海教授昨日在會員大會討論政務改善與職級與薪酬問題時致辭稱：在護理員方面，特別是有關護理員方面，實應冷靜下來，在爭取權益採取工業行動之前，首先應該考慮到一位公務員對市民的責任感。

他曾兩度應邀担任由六十四個國家組成之國際公務員協會（P.S.I）研討會講員之資深教授在討論中進一步指出：任何一個國家和社會的制度，都不可能達到完美的階段，客觀來說，香港也不能例外，香港政府現行的公務員薪酬和職級，未能達到理想要求是事實，但近年來已經有很大的改進的地區，香港雖然不是一個自由的國家，尤其處於當前國際情勢中，公務員和市民都應該體諒政府的處境。

黃教授在結論中表示支持該會會長郭元漢的看法，政府不應該在加薪幅度中對紀律性公務員和非紀律性公務員之間有差異，這樣將引起公務員之間產生矛盾。

# 星期二月抄
## 勿忘繳差餉

（特訊）今日週末，下午起本港居民開始有兩日半假期。

下星期一爲重陽節假期，星期二爲三十日，大小業主勿忘繳納第四期差餉。在該日期滿上班時，倘於月抄前仍未繳者，即須多繳加一之罰金。（立）

# 九龍公園興建
# 酒樓及觀景台
## 工務司署現招標承建
### 中國花園今起開放遊覽

（港訊）工務司署昨日招標承建九龍公園第二期第三階段之工程。

是項工程包括建造一休憩處，一座三層高的酒樓，及觀景台等。此外，並將在公園入口處建造一列宏偉的石階。

工務司署發言人說，該項工程之經費由市政局支付，與興建工程之中國花園風格相似。

該中國花園耗資一百五十萬元，園內設有涼亭、蓮花池及觀景台，將於今天開放給市民遊覽。

# 兒童天地

第（五三〇一期）

## 多吃壞肚皮

小朋友：

吃東西是每個人都喜歡的。不過，有時因為吃得太多，那就會引起腸胃病，甚至還生起嚴重的病來。可是，我時常見到許多人，他們明知道多吃無益，卻偏偏因為貪吃，見到美味的食物擺在眼前，便忍不住要把它們全部吃掉。結果，把肚子弄得痛痛的，胃部不能消化得來，便發生了肚子痛，肚瀉等毛病。

本來吃東西是獲得營養的途徑，可以供給我們身體的需要，使到身體健康，發育完善。尤其你們現在的年紀輕，正在天天地長大，每天所需的營養實在很多，而且也不能減少，吃足夠的食物就是你們所要注意的。不過，你們不要以為吃得多便可以增加營養。因為，吃得太多，腸胃負荷太重，就難於消化吸收，於是就被排出體外。所以，許多人因為吃得太多，而引起肚痛就是這個原因。其實，貪吃的人，並沒有得到許多營養，他們只不過是把食物浪費罷了。

有許多小朋友在吃東西時都有暴飲暴食的壞習慣，他們的肚子實在很細小，但一看到桌面上擺出各式各樣美味的食品時，便忍不住把食物塞進肚子裏去，這種濫吃行為實在是不好的。如果你有這種貪吃習慣，那就要改過了，因為吃得太多，也說明你是個沒修養的人。

‧唐姨姨‧

## 小常識

△溫泉差不多都是在火山的附近。火山附近地面的下邊，不太深的地方，就有溶化的岩漿，這些岩漿火海似的沸騰着，有時候，水蒸氣會從那火海中，向外猛衝，經過岩石的縫隙，等到水蒸氣衝到地面上來的時候，碰到附近的冷岩石，就變成小水珠，由於這種水蒸氣不斷的從下面往上衝，水珠也就漸漸地增加……最後便湧到地面上來。

△挪威是歐洲北部。

‧最大的鳥類，體長三呎，而翼伸展闊度達六呎，當歐洲進入冬季時，他們便帶着幼雛向南飛，最遠的甚至飛到非洲西部的海岸。塘鵝捕食魚類時，把鼻孔關閉，耳朵也只留了一點，從一百呎以上的高空，以高速俯衝而下，能潛入水中六呎深去捕捉魚類。牠們時常不發聲浮在水面上，就在水中狼吞虎嚥的把捕獲的魚吃掉。潛水後，塘鵝從水中猛地衝出時衝力很大，而且要使勁地拍動兩翼，否則在水深六呎下是很難飛出來的。（若荷）

## 成語故事　邯鄲學步

‧若荷‧

邯鄲是戰國時趙國的首都，邯鄲的人在走路的時候，姿勢很好看，是著名能步善行的，他們走路的步伐，姿勢，特別雄壯而好看，引起燕國的無限羨慕。燕國壽陵地方的人知道了，都向邯鄲人學習，便把幾個既會走路的小孩子，送到邯鄲去，專學邯鄲人行路的技術，希望他們學成歸國，將學來的步行技術傳給國人。

那知道這幾個孩子，全沒有一些進步，不但學不到人家的步法，反而連本國固有的行路方法也完全忘記了。在回國的時候，不知道怎樣行法才對。結果只有一個個匍匐着爬回燕國的路途，好像一隻烏龜，別人看見了，皆掩口而笑，一時傳為笑話。

這個故事是說明我們，仿效他人不成，反失去了本來的行為。

## 猜動物英文名稱揭曉　五十名小朋友獲獎品

### 由本月卅日起到本報營業部領取

小朋友，上期舉辦的猜動物英文名稱遊戲，正確的答案是：LAMB，CAT，RABBIT，SWALLOW，CHICK，PUPPY，HEN，PIG，GOAT，DUCK。

猜中的小朋友相當多，我們只能抽出五十位幸運兒成為今次的得獎者，他們的名單如下：

（一）許志財（聖芳濟）、黃世邦（明德）、黃玉玲（聖文德）、鍾君宜（嘉諾撒）、陳慕名（保祿六世）、陳淑嫻（聖士提反）、陳少芳（南華）、鄺佩珊（德貞）、楊慧忻（德蘭）、區錦洪（羅富國）。

（二）古俊明（協和）、梁敏儀（全完）、鄧永雄（陳樹渠）、郭黎明（嘉德）、鄒浩安（陽平）、夏嘉娟（嘉華）、龐寶文（長園）、蘇裕欣（關平）、何永進（蘇廬）、陳美琼（瑚德）。

（三）李嘉雯（拔萃）、梁炳偉（育英）、胡凱儀（瑪利諾）、黎婉儀（聖十架）、陳劍亮（聖德）、何永強（慈幼）、黃泰梅（育德）、黃碧明（伽密）、葉麗儀（嘉諾撒）、陳美茵（聖保祿）。

（四）何志青（培道官小）、謝重明（嶺南）、林偉珍（基督）、鄭玉蓮（陳白沙）、余詠詩（聖心）、袁志宏（樂實）、張家德（伯特利）、胡偉凱（彩虹邨）、蘇美寶（羅米娜勳）、林美甜（林護）。

（五）李藍儀（樂實）、陳松嶺（協和）、李倩亮（慈幼）、楊麗儀（新強）、陳潔貞（禰興）、黃秀梅（李陞譽）、陳麗英（五邑）、張穎（聖約翰）、黃寶蓮（聖蓮）、張嘉珊（聖心）。

以上各得獎小朋友可於十月三十日起，每日辦公時間內（上午十時至下午五時）攜同身份證或學生證到香港荷李活道一二〇號華僑日報讀者部領取獎品，為期一個月，逾期作廢。

# 康樂家庭

## 先施公司 華僑日報 合辦　時裝設計今總決賽

### 二十款最新女服分常服晚裝兩組舉行

先施公司與本報「康樂家庭」版聯合主辦之第六屆婦女時裝設計比賽，已於月前舉行初賽，分別選出常服組及晚裝組入圍者各十名。

今次獲得決賽之入圍者名單如下：

常服組——孔慶業、吳大明、張永智、陳潔儀、陳麗華、巫海山、陸麗嫻、莫凱琳、李麗雲、張國民。

晚裝組——王淑儀、劉振華、馬冠衡、黎淑賢、張可兒、覃家容、吳月明、徐志強、何蘭、陳麗華。

大會現定於今日（星期六）下午三時半假香港展覽中心舉行總決賽，担任評判的人士計有：時裝界名人周啓邦伉儷、香港貿易發展局時裝節籌劃主任吳寶美、美儀時裝設計中心顧問謝秀、嘉寧時裝設計學院院長劉嘉杰、先施公司時裝設計部主任李秀霞、顧問：先施公司副總經理馬錫、華僑日報鄭家鎮。

是次時裝設計比賽的獎品非常豐富，計每組冠軍可獲先施公司禮券五百元，華僑日報紀念銀杯一具，另獎狀。亞軍可獲先施公司禮券三百元，華僑日報紀念銀杯一具及獎狀。優異獎七名，每名獲先施公司禮券一百元，紀念品及獎狀。另參加決賽入圍者，晚裝組每名可獲縫製費用津貼一百五十元。常服組每名可獲縫製費用津貼一百元，該筆津貼於頒獎時一併給予。

## 陰道患霉菌應耐心治療　正常精液色澤白而透明

### 結婚條件是彼此身心成熟不在年齡差別

家庭生活信箱

心急人君問：

（一）結婚是不是一定要男方年齡較大呢？

（二）甚麼叫月經？

（三）是不是一定要性交才會懷孕呢？

答：

（一）結婚是兩人充份瞭解，真心相愛，願意共同生活，建立家庭及養育子女。最主要的條件是彼此身心成熟，並不在年齡的差別。

（二）女性進入發育時期後，卵巢每隔一段時間便會有一顆卵子成熟排出，子宮內膜亦加厚和充血，準備接受和培育受精的卵子。如卵子沒有受精，加厚的子宮內膜便會崩解，與血液經陰道排出體外，稱為月經。

（三）性交後精子進入女性生殖器官內，如在輸卵管遇上成熟卵子結合，便是受精過程。受精卵子到子宮着牀在加厚充血的子宮內膜內，便開始懷孕的過程。

心急人君問：

小弟今年十五歲，發現乳頭上有一硬塊，大力按下時有微痛，請問會不會影響健康？

答：

發育時期青少年胸部發育，碰觸時會感覺痛，應注意避免碰撞。

心急人君問：

（一）本人二十二歲，有男友並有性行為，每次男友都要到高潮，但不射精，請問會否影響健康？

（二）最近感到記憶力減退，有甚麼方法強記憶？

（三）常常想可怕的事，是否神經過敏？有甚麼方法補救？

答：

（一）未達到高潮則沒有射精過程。

（二）可隨身帶備一本小記事簿，把認為重要的事及需要處理的事項記下，時常翻閱，提醒自己。

（三）不知你所指可怕的事是甚麼，最好把過去不如意的事忘記，專心考慮和計劃將來。

心急人君問：

（一）妹今年二十一歲，月經一向正常，但在經期中間有很多白色液體流出，是否有病？

（二）有一次下體癢，醫生說陰道患有霉菌，有何方法可根治？

未婚好可否性交？

答：

（一）陰道的自然分泌物有時流出體外，像蛋白一般，俗稱為白帶。如白帶有惡臭或有特別顏色，則要看註冊婦科醫生。

（二）應繼續看醫生，耐心接受治療。

心急人君問：

（一）甚麼醫生是有註冊醫生？

（二）正常精液顏色是怎樣？

（三）請問貴會有沒有全身檢查的設備？

（四）到註冊醫生處檢查陰部要多少錢？

（五）我有些問題想問某報章的營業顧問專欄，地址應怎樣寫？

答：

（一）如對醫生有懷疑，可到政府公立診所看醫生。

（二）是透明或白色。

（三）本會在灣仔，灣富邨，鳳凰邨，葵興邨，荃灣及元朗的指導所均設有「婚前健康檢查服務」，為準備結婚或新婚男女提供檢查及化驗服務，查詢請電話五—七三三三三三。

（四）來信沒有提及為甚麼要檢查，如感不適，請看醫生。

（五）可直接去函該報，信封註明代轉交該專欄負責人。

本欄歡迎詢問，來信請寄香港灣仔軒尼詩道一五二號，香港家庭計劃指導會「家庭生活信箱主持人」收。

## 崇德社少年　新會員就職

「香港崇德社」附設於聖保祿女書院，香港真光女子中學及聖嘉勒女書院的「崇德社少年團」於今（二十七）日上午十一時正，假聖保祿書院禮堂聯合舉行新會員入會儀式暨職員就職典禮。

崇德社少年團為熱心服務社會的少女團體，由香港崇德社贊助，會員選自校內品行優良而有志於發展潛能的高年級學生。

該等少年團已計劃於本年度舉辦多項活動，計有在真光女子中學的「越南難民兒童聯歡會」及集體捐血。聖保祿女書院的崇德社少年團並將探訪東華三院戴麟趾安老院，及捐贈玩具與香港保護兒童會。

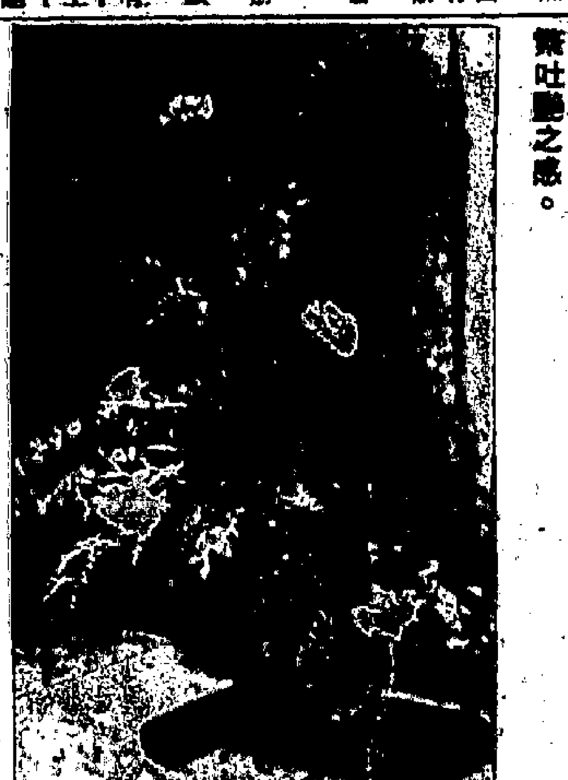
鑒於少年團各團員均熱心公益，香港崇德社相信藉着舉行各種活動所累積的經驗，她們在畢業後將進一步成為服務社會的原動力。

## 渡海輪上演時裝

日前一班天星小輪，突然出現三位女士在船上表演時裝，使到同船的乘客得窺法國時裝的最新風貌。

這三位模特兒，於本月二十三日自港島渡海，前往半島酒店出席姬仙蒂婀新精品店的開幕禮。同行者更有一批記者和業餘攝影家，因此在俯首之下，她們即在船上表演天橋上的步姿，以致船上閃光燈不停閃耀，還邀其會的小輪乘客，也有緣得窺法國時裝的新格調。

當日姬仙蒂婀精品店的開幕禮，是由怡和有限公司副董事經理夫人主持剪綵。



西洋式插花以盡量發揮自然美為主，圖中的作品給人一種寧靜吐艷之感。

## 女青觀龍樓服務處　開展老人服務

女青年會觀龍樓社會服務處已開展了老人服務工作，為港島西區提供多樣化之服務。而該區老人組，現仍繼續招收新會員，申請手續簡便，只需填寫申請表，並出示身份證繳交每年會費便可。其他活動的費用則按需要而定。各組之聚會時間如下：（一）老人組——逢星期二下午三至四時。（二）婦女組——逢星期四下午三時三十分至四時三十分。（三）識字組，國語組——逢星期四下午二時三十分至三時三十分。（四）老人服務組——逢星期五下午二時三十分至四時。以上各組活動均歡迎組員或非組員參加。

此外，該處為響應第一老人節，於十月至十二月份舉辦一連串的康樂活動，使區內老人有機會參與有益身心的活動。日前曾舉行體康比賽。其他各項活動舉行日期及地點如下：（一）十月三十日，參觀宋城和遊覽荔園。（二）十一月六日，老人組生日會。（三）十一月十二日，海洋公園一日遊。（四）十一月十七及十八日，烏溪沙宿營。（五）十一月廿四日，參觀宋城及荔園。（六）十二月五日新界大旅行。（七）十二月十八日，聖誕聯歡會。

查詢：往西環士美菲路觀龍樓C座天台，或電五—四九九〇五一，五—四七七八五八。

## 針灸學　朱澤光

### 「腕踝針」治支氣管炎

進入深秋，最容易發作支氣管炎，尤以體弱的人為然。

支氣管炎是呼吸系統最常見的疾病，有急性和慢性之分。急性支氣管炎是由於感染病毒，細菌或物理化學性物質刺激支氣管粘膜而起，可能因支氣管炎轉移而來，也可能因支氣管擴張等疾病，使支氣管分泌物引流不暢，血液循環供給不充分或氣管周圍組織纖維增生而形成。

無論是急性或慢性支氣管炎，都屬於中醫的咳嗽症範疇之內，急性氣管炎屬於新咳，慢性氣管炎屬舊咳，有咳而兼有哮喘的則屬於喘咳。中醫理論認為：肺是貯痰之器，脾才是生痰之源，而腎氣不能納氣，亦會使肺氣上逆而導致咳嗽等症，所以在治療中，需兼顧調理肺、脾、腎。

根據我國醫學經絡學說與針刺療法，以及經絡刺激療法的經驗，近年來又探索出一種新的針灸治療方法，名為「腕踝針」，在臨床上對支氣管炎、高血壓等疾病，有顯著的療效。

將身體兩側各劃分成六個縱行排列的區域，根據病症在各個區中的位置，分別在腕部和踝部皮下針刺治療的一種方法，叫「腕踝針」。

有位病人麥某，患支氣管炎已有十餘年，長期要服藥控制。近來因發作頻繁，來我院就診，我運用「腕踝針」，再根據中醫「新咳治肺，舊咳治腎」的原則，結合體針，二個療程後就康復了。

（本欄歡迎來函問症，請寄香港荷李活道華僑日報康樂家庭版「針灸欄」朱澤光先生收，並附回郵）

## 醫藥顧問　任幸琪

### 頭風痛與陰莖小疣

△陳女士：

你說今年廿八歲，自從分娩後，近幾年間頭頂時常作痛，尤其是月經前後及工作過勞時，疼痛更甚，覺得頭頂很重，痛的時候，頭頂很熱，像有東西在敲打似的。

又說，聽聞頭痛有很多種，要診斷正確才能對症下藥。你不知道屬於那一種頭痛，始終無法治愈，你問是否有遺傳性，在坐月期間入了頭風，是否不能治愈。

此外，你又問補肺吃甚麼好？

答：來函問症的判斷，當然比不上由醫師診治的正確，因為單憑來信所述自覺的體徵，未必詳盡，其為虛性與實性，亦非由醫師診斷不可。

不過，依來信所述，相信是「頭風痛」，是血虛生風，肝火上炎所致，須以養血，熄風，清火之法治之，可試服下方：

方用：西歸頭四錢，明天麻三錢，蒿本三錢，酒芩二錢，白蒺藜四錢，白芍三錢，夾雜錢半，防黨參三錢，雲茯苓五錢，白芷錢，石決明八錢（先煎），清水煎服。

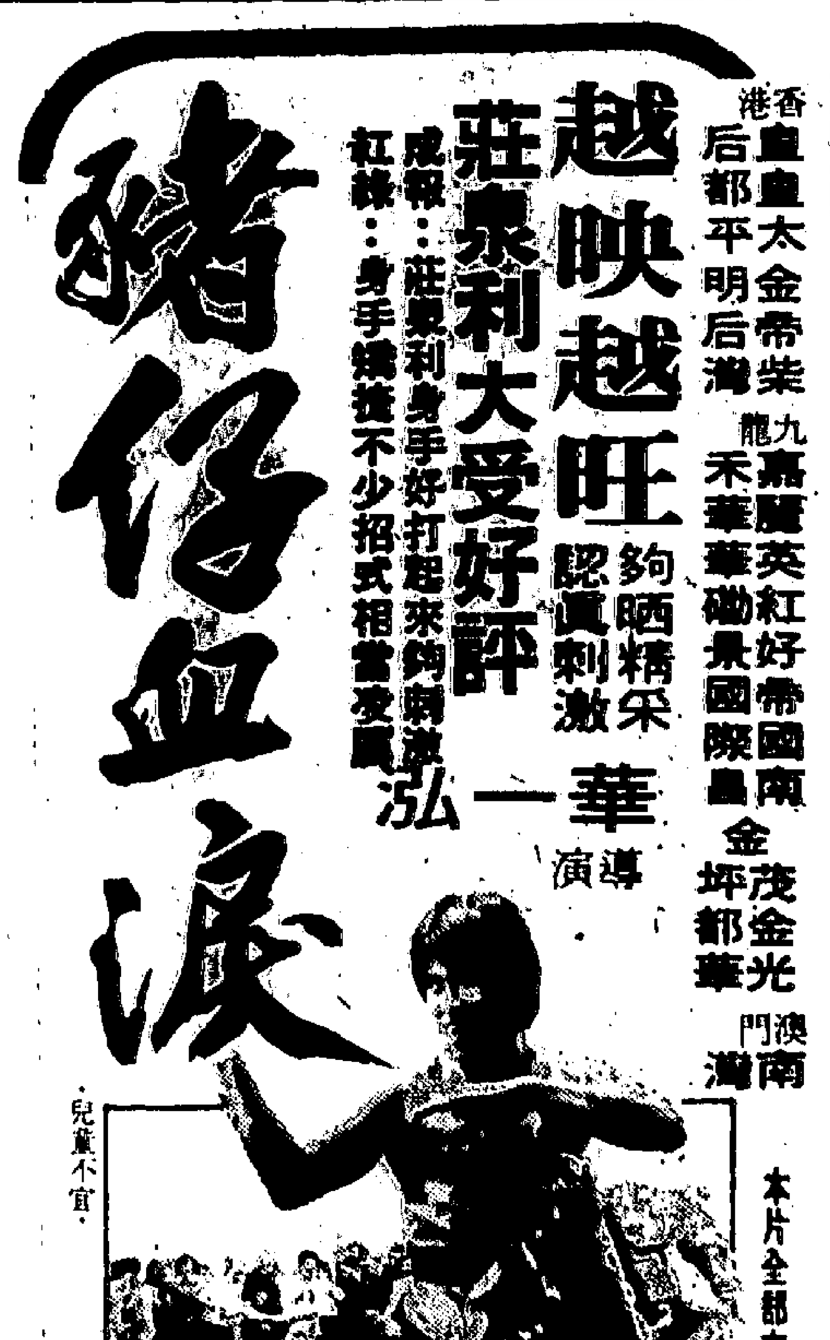
至於補肺的食療療法，未識明何需要，一般而言，在秋燥天時，可用豬肺一個，洗淨，切塊，配合北杏仁四錢，白菜乾二兩，煲湯佐膳，有補肺潤肺燥之效。

△心急人君：

你說陰莖有包皮，勃起時可用手翻起而全露龜頭，但月前不知何故，每日都翻起來沖洗，但龜頭尿道口處，生出一肉塊，觸之覺痛。不過，你從未有過任何性行為，現在小便沒有問題，是否因自瀆引入細菌而起？宜用何方？

答：上述病徵，很可能由於包皮過長的刺激，亦與自瀆有關，依我的意見，應就診於醫院外科門診部割去過長包皮及戒除手淫，才是徹底醫治方法。

尿道口的小疣，可用：大黃頭四兩（洗淨切片），青欖十枚（打爛），金銀花一兩，熟硼砂三錢。（煎水候溫洗患處）



# 娛樂圈

## 華國鋒首次上電視 談中共及香港問題

中國總理華國鋒，首次接受電視訪問的新聞紀錄片，今晚九時，由無綫翡翠台播映。

該片由無綫技術人員與英廣播公司及英作家兼製片家格林合作拍成。無綫人員，包括錄音師李世塔，新聞攝影記者鄒林及編導溫明。

由於是華國鋒第一次接受外國電視訪問，所談內容廣泛，受到舉世矚目。華氏第一次談到香港地位問題，指出香港和中國大陸息息相關的關係。

華氏也首次詳述他當年生活和評論，他以紀年方式，透露他如何就學，如何參加中共革命行列經過。他也澄清了他從湖南調往北京，與林彪及「四人幫」完全沒有關係。對中共目前動向，也論述甚詳。片長一小時又卅分，由無綫電視記者陳珠光及特約時事評論員盧樂港評述。卅一晚九時卅分再在明珠台播映。

### 楊門女將

上圖是壽堂驚變，佘太君報喪，使穆桂英和柴郡主爲之震驚不已。下圖是老將馬鞍途，楊宗保的白龍駒帶一千人等在葫蘆谷尋棧道，穆桂英（楊秋玲）、楊文廣（楊幼寶）、楊七娘（郭錦華）由馬僮張嘯（劉世鵬）帶領出谷。•汪錫祥攝•

## 李寶瑩羅家英求上進 要向京劇團觀摩學習

### 尤聲普也不甘後人，預備無綫播出時把節目錄下，以供參攷。

九月十四日全部售罄。李寶瑩、羅家英、尤聲普、等爲了文藝術節演出認真，連日來都練曲、排戲，務以往很少演出「舞台[illegible]」。十月卅一號晚演「紫釵記」，十一月[illegible]號晚演「狄青與雙陽公主」，兩晚均在大會堂音樂廳演出，現時距離演出仍有數天，門券已在[illegible]，在香港藝術中心壽臣劇院中英劇團演出數劇。第四屆亞洲藝術節，由李寶瑩、羅家英、任劍輝、尤聲普、陳燕棠、梁漢山等組成之「雛鳳鳴劇團」担任演出者已[illegible]。十一月七日昨上午九時[illegible]一場閉」。

[illegible]樹」，最近由作曲家[illegible]寫「燕合鄉」[illegible]撰寫新曲，以民間小調改成粵曲形式唱出，於第四場，由李寶瑩、羅家英演唱，創新曲調相當動聽，旋律優美悅耳。

幾天來各台柱都忙於練曲，從早至晚都在灣仔軒尼詩道一間音樂社進行。昨日中國京劇團在上午八時亦展開排戲程序，李寶瑩、羅家英、尤聲普，均是力求上進之粵劇藝人，從來未有試過七時起床，爲了參觀京劇團排戲，最早渡江到「新光戲院」。

港台電視部製作的「山村樂」和「獅子山下」週日播映於麗的和無綫

## 龍翔今假大專會堂 上演粵劇「胭脂井」

香港電台下月十八日舉辦「攝影郊遊樂」，歡迎愛好攝影及旅遊人士參加。

香港電台屬下之龍翔劇團，將於今晚假大專會堂，上演粵劇「胭脂井」。

龍翔劇團是本港唯一不牟利劇團，成立了十一年，其中演員有部份是愛好粵劇的播音藝員，亦有現役老倌，由於該劇團由一班忠于粵劇藝術人士組成，故演出的戲，都是有份量，有深度的。

有一個特色是龍翔劇團獨有的，就是把過去粵劇冗長繁瑣的戲段，濃縮成兩小時的演出，去蕪存菁，配合了時代的需要，故受到青年人的歡迎。

今晚演出的「胭脂井」，是一齣宮闈愛情悲劇，故事曲折，引人入勝。

又：香港電台之「旅遊小組」及「一週末旅遊」，將於下月十八日聯合舉辦「攝影郊遊樂」，希望能與攝影愛好人士及旅遊人士打成一片，歡迎市民踴躍參加。此項活動，可獨多姿可采，既可趁秋高爽，享受大自然美好風光，復可參加攝影比賽，最難得是港台全體廣播員，戲裝上陣，担任攝影模特兒，爲社會造福，[illegible]括旅遊車旅費，門券收四十元，[illegible]每人均獲獎，及抽獎[illegible]

獲獎士菲林一筒及現場鬥賽菲林五折優待。

聞選大獎品相當豐富，冠軍除各得銀杯一座外，還可得名貴富士STX一型單鏡反光機一架，亞軍獲富士閃燈相機一架，季軍可獲富士S型閃燈相機一架，殿軍可獲富士1000型即書即有相機連閃燈一架，另優勝者（十名）可獲名貴禮物一份。入選者卅名作品可獲紀念獎。

評判方面，計有港台台長張敏思，設計家梁勳輝，攝影家水禾田，及富士攝影器材公司代表担任。

比賽結果將於十二月十五日「週末情趣」節目中宣佈，作品由翌日起在名店街攝影廊展出，爲期一週。

龍翔劇團爲響應敬老人節，特派出戲票五十張由社會服務聯會代送出給老人會以表示一點心意。又爲多謝到場的觀衆，在演出休息時舉行抽獎，由文志唱片公司送出爲龍翔錄音的「碧血丹心」和「鳳凰閣恩」唱片或錄音帶，由中獎者自由選擇。

上週擂台受傷縫了七針的李蘇芳，已出院，且已返回台參加排練「胭脂井」的演出，[illegible]包頭時不要碰動傷口，預料她的演出也不會有[illegible]

河海流

無綫技術人員與華國鋒主席合攝的歷史性照片。左起：無綫新聞部攝影記者鄒林、編導溫明、英廣播公司導演、華主席、無綫錄音師李世塔。

觀賞排戲，最重的是學習舞台藝術功架。

李寶瑩、羅家英，欣賞楊秋玲的「楊門女將」演出，她一連兩晚都入場觀看，同時看郭錦華演的楊七娘功架，一舉一動，都瀟洒自然。

尤聲普非常欣賞李嘉林的合步功架，就是李嘉林的「王文」一出場的幾步他已經拍爛手掌，所的爲了學習藝術功架，精益求精，就算少眠些個鐘也要早起床，去觀看排戲，希望吸收一些有益的功架，尤聲普除了要參加「英寶」兩晚演出之外，其餘每晚都訂購了京劇團的戲票，要全看各戲的演出。

## 智勇雙全 港台複賽

港台電視部製作「智勇雙全」第二次複賽節目，定星期日（廿八）下午五時四十五分，在麗的一台播映。

項目包括「貨如輪轉」及「飛渡關山」兩項。國際球證陳耀新出任總裁判，鄧謐霞英中及寶覺學生分別來自寶血女中，香港公開大學院公會呂明才中學公益少年團，及紙子飛英聯盟院公益少年團，參加下星期決賽。雅勝隊伍，將會同去週復賽的優勝隊伍。

（上）「智勇雙全」戶外競技「飛渡關山」
（下）「貨如輪轉」

[illegible]的女角合佳李影

## 無綫電視特派 梁醒波赴穗 專訪紅線女

梁醒波昨日接受「無綫電視台」一項特別任務，率領一隊外勤映人員，乘火車返回廣州市。

波叔此次的任務是專訪紅線女爲主，「無綫電視」是突然而來的決定，計劃一個「紅線女專訪」特輯，所以主持專訪紅線女非波叔莫屬。

據悉波叔養病期間亦要接受此項任務，因爲除波叔之外根本找不到更合適人選。

「無綫電視」此舉是秘密進行，一直都在保密，波叔昨日已北上，準備在廣州逗留兩天。（邁）

據悉現時很多香港粵劇藝人亦準備購一座錄映機錄京劇節目，此足以證明藝人求取上進之心人人皆有，藝術是無止境的。（左中棠）

據聞還有花數千元購置一部電視錄映機，將來電視台播映京劇時錄下，便可以更進一步的練習功架藝術。

## 執法者試映 紙盒藏屍案

香港電台電視部與警務處聯合製作之警察片集「執法者」，在未來兩週內，推出兩集「紙盒藏屍」，港台爲隆重其事，特別於昨日下午舉行「紙盒藏屍」試映會，招待警務處各單位高級職員觀看，除欣賞試片外，並討論劇中情節。

「紙盒藏屍」共分兩集播映，劇情曲折懸疑，由張堅庭編劇，光頭陳探員亞、麥子燕、盧愛蓮及龔燕等主演，是劇已定於本星期六晚上八時廿分在無綫翡翠台播出。

港台電視部製作「執法者」之「紙盒藏屍」昨假廣播大廈試映招待，出席有警察公共關係科的劉福麟和參加演出的龔燕和貝亞。

## 貓頭鷹介紹 維也納樂團

麗的「貓頭鷹」時間，今晚介紹維也納管弦樂團，團中，担任重要角色者，是小提琴演奏家，「貓頭鷹」講述小提琴的製造過程和精品。

上月維也納國際酒店大火，燒死廿七位外國遊客，「貓頭鷹」大隊一一廣逐等適在該市，即拍下這個不尋常災情，又講述中國花紙的製造。

## 港台電視部製作 山村樂和獅子山下 周日麗的無線播映

港台電視部製作之社會輕鬆劇集「山村樂」，本週播映「父子同心」。

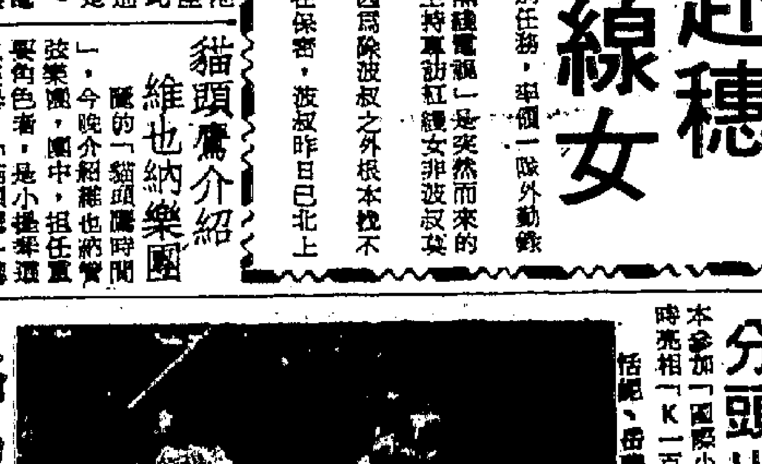
內容講述吳信鐵與梁仔兩父子相依爲命，爲了謀生，父子時刻思計賺錢，梁仔由於忙於幫助父親賺錢，疏忽了學業。

老師見梁仔多天沒有上課，便親往山村查個究竟，追討下，認定吳信鐵誤導孩子。

翌日，父子兩人在公園吃餅充饑，不料老師帶了兩名警員前來，拘捕吳信鐵，控他虐待兒子。

吳信鐵於無罪獲放，返抵家園，思前想後，覺悟前非，要教梁仔以學業爲重，自此，父子倆過得正常日子。

由林敬儀導演，鄭司徒卓漢編劇，溫泉、吳森等主演之「父子同心」，已定於本星期日晚上七時卅分，在麗的播映。



## 兩個港姐 分頭出賽

港姐冠軍吳美麗，下一月一日啓程往英參加本年度「世界小姐競選」，季軍鍾慧冰，於卅一日往日本參加「國際小姐競選」。啓程前，她們今晚八時亮相「K一百」。

恬妮、岳華夫婦攜手進影城，令人羨慕。

## 路易士白加 要猪仔拷貝

日前來港亮相的世界中量級新拳王路易士白加，離港返美後，昨由紐約打長途電話給恒生公司，他寄一套「猪仔血淚」拷貝給他，因爲這是他初次主演的電影，美國功夫界朋友急欲一看他演得怎樣，並想看看他飛象利身手。

電視一台播出「山村樂」之「一板之隔」，而同晚十時正，無綫翡翠台則播映以香港老人問題爲背景的「獅子山下」之「何處是吾家」。

港台電視部之「獅子山下」，本週播映以露宿者之家爲背景的老人問題片「何處是吾家」。

內容描敘李飛龍是一個以賣生的孤兒，住在一次意外之下遇上了流浪老婦，兩人一見如故，老婦收留了阿龍返家內的宿舍，以後兩人相依爲命，這家宿舍內的老婆婆都很喜歡阿龍，其中一位年將就木的老婦對阿龍至爲關切，恤年老體弱，常爲阿龍代抱不平。

另一個故事講述露宿者之家的一對好朋友，其中一人目前爲軍官代人，謂有另一人居於大陸，惟一父子多病，甚在一次惟與其病弱的家屬，終不恐老朋友們麗代財，告不治，暫將家裏的老友以老友財失義。

由單慧珠導演，李秀瑩、鄭子莊、朱克、許英秀編劇主演之「何處是吾家」，已定於本星期日晚上九時正在無綫翡翠台播出，而本週的「獅子山下」將在六晚七時正播上集。

## 哥斯加里利 爲幽靈製片

過去拍過不少恐怖影片的哥斯加里利，有份監製的影片「幽靈」是一部由米高梅發行的影片，是介紹加州亞山口的一個陰森古堡，故事主角是一名史泰倫，比路和安格路（譯音），布里斯遇上一名「紫色女郎」，怪事便接二連三地發生，「紫色女郎」可怕的幽靈是安格史，又是他……

「幽靈」的二大主角「高人」角色，由米高梅的老牌演員安格斯史卡林可扮演，他以幽靈化身出現在他們面前。

## 成龍探病 羅維開心

羅維因牛肉爆血管入醫院的第二天，成龍往探病，問候契爺，前日羅維出院，成龍又立即送上一把鎖匙給契爺，使契爺心情舒暢，這會使契爺激氣的契仔，總算識做。

羅維說：「我現在是老人了，買包花生來探我就很好的了，成龍還探望兩次，所以他不提一醒拳一事，我也不追問。」羅維昨日臉上瘀腫仍未全消，但精神甚佳，因爲他的「賜鉛」好收好評，而另一部與張徹聯合作的「上海灘大亨」亦快將上映而被一致看好之故。

李王將爲李白紀在「猪仔血淚」中與黑人拳師卡爾斯比的的精彩之演出。

## 異形碧麗宮線放映 全線杜比音響設備

一部以人類未來太空生活爲題材的驚險電影，將在碧麗宮，普慶，京都，文華，明珠等院上映，「異形」乃碧麗宮第一部排出之大型電影，而普慶戲院亦首次啓用杜比音響系統，同時京都亦加強其音響系統，[illegible]「異形」的[illegible]，[illegible]利高史美，他最近在[illegible]

非一片爲音響而設，使得到相當的好評，這次爲異形配樂，使女花花心思，但求每一幕戲的視覺與聽覺同時流到影片最佳的效果。

「異形」導演雷利史葛本屆康城影展的決鬥者的導演，其強烈利忠爲，主角方面則是雅吉芙佳及羅尼嘉，而她們的更加激烈，女主角飄嘉卡特娜花。

米雪與泰國影星江[illegible]合影

## 霸王別姬

王瑛扮西楚霸王項羽，由楊秋玲扮，李嘉林夫婦扭舞起擢，虞姬聞四面楚歌所圍，項羽見大勢已去，虞姬拔劍起舞，無[illegible]悲歌[illegible]

## 任劍輝白雪仙由穗返港 恬妮婉拒赴星登台演唱 米雪款宴泰國友好阿龍

△任劍輝、白雪仙、朱劍丹及劍麗前往北京，觀摩中國京劇大伯伯，因爲年事已高，身體關係，任白已於日前先後返港，則於昨八時乘直通車返回廣州，此行收獲不少，其中有中國書畫精品，超越了一平生，實屬一大樂事。據悉他們將在北上別墅一段時間，演戲的歲月超越自我多良品。

近來任白在北上及回港期間，都不少消息傳出，最近任白由北上回港，是任白系列不少傳言，已爲任白係在兩地有任白其的鳳鳴者，比較自己，但是在穗的一些以面說他們自己的事。

△恬妮導演中的商人所拍片帶往星洲，昨日抵港，由導演在影城拍攝中的一部電影，打過招呼後，岳華與李翰祥和恬妮等暫停拍攝，獲邀到星洲演出，但恬妮因爲片約關係，婉拒了邀請。

恬妮年來一直希望復出拍片，恬妮一直對拍片有興趣，但可惜沒人邀請，她感歎：「我今年三十三歲了，也許是老了。」

恬妮昨日：「現在拍片我也不知道，現在外國人邀請我登台，所以我婉拒了。」

△米雪有朋自遠方來，這位朋友是泰國名歌星阿龍，曾拍過十多部電影，錄過多部國語片，不但會唱泰國歌、英文歌，還會唱廣東歌。今年五月，米雪主演的電視劇「射鵰英雄傳」在泰國播映，與阿龍拍檔，由泰國邀登台，再被邀赴泰拍片，最近阿龍來港，米雪爲盡地主之誼，約了阿龍一此次阿龍熱誠招待，照週米雪亦龍在米雪（中）在「上海灘大亨」中之演出。

羅文爲青年文藝年音樂會作詩歌朗誦。（朱）

「幽靈」是哥斯加里利的第三部影片，第一部影片是十七歲時拍攝的，成功後他被許爲荷里活兩史上最年輕的製片家作家兼導演。

## 江生外表似不羈 其實爲人很踏實

江生對郭太太很好，與一班大哥大姐不同，同時他們家來，但他起勁吵鬧就是追他們，與他一個脾氣不好的女子，但他心裏很暗想起

江生與好心地，有些時候，他對朋友很好，作正經事，一如今日，錦不同了，早已下午像他們一些的好朋友，已到處他小時候就認識他了。

江生三個月已結婚，他的太太名叫「無法」，人們都是像他家人的老公，但卻很少能說話，江生其實是一個很有分寸的人，他已成熟了，而以他平日的表現不需要擔心他。

好像有許多人對他的外在形象批評，但江生對這方面不也有任何的分辨，他們也說他的婚事，但他也不想得太多，他還不要求大一點的賬，說這一點不對，但最不想爲他說話，生活也有一定的規律，他便不得不開始做下去。

江生已經把部份的外來收入存起來作家庭的開支，並他準備了一點錢作好計劃的花費，他說，要多作一點賺錢，將來對孩子好。

## 青春交響曲

港台「青春交響曲」五週年音樂會昨（廿六）假大專會堂舉行，圖爲昨午響排時的情形，上爲張德蘭與舞蹈員在排位練唱，下爲徐小明排練七弦琴，由鄭先生古箏伴奏。（朱）

## 川戲一瞥

### 意外收穫

了了演

李高所知而言，川劇與閩內上海的越劇，潮劇相比較，它與廣東的粵劇，同屬地方戲，但以其歷史悠久，自然是最近似的，三者都有相近的地方。

例如「王熙鳳」一劇，和香港的「紅樓夢」也和潮州劇的「鳳鳴」是文雅的戲，越劇，潮劇都不相同的，越劇、潮劇、粵劇的一貫唱腔，都有別於川劇。

劇中的「紅樓夢」之大（？）似也是以王熙鳳之一角爲主，而且劇中演員所唱，只在幕外做戲，幕下了，那些演員都在幕外，但只是一點點之處，「王熙鳳」一劇本的外場戲，演員有四五個，但戲都是在不太大的場面，有時，演員卻不大好，有點像本港的越劇，而觀衆所知道的，也以少爲多。

體裁方面，川劇的演出，總是能以不同的戲，使觀衆盡量地認識到，在選擇演出時，所知的戲份，似乎都是有所把握的。

好戲在後，王熙鳳的精彩演出，使觀衆看得大快人心。

至於王熙鳳（？）二姐、尤三姐，都是演得好的一段，在那時有阿國在內，這本來是一場川劇的好戲，一個受人歡迎的，不少的觀衆都讚賞，以至於多不勝數。

最近的演員，都是有來自當地的演員，真正演得好的，都很難得，也很受歡迎，演員的唱做功夫都很好，這就是我們所知的川劇。

川劇這次到港演出，據說成都的第一流演員都來了，如此，看戲的人應該覺得很有收穫，因爲不是每一次都看得到的，也可能是第一次。

（完）

## 麗的大白鯊 展開大攻勢

麗的電視昨午召開記者招待會，宣佈下月三日與四日假新世界中心舉行大白鯊展覽會，免費招待市民。

展出活生生大白鯊，用六呎大的魚缸載，供遊人觀賞，計劃赴菲訂購大批真鯊魚牙，聘專家現場解說，曾給觀衆。

麥惠文、李寶瑩、羅家英找曲時攝。（徐）

港下線江生週報師小子，會有些朋友說他不會像他們一樣，但他們會說江生不會令豆子失望。

他要好好照顧他的豆子，雖然，豆子剛剛出生，要把他的家庭照顧好。

島居隨寫

# 報紙起價足以提高水平

佶明

大家知道有個「中文報協」，香港有不少報社加入。前天遇到與該組織有關的朋友，他提到今年的年會是在台灣舉行，要往參加。我問他感到香港報紙如何？答道：「全世界以城市作單位計算，香港報紙最多，而在平均上最馬虎。由這一點上比我們，香港好得多。須知報紙方面的最重要工作是校對，美國羅埠報紙方面的人手要夠，質素要高，香港除了絕少數外，這一部份的人手要夠，有一個十分普遍的現象：有關報館的人介紹一個人來，此人若是此前從未吃過報館飯，就派他擔任其他工作，也一樣，有些是大陸來的新移民，派去校對部去試試，左以要他來校？其他地區，就不同了，他們認清不衞呢，怎麼可對，譬如在台灣的「聯合報」上，副刊的文字水準比香港一般報紙高，舍間訂了一份，我很少發現上面有錯漏，即為「聯合報」在校對費用上花得多而已！在香港看某些報紙，我們要花了「填字遊戲」的腦筋與時間才能讀下去呢。」

我即告訴他有份報紙，副刊上長期以來卻無校對，聽其自然，有些作者是業餘文人，不像我般寫稿只為了錢，當自己的文章刊在報紙上錯得面目全非，提不起甚麼興趣來了。朋友笑道：「我也知道，他們也是植字，這些植字的小姐年輕，比較水準高的文章，她們根本看不懂呢，沒有校對怎麼成？香港報紙的笑話，有些實厲害，我們不能否認，但在進步中是事實。」

自十一月一日起，香港報紙都由三毫改售五毫，比起其他物價來，香港報紙是最賤的東西了。一切費用在增加，早該調整為五毫了，最近，一家酒樓夜總會開幕前夕舉行試菜時，國內某人提到這點有云：「由三毫到五毫，雖然是小事，有歷史、地位的報紙，當然絕無問題，其中過份不健全的，要維持下去很難，必須改革一下來配合造價，否則他們更無廣告了。我所有關的一份報紙，現在也倘真沒有廣告可言，廣告主任也不想幹了，他是有才幹的，但香港廣告客戶眼睛雪亮，不肯在他們有關的報紙上刊登廣告，所以，我相信報紙的單位要減少，這是一定的事情呢！」有個朋友又提到香港本省大商家方面，紙重一些有歷史、地位的報紙，較新的報紙注重色情，甚至以「架步」廣告為主要收入，雖係左道旁門，但專做生意，亦不得已耳。這些報紙當起價後，不會受到甚麼壞影響，但既能稱之為特種報紙而已，因為在世上其他地方所無。此君又說：「報紙起價，加強競爭，至少能提高些水平，可以樂觀。」我同意于他的話。

# 正正邪邪

行何

## 這一篇：一份完整的愛

鄭台維聽了笑笑說：「不是我口頭安慰，其實你並不必顧慮什麼的，在香港，不會有什麼人來侵犯你，否則還得了？不少人由大陸到本港，有人遊說，大陸將派人抓他們回去，但決不曾發生這樣事的。」

「不是這樣簡單的事。」阮狄姬搖頭說：「我和你是初會朋友，前日所談，也不過是一個大略情形，不少細節你是不知道的，一個人最要緊的，是有自知之明，我知道自己的，鄭先生，今晚我們不提這事好不好？」

鄭台維點點頭笑笑，他們改換話題，就談起了世界局勢和香港地位，當然是泛泛而談，阮狄姬的談話更豐富和精確一點。

到了七點半，他們才離開咖啡室，慢慢走了出去，到了阮狄姬所住大廈，這在九龍區算最早落成大廈之一，阮狄姬和他乘電梯到八樓，這是一排屋仔式的，每一層大單位是二千五百尺的面積的。

門外面有二道鐵閘，一道是在走廊，一道是在門內的，轉出一個屏風，客廳就教鄭台維吃了一驚，面積至少有七八百尺，裝修是富麗堂皇，無法形容，前後二盞水晶燈，每盞有二十六和三十二個的燈頭，就可見一斑。客廳中一共有三組沙發，她招呼他在中間一組最大的沙發上坐，一個女傭就端上了茶來。

鄭台維讚嘆說：「這地方太好了，在香港很少有這樣大的客廳的，水晶燈吊在這樣大的客廳中才像樣。」

另一個女傭來請用飯了，阮狄姬立起身來，便引導鄭台維到內裏，這是客廳內裏一間房，拉開移門就是飯廳，這飯廳大概是十二乘十八尺大，一張可坐十二人的圓桌在一邊，中間卻是一張十尺長，三層高的大酒櫃，另一邊是有一張方桌上擺了杯碟和冷盤，少說點擺設有一百幾十瓶酒，阮狄姬指指酒櫃說：「家父近年不能喝酒，這裏的酒也沒招待過客人，你喜歡那一種酒，自己選，我都喝的。」

鄭台維對酒是具有一點常識的，他過去看，女傭把酒櫃前一排六盞燈都開亮了，鄭台維心中暗暗喝采，好酒，不少都是名牌高級的酒，最低的都在一百元以上的一樽，大都是二百多元到五百元的，這些酒至少要值二萬元左右的，結果還是選中龍眇嘜的邪釉金印拿破侖，這也要二百多元一樽的。

阮狄姬笑笑說：「若是你說隨便什麼酒，我亦會選這一樽的，因為龍眇我們剛正喝過這酒的。」

女傭弄的菜很好，是廣東菜又像是川菜，一道是西片拌脊片，一道是吃煎蝦碌，一碟油泡，一道則是豉汁菜辣炒絲炒的，這四道菜，有爽口的，也有辣口的，而且都是下酒的，他們吃時，熄了別的燈，祇有一支由頂到下的燈照在方桌上。（十五）

# 香港竹枝詞

半個詩人

## 人口多

香港人口大增，在鬧市走，摩肩接踵。正是：

到處人潮去又來，
又因門禁為君開，
人多做事常忙亂，
搵食艱難怎攬財。

# 五A仲奇案

·西蒙·

## 三二：她一再追問

路加劃燃了一枝火柴，正想去點燃他口中的香烟，驀地聽到布烈吉蒂說出這番話來，這是他事前意料不到的，他心裏暗吃一驚，拿着火柴的那隻手就停在半空僵住了，香烟還沒點着，火柴上的火已經燒到他的指頭，一陣灼痛，才使他覺醒過來，他急急甩動着那隻給火灼痛的手，叫起來道：「哎呀！小姐，聽你剛才問我的話，可把我嚇得手忙腳亂呢！」他朝布烈吉蒂苦笑。

「我有把你嚇着嗎？」

「是啊，」他嘆了口氣。「唉，聰明人始終會看穿我的行徑的，我藉口到這裏來找一本民間傳說的書，可是你一下子就看出我不是為此的了，是嗎？」

「我早就看出你不是寫書的那一塊材料，不為那要絞腦汁的，我還不夠資格呢，是不是？我心裏覺得有點難過。」

「你別誤會，你有能力寫一本書的，但是不是寫那種古老傳說的，你是不信鬼神的，對迷信的人，對過去的事物，必定有意識研究的，而你對過去或未來的事情，都毫不關注，你所留意的只是現在的事情，這是我對你的見解。」

「呵，」他扭曲着臉說：「你眞是鬼聰明，自從我到了這裏，就給你弄得心神不定。」

布烈吉蒂沉默了一會兒，道：「蘇茲威廉先生，你到這裏來究竟有什麼目的？」

路加給她這樣一再追問，知道不能再向她隱瞞了，他盯着她說：「好吧，我就老實對你說了吧。」

布烈吉蒂說：「你肯說實話，那是再好沒有了。」

布烈吉蒂很平靜的說：「我知道你是來調查阿美死亡那件事的。」

「是呀，你可說對了！曾經有人對我說過阿美的名字，所以我一聽到死者是阿美，就使我想起了有關她的一些事情。」他說完了，便靜靜的坐着，帶頭望向前的，布烈吉蒂也靜靜的坐在他身旁，她見他眉緊皺，也就不敢驚動他，規規矩矩的坐着，免得打擾他的思緒。

路加回過神來，說：「我現在是守株待兔，阿美的死亡事件只不過是其中之一，無論如何我要查出她眞正的死因。」

「是的，我和你的想法也是一樣。」

「你為什麼也有這般想法呢？」

布烈吉蒂說：「因為我想到阿美死得有點離奇，所以我帶你去找棠弗列特小姐，希望從她口中得到一些眞相。」

# 天下第一邪

## 這一回　談劍業武林傳三絕　論輩份天下第一邪

甘元着急，卓彤彭也着急，雙雙向蕭芝華解釋，蕭芝華堅持她要見的是仙姨，不是其他人，解釋說等於去拜望一位朋友，朋友不在，只有他的兄弟在，實在沒有必要見，因為互相陌生，無話可說，不如不見。

甘元對她這話是理解的，任何人都有同感，但條規與朋友卻大有不同，怎可以隨便推翻？卓彤彭以此解釋，蕭芝華坦言道：「卓兄言之成理，我亦知道，但我與貴副教主是初識，他未必肯坦誠相告，我亦不敢亂說話，假如有一兩句意義不明的話，更易引起誤會，就以我與卓兄說吧，卓兄有事與甘兄商量，必可坦誠以告，要是與我交談呢？相信決不會隨便，我亦如此。在此情形，見面又有何益？假如到時貴副教主不肯以眞面目相見，結果只能增加雙方不快，這眞是相見爭如不見，我這是實話實說，希望兩位能諒解，代為美言幾句。」

卓彤彭道：「使者，只怕就是教主在此，也未必肯以眞面目相見呢。」

「卓兄所言是常情，我不覺得奇怪，但教主與我關係特殊，決不會拒以眞面目相見的，卓兄，我不想再阻你時間了，我要走了！」

卓彤彭面露慍色，語氣也變冷了，說：「使者眞不肯去見我們副教主？」

「我已說得很明白，不必再說了！」

「我是奉副教主之命來促駕的，無法交代，必遭斥責，不得已，只好委屈使者一次了！」

「卓兄的意思是，想用強？」

「不敢，我只想使者隨我去見副教主！」

「甘兄，你的意思是……」

「使者，你不用問甘兄了，這事由他而起，他的罪比我更重呢！如果我出手，甘兄是決不會袖手的！你必有這個準備！」

「我還是希望聽聽甘兄的意見！」

「使者，我想不到事情會如此突變的！卓兄說得對，此事由我而已，我是難以置身事外的！我還是希望你改變初衷！」

「甘兄，多謝了，你有你的職責與困難，我明白，決不怪你，可是我，從不受人威脅，副教主，首先就不信任我，要我矇上眼睛，又非我要見的人，我又何必委屈自己，去受這個罪。」

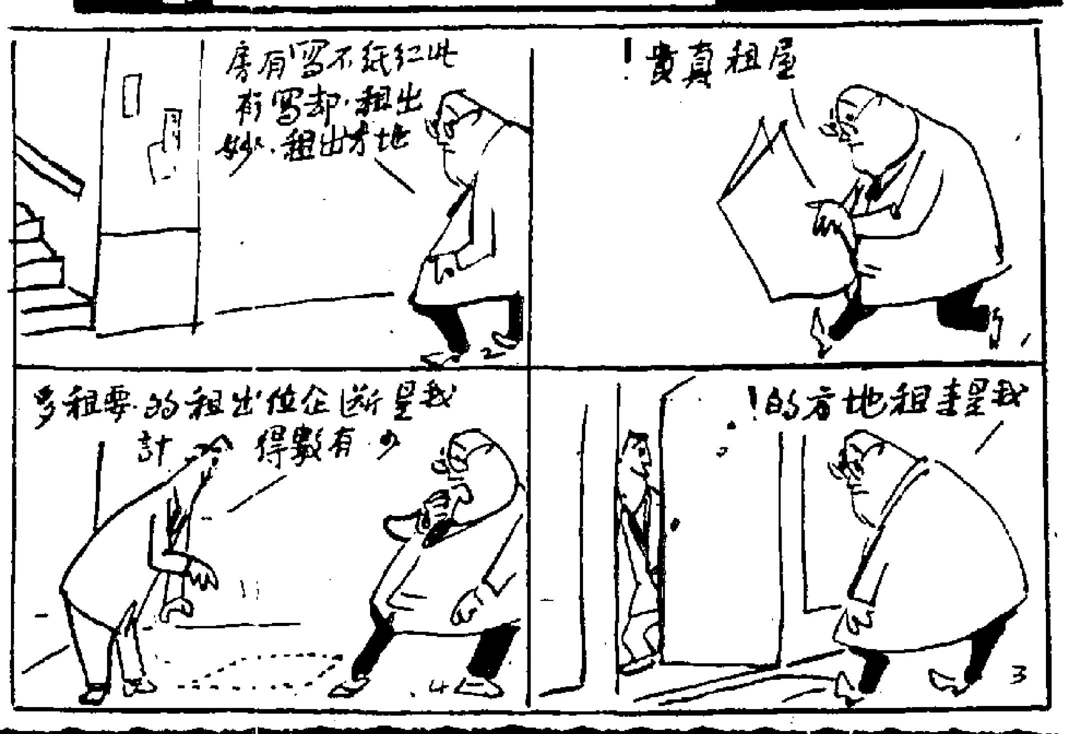
卓彤彭道：「矇面進見是我們教中規定，任何人都不例外！」

「我去見任何人，也從來不許別人矇上眼睛，如果對方堅持，我便告退，現在我也如此，要是你卓兄與甘兄一定不肯讓我走，那我也只好另想辦法離去了。」

「好，話已說得再清楚不過，甘兄，我們很難不出手了！」

「是！卓兄，你先上還是我？」

「我先上，如果留不住，你再帶我，不管怎樣，我們總不能叫使者失望！」他說完，解下腰帶作武器，甘元也把藏着的判官筆取出來了。（一三五六）




# 村中人語

## 香港地

偷渡客何其多。當他們住上三天之後，便覺到香港不是滿地黃金，而是滿途荊棘。

## 這一條路

港島東區，爛頭地帶多。假如不修路，也會好一點。

## 薪俸問題

薪俸報告書，反應不同。對于沒有機會加薪的人來說，這一份報告書，使人羨慕。

## 一小時

回復了標準時間的一天似是多了一小時。不要忘記，這不過是收回而已。

# 點滴留心底

·翠瑩·

## 結婚、離婚、同居（一八三）

「機會來了！機會來了。」她像命令自己。

「下午妳不要回去，爸爸已經回家，妳可以放心。」文偉走回來，滿面歡快，攤攤手說。

「她呢？你還不去接她？」

「她出外去了，她會回去的，我已告訴芬妮，我有事去了九龍——雲，今天下午是我們的。」文偉捺不住心頭的眞正歡快。

「你怎的呢？——你還不回去等她！」

「妳為甚總是要為別人着想？雲，忘記了一切吧！今天，我要陪妳！」

「——」她沒有再响，面上的表情是一片難過。

「別多想，我們吃完了午飯，便找個靜聽雨聲的地方坐坐靜靜地談，靜靜地享受今天整個下午，然後共進晚餐，我送妳回家，我再回去好了。」文偉癡癡的望着她。

「這——不大好的！——」她說的僅可聽聞。

「回我的私人辦公室去吧！那本來便是我以前的住所，今天下午再不會有人的。」

「——」她點點頭。

文偉以前住的地方也很美，而且有停車設備，他倆要去自然是最方便不過。

自從文偉和雲一起工作之後，他倆也來過這兒幾次，不過全是談公司的事，但，現在窗外雨滂沱，四週靜的再沒有別的人聲或雜音，有的只是風和雨的合奏聲，好像是處身在大海，也像是遊艇之上。

「待我煮咖啡給妳，聽聽音樂吧！」

雲除下了外套，開啓了卡式音樂，她默默地坐在沙發的一角。

「雲——這就是咖啡，隨便喝喝吧！」文偉端了兩杯咖啡出來。

「這首曲是我最愛聽的。」文偉聽着音樂，坐在地氈上，突然記起了蕭嘉，自己在這兒和她的柔情蜜意——和她定情——和她熱戀——

雖然他現在沒有打算佔有雲的企圖和野心，但——不知怎的，他感到自己對不起蕭嘉，初來時的歡快心情，慢慢消失了。

「謝謝你——」雲接咖啡的時候望了他一眼，她好像發現了他的迷惘秘密了。「你記起了她？」雲直接的問。

# 月球觀光團

## 這是21世紀

·名稚·

幾秒鐘之後，夏敦，白湯故，澳洲籍的物理學家麥金齊迦時醒巨，先後追隨麥那位芝加哥籍師失去了知覺了。

如夢初醒地說：「下一個步驟是什麼呢？」

哈里斯答：「在我們出發前，最好讓我先向那邊土港報告一下現況。」

他走到無綫電發送器前面，把目前的情況作了一大簡單的報告。對方有一陣子沒有回話，然後過了幾分鐘，那邊的旁倫斯彷彿有了一個決定。

「你這樣做法非常正確，即使施工上沒有遭到什麼困難，我們也不可能在五個鐘頭裏面來到你們跟前的，你最好在這五個鐘頭裏面，盡量保持清醒。」

哈里斯說：「雖然這裏面，我和另外一個人沒有打針，保持清醒，但我相信，我們是可以完成你的命令的，我和他可以輪流當值，使用太空裝的呼吸計劃，我所耽心的是這些乘客。」

「你要經常檢閱他們的呼吸情況，假如發現有人呼氣急促，就得馬上供給他氧氣，我們這邊自會加緊施工的了。你還有什麼話要說的嗎？」

哈里斯思索了一會，疲乏地說：「船長？」

「沒有了，以後每十五分鐘，我和你聯絡一次就是。」

船長掇緩的站起身來，他感到很疲倦，因為二氧化碳的毒素開始在他身體裏面發生作用了，於是他急忙對麥金齊說：「博士，請你把那套太空裝遞給我吧。」

「眞對不起，我已經忘記了太空裝放在什麼地方呢。」

「我一直在耽心當時的客人也會想起這套太空裝，因為他們一上來就經過氣閘密時，一定會見到的，所以我把它收藏起來，博士，你是知道我把它放了在什麼地方的，不過，我不怪你，在情況紛亂的時候，記憶力也會受到影響的。」

他們花了五分鐘的時間纔吃力地把那套太空裝找出來，然後再整理它的氧氣供應系統。

現在，沙琳娜號上面就只除下他們兩人還保持清醒罷了，不過他們仍舊覺得胸口隱隱作痛，但是對於那副氧氣供應系統，仍然非常讚讓。大家都說了句：「你先來！」

但後來還是哈里斯先用了，因為他所負的責任比起麥金齊的還要重，他把那面罩朝臉上一套，一邊說：「那我不和你爭論了。」

哈里斯一連吸了兩口清新的純氧，渾身立刻恢復輕鬆。（一〇一）

# 鐵劍風雲

·滕鼓·

## 一：鐵劍雙輝

當下大有媲美之意。

這時，程承輝已瞧了他要瞧的人，取過一只茶杯，慢慢的喝茶，仍不理他妹子，似乎在想着心事。

程宥輝哼了一聲，把錦囊仔細的默看了兩次，這是她爹爹的手諭，她決不敢放恣。程承輝便恭恭敬敬的放在程承輝面前，道：

「你也默看兩次吧，如果兩次不夠，多看幾遍自然更好。看畢，我便把這錦囊焚了，免使那兩位采盤子的天下高手眼紅起意。」

要知「采盤子」乃是黑道上強盜暗裏查看「貨色」的油水斤兩的低下行動。

既要「采盤子」，決不會是「天下高手」，程承輝心中的念頭轉了幾次，盤算了一個通詳，不動聲色，也不理會妹子的一再諷笑，心道：

「這兩個傢伙，既非綠林大盜，也非天下高手，武功不高也不低，操守非邪亦非正，看來必是中原華山崆峒等門派人物。」

心中決然：

「他們一定是暗暗跟蹤我們而來，必然有所圖謀，我今夜探個明白就是了。」

他當下說道：「妹子，錦囊我已默看了一遍，你藏好了吧，不可損壞爹爹的墨寶。」

程宥輝雖然頑皮，但一向害怕父親，忙道：「是，是。」忽又大奇，道：

「哥哥，你幾時默看過了？呀，對了，你一定是瞞住我，偷偷的拆了錦囊，看過內容。」

程承輝眼見那兩條大漢飲酒完畢，站起來向小二點點頭，似要會鈔，說道：

「妹子，爹爹吩咐過，到了登封之後，先拆黃色錦囊，你敢在此之前拆麼？不必說偷偷的拆開了。」

程宥輝道：「呀，對了，一定是爹爹偏心，在我們離家時，已把內容對你說過了。」

程承輝聽小二恭恭敬敬的向那兩大漢道：「兩位大爺的賬，是記上了，再請兩位安睡，夜裏如果要東西，請吩咐下來便是。」後節那兩位「大爺」上樓睡覺。

程承輝心中暗笑：

「你們兩人也在這裏安歇，那是再好不過了。」

他心中已然決定，今晚就要採取行動。（六）

# 花鳥蟲魚集

## 彩鳳

（答讀者來信一則）

園聖

園聖先生：

本人近日購入兩隻澳洲彩鳳，因而希望能供應以下資料：

（一）彩鳳的生活方式。

（二）彩鳳的雌雄分辨法。

（三）彩鳳繁殖方法。

（四）彩鳳飼養法。

一讀者上
七九年十月十六日

（答一讀者）彩鳳的問題在這裏已經談過許多次了，因此在這裏只有從簡。

彩鳳是一種很良善的鳥類，生活方式很簡單，沒有什麼特別之處。雌雄分別，雄性鼻樑上有一肉瘤是藍色，雌性則呈肉色。

彩鳳在成熟後，最好能到雀鳥店買一個繁殖箱，把繁殖箱放入籠中，籠必須要較大的，細小的籠不大適宜，彩鳳要產卵時便會鑽入繁殖箱中產卵，孵卵，這時候我們千萬別要去騷擾牠們，讓牠們有個安靜的環境，若我們去騷擾牠，受驚而卵踏破了，亦會因此而把卵啄破。

彩鳳的飼養法很簡單，注意清潔，冬天要注意保溫，因彩鳳怕冷，若不保護，很易患感冒，那時就問題多多了。

## 彩鳳初出的羽毛

園聖先生：

您好，我家在早些時養了一隻彩鳳，在最近那隻彩鳳時常脫毛，而且頭和頸生有一枝淡黃色的東西，不知是什麼原因？請儘快答覆，祝工作愉快！

讀者　S·L·上
七九年十月十六日

（答S·L·讀者）彩鳳脫毛後，便會長出新的羽毛，新的羽毛初長出，色澤一定會較淺的，不必大驚小怪。

# 一纏情

文：童華信　圖：楚子

## 一一六：拂袖而去

潘媽與黃玉霞坐下來，玉霞是那末大方，似已忘記了昨日不愉快的事，她招呼了聲張老伯，倒是張老頭卻感到沒趣，眞料不到，她也會進來喝茶，看來廳之內，座無虛設，只有這一張還有兩個空位，就是陌生人也會坐下來搭枱，何況是相識的，小青又在此，做母親的也坐下來，乃是十分平常的事。

潘媽對玉霞道：「張老伯，你昨天見過了。」玉霞嫣然點頭道：「張老伯，昨天已見過了。」潘媽那知道昨天的不愉快場面，她道：「張老伯是個十分慈祥的人，這些日子，小青得到他老人家的照料。」玉霞笑道：「原來姪兒常得到老伯照料，謝謝老伯。」

張老頭看一眼小青又看看玉霞，道：「原來你們……」潘媽道：「他兩人是姑姪。」老頭子默然不語，看得這世界來見方，小青低頭吃他的奶茶，潘媽太快了，免了個問，還是走回老地方，她不時看看兒子，她的神色很不錯，有說有笑，她不知道小青的心事，玉霞自然知道。

剛才玉霞對他說，他的哥哥在國內，在那邊已有了工作，一時放不下，搞了這幾年，賴沛洗聽，他們兄妹也沒有見面，只知他安全，健康還好也便算了。

少青要知道也是這些，這些已使她滿足了，她當然希望玉山能早日回來，但是倉卒成行也不容易，有了工作，便一時難以放得下。戰事完了，大家都要遷到故鄉去，人口便使一次大混亂，交通也成問題，所以當日離開這小島返鄉的人，大家都想再來新島，但也不是說來便馬上可以來，玉霞道：「你給他信，他收到了信，必定千方百計想着來。」

少青問過了地址，決定寫封信給玉山，她從玉霞口中得知了玉山消息，十年來的鬱懷也全消了，心情自然舒暢，當然也是有說有笑了。

要不是知道玉山消息，她準有心情到茶樓來，潘媽也很奇怪，他是很少到茶樓的，看到了媽媽心情，小青也猜着她有說有笑，潘媽道：「過些時候，他不來這，「什麼事使媽媽如此高興？」潘媽笑道：「我自然會告訴你。」玉霞也笑了，潘媽不說，玉霞自然也不會說，有了張老頭在，說出了底細，事常不方便，這一頓茶，潘媽要付錢，她委實太高興了。只要知道玉山尚在人間，什麼時候能相會，乃是餘事，總有一天能夠在一起的，她相信，只要能夠再見到他，讓他看到兒子長大了，她便不枉這十多年來的含辛茹苦了。

張老頭卻是滿懷心事，他對玉霞，心中總有芥蒂，倒似女兒之死，多少與玉霞有關，是為了玉霞而移情別戀，離開了自己的女兒，雖然沒有辦法可以證實這一點，但也不能說無此可能。

張老頭突然站起來道：「我要走了，我有事。」剛才他分明說過有空，才與小青喝茶的，如何又突然有事，小青愕然，兩個婦人也然。

張老頭起座了，執來到櫃，放下了他那小杯一杯來一杯咖啡的錢，他頭也不回的出門去了，小青喊道：「老伯，」張老頭詐作聽不到，出了茶廳大門，路在邊，便向舊倉那邊走去，玉霞道：「這個老頭子眞怪。」潘媽只好道：「他的性格一向如此，」其實張老頭是個有禮貌的人。

# 螢火點點

·棠霖·

## 三七七：白少爺的生活圈

安霞移行前，車子跟隨着，安霞停步，車子停下來。她有點不耐煩了，轉臉向駕車的白秋斯說：「為什麼老跟蹤我？」

「只想你坐我的車。」白秋斯嬉皮笑臉。

「我快到家啦！」她指指對面的大廈。

「你客應去我家一起的；我媽咪在等你。」白秋斯說，他還打開車門。

「我和你們家人沒什麼好話說。」她還在搖頭。

「怎麼會呢？你不大認識我媽咪，她為人很不錯，她過去一直為你和羅娜阿姨的事抱不平，不信，你可以問羅娜阿姨。」白秋斯說。

「好，我現在回家去問媽咪。」安霞掙脫地說。

「不要說笑了，讓別見外，搭我的車子，和我回家一趟吧！」

無可如何，她終于上了他的車子，讓他駕駛着開向又一村。安霞坐在車上，望了望身邊的白秋斯，說：

「想不到，我們白少爺竟有這樣好的耐性？」

白秋斯欣然嘆氣，說：「你在考驗我的耐性？」

「坦白。」

「這點性格，我卻始終如一。」

「你這樣有耐心接我，也是討好父母？」

「一半。」

「另一半呢？」

「早說過啦！——敬佩你的奮鬥精神；另外我在美國跟你烈也有交情。」

「你不是想把朋友的未亡人也接受吧？」

她是打擾哈哈說這話的。

「有這意思！」秋斯開玩笑地說這話。

「一個璞女，怎會使白少爺歡迎？」她仍以不屑的嬉笑態度說。

「不，在美國那段日子，你和女孩子們在一起，跟此刻的情形完全不同。」安霞伸手捺了捺稍長的秀髮。

「地點和時間都不同嘛。」

「你跟女孩子來往，有因地點時間而異的嗎？」

雖然還算趕上潮流，接受新事物很快，但老一輩人的思想情況，就不是那麼開放了！」

「所以，你要在父母面前，做個好兒子，什麼都做得好！」安霞一臉諷刺。

「為討父母喜歡，為將來能夠接收到他們的財產，我不能不這樣做。」

# 浪花集

·白玫瑰·

## 綺漣

金依蘭吃罷便走，雖然是因為對陳域陀的態度和說話不滿意，但到底是正在別人家作客，也怪不得譚氏夫婦感到愕然。「看金小姐平日很愉快很和氣的，想不到……」譚太說。

譚先生恐怕陳域陀難堪，便截住妻子的話，嘻嘻笑說：「你是女人也不知女人心麼？金小姐是撒嬌，打是愛也，罵者亦愛也……哈哈！都是我們口沒遮攔，令她難為情。」

「那麼，域叔叔快追過去賠不是。」譚太笑罵怪。

「金小姐的脾氣是很古怪……唉！」陳域陀想起已經好幾次領教過她的變幻情緒，但又馬上想起金依蘭的特點——也可以說是她的弱點：「她表面冷漠、強硬，易改變情緒，其實是熱情、軟弱的孤獨的性。雖然意識到不辭而別的事會不顧後果，拂袖而去，但卻絕不起對方讓步追歉，為笑，甚至施舍投懷。」

陳域陀想得會笑出現臉上，不禁心內呼叫：「蘭姑娘！」一站起來，拍手對譚氏夫婦一一擲告別，很轉到金依蘭門前。

金依蘭剛上門，她猜到陳域陀一定會前來，靜坐着等候。

「篤、篤」敲門聲。

她不理。再敲、再敲……她硬是不理。

聽見落樓梯聲，知道他走了，她噓了一口氣，心中隱隱覺得不安，可是，他已走遠。「算了！」她自我安慰。

落寞她唸着失片刻，站起來行向花架，見有不少葉片的葉尖發黃，又長了雜草，便拿小剪修剪黃片，除草，在盆邊施放些化學肥料，替每盆小萬年西都「洗個澡」和補充養份……她的煩亂心情，她的愛情，在小盆栽處獲得寧靜和平衡。

洗過手，再洗把臉，感到精神充足，她便讀心愛的樂曲陪伴看書寫稿，順利地寫了一千字雜文，忽然想起陳域陀會重來敲門，立刻閉上錄音機，果然不久又想起敲門聲，她還是不理會。（一六八）

# 鐵石心腸

·司馬紅·

## 一九三一：無法逃走

金保羅點了點頭。

神秘客繼續說：「還有一點，如果你對某種武器發生懷疑，請你把你所懷疑的事情說出來，可是，你記得這一點，絕對不能說謊，我們將隔兩三天就把你說過的話向你再度詢問，如果你前言不對後語，便會遭殃。」

金保羅受制於人，毫無辦法，只好見一步行一步，對方向他提出來的要求，照樣回答，正如對方所述，見一句說一句，對方需要他把潛入島內所看見的各種情況說出來，他只好照做，因此之故，他說了一個鐘頭那麼久，對方認為滿意，才再發問。

神秘客說：「金保羅先生，多謝你合作，暫時你可以獲得休息，離開這張椅，不過，你無法走出這個大客廳之外，關於我們的身份，你無須知道，將來我們會把你放走的，你就把它當做一場惡夢好了。」

說完，投射下來的強光忽然隱沒，眼前一片黑暗，故此，金保羅看不出前面是否仍有手槍指嚇，他所知道的只是這點，好像綑綁在身上的繩子自動鬆開，恢復自由，最低限度這體變化對他有利，他喜形於色，很快就從那張頂豆眼的靠背椅走下來。

神秘客對他說過，他僅身的地方是一個大客廳，如果屬實，那個客廳大概有許多幅顏色很深的窗簾布，另有百葉窗遮住窗口，此外還有一層稠幔隔住，那就使整個地方黑沉沉，他覺得在黑暗中走動，很不舒服，而且心無底，在走動時難得到一些件，有尖角的傢伙，而且擔心撞傷自己，因此他想得到這的一些光亮，換言之，他渴望走到外邊有光的窗口，凡是客廳，照例有窗，他即想即做，在那個地方慢慢地摸索，移動，忽東忽西，他還手指和手掌所接觸的感覺，知道很簡陋的那一處是圓枱，那處是靠背椅，或者靠牆放置的高櫃，他不但用手觸摸得到，還把那些東西作輕微的搖動，很快他就知道各種傢俬都是用特殊方法釘牢在地面的，無法移動。

# 華僑日報分類廣告


## 租賃 港九

**商業樓租** 杭州街58號地下連閣樓 適合作寫字樓

**新威園** 六A座二一〇號

**西環商業** 二樓

**靚房平租** 交通便利 水電 租金

**七座出租** 每月

**太古城夏宮** 三房二廳

**全層平租** 太古城

**全層出租** 香港中區

**新樓出租** 600呎新裝修

**潤大舖** 旺 英皇道廿七號約千呎 大小租一萬 電H704826

**50元寫字樓** 寫字枱 服務 一供電話 秘書

**三房兩廳** H721516

**工場餐廳** 兩房一廳

## 租賃 九龍

**尖沙咀樓** 花園大廈

**深水埗舖**

**清靜細房**

**荃灣梨木樹**

**道** 工業大廈

**旺舖招頂**

**官塘工業**

**紅磡灣中心**

**葵涌美聯** 工業大廈

**旺舖出租**

**尖沙咀漆咸道**

**勝利道新舖**

**工廠出租**

**金運工業**

**洪水橋新樓**

**工廠出租**

**旺舖出租** 新界

**旺舖出租**

**洋樓車房**

**旺舖廉租**

**旺舖免頂**

**尖沙咀舖**

**橫門出租**

**旺舖出租**

**金運工業**

**官塘工業** 中心

**深水埗旺舖**

**怡生中心** 官塘成業街近地下鐵站工廈 足面積 5280 5600 7200 11200 14200 16480 31000呎 多種單位廉租 大偉地產 ⑧—307249—0 ⑧—844205

**荔枝角道** 旺舖千餘呎另閣樓 二千餘呎有意請電 3-968124

**大單邊新裝修 旺角舖平租 三千餘**

**快餐店頂讓**

**官塘敬業街** 約一萬七千呎廠房出租・近地鐵總站交通方便・有意請函本報信箱三六五號洽・

**新蒲崗廠房招租** 大有街 旺景工業大廈五千餘呎適合各行業 電⑧式一四五九三 ⑧二八五二九二

**旺招租樓**

**商業全層**

**中型廠租**

**廠房招租**

**「麗確」相機** 贊助 分類廣告客戶幸運抽獎

凡刊登華僑日報或晚報分類廣告九元 贈送抽獎劵一張・多刊多送

獎額柒名：各得麗確最新出品FF-1 袖珍型35米厘全格 袖珍相機一部 每部價值：HK$770.00

麗確 用 精確 眼光夠準確

每日讀者超過百萬 廣告刊惠收效宏大

抽獎日期：十一月五日

## 出讓

**官塘工業** 中心

**元朗安基** 大廈

**信和中心**

**元朗農地售**

**吉樓急售**

**屯門唐樓**

**認真抵買**

**出國平讓**

**十二萬售**

**旺角吉舖**

**荃灣唐樓**

**屯門旺舖**

**辦館招頂**

**每呎二百**

**元朗新樓**

**屯門工廠**

**沙田廠房**

**有契天台**

**旺舖吉售**

**新樓出售** 元朗安基大廈

**免裝修**

**特價平售**

**安隆大廈**

**面鯉魚門**

**農場頂讓**

**不交吉洋樓**

**屋地特廉售**

**別墅分層售**

**元朗新樓**

**離島坪洲**

**新西班牙**

**新樓出售**

**靚寫字樓**

**教育唐樓**

**荃威花園**

**金運工廠**

**吉樓廉讓**

**廠房出售**

**餐廳招頂**

**食品工廠**

**旺舖平頂**

**16呎高廠倉** 官塘工業中心第三期地下B座面積約2700呎 四正無柱 電⑫842284 ⑧850333

**農場頂讓**

**九龍旺角**

**舖**

**元朗唐樓**

**大馬路**

**洋房別墅**

**德福花園 淘大花園 荃威 荃灣** 歡迎委託 免佣

**榮發**

**郎住別墅**

**紅磡灣中心** 租售 請即面洽 海聯公司 K333128 K656933 K629288 分期購樓・首期特少・業主委託・免佣服務

**淘大花園 24萬廉讓**

**屯門唐樓 廉售**

**碧華閣 西貢 別墅 富偉樓 金**

**廠房廉售**

**新蒲崗鳳凰新邨** 約700呎裝修設備齊 全出售有意請電K—423568范太洽

**深水埗唐樓**

**特平靚樓**

**荃灣樓賣** 實用面積：600尺3房1廳收租1400 已建平台：600尺3房1廳收租1200 合共面積：1200尺6房2廳收租2600 ⑫279217胡小姐

**錦綉花園** ⑫921181 902813

**環球地產**

**西環貨倉售**

## 出讓

**新樓平讓**

**粥粉飯麵**

**士多頂讓**

**欲購從速**

**旺舖廉售**

**吉樓廉讓**

**保值洋樓 海景最靚 價錢最平**

**工場旺舖 平售42萬** 六百呎免佣 H684761

**高價實業 灣景**

**之香港**

**灣景中心**

**吉樓平售**

**平樓急讓**

**寶雲A**

**灣仔地王**

**中環唐樓 西環唐樓**

**華寶樓 舖位廉售**

**特大洋樓**

**住宅樓宇平售**（不交吉）
（一）灣仔太原街35號二樓・面積約648尺 HK$180,000
（二）灣仔莊士頓道一三五號東興大廈12樓F座 面積約480尺 HK$198,000
電話：H—一二二一四一〇

**南豐新邨** 平售 平通本區 H613898 H613687 珠城地產

## 租讓

**新蒲崗**

**金運工業**

**德輔道西**

**現成廠房**

**加連威老**

**舖王 租售**

## 徵求

**滬籍少女**

**誠徵合作**

**誼女**

**商人徵婚**

**鋼琴** 高價 早午晚電

**誠徵女友**

**發達生意**

**香港金幣**

**誠徵男友**

**收買酸枝**

**彩電 HIFI 電視** 高價收購 好壞均合 H231642

**大集團徵購 新界換地證**

**收塑膠機** 現金高價收塑膠機 工模五金啤車鑼刨 鑽風泵水泵全閒或分批 K620789

**真善美婚姻服務公司** H770404.763006 K800633.10-6時

**太陽浴會**

**徵女朋友**

**徵女密友**

**收購修理 電視音響** H716433

**誠徵男友**

**花梨傢俬 舊爛酸枝** ⑧665406

**誠徵男友**

**誠徵女友**

**健康指壓**

**誠徵女友**

**誠徵護士**

**高價收購**

**收買舊字畫**

**專買酸枝古玩字畫** 大明行 K7780065

**樂聲琴行** 最合理價 代客徵售 **鋼琴** H742740 K692360 H468646 K037968

**徵求鋼琴**

**鋼琴**

**誠徵合作**

**高價收購新界藍圖地**

**美滿婚姻**

**誠徵存貨**

**收酸枝**

**終身女伴**

**誠徵女**

**鋼琴** 願付高價 ⑧—458732 ⑤—788388 ⑫—404560

**誠徵女友**

**代管業收租**

**代客徵求**

**大屋**

**中東政府代表團** 採購大量女裝或男女童裝成衣冬夏季各類貨料衫褲 樣均可需品質優良款式新穎如任何廠商有意請電 3—694404曾小姐洽經紀免問

**利民貨倉** 交通方便 收費相宜 柴灣打磚坪街44至52號 達明工業大廈 12-218807 12-218808

**貨倉**

**奇峯菲傭 不可不換滿**

**菲傭安裕** 獨一無二式電視錄影

**鐵的事實 九港冠菲女傭**

**何以碧利菲傭受僱最多** H228143 H221300

**女傭中心** H496162 H401761

**中英秘書**

**理想秘書** 5-720882

**請人選人** 和合介紹所

## 待聘

## 訪尋

**尋**

## 啟事

**勿失良機**

**離職啟事**

**退股聲明**

**結束啟事** 花園街八十一號光華洗衣公司由即日起結束營業各顧客之乾濕洗衣物請由即日起至十一月十五日止憑單取回逾期作廢 光華洗衣公司啟 一九七九年十月廿五日

**茲遺失由和記黃埔有限公司發出並登記於：** MRS. TSUI, WONG KA PIK SELINA名下之股票第523911/6號（每張1,000股普通股）

**茲遺失由和記黃埔有限公司發出並登記於：** DR. LEUNG, SIN MAN JOHN名下之股票第189374號（600股普通股）及第041733號（600股優先股）

**遺失聲明** SETO YEE SIM

**遺失聲明**

**遺失聲明**

## 遺失

**遺失啟事**

**搬運** 遠東搬運公司

**興業** 3—957235 3—922389 單人房40元 雙人房60元 小家庭80元

**搬運**

**超群搬運公司** 5-457683 5-457887 5-400834

**吉屋祥搬運**

**幸運搬運公司** 3-707036 3-708019 5-704084 5-705074

**誠**


**尚有分類刊在七張二頁**

# 華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，小字卅四個）定為一個位，每天收費六元，列字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算。長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿。

大字四個 小字卅四個 **每天六元**

①總社香港荷李活道一〇六至一一六號
②中區分處砵甸乍街香港華人銀行地下
③北角辦事處渣華道一二七號地下
④九龍旺角辦事處上海街四九七號地下
⑤九龍代理佳景道碼頭書果處側益記

**本報擴大廣告服務 設代收廣告處**

| | | |
|---|---|---|
| 西環 | 西環街坊福利會 | 電話：5-871663 |
| 灣仔 | 灣仔軒尼詩道 | 電話：5-747766 |
| 銅鑼灣 | 銅鑼灣雲東街 | 電話：5-7903915 |
| 何文田 | 何文田亞皆老街 | 電話：3-037195 |
| 紅磡 | 紅磡新柳街 | 電話：3-621616 |
| 九龍 | 美孚新邨 | 電話：3-7418532 |
| 荃灣 | 荃灣眾安街 | 電話：12-429081 |
| 新界 | 屯門 | 電話：12-812675 |
| 新界 | 大埔 | 電話：12-671800 |
| 新界 | 元朗 | 電話：12-760683 |

# 物業交易公司專欄

買賣租樓　唐樓洋樓　我哋幫你手　任你選到好

地產 德成 代理買賣 按揭
浩棧地產 代理買賣 歡迎委託 ⑤—443955

購不交吉 亦交合吉

灣景 中心西環 吉昌

購不交吉

購不交吉 天祥 K347890 K310032 K923823

新明地產 H7909387 H7903598 誠懇可靠 ★歡迎業主委託★

益漢洋樓 敬裕樓 海景樓 富明閣 安業大廈 康樂閣 深水埗旺舖 金都大廈 別墅地 匯恒工業 喜利商場 新明

漢記 K-640223 偉成大廈 華發大廈 灣景中心 美興工業大廈 永顯工業大廈 致利工業大廈

美譽物業信託 港九樓宇買賣租賃 專人負責忠誠服務 歡迎委託請電：K692153 K696165

義發 ⑤262525 ⑤258406 淺水灣 富豪閣 金龍 置富 謝斐道 碧華 新興

不交吉 高價收購樓宇店舖 交吉亦合現金成交 K626503 K625824 K644766 K644786

收交不吉

西湖台 1260呎 150萬 1490呎 190萬 1640呎 230萬 龍威 ⑥—234474 ⑥—222748

代理 碧瑤灣 買賣・租賃・裝修 裝修示範 歡迎參觀 鴻利行 (5)435333 (5)435334

荃灣中心二期 太原樓17座各單位 濤陽樓19加一萬起 H444837 H445758 堅昌 歡迎委託 業主免佣

昌寧大廈 海傍大廈 美新樓 昌吉大廈 堅昌

太古城 青松 青松 青松 青松 興安 興安 堅昌 H444837 H445758

德福花園 JOCANUQUNOKB 堅昌 H444837 H445758

香港企業 致利工業 龍翔工業 永顯工業 堅昌 金龍大廈 寶馬台 嘉苑 均益三期 堅昌 明威閣 香港仔中心 薄扶林花園 堅昌 位有分期 在七張一頁

錦綉花園別墅 力企 H228509 H237394 H234906
香港仔中心 力企 H228509 H237394 H234906
薄扶林花園 力企 H228509 H237394 H234906
太古城 力企 H228509 H237394 H234906
百福花園 力企地産 H228509 H234906 H237394
維多利亞中心 力企 H228509 H234906 H237394

海發地產公司 大量農地 工廠大厦 業主委託 鄉村別墅 歡迎參觀 竭誠代售 廠地農地 忠誠服務 客路最多 樓宇舖位 免費廣告 成交最快 12-786966 12-788738 12-770301

金寶 各區樓舖 淘大花園 德福花園 偉恒昌邨 紅磡灣中心

利通工業大廈 新界屯門建旺街 T.M.T.L 139地段 現貨廠王・即買即用 交通便利・工源充足 祇餘地下A座面積5,120呎 洽處：鴻新建築公司 中環林氏大廈1001室電話⑤453126/7 地盤辦事處電話：⑬—812745



補習

大專學生 理工化驗 預科畢業 機械工程 經驗教師 精廉補數 專補小學 理工電機

港大補習社 專補甲數 數班 津校教師 經驗補習 港大預科 預科女生 送接車補習 港大 小組補習 官塘補習 教學經驗 中小補習 經驗補習 註冊教師 經驗教師 師範皇仁 專補中小 英華女校 港大預科 港大預科 港大預科 津校教師

香港大學 聖心 女英教師 專職補習 盡責補習 預科生 聖類斯預 經驗補習 經驗補習 理工二年 香港大學 聖類斯學 港大預科 港大補習 港大生學 港大文科 經驗補習 港大預科 預科 女生 港大伊利沙 專補數理 港大女生

會考倫中中大四大考 英文 中文 物理 化學 生物 數學 國際文化協會 教育部主辦 彌敦道五百號七樓 ⑧856658 ⑧856583 ⑧856589

1980會考優異英數 精教任何F.4升F.5生及自修者 K607051 家氏學院英文中心

第一補習中心 小學初中・會考預科 中文・英文・數理化 太子道二五七號 ⑩〇五三七二一

小學補習 空調課室 寬敞舒適 小組形式輔導學生功課 星期一至五，每日二小時・太子道二五七號（咖啡館樓上）⑩〇五三七二一

理科教師 洽

港大畢業同學主辦 F.4—F.6 英文進修課程 十一月份新班現已接受報名・報名地點：通菜街61號德發大廈二樓海洋書籍中心內・電話：三〇七一八五

〈會考課程補習班〉學風補習社 主理 電話⑧—305645

港首創 九龍 室內設計 補習招生 專授裝飾門面傢俬設計室內室外・中西日法式全科

古箏 琵琶 H741231 K789759

精教電子琴 招生

本中心學生會考如不合格可憑入學時發出之合格保證書退回全部學費 保證會考合格半年課程 H767297 H7951465 H617134

新法夜校中大及會考補習班招生 F.5：理科：英、數（新、舊）、理、化、生、附加數、中文・文科：英、中、地、史、經、數（新、舊）及生物・中大：理科：英、中、理、化、生、高數及音數・文科：英、中、地、史、經、中史及音數・校址：香港大坑道十號 電話：5—760291—4 九龍太子道219號 電話：3—019206—8

湊信會考先修班 課程：中學會考先修班：英文、數學、附加數、物理、高等程度會考先修班：英文、音數、高數、物理 高級程度會考先修班：應用英文、數學 倫大預科先修班：英文、數學、經濟、會計 ★上課時間：設下午班及週末班 電話：⑤—025200 ⑤—053604 ★校址：何文田梭椏道29—33號（近區督老街）

國語 最新課程兩月速成二號開課

英文專業教師 鋼琴樂理 英日人人 英人會話 鋼琴 維也納鋼琴學院 廣播道 K370894 英文教授 三多日語 官塘鋼琴 小英姐人 英人仕美 英教授人 電鍍 鋼琴樂理 英文會話 網球 畫苑文田 康費授琴 國語 新學 K051097 K053419

汽車修理專科 週末特別班10月27日開課 全期22課學費360元 ⑧—840911

RAPID RESULTS COLLEGE OF LONDON HAVE CORRESPONDENCE COURSES FOR ACCA. ICSA BANKING, GCE ETC. NO TEXTBOOKS REQUIRED. CONTACT LOCAL ADVISER! RM. 604 MAN WAI COMML. BLDG. 98/102 WELLINGTON ST. TELE. H448824. FOR FREE BOOK LET.

樂風音樂之家 鋼琴 ③314059 ①849391

維也納藝術中心 招生 鋼琴 兒童畫 九龍太子道257號四樓（咖啡館樓上）K〇五三七二一

英語小組 尖早月六個粵會英 沙午費人別民語美 咀晚72小國留文加 區班元組語學盧籍

舞蹈 鋼琴 樂理

雲溪畫苑 二月速成 手風琴 結他 尖沙咀彌敦中區K679407

古箏琵琶 國樂結他 3-806290 樂盧館

英人小組 鋼琴教師

中英預英文 文文科文亮 數數補 理理習 化化社

港九 樂聲琴行 主辦 專教 古箏 民歌 電結他 鋼琴 提琴 樂理 師授 典他 歌他 琴 琴 琴理 香港：軒尼詩道 244—246號 ⑤742740 ⑤751065 香港：莊士敦道 231號 ⑤458645 ⑤459580 九龍：通菜街 120號 B ③037968 ③037652

招新生班 月份 十一 年會 女青

攝影

德誠烹飪學院 七週年紀念大贈送

安妮 蕭文 舞 授

德法速成烹飪專科學院 全科八折優待

標準社交舞蹈 搖擺牛仔舞蹈 現代 DISCO 中國民族舞蹈 ⑤729410

小提琴

速成學校 會話文法英專 3 954187 載 CIF

專人托兒 裁剪編織 露茜裁剪 蕭麗芳 史正中 書法

樂風音樂中心 K803325

海燕藝術學院 歌唱鋼琴結他 K951437・962824

華夏書院 K851976 K312665

立案香港 美專 K859929 H735830

手力治療初級班招生 K014192 H282320

油蛋皮醬 教授鋼琴

逾一千名學生參加 READ FASTER 最新視聽教材 三月課程・保證成功

改善英語考試成績 EFFECTIVE ENGLISH COURSE FOR F.4 F.5 & F.6 STUDENTS GRAMMAR, PRECIS, ORAL COMPOSITION etc. AUDIOVISUAL INSTITUTE OF DYNAMIC READING★ TEL：⑤—854258 九龍彌敦道500號十樓1002室

自我催眠

SPEED READ FOR A STUDY NEED JOIN NOW H241447

昭容畫苑 K7411096 H769464

小提琴結他 鋼琴 樂理

羅馬鋼琴學院 九龍旺角亞皆老街96號利豐大樓四樓 電話：K九五七五三一 K九六二五零八


## 華僑日晚報廣告信箱

下列信箱有信　請攜收據來取

荷李活道總社信箱號碼：122 136 184 293 302 306 308 309 313 314 315 320 328 331 333 334 335 336 338 345 346 348 349 351 352 356 357 367 360 361

中區辦事處信箱號碼：702 703 706 714 721 722 727 728 732 739 741 746 747 751 752 754 755 757 758 762 764 768 770 772 773 775 776 780 782 783 784 792 797 798 799 806 807 810 817 821 833 841 842 849 850 852 853 855 859 860 881 884 896 900

九龍代理領取處信箱號碼：906 907 908 910 913 918 921 923 924 928 953 954 957 959 963 964 966 969 970 971 975 979 986 990 993 996 997

旺角辦事處信箱號碼：1330 1331 1332 1333 1336 1340 1341 1344 1347 1349 1354 1358 1359 1360 1363 1364 1367 1370 1371 1372 1374 1375 1420 1421 1422 1423 1424 1425 1427 1428 1468 1472 1473 1474 1477 1478

北角分處信箱號碼：1608 1610 1613 1614 1616 1621 1623 1625 1627 1631 1633 1635 1637 1638 1639 1640 1642 1645 1646 1649 1650 1653 1656 1657 1659 1664 1669 1671


英文專成人教

香港　學校 日夜校及週末招生

香港　學校 英語 英語會話 TOEFL

視聽學校 視聽會話 打字拼音 H772431

GCE 日本語 即日招收11月份各級新生 ⑤772431

夜冷五金廠

國慶金幣

原裝鋼琴

打字 計算 收銀 印機機 H236495 夜510873

私用鋼琴 讓二千元 K336082

灣雲石公

鋼廠出讓

彩版出讓

出讓

國際會計專科學校 CONVERSION COURSE 電話：5—725990

拆樓酒樓大平賣 地址：九龍荔枝角寶豐大樓（近長沙灣口）

某出口行 有下列服裝臨時轉讓 ★加拿大9A及18類 ★美國638/639及GROUP 2 BASKEP ★西德15B、16、21及27類 有意請電K890336盧小姐洽

夜冷毛衫廠

平賣鋼琴

## 汽車買賣專欄

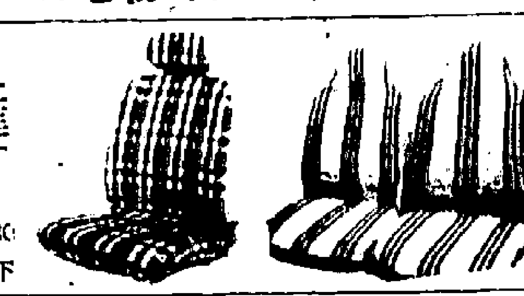
冷氣豐田

車位出租

71意蘇蘇 TMK65NE10噸 有意請電⑤271345劉先生洽

專營 中國口轉汽車 全部車在日本訂新直接進口 現貨供應包辦手續不另收費 大小巴士客貨車由兩至五噸 請電：5-767755或5-768687 通行汽車服務公司袁樹榮洽

迅誠車行 電話：H七七九七二 H七七九二一六五



全港九最大 汽車椅套總匯 款式、顏色超過四十種 每套特價由48.50起 汽車音響 裝飾配件 電話⑧864620 水成 九龍深水埗保安道30號地下

## 聘請

誠聘幼師 | 超級市場 | 電子器材 | 製衣包裝 | 洋行會計員 | 聘請教員 | 高薪聘請 | 診所助護 | 文具送貨 | 急聘女職員 | 工廠會計 | 士多請人 | 中區洋行 | 聘女售貨員 | 聘請女收銀 | 請女秘書 | 女售貨員 | 津中代課 | 聘教職員 | 女見習生 | 誠聘補習

學生兼職 | 荃灣清潔 | 聘收費員 | 請送貨員 | 葵涌工廠 | 請女文員 | 請司機 | 文具公司 | 會計部記 | 聘請助護 | 聘校務員 | 大廈管理 | 律師樓聘 | 誠聘文員 | 聘請 | 跟車送貨 | 誠聘會計 | 招請文員 | 請老婦 | 聘請司機 | 女性經理 | 九龍塘某英文

冷氣燒針 | 誠聘畫家 | 上午兼職 | 中區洋行 | 女工讀生 | 製衣廠請 | 學生禮拜 | 聘請女傭 | 售貨見習 | 書店女售 | 診所登記 | 男女畫師 | 聘請教師 | 訓練美容 | 津小教師 | 文理教員 | 廣告推廣兼職 | 中區洋行 | 津小校工 | 女櫃接員 | 生手技工

誠聘教師 | 聘中學教師 | 聘女中文打字員 | 急聘出口秘書

新開幕夜總會 高薪招請 ……電K966631何先生洽（即旺角道國際舞廳對面）

誠聘職員

誠聘練習生 中區外商洋行聘請練習生年十七歲以上中四以上程度能說普通英語薪優有升職機會有意者請函香港郵箱 GPOBOX9881

晚間兼職 | 聘女校務員 中學程度懂打字 電H4472668 | 章記傢俬 | 地產公司

男職員 中學程度能刻苦耐勞 ……請寄香港郵箱六三四○號

天然公司 | 誠聘經理 | 車間助理 | 聘司機

建築公司 招請管理 月薪三千元起至四千伍百元 應徵者年齡須在28歲以上 ……

急聘 | 急聘司機 | 中印心 | 月薪千餘

廣告畫師 誠聘經驗廣告畫師一名 ……人事部收

水族行學習生

誠聘獸醫 大生行飼料有限公司

生後請聘

周生生珠寶金行有限公司聘 ①管理員一男★25—45★中學程度 ★1年商業大廈管理★月薪950元 ②看更員一男★35—50★小學程度 ★有看更經驗 ★月薪9 5 0元 ★69天假★供膳★年獎★醫療福利★公積金 津貼5% ★來函附電話近照及應徵何職務 彌敦道2 2 1號人事部（合則約晤）

名店街 電腦影相

某大圖書公司 徵聘門市部營業員多名中學程度應徵者請具中英文簡歷近照要求薪金寄軒尼詩道郵政信箱二○五二九號門市部人事主任收

每小時48元入息 中國宮殿夜總會

歡迎逢星期六日兼職兩天

新裝巴喇沙餐廳的士夠夜總會

京城夜總會誠聘 H748602 H754887

女收發員 | 送貨打什 | 病房助理訓練生

誠聘教師

工讀生班 | 請練習生 | 聘請小型車司機 | 請雜務員 | 電視廣告 | 誠聘女補習教師 | 誠聘教員 | 女記員部

某華資大機構 聘高級會計

女會計文員

誠聘補習 | 誠聘英文教師

中文植字員 本報聘請經驗MC—6植字員多名工作時間 下午五時至晚上十一時有意者請於工作時間上午九時至下午五時電5—259759黃洽

商業 | 時裝布 | 油印中心 | 中英打字 | 平記裝修 | 雪櫃翻新 | 精裱紙 工精價平 | 梳化翻新 | 專修洗衣機 零件充足 ⑤712440 706687 第一工程 | 清潔打蠟 水晶地板 超群 5-471633 | 樓房裝修 | 中英打字 | 渠專通廁 | 百葉窗簾 | 浴缸翻新 專門科技 信譽保用 K—220734

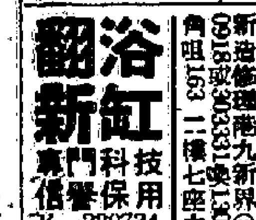
清潔打蠟乾洗地氈 聯安公司⑤444221 ⑤441615

水晶地板

漏水裝修 K315403 K306335

漏水

明泰噴油 | 東方專影曬圖 | 建築裝修 | 宏記鐵器 | 梳化餐椅翻新 | 遊艇供應 | 裝修 H459655 | 晒燈街招 | 上門裝修 | 電熱渣捲機

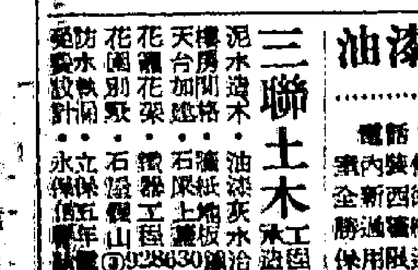


漏水 | 地毡清潔 | 沙水廁包井渠所通 | 裝修 | 商務調查 代理追收任何錢債貨款空頭支票租務糾紛男女姦情證據及調查一切有關商業秘密等 灣仔洛克道114—120號嘉洛商業大廈12字C電話H272630 H272619

原掌黃 電話七○三七三六

遠東打蠟 K666809 H238157-8 板地晶水

強發機器五金廠 電話：⑤7410253 ⑤7413624



漏水

天然 水晶地板 抹窗打蠟 H—785375

聯邦私家偵探 K311811

冷氣 H713801 H713300

劉榮記 歡迎參觀 電話：K八○九九○一

打字機 H—738540

裝修改造 樓廠擴建工程 室內裝飾油漆 水喉渠務電力 ⑤626215—6

油漆送印花 電話：③816148

三聯土木

洗衣機專修 零件充足 修理後免費保養 ⑫—299479 ⑫—299460 第一電器工程行

高登設計廊

裝修 專營樓房 H256498 H257501 H698020 K691892

牆紙

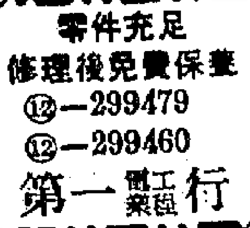
水晶 高級水晶 新舖地板 清潔打蠟 萬好公司③7437438 ⑤7411603

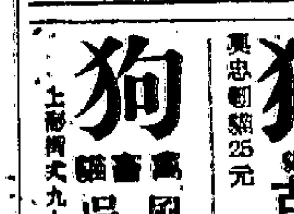
萬能角鋼 窗簾美路

東方公司

大偉裝修 K922727 K929368

科學井 瑞生隆五金行 5-279625-6 5-280235





大運 電話：5-731923

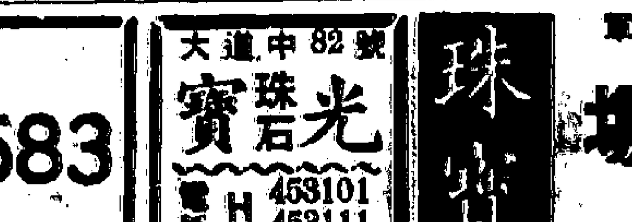
打字機 專營買賣精工修理 舊機保用舊可換新 恒利打字機公司 日H437326 夜H517034

冷氣機 5-626215-6

水晶 專廳打蠟 翻補樓板 乾洗地氈 立運公司 H749835 H724717

香港私家偵探 政府註冊3-818008

一鳴製造廠 電話：3-938050 3-938613



貓狗

正宗狼狗

狗 古氏 北角 電617042

狗 吳鳳 850662

新華狗場

新華狗店 百樂狗店

永安狗店 H447378

總統狗店

壽山狗場 TEL：H530888

珠寶

光珠寶石 大道中82號 電話H453101 453111

惠刊本報分類廣告 請撥電話5-221583

鳴謝

聯安公司 電話：⑤—478155

鳴謝

聯安公司

尚有分類廣告刊在第七張第二頁

# 旅遊介紹 專欄廣告

## 方便讀者　選擇旅遊

**華僑日報讀者 七海旅行團**
本港旅遊・澳門旅遊
台灣旅遊・日本旅遊
韓國旅遊・泰國旅遊
星馬旅遊・菲島旅遊
每週有團出發
廉價機票 服務中心
代理各地特廉機票
直接發售歡迎垂詢
專用電話 ☎：5-447130
歡迎社團工廠委託安排行程
香港國際大廈1702室　電話：5-447137

**興達 旅行社**
新會、江門、星湖七天 $610 25/10（水翼船）
桂林・從化・廣州 七天（飛翔船來回）$1,800 10/11 16/11 3/12
北京七天專線團 $3,300 23/12（飛機）
中環域多利皇后街15-16號902室

**金門 K319151-3**
台灣
暢遊阿里山、溪頭、墾丁、芝蔴城、日月潭、珊瑚潭夢之湖、乘座內陸機
逢星期3、6出發
九天 $1700
七天 $1580
早機去晚機返
泰國5-7天
菲律賓 7天
韓國 4天
韓日 8天
日本 7天
星馬泰11天
廉價機票・台泰快證・韓台百貨
旺角登打士街56號 栢裕商業大廈20字2010室

**順德.大良-中山.翠亨兩日遊 HK$320**
（鳳城飲食團）出發日期：3/11 10/11(滿)
鳳城家鄉菜・河鮮魚宴・夜宵雙皮奶
觀賞廣東四大名園之首「清暉園」參觀翠亨村孫中山故居
**石岐.翠亨村一日遊 HK$180**
出發日期：11/11, 18/11 24/11
中山僑社進食午餐・晚宴於南京大酒樓冷氣遊覽車接送
★中國旅行社委託 現代化旅運公司
香港德輔道中三一七號啓德商業大廈八〇五室
5-453068　5-453069

**痣墨脫包**
新法脫墨無痛　無疤痕肉粒　皮膚暗瘡（根治）　新久患哮喘　（劉玉棠主理）　灣仔洛克道一四一號12樓（一C座）　H-275134

**下醫垂胃**
國內中醫 針灸治療 二天
⑤771689 ⑤788716

醫藥

**台快安證◇機特平票 各地旅行團**
準期出發 依足行程
可發旅運 3—856199
旺角登打士街家樂商場二樓三號

旅遊

**海外旅遊機構** 免費代辦各國簽證及世界各國平機票
皇后大道中35號商業大廈603室⑤—246196-7 ⑤233847

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 美國 | 1200 | 英國 | 1750 | 溫哥華 | 1200 | 台北 | 550 |
| 紐約 | 1600 | 巴黎 | 1750 | 多倫多 | 1600 | 東京 | 1020 |
| 荷蘭 | 1650 | 南美 | 2000 | 椰加達 | 1700 | 星馬 | 1430 |
| 澳洲 | 1450 | 巴西 | 3000 | 馬尼拉 | 450 | 曼谷 | 950 |

居港五年或以上者有冇出世紙均可申請入籍領
**英國護照**
中華民國護照180綫印同價
美加澳洲英法星馬泰簽證綫印均可
世運旅遊公司　中環國際大廈320室 ⑤456566

包贖包銷　包退貨
**台灣**
合法百貨可賺機票
世界各地機票簽證
特快台證各地旅遊
海明威旅運公司 3-958547 3-958807
彌敦道655號胡社生行801室假日照常

**免費代辦各國簽證四季平機票**
皇后大道中35號商業大廈906室⑤ 239147 ⑤254272 ⑤254276

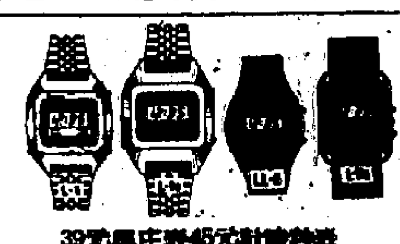
| | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 美國 | 950 | 加拿大 | 950 | 英國 | 1300 | 荷蘭 | 1530 | 台灣團 | 950 | 星馬團 | 2050 |
| 紐約 | 1300 | 椰加達 | 800 | 日本 | 580 | 巴西 | 2950 | 美加團 | 4650 | 菲島團 | 900 |
| 澳洲 | 1450 | 星加坡 | 750 | 台北 | 350 | 南美 | 2000 | 曼谷團 | 1490 | 歐洲團 | 5200 |
| 歐洲 | 1350 | 馬尼拉 | 340 | 曼谷 | 410 | 巴黎 | 1530 | | | | |

**免費代辦各國特快證・免費代訂各地酒店**
香港德付道中158—162號通用商業大廈M4 ⑤454811（4線）亞洲旅運

| | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 美國 | 980 | 溫哥華 | 950 | 巴西 | 2950 | 星加坡 | 750 | | |
| 歐洲 | 1400 | 英國 | 1340 | 曼谷 | 410 | 馬尼拉 | 380 | | |
| 紐約 | 1400 | 巴黎 | 1530 | 日本 | 580 | 椰加達 | 810 | | |
| 雪梨 | 1850 | 南美 | 2350 | 台北 | 350 | 濱城 | 750 | | |

★美加同港特價機票 乘747機在港付款，在本公司美加各地分公司取票・安全妥當

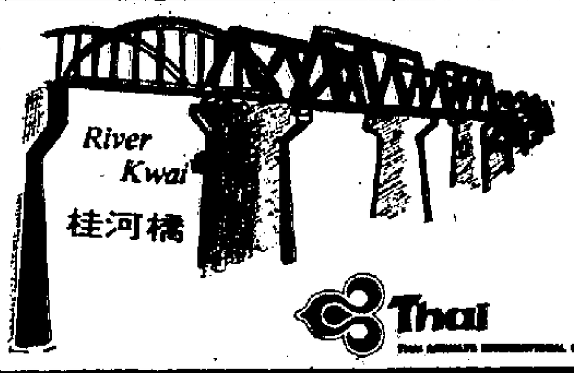
電子錶 **大特價**



水客・批發及出口另有更平價
地址：九龍西洋菜街5號(好望角大廈)十二樓(電梯按12)七號
（彌敦道荷李活戲院、大人公司後面）
鵬步電子錶廠　電話⑤850786⑤840380
39元男庄錶45元計時秒錶 一只有售・女庄錶・太陽能錶及鬧鐘
出口價
LCD男錶 $29.5元起
LCD女錶 $33元起
男庄計時秒錶 $33元起
電子鬧錶 $60元起
太陽能 1/100秒錶 $70元起

**台證** 特快 100 合法攜帶
**百貨** 包賺・包銷包退貨
**世界機票** 台北 555
得其利旅行社　假日照常
旺角彌敦道607 新興大廈1817 室(電梯按18字) ⑤849562⑤851245⑤859555（歡迎同業訂購）

## 康泰旅行社有限公司



清邁＊**全泰國**＊曼谷
芭堤雅＊古都大城＊桂河橋
全港獨有全泰國高級豪華團
七天 $1690　八天 $1890
乘泰航直飛清邁、曼谷　早去晚返
逢星期四、日出發　加班 11/11 18/11 25/11
10月23,26,29日 11月1,4,7,10,13,16,19,22,25,28日
12月1,4,7,10,13,16,19,21,22,23,24,25,26,28,31日
曼克頓大酒店・假日大酒店
●節目全港最豐富● 六晚夜總會●
暢遊全泰最佳風景：泰北風光、清邁、苗人村、雙龍寺、泰皇夏宮、桂河橋、大城佛統、古城、鱷魚潭、素貼山、三寶宮廟、芭堤雅、著名佛寺、皇宮、戰俘紀念墓園、玫瑰花園、黑佛寺、古都大城（世界十大遺蹟）。

全港獨有

＊＊**全台灣** 環島阿里山＊溪頭＊墾丁
高級豪華團九天 $2050
聖誕節環島七天團 $1690 22/12 23/12
華航豪華客機，早去晚返，出發日期：逢週一、六
長短兩程內陸機　台北～花蓮　高雄～台北
暢遊：影城、阿里山、雙溪公園、芝麻城、高雄、溪頭、陽明山、墾丁公園、日月潭、花蓮
全程住圓山、希爾頓等一流大酒店
菲律賓七天豪華團 $1480 12月1,4,7,10,13,16,19,21,22,23,24,25,26,28,31日

**博覽旅遊公司**
5-434133至5
5-438871
德輔道中李寶椿大廈422室

**全泰國** 曼谷・桂河橋・芭堤雅・清邁
七天 $1590　八天 $1680　九天 $1920
遊著名佛寺，泰國黃大仙，水上市場，玫瑰花園，鱷魚潭，古城，古都大城，國立動物園，芭堤雅，珊瑚島，桂河橋，佛統大佛塔，金龍鐘乳仙洞，戰俘紀念墓等名勝。
兩晚芭堤雅，四次夜總會，獨家直接主辦，團團獨立，專人領隊。
住芭堤雅假日及最市中心之第一等大酒店。　逢週一、二、六出發
乘中華航空公司豪華客機　早機去、晚機返。
10月20,23,27,30　11月3,6,10,12,13,17,19,20,24,26,27　12月1,3,4,8,10,11,15,17,18,22,23,24,25,29,31

**全台灣** 阿里山・墾丁・溪頭・梨山・野生動物園
七天 $1490　八天 $1590　九天 $1690
環島精華七天：兩程內航機往返花蓮，減少行車時間十小時，遍遊全島之精華。如花蓮，橫貫公路，梨山，台中，溪頭，日月潭，阿里山，高雄，墾丁公園等名勝。
環島九天：遍遊七天以上名勝外，增遊陽明山，故宮，野柳，野生動物園，芝麻城等。
兩程內陸機往返花蓮，成本全港最高
一流膳食，多晚夜總會，住圓山及希爾敦大酒店。
日本航空公司鼎力贊助，早機去，晚機返
直接主辦・專人領隊・週六,日,一出發　聖誕加班：12月22,23日

**泰國** 清邁・芭堤雅　曼谷・桂河橋
**7天超級豪華團** 大人 $1890　小童 $1650
遍遊：清邁、素貼山、苗人村、雙龍寺、泰皇夏宮、花橋瀑布、曼谷、金佛寺、鐘山寺、老虎洞、古城縮影、大城佛統、蛇園、四面佛、芭堤雅、桂河橋、戰俘墓園、鐘乳石洞、皇宮、玉佛寺、珊瑚島、鱷魚潭、水上市場、玫瑰花園。
住清邁蓬賓・芭堤雅假日・曼谷麗澤大酒店
◁ 泰航贊助，專線服務，價錢大衆化 ▷
出發日期　11月18,25　12月2,9,16,23,30　1月6,13,20,27　2月3,10,17
**七大特色**
①本旅行團由本港數大旅行社聯合主辦，在曼谷設有分社，直接經營。
②本旅行團承蒙泰國國家航空公司、清邁POMPING HOTEL、芭堤雅HOLIDAY INN 及曼谷RAJAH HOTEL 聯合贊助。故能無需擔仔之嫌。
③午機去，晚機返港，玩足七天，絕無偷工減料。
④出發前茶點招待，詳述當地之一切風土人情。並贈送精美旅行袋。
⑤超值豪華享受，住宿大酒店，五次不同情調夜總會，嘗盡佳餚美酒，欣賞各類表演節目。
⑥全程食餐精選廣東菜、潮州菜、泰國菜及西餐，以適合香港人口味為主。
⑦聘請泰國旅遊局認可之導遊沿途用粵語講解，專人帶隊，由出發至旅程完畢。

華聯旅運貿易公司 5-454455 5-447232 上環文咸西街廿四號南北行大廈十三樓　假日照常營業
迎賓旅遊貿易服務有限公司 3-310888 3-840084 九龍彌敦道300—306號華豐大廈一樓A座　裕華國貨公司對面
香港觀光旅行團 3-676001-2 3-676515 尖沙咀漆咸道卅四號實豐大廈2B　假日照常營業
德隆旅遊貿易公司 3-841791 3-851828 旺角彌敦道546號旺角大廈十二樓E

**百樂旅運社有限公司**
5-444007 至 444000
3-7211178 至 7211170
香港德輔道中121號周大福商業大廈9字樓
九龍尖沙咀彌敦道23號瑞興大廈1009室
（週日下午九龍辦事處照常服務）

**全泰國** 清邁・芭堤雅　曼谷・桂河橋
七天 $1590　八天 $1730　九天 $1980
獨家直接主辦・乘泰航及華航早去晚返
五大特點
(1)獨家新行程漫遊全泰國名勝
(2)全程選用市中心一流大酒店
(3)足兩天芭堤雅盡享渡假之樂
(4)五次高級夜總會賞輕歌妙舞
(5)經驗領隊隨團出發沿途服務
逢星期二、六、日出發
團團依期，絕不臨時更改
泰國分社直接策劃辦理
歡迎來電垂詢索章

**全台灣** 阿里山・溪頭　六福村・懇丁
九天高級遊 $1750
獨家直接主辦・乘日亞航早機去晚機返
五大特點
(1)全程住希爾頓芝麻等大酒店
(2)獨家最新節目環遊全島名勝
(3)三次高級夜總會嚐各式名菜
(4)領隊沿途服務九天隨團返港
(5)花蓮內陸機免長途跋涉之苦
逢星期日出發
團團依期，絕不臨時更改
台北分社直接策劃辦理
歡迎來電垂詢索章

**遊旅易星晨好**
菲律賓（碧瑤）夏連娜貴賓團
七天特價只收 $1590

暢遊馬尼拉市區名勝，大高地火山湖、蜂島、碧瑤夏鑒都海灘、艾爾登、渡假勝地、菲島文化村、海上賭場、百勝灘急流瀑布，多晚觀采夜總會，住宿五星豪華酒店，如馬尼拉花園大酒店，夏宮假日大酒店等。本團並採用豪華波音707客機，獨立成團，依時出發。
出發日期：
10月2,5,8,11,14,17,20,23,26,29
11月1,4,7,10,13,16,19,22,25,28
12月1,4,7,10,13,16,19,22,25,28,31
星晨旅遊有限公司
Morning Star Travel Service Ltd

**台灣七天特價豪華團**
遍遊台北，台中，彰化，日月潭，溪頭，梨山，花蓮。住宿高年華大飯店，日月潭飯店。專人領隊，日機出發。
逢星期日，一依時出發，特價 $1680。
**台灣九天阿里山豪華遊**
逢星期六，有證減收100 $1990

**新航星泰 七天豪華團**
暢遊星加坡，聖陶沙島曼谷，芭堤雅，珊瑚島，鱷魚潭，多晚夜總會，住宿一流大酒店。
特價：$2399
10月6,13,20,27日
11月3,10,17,24日

**阿里郎本州 特選七天豪華團**
暢遊日本東京，箱根，富士山，京都，奈良，名古屋及大阪，行程輕鬆而緊湊，節目多采多姿，住宿一流豪華大酒店，超值享受，專人領隊。行程包括美加度，寶塚，日劇多晚夜總會。逢星期五出發 $3190
10月5,12,19日

**新航加州假期 美國西岸十天豪華團**
**美加西岸十三天豪華觀光團**
遍遊檀香山，三藩市，洛杉磯，荷里活影城，廸斯尼樂園，聖地牙哥，溫哥華，拉斯維加斯等。
10月18日
11月15日　12月20日
特價 $5590—$7290

**馬星泰十一天超級團 馬星七天超級團**
暢遊檳城，吉隆坡，雲頂高原，新加坡，曼谷，芭堤雅，珊瑚島等名勝，住宿一流大酒店，專人領隊，依時出發。
10月12,20,26日
11月9,17,23日
七天 $2790 十一天 $3490

**韓日七天豪華旅遊團**
行程包括漢城，民俗村，景福宮，東京，淺草，銀座，箱根，富士五合目，山中湖，名古屋，京都，奈良，大阪等。專人領隊，住宿豪華大酒店。逢星期六出發 $3330
10月6,13,20,27日
11月3,10,17,24日

**星晨曼谷遊・1010話一流**
芭堤雅　桂河橋
七天貴賓團 $1690
行程包括：遊著名佛寺，玫瑰花園，桂河橋，大佛統，高屏鐘乳石洞，水上市場，大皇宮，芭堤雅，珊瑚島，古城文化邨及鱷魚湖，多晚夜總會，兩晚芭堤雅，住夏宮及納萊大酒店。
逢星期六，日，一出發，加團：9月18,25
特別加班：11月9,20,28　12月18,20,21,25,28
10月1,6,7,8,13,14,15,20,21,22,27,28,29
11月3,4,5,10,11,12,17,18,19,24,25,26
12月1,2,3,8,9,10,15,16,17,22,23,24,29,30,31
特點：
●專家策劃，行程一流
●直接經營，穩健妥當
●團團獨立，專人領隊
●最佳導遊，賓至如歸
新加坡航空公司鼎力贊助

**請長期訂閱華僑日報**
訂閱電話：5—229081內線3號

遠道讀者請就近向報販訂閱任歡迎訂戶
華僑彩色新穎多姿印刷柯式出版禮拜附送隨報不另收費
歷史悠久新聞翔實專刊豐富包羅萬有經濟導報全僑稱許